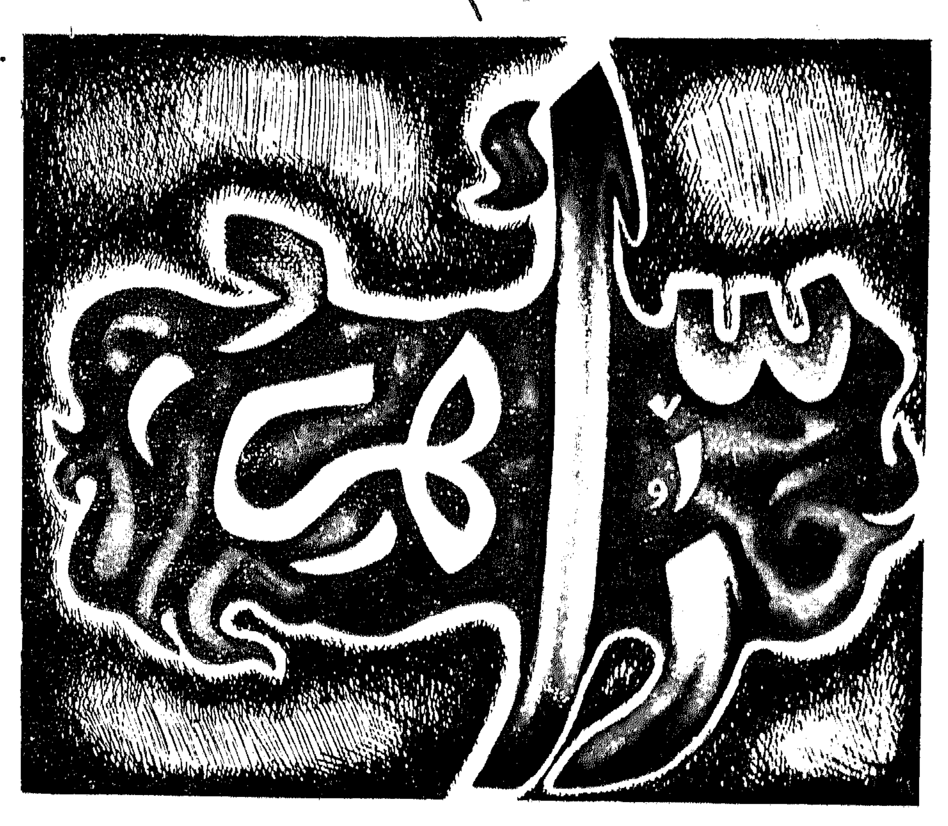
دكتور محمد حسين هيكل

ثورة الأدب



دار المعارف

اهداءات ٢٠٠١

الدكتور/ القطب محمد طبلية

القاهرة

ثورة الأدب

ثورة الأدب

الدكتور محمد حسين هيكل



دار المعارف

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج . م . ع .

الإهـــداء

إلى الشباب

رجاء الغد ، وأمل المستقبل

أهدى هذا الكتاب

هيكل

تقديم

هذا الكتاب جديد قديم ؛ هو قديم لأن بعض فصوله نشر من قبل كما هو بعنوانه ، وبعضها نشر لم يغير منه إلا عنوانه . وهو جديد من ناحيتين : الأولى وحدة الفكرة التى تنتظم فصوله جميعاً ، والثانية أن بعض الفصول جديد لم يسبق نشره ، وبعضها مما سبق نشره زيد عليه أو حذف منه ما يجعله يتفق ووحدة الفكرة ، وبعضها ألف أكثر من جزء من عدة فصول نشرت . وهذه الأجزاء جميعاً تتسق من حيث الفكرة وتؤدى إلى الغاية التى وضع الكتاب من أجلها . فالكتاب إذن جديد قديم . وأحسب طابع الجدّة فيه أغلب ؛ لأن الفكرة التى دعت إلى نشره لم تكن بارزة فى أى من الفصول التى سبقتْ إلى نشرها بروزها فيه .

وقد اخترت له « ثورة الأدب » عنواناً بعد أن جال بخاطرى قبيل طبعه أن أجعل عنوانه « نحو الأدب القومى » ؛ لأن فصوله الأولى جميعاً لا تتحدث عن الأدب القومى ، وإنما تتحدث عن هذه الثورات المتصلة التى شهدها نصف القرن الأخير فى شؤون الكتابة والأدب ، وتصف المجهود المتصل الذى قام به أصحاب المذاهب المختلفة فى إقامة الأدب العربى الجديد . والواقع أن هذا الأدب العربى يضطرب بعوامل الثورة منذ الثورة العرابية فى مصر ، ومنذ بدأ هذا الشعور القومى يحرك النفوس ويدعوها إلى التوجه نحو النهوض بمجموع الأمة إلى مثل أعلى . من يومئذ بدأت الكتابة تخرج من الحظيرة الضيقة : حظيرة الدواوين ، ومن النطاق المحصور : نطاق التعليم ، لتتصل بالناس على اختلاف طبقاتهم ، ولتصور لهم من

نواحى الحياة ما يريد الكاتب تصويره . وقد كان هذا العمل وما يزال شاقاً .
فأية لغة يمكن أن تحقق هذه الغاية ويمكن أن تبقى مع ذلك على الزمان ؟
ليست هى اللغة الدارجة التى يتكلم الناس بها ، لأن لكل إقليم لغة كلام
تختلف عن لغة الإقليم الذى يجاوره ، وتكاد تنقطع الصلة بينها وبين لغة
الإقليم الذى يبعد بعض الشىء عنه . واختلاف لغات الأقاليم التى تتكلم
العربية يجعل من المحال وضع قواعد تنتظم هذه اللغات المختلفة . ولغات
الأقاليم لم يدوّن لها أدب له من الاحترام ما يجعل بعثه موضع فخار ومجد .
فلا بد إذن من أن تكون اللغة العربية الصحيحة لغة الكتابة ولغة الاتصال
بالجمهور . لكن هذا الجمهور لا يفهم عنك إذا خاطبته باللغة التى كان
يتخاطب بها العرب الأولون . ولكن اللغة العربية هى كذلك لغة القرآن
الكريم ، فكيف ترتفع بالجمهور إلى حسن إدراك لغة القرآن ؟ وكيف
تقرب اللغة العربية إلى إدراك الجمهور ؟. . . من الإجابات المختلفة عن
هذين السؤالين نشأت ثورة الأدب خلال السنوات الخمسين التى انقضت
حتى يومنا الحاضر . وفى خلال هذه السنوات الخمسين أخرجت الثورة
صوراً من الأدب مختلفة فى النثر والشعر ويدرسها بعض المستشرقين اليوم ،
وهى جديرة بالعناية والدرس من كل مشتغل بالأدب ، معنىّ بتاريخ الكتابة
العربية فى العصر الأخير .

وكما أن الثورة العرابية لم تنته إلى اليوم لأنها لم تحقق غاياتها ، كذلك لم
تنته ثورة الأدب بعد إلى غاية . وكما أدت الثورة العرابية إلى الاحتلال
البريطانى لهذه البلاد احتلالاً اتجه بالثورة السياسية إلى ناحية جديدة ، كذلك
اتجه هذا الاحتلال بثورة الأدب إلى ناحية جديدة انتهت عندها الصورة الأولى
من الثورة ، صورة لغة الكلام ولغة الكتابة ، ولم يبق بعدها محل لبحث
أو جدل ، لم يبق البتة قائل باتخاذ لهجات الكلام أساساً للأدب ، وحل

محل ذلك ما سمى القديم والجديد فى الأدب واللغة . وقد احتدمت معركة القديم والحديث هذه منذ سنين طويلة ، وتنقل المحاربون فيها فى ميادين مختلفة .

كانت هذه الميادين قبل الحرب تتناول أساليب الكتابة وتتناول الألفاظ العلمية وغير العلمية ، كما كانت تمس فى رفق صور الأدب وما يصح أن تكون عليه . وإلى يومئذ كانت الغلبة لأنصار تقليد الأدب القديم ، وكان السجع والإغراب فى اختيار الألفاظ بعض ما يمتاز به كتّاب العصر . وكان الأدب الغربى يومئذ جديراً بأن يسمى الأدب الكبير فى النثر والشعر . فقد كان الأدب القصصى قد بلغ قمة مجده ، وكان كبار الشعراء قد أقاموا فى ذلك العصر ما يقف إلى جانب الإلياذة والإنيادة فى الأدب اليونانى ، وإلى جانب شعر فرجيل من أدب الرومان . وكان كثيرون من شبابنا الذين ذهبوا يتمون دراستهم فى أوربا يومئذ — سواء منهم من أوفدتهم الجامعة ومن أوفدتهم الحكومة من بعدها ومن ذهبوا يتمون دراستهم العالية — قد فتنوا أكبر فتنة بهذا الأدب الغربى الكبير . فلما آن لهم أن يعودوا ، وكانت الحرب الكبرى قد أعلنت أو قد انتهت ، كان هذا الأدب الغربى الكبير فى أوربا قد آن له أن يستريح بسبب انصراف النفوس فى الغرب عنه . ويرجع هذا الانصراف إلى أن النفوس شعرت بعد الحرب بفراغ هائل فيها ، كما شعرت فى الوقت نفسه باستهتار بالحياة أدى بها إلى التهالك عليها . وماذا تريد من الإنسانية خارجة من أفظع مجزرة شهدها التاريخ بعد أن ظلت خلالها أربع سنوات تباعاً ترى الألوف ومئات الألوف والملايين يحصدهم الموت حصداً وهم فى ريعان الفتوة وزهرة الشباب ! أية قيمة للحكمة فى نظرها ولهذا القصد فى الحياة ننهل منها على مهل إذا كنا نجهل كل الجهل ما سنصير إليه فى غدنا ؟ ! وهل سنظل فى فتوتنا وقوتنا نستمتع بالعيش ونعيمه ؟ أم سنصبح لا شىء كما أصبح ملايين

غيرنا ؟ إذن فعلى الحكمة وعلى العقل العفاء ، ولنترام بكلنا فى أحضان المسرات ننال منها فى أقصر وقت أكبر حظ ما دمنا غير موقنين بأنا سنأخذ حظنا منها كاملا إذا نحن تناولناه على مهل وبمقدار ما تطيقه قوانا الإنسانية . وكان من أثر هذه الحالة النفسية فى الأدب أن اضطر كثير من الكتّاب إلى إرضائها وإمتاعها بما تريد الاستمتاع به من شهوات صغيرة ولكنها مختلفة متفرقة لأنها تقصد إلى إرضاء شهوات النفس جميعها . وهذا النوع الصغير من الأدب هو الذى تهافتت الجماهير عليه ، لا قدراً منها إياه ولا إعجاباً منها به ، بل لأنه يسد مطامعها ونهمها للمتاع ، كما تهافتت على غيره من بضاعة ربما كان فيها إضرار بها ، ولكنها تهافتت عليها لأنها تسد حاجتها إلى نسيان آلامها وهمومها لتتمتع بسعادة مؤقتة زائفة ، ولكنها على كل حال سعادة ربما لم يتح لها أن تنال غيرها قبل هذا الغد الذى يخبئ لها ما لا تدرى — المرض أو العاهة أو الموت أو البؤس الدائم .

عاد الشبان الذين أتموا دراساتهم فى أوربا قبيل الحرب أو خلالها أو فى أعقابها ممتلئة صدورهم إعجاباً بالأدب الكبير الذى قرأوا والذى شهدوا على المسارح ، موجهة عقولهم توجيهاً جديداً على الطرائق العلمية الحديثة . وعادوا فدخلوا الميدان بقوة ونشاط لم تر مصر مثلهما من زمن غير قليل إلا من أفراد قلائل موهوبين كان لهم أثرهم فى توجيه التفكير المصرى ، وفى مقدمتهم المرحومان الشيخ محمد عبده وقاسم أمين ، كما كان من بعض أساتذتنا من لا يزال أثرهم فى هذه الناحية متصلاً . وسبب قوة هؤلاء الذين عادوا إلى الميدان ونشاطهم أن البعوث إلى أوربا لإتمام الدراسات العليا كانت قد انقطعت زمناً غير قصير ولم تعد سيرتها الأولى إلا فى سنة ١٩٠٧ بفضل الجامعة المصرية ، وقد تأثرتها فى ذلك وزارة المعارف فى السنة التالية . أما ما قبل ذلك فقلّ من كان يسافر إلى أوربا للقيام بدراسات عليا متصلة .

والشبان الذين كانوا يقصدون مختلف الجامعات فى فرنسا وإنجلترا كان أكثرهم ممن لم يلق نجاحاً فى مصر فلم يستطع متابعة دراساته فى مدارسها . فلما عادت البعوث سيرتها وأوفدت الجامعة من أوفدت ، واقتدت بها وزارة المعارف ، انتقلت العدوى إلى بعض الأفراد القادرين فذهبوا يتمون تعليمهم ، وعادوا بعد إتمامهم إياه فنقلوا ميدان القديم والجديد فى الأدب ووجهوه وجهة أخرى غير لغة الكلام ولغة الكتابة مما كان البحث فيه قد فرغ منه ، وغير أساليب الكتابة بعد أن أسبغ عليها امتياز شخصيات بعض الكتّاب طابعاً جديداً نقلها من مجرد المحاكاة إلى بروز الذاتية . هذا الميدان الجديد الذى انتقلت المعركة إليه هو صور الأدب وما يجب أن تكون . لقد انقضى عصر المقامات والترسل فى نظر هؤلاء المجددين فلا بد من صور جديدة هى صور الأدب القومى الكبير . هى القصة والأقصوصة ، وهى الشعر الوجدانى والشعر التمثيلى . وقد أعان ثورة الأدب هذه أنها اقترنت بالثورة السياسية التى شبت فى أثر الحرب الكبرى ، إذ بدأت فى ٩ مارس سنة ١٩١٩ . ألم يكن المصريون يطلبون فى ثورتهم هذه الاعتراف باستقلالهم وسيادتهم ويطلبون حياة سياسية وصورا من الحرية السياسية على مثال ما فى الغرب سواء ؟ ! فلتكن مظاهر الفن والأدب مصبوبة عندهم فى قوالب غريبة لتكون آية للناس جميعاً على تقدمهم وعلى أنهم يسابقون الغرب إلى مختلف ميادين الحضارة وقد يسبقونه .

ولم تكن ثورة الأدب هذه ليغيب عن الأذهان جلال خطرها ، ولم تكن أقل لفتاً لنظر الغرب من الحركات السياسية التى دمغها الطابع القومى والتى امتدت إلى بلاد الشرق جميعاً . ومهما يكن من غمر الحوادث لزعماء ثورة الأدب فى ميادين السياسة فإن جهودهم ظلت تراقب وتحلل كأدق ما كانت جهود الزعماء السياسيين تراقب وتحلل . ذلك بأن الأدب واتجاهه

فى أية أمة من الأمم هو العنوان الصحيح لحضارتها ، وهو القوة التى لا تستطيع قوة أخرى كبحها والقضاء عليها بالسهولة التى تقضى بها القوات المسلحة على الثورات السياسية . وإنما يقضى على ثورة الأدب باندساس عوامل تفسد توجيهها . ويخيل إلىَّ أن مجهوداً كبيراً قد أنفق فى هذا السبيل ، كما أنفق من قبل ذلك مجهود كبير للقضاء على حركة الإصلاح الدينى التى بدأها المرحوم الشيخ محمد عبده ، والتى كانت جديرة بأن تؤتى أعظم الثمرات . مهما يكن من أمر هذه الجهود فإن ثورة التجديد فى الأدب قد ظفرت بالقديم وقد جرَّت إلى ناحيتها حراس حصونه حتى كادوا يسلمون إلى المجددين مفاتحها . ولكن ما أنفق من الجهود التى هيأت الفوز فتح عيون أصحاب الجديد واسعة ، وجعلهم يتساءلون : إلى أين نذهب ؟ وإلى ماذا من جديدنا نقصد ؟

وقد كان طبيعيًّا أن يقفوا هذه الوقفة ، وأن يطرحوا هذا السؤال . فالحضارة الإنسانية ثورة متصلة مظهرها الأدب والفن . ونحن فى مصر وفى الشرق كانت لنا حضارات مختلفة انطوت ، ثم أخضعتنا الظروف لحكم الحضارة الغربية وقد قامت هذه الحضارة أول قيامها على بعث فلسفة اليونان وتشريع الرومان واتجاه الأدب الوجهة التى ترسمها هذه الفلسفة وهذا التشريع وما أحاط بهما فى عصورهما من صور الفن والأدب . ثم جعلت أوربا تستقر بحضارتها رويداً رويداً لتقيمها على الأساس العلمى الذى وضعه ديكارت فى القرن السابع عشر ، ثم جعل هذا الأساس يتطور من بعد ذلك إلى دين الطبيعة وإلى فلسفة التجريد فى القرن الثامن عشر ، ثم إلى العلم الوضعىّ والفلسفة الواقعية وإلى دين الإنسانية فى القرن التاسع عشر ، وذلك كله من غير أن تنقطع الصلة بين هذه الحضارة وبين اليونان والرومان ، ومن غير أن تنقطع الصلة بينهما وبين المسيحية من ناحية أخرى . صحيح أن هذه الصلة كانت

صلة محاربة وهدم فى أحيان كثيرة ؛ ولكن الحضارة الغربية لم تقطع ، ولا تستطيع أن تقطع صلتها بهذين العاملين اللذين أنشآها . والأدب الغربى المعبر عن هذه الحضارة لا يمكن أن ينسى هذه الصلة . وتستطيع أن تقرأ فى الأدب الإنجليزى أو الفرنسى أو الألمانى أو أى ما شئت من آداب الأمم الأوربية ، وأنت دائماً واجد مظهر هذا الاتصال قوياً واضحاً . فماذا عسانا نحن نصنع ؟ وإلى أى أدب وإلى أية فلسفة فى الماضى القريب والماضى البعيد يجب أن ننتسب إذا أردنا به أن يكون مظهراً لحضارة ما ؟ وقف المجددون هذه الوقفة ، وواجهتهم هذه المسألة ، فلم يتردد أكثرهم فى الإجابة بأن ماضيهم هو الأب الطبيعى لحضارتهم ولأدبهم . أما القلائل الذين قالوا بالأخذ بالحضارة الغربية فى كل مظاهرها وصورها على نحو ما فعل الأتراك فلم يجدوا لأقوالهم إلا صدى ضعيفاً زاده ضعفاً ما قدمنا من فتور النفس الغربية بعد الحرب عن الأدب الكبير . من هنا بدأت الصلة بين أنصار القديم وأنصار الجديد ، فبدأ هؤلاء يقبلون على تراث السلف ينقبون فيه بالوسائل العلمية الحديثة ؛ وبدأ أولئك يقرون هذا ويعتبرون فى ثمرات الجهود التى يبذلها أنصار الحديث فى بعث الأدب الجاهلى وأدب عصور الإسلام المختلفة بعثاً علمياً دقيق التحقيق خطوة موفقة فى سبيل إعادة الحياة إلى حضارتنا الدفينة .

ولكن ! . . ما هى هذه الحضارة ؟ أعربية هى أم إسلامية ؟ سؤال وجه ، وكان المستشرقون أشد ما يكونون جذلاً بتوجيهه ، حتى لقد رأينا أخيراً طلاباً وطالبات غربيين يفدون إلى مصر وإلى مختلف جهات الشرق العربى يحاولون — فيما يقولون — تحقيق هذه المسألة ، يتصلون بكل من يتوسمون فيهم أنهم رجال الأدب الحديث ، ويلتمسون إليهم أن يدلوهم على عقيدتهم العلمية فى الأمر . وأشعر بأنى فى حل من القول بأن هذه الطليعة

الغربية متجهة إلى مثل هذا البحث ربما شابتها غايات سياسة تسوّغ الاعتقاد بأن المسألة لم تثر للبحث العلمى وحده . وسواء أصح اعتقادى هذا أم لم يصح ، وسواء أكان المقصود إثارة الخلاف بين المسلمين وغير المسلمين من الذين يتكلمون العربية ، أم كان المقصود به ألا تقرن إلى الإسلام حضارة ما ، أم لم يكن المقصود هذا ولا ذاك وإنما المقصود البحث التاريخى النزيه — سواء أكان هذا أم ذاك فإنا نعتقد أن أية حضارة يجب لتقوم أن تتصل حتما بعنصر من الإيمان .

وقد خيل إلى العلماء زمناً أن العلم سيغذى النفوس بهذا الإيمان ليقيم دين الطبيعة على نحو ما حاول روسو أن يقيمه ، أو دين الإنسانية على ما وضعه أوجست كومت . لكن ما تم من محاولات فى هذه السبيل لم ينجح فى أن يقدم للجمهور الغربى ما يرضى تطلعه إلى رجاء أو أمل فى الطمأنينة والسعادة . ومن ثم انقلب هذا المجهود إلى الناحية المادية والاقتصادية ، وجعل منها كل رجائه فى الحياة ؛ فكان من ثمرة ذلك ما تعانى الإنسانية اليوم من شقوة وبؤس زادا فى إغراء الجمهور بالتشبث بهذا الأمل وهذا الرجاء . فالنفس بحاجة إلى رخاء فى غذائها الفكرى والعاطفى كحاجة الجسم إلى شىء من النعيم فى حياته المادية ، ولذلك اندفع فلاسفة الغرب وكتابه وأدباؤه يلتمسون هذا الغذاء النفسى فى أديان الشرق وصور الإيمان فيه . والأدب — بوصفه مظهراً للحضارة — لا غنى له عن تجلية جانب الإيمان فى النفس كما يجلو جانب العواطف المختلفة ، ولا غنى له عن أن يحلل هذا الجانب ويصف أثره فى الحياة . وجانب الإيمان فى بلاد الشرق العربى قوىٌّ أيا كان الدين الذى يدين هؤلاء الشرقيون به . وقد كان الإسلام ومازال دين أهل هذا الشرق العربى إلا الأقلين منهم ، فلا يمكن أن يؤدى الأدب رسالته إذا أهمل هذا الجانب القوى من جوانب حياة الشرق العربى ، وإذا لم يحاول

أن يصل ماضى هـذا الشرق بمستقبله الصلة التى تستقيم مع التفكير الحديث . وقد تناولت هذا المعنى فى خـاتمة هذا الكتاب عن الأدب والحضارة .

لم أغل إذن حين استقر رأيى على أن أتخذ « ثورة الأدب » عنواناً لهذا الكتاب ، فالأدب فى ثورة متصلة بالفعل منذ نصف القرن الأخير ، ثورة توازى الثورة السياسية المتصلة فى مسيرها أيضاً ، وتعانى من صور الركود واليقظة والتقدم والتراجع ما تعانى زميلتها . لكن لابد لى من التنويه بأن هذا الكتاب لا يصور جوانب تلك الثورة تصويراً كاملاً . وأحسب تصويرها فى دقة ، ما دام اتصالها غير ممكن ، هو بعد ليس من عمل رجل مثلى لم ينقطع له ، وإنما ألم بما ألم به منه فى أوقات فراغه . وقد تكون الفصول التى اشتمل عليها هذا الكتاب بعض هذه الثورة فى مختلف تطوراتها . ومن العسير على مشترك فى عمل من الأعمال أن يقوم بتقدير آثار هذا العمل تقديراً دقيقاً على نحو ما يفعل المشاهد المراقب .

وما دمت قد أشرت إلى ما بين ثورة الأدب وثورة سنة ١٨٨١ وثورة سنة ١٩١٩ من موازاة فلا مندوحة لى عن القول بأن عوامل السياسة التى حاولت صرف التيار السياسى فى نواح معينة قد حاولت مثل هذه المحاولة فى شأن الأدب والكتابة . ولقد أشرت فى هذا التقديم إلى ما بذل لهذه الغاية من جهود عاقت سير الحركة الأدبية وحاولت من غير نجاح كبير إفساد اتجاهها . وليس موضع تفصيل هذه الجهود هاهنا ، ويكفى أن أذكر ما كان من سعى متصل لجعل اللغة الدارجة لغة الكتابة ، وما كان من محاولة قطع كل نسب بين الحاضر والماضى ، ومن إظهار هذا الماضى فى صورة زرية غير جديرة بالاعتداد بها أو باستلهامها . وقد وصفت فى الفصل الذى يلى هذا التقديم صورة ما يصيب الأدب فى عصور الطغيان . ولعل هذه الجهود كان يصحبها

من التوفيق أكثر مما صحبها لو أن الإيمان بالحضارة الغربية بقى قوياً كما كان ، ولو أن الأدب الكبير عاون على بقاء هذه القوة . لكن ما أصاب الأدب الغربى فى أعقاب الحرب مما وصفنا مضافة إليه نهضة مصر والشرق نهضة قوية ، جعل الجهود التى أنفقت لا تؤتى ما أريد منها من ثمرات ، وإن جعلها تحول بين ثورة الأدب والاستقرار إلى ناحية تطمئن إليها .

وأكبر اعتقادى أن هذه الثورة ستظل متصلة زمناً طويلاً . فنحن ما نزال من بعد فى بدايتها . وحسن توجيهها فى حاجة إلى جهود شاقة جبارة ، وإلى جود الطبيعة بالموهوبين الذين يستطيعون أن يطبعوا الأدب بصورة تدعو إلى استقراره . وهؤلاء الموهوبون وأولئك الذين يقومون بالجهود الشاقة لما يوجد منهم فى الشرق العربى كله إلا عدد قليل . وبناء صرح الأدب على الصورة التى تدور فى نفوسنا — ونرجو أن تراها أعيننا — فى حاجة إلى كثيرين من هؤلاء المجاهدين والموهوبين . والقوى التى تعمل لتحول دون نجاح هؤلاء وأولئك ضخمة جبارة . فرجاء استقرار ثورة الأدب فى زمن قريب فيه من التفاؤل ما نرجو ، وإن كنا نرتاب أشد الريبة فيه .

والآن أختم هذا التقديم وأخلى بين القارئ وفصول الكتاب . ولعله يجد من نفسه الصبر على تلاوتها من غير أن تمله أو تدعوه إلى التثاؤب . ولعله أن يرى — إذا استطاع أن يتم قراءتها — أنى لم أقم بمجهود عقيم حين فكرت فى جمعها وتنسيقها ، ثم نفذت الفكرة وأظهرت الملأ على « ثورة الأدب » .

الطغاة وحُرية القَلم

فى عصور الظلمة التى تمر بالأمم آناً بعد آن يعمد الباطشون البغاة إلى تقييد حرية القول والكتابة . وفى سبيل هذا التقييد يُصلون أرباب الأقلام حرباً لا رحمة فيها ولا هوادة : فمن إرهاق ، إلى سجن ، إلى نفى وتشريد . وهم فى حربهم هذه يندفعون ضد الكتاب كاشرة أنيابهم ، محمارّة عيونهم ، مفتحة خياشيمهم ، أشبه الأشياء بالكواسر المفترسة حين يغريها منظر الدم فيهيج فيها كل غرائزها الوحشية . ولا يهدأ لهم من بعد ذلك بال ولا يطمئن لهم خاطر إلا إذا اطمأنوا إلى أنهم حطموا تلك الأقلام إلى غير عودة إلى الكتابة ، وأذلوا نفوس حملتها إذلالا لا قومة لهم من بعده .

هذه الغرائز المفترسة التى تهيج فى نفوس البغاة لحرب القلم وحملته ، لا تهيج فيهم لمحاربة أية قوة أخرى من القوى بالغاً ما بلغ أصحابها من العز والمكانة . والقلم ليس إلا تلك القصبة الضئيلة يسطر بها صاحبها ما يجول بخاطره وما يمليه خياله أو يتسق لمنطقه . وكل ما يسطره القلم إنما يسطره على ورقة رقيقة يتناولها من الناس من شاء ، فيتلو ما فيها وله بعد ذلك أن يحتفظ بها إن شاء أو يلقيها إلى حيث شاء . والأمر كذلك سواء أكانت هذه الورقة صحيفة أم مجلة أم كتاباً من أى صنف من الكتب . فما عسى أن تنشر هذه الورقة حولها من القوة التى يخافها الظالم حتى يحشد لمقاومتها كل هذا الجند الذى يحشد ، ويسخر فى سبيل محاربتها كل نظم الجمعية بأسمائها من قانون وعدالة وشرطة وسجون ومشانق ، وما هو أكبر من ذلك من ألوان الإرهاب والإرهاق ؟ وهل انتصر الظالمون يوماً على القلم وأربابه ؟ أم

كان للقلم النصر دائماً آخر الأمر وباء مطاردوه بالخيبة والخذلان ، وخلفوا من ورائهم أسوأ الذكرى وأتعس الأثر ؟

أما أن يحارب البغاة القلم وحرية أربابه فلهم فى ذلك كل العذر. فحرية القلم هى المظهر الأسمى لحرية الإنسان فى أسمى صورها ومظاهرها . وحرية القلم إنما تكون حيث يمسك بالقلم رب من أربابه لا عامل من عماله . رب تؤتيه الطبيعة من قوة الخلق والإنشاء مالا سبيل إليه إلا فى جو من الحرية المطلقة ، وتدفعه ليخلق هذه الحرية حوله خلقاً ولو ألقى به هو فى غيابات السجون ، بل تدفع ذكراه لخلق هذه الحرية إذا هو غيّب بين صفائح القبور . ونحن ما نزال نرى ثمرات الأقلام منذ آلاف السنين الماضية هى التى تهز العالم حتى اليوم هزاً ، وتنشئ فيه إلى اليوم وإلى الأبد ألوانا من الخلق جديدة . ذلك بأن القلم هو الأداة لتصوير النفس الإنسانية فى التماسها الحق والحرية والجمال والخير . والنفس الإنسانية التى تلتمس هذه النواحى المضيئة من حياة الكون هى دائماً نفس قوية لا تقف فى وجهها حوائل القانون ولا العادة ولا الطبيعة نفسها ، نفس تخلق فوق الاعتبارات الكونية جميعاً لترى مكان الحق الذى تريد إيضاحه ، أو الحرية التى تريد نشرها ، أو الجمال الذى تعالج تصويره ، أو الخير الذى تعمل لبثه وإذاعته . فإذا اهتدت إلى ما ابتغت نفثت منه على القلم ما يسطره على الورق ، وإذا الذين يقرءونه يرون فيه جانباً من جوانب أنفسهم كان محجوباً عنهم ضياؤه ، ويرون أن هذا الضياء هو الذى يبعث لهم فى الحياة نوراً يجعل الحياة أجمل وأسمى وأقوم ، وإذا هم ينصرون صاحب القلم إذ يتبعونه ، فإن لم يتبعوه حياً اتبعوه ميتاً .

هذه القوة التى تنبعث من القلم على صحف الورق لتنقلها إلى الإنسان هى أقوى وأبقى ما على الحياة من سلطان . هى قوة الإيمان القائم بالنفس

القوية التى متى امتلأت إيمـاناً فقالت للجبل انتقل من مكانك ينتقل . هى هذه القوة الإنسانية التى تصل بين الإنسان وقوى الكون العليا ، وتسمو به فوق مستوى الحيوانية حيث تكمن القوى المادية المضطربة التى يستند إليها الباطشون ويعتمد عليها البغاة . وما عسى أن تكون هذه القوة المادية ،وإن آزرتها الرماح والسيوف والبنادق وكل ما فى الحديد والنار من بأس وهول إلى جانب تلك القوة الكبيرة المستمدة من روح الكون كله والباقية على الكون متصلة غير منفصلة منذ أزل الكون إلى أبده ، هذه القوة الروحية الكبيرة التى يصدر القلم عنها وتوحى إليه ، هى مصدر الخلق والحياة ومصدر كل شيء فى الوجود بل هى التى تشكل تلك القوة المادية التى تناوئ الروح وسلطانها لكى لا يحترق الوجود من فرط ضياء الروح وحرارتها . وأى ضياء وأية حرارة أقوى من الحق والحرية والجمـال والخير جميعاً إذا تجردت مما يحول دون انبعاثها فى العالم ولم يقف عائق فى سبيلها فلم تبطئ فى سيرها !

وكما أن حرية القلم هى وحى هذه القوى العليا ، فإن الطغيان منشؤه أخس غرائز الإنسان وأكثرها أنانية وانحطاطاً . فتش عن الطغاة فى التاريخ واستمع إلى كل ما يتشدقون به من الأقاويل والدعاوى وما يزعمونه من حبهم الخير لبنى الإنسان ، ومن سعيهم لذلك جهدهم ، تجدهم دائماً ينتهون إلى هذه النتيجة : إنما نطغى ببنى الإنسان لأنهم من غير طغياننا يضلون . هذه النتيجة الكاذبة الحقيرة هى الكمينة دائماً وراء دعاوى الطاغية وأباطيله وزوره ، وهى عبارة مزوقة تستر وراءها أفظع الجرائم التى يرتكبها الطغيان . فالطاغية يقضى على حرية الناس ولو لم يقض عليها لضلوا . والطاغية يستنزف دماء الناس ولو لم يستنزف دماءهم لضلوا . والطاغية يرى المزيد من انتشار العلم ضاراً بالناس فليحجب العلم عن سوادهم . أو يضلوا . والطاغية

يعلّم الناس كيف يفكرون وكيف يتكلمون ، فإن هم خالفوا تعاليمه ضلّوا . والطاغية يصادر أموال الناس لبذخه وسرفه ، فإن لم يصادرها ضلّوا . والطاغية يستمد الوحى فى هذا كله من أحقر شهوات الأنانية التى يفرضها على الناس ويريدهم على أن يؤمنوا بها ويصدقوها ، فإن لم يؤمنوا ولم يصدقوا حقت عليهم كلمة العذاب ولهم سوء الدار .

هذا الضلال الذى يزعم الطاغية أنه يريد إنقاذ الإنسانية منه — وهو إنما يرديها فيه لشهواته وأنانيته — قد تنوء به الإنسانية زمناً يجثم خلاله على صدرها الجهل والباطل والظلام ، فيمد للباغى فى أسباب بغيه ، وهو ناشب فى قلب الإنسانية أظافره ما كثّف الظلام حوله وما جاهد هو ليحول دون أن يخرق هذا الظلام شعاع من نور الحق . وللطغاة فى تكثيف الظلام الذى ينشرونه حولهم أساليب عجب ؛ فهم يخلقون الطوائف يطلقون عليها أسماء أضدادها ليسخروا من الناس وليزيدوهم ظلماً . يطلقون على طائفة اسم العلماء والعلم منهم براء ، وكل الغاية التى تكلَّف هاته الطائفة بها إنما هى نشر الترهات وترويج الأباطيل ومحاربة العلم الصحيح ، بدعوى أنه السحر أو الكفر أو ما شاء لهم خيالهم المجرم . ويطلقون على طائفة الكتّاب ، وما هم بكتاب ، وإنما هم منافقون متملقون لا يعرفون غير المدح يكيلونه جزافاً لسادتهم ، وغير الطعن الجارح يواجهون به من يعرف سادتهم منهم نزعة إلى الحق وإلى الحرية . هؤلاء ليسوا كتاباً وإنما هم كالكلاب تبصبص بأذنابها لمن يلقى إليها بطعام أو بعظمة من العظام ، وتنبح من يطلقها عليه صاحبها لنبحه . وهؤلاء لن يكونوا كتاباً ولن يطلق عليهم هذا الاسم أو أى اسم يتصل به ؛ لأن الكاتب تصدر عباراته عن قلبه وعن إيمانه ، أما المنافقون فتصدر كتاباتهم عن بطونهم وعن شهواتهم الخسيسة السافلة .

وكما يخلق الطغاة من يسمونهم علماء ومن يسمونهم كتاباً يخلقون

ما شاءوا من طوائف أخرى يطلقون عليها أسماء أضدادها ، وكل غرضهم من ذلك أن يزيدوا الظلام الذى يعيشون ويكرهون الناس على العيش فيه كثافة وصلابة فإذا حاول أحد أن يسلط على هذا الظلام طبقات بعضها فوق بعض شعاعاً من النور يبدد منه ، فله الويل ، وله النكال ، وله عذاب السعير .

والحجة القاطعة على صدق هذا التصوير للبيئة التى يخلقها الطاغية ليعيش فيها ، أنك ترى كل ألوان التكريم والإعزاز فى عهده تذهب إلى هؤلاء الذين يخلقهم لمحاربة العلم والنور ويسميهم باطلا العلماء والكتاب ومن إليهم من خلائقه . وعهد الناس بمن ينالهم إكرام الجماعة فى حياتهم أن تمتد كرامتهم إلى ما بعد موتهم . أما هؤلاء فآخر كرامة تنالهم يوم يحتفل الطاغية وأنصاره بدفنهم . فى ذلك اليوم ينهال التراب على صحيفتهم ، ثم يكون أكبر رجاء لذويهم من بعدهم ألا يذكرهم بالخير أو بالشر أحد . وأعتقد أن ليس ثمة ما ينقض من هذه الحجة حرفاً .

وإذا كنا بسبيل الكتّاب ورجال العلم فإن المنافقين والمتملقين منهم ممن يظهرون فى عصور الطغيان هم على الإنسانية بلاء دائم وشر مستطير ، يفسدون الآداب والأخلاق ، ويعلمون الناس الكذب والنفاق ، وينزلون بأدب الكتابة إلى أحط درجاته ، وهم مع ذلك من الطاغية موضع إعزازه ، وإن شاب الإعزاز احتقار ، ثم هم لن ينزل بهم حيف أو ينالهم بسبب إفسادهم الخلق والأدب واللغة أى أذى . بل إنك لتراهم وهم حثالة السفالة المجسمة موضع الإكبار من بطانة الطاغية ؛ لأنهم يعتقدون أن فى الزلفى إليهم والقربى منهم وسيلة لاستفادة الجاه الكاذب والمال المسروق .

على أن الظُّلم وإن تكاثفت ، والمظالم وإن اشتدت ، والطاغية وإن استبد ، كل ذلك كان من أثره دائماً أن أثار شرارة الحرية والحق فهتكت ظلمته وبددت غياهبه . وكما تتراكم السحب حتى تحت الشمس وتبعث على

الأرض من الظلمة ما تنقبض له النفس ثم إذا بالمطر يستنفد السحب ويجعل للنور من جديد منافذه ، كذلك ما تلبث هذه الظلم المتكاثفة فى جو الطغيان أن تبعث إلى نفس ملهمة كلمة الحق ترتفع فى صيحة قوية خالصة ، فإذا الظلم تضطرب قوائمه ، وإذا الطاغية يكفهر وجهه ، وإذا المظلومون تأخذهم رعدة الخوف إشفاقاً على صاحب الصوت وعلى أنفسهم ، ثم إذا الصوت يعلو ويعلو ويرتفع ويرتفع ، وإذا القلوب التى وجلت من قبل رعباً وخشية تتفتح لهذا الصوت تستقبله فرحة مستبشرة ، ثم إذا هى تتبعه مؤمنة مقدسة ، ثم إذا النور نور الحرية والحق يعم الأرجاء ، وإذا الظلم والظالمون والطغيان والطغاة قد انقلبوا صاغرين عانية وجوههم للحى القيوم .

فى العصور المختلفة جميعاً علت هذه الصيحة أول أمرها من جانب رب من أرباب القلم . ليكن نصير الحرية والحق خطيباً أو كاتباً أو محدثاً ، وليكن عالماً أو أديباً أو داعياً دينياً ، فهو يرسل بصيحته الضياء إلى النفوس المشتاقة إلى الضياء . وما تكاد هذه الصيحة تنبعث حتى ينتبه الطغاة إلى مصدرها ويقدرون خطرها . وهم قد يجدون الوسيلة لمحاربة صاحبها كى يخمد صوته ولا يمتد إلى ظلماتهم التى خلقوا ضياؤه ، لكنهم لم يستطيعوا فى حقب التاريخ جميعاً أن يخفتوا هذا الصوت ، وأن يقضوا على هذا الضياء ما كان مصدره قوة ملهمة من قوى الحق السامية . ولقد عاش تولستوى فى روسيا القيصرية يحارب بكتبه وبقصصه أفانين الظلم والإرهاب التى كان ينشرها حكام ذلك العصر ، ويعلى فى الخافقين علم الحرية وينشر لواء الحق . وكان الحكم فى روسيا قائماً على الاستبداد المطلق ، مع ذلك لم تستطع يد أن تمتد إلى تولستوى ولا اجترأت على أن تغض منه ؛ لأن ضياء الحق والحرية والجمال والخير أقوى من سلطان كل سلطان ، ولأن الظلم الذى يحل بأرباب القلم ممن ينصرون هذه المعانى يزيدها فى

النفوس قوة وللظالمين مقتاً واحتقاراً .

وليس مثل تولستوى إلا واحداً من مئات من الأمثال . وأرباب الأقلام الذين اضطهدوا فى عصور ماضية كان اضطهادهم من أقوى الأسباب فى ارتفاع كلمتهم وذيوع صوتهم ومحبتهم وحسن استماع الناس لهم وشديد إيمانهم بآرائهم . وما تزال أسماء الذين اضطهدوا والذين عذبوا فى سبيل نشر الحق والحرية خالدة على الزمان ، وإن درست أسماء الذين اضطهدوهم وعذبوهم ؛ فإذا جاءت إلى الأذهان أسماء الآخرين يوماً جاءت مقرونة بالازدراء والمهانة . ذلك بأن الذين جاهدوا لخير الإنسانية قد نسوا أنفسهم فى الإنسانية فأحلتهم الإنسانية مكان الكرامة والإعزاز من قلبها . فأما الطغاة والمستبدون فلا يذكرون إلا أنفسهم ، ولا يفكرون إلا فى أشخاصهم ، ويريدون من الإنسانية جميعاً أن تكون مجيبة إياهم لما تمليه أنانيتهم ، فإن هى لم تفعل أكرهت على ذلك إكراهاً واضطرت إلى أن تخضع له ذليلة صاغرة . وقد تصغر الإنسانية أحياناً أمام إنسان ينزل بها كما ينزل الوباء أو كما يدمرها الزلزال . لكن هذا الوباء والزلزال عارض لابقاء له . فأما الإنسانية فباقية خالدة .

وهى فى خلودها تتمثل خير تمثيل فى رب القلم . لذلك يمقت الطغاة هذا الذى يمثل الإنسانية ويدعو لحريتها وخيرها ويفتح أمامها باب الحق والجمال . ولذلك تكرم الإنسانية هؤلاء الذين ينسون أنفسهم فى سبيل سعادتها وهدايتها ، وتنصرهم فى حياتهم وبعد موتهم على الأنانيين الذين يحسبون أنفسهم فوق الإنسانية وفوق الحياة ، فتزدريهم الإنسانية وتلفظهم الحياة .

ولعل الأدب فى مختلف صوره خير ما تتجلى فيه مواهب أرباب القلم . حقاً إن الفلسفة والعلم والتشريع وسائر ميادين الحياة فى حاجة إلى رب قلم قدير يدفع تفكيره وتدفع ملاحظاته إليها قوة تكفل دوام تقدمها ، لدوام

حياتها . لكن الأدب بمعناه الواسع هو رحيق هذه جميعاً . هو رحيق الفلسفة والعلم والتشريع وسائر ميادين المعرفة الإنسانية . والأديب الجدير حقاً باسم الأديب هو الذى يستصفى هذا الرحيق بسمو عبقريته وقوة نبوغه . هو الذى ينبت من حقول العلم والفلسفة وما إليهما أزهار الأدب ، والذى يستخلص من مناجم التشريع ويستلهم من سماوات الفلك هذا النور الإنسانى الذى سارت الإنسانية وما تزال ولن تزال تسير على هداه متوجهة نحو كمال الحق وكمال الخير وكمال الجمال . وهذا التوجه نحو الكمال هو الذى يرجّ قلوب العتاة والطغاة ، وهو الذى يجعلهم يحاربون حرية القلم ما استطاعوا . فهم يؤمنون بأنه لا نور ولا زهر ولا نبوغ ولا عبقرية إذا لم تكن هذه الحرية . لكن حربهم لها كانت دائماً حافزة إياها على القيام برسالتها العليا ، وإن لقى أصحابها فى سبيل إقرار هذه الرسالة ما لقوا من ظلم سائغ وعسف مستطاب . ولذلك كان النصر دائماً لرسالة الأدب ، وكان الفوز الأخير دائماً لحرية القلم .

ثقافة الأديب

هل الأدب العربي قديمه وحديثه يكفي وحده لتكوين الأديب ؟ هذا سؤال طرح وكان موضع بحث ومناظرة . ويجب قبل الجواب عليه أن نطرح سؤالا آخر وأن نجيب عليه : فما الأدب ومن الأديب ؟ وإذا نحن وفقنا للإجابة عن هذا السؤال واتفق رأينا عليه لم يبق لخلاف ولا لمناظرة محل .

وعندى **أن الأدب فن جميل ، غايته تبليغ الناس رسالة ما فى الحياة** والوجود من حق وجميل بوساطة الكلام . **والأديب هو الذى يؤدى هذه الرسالة** . فكل ما ينتجه فن الأدب الصحيح فى أية لغة من اللغات لا غاية له غير هذه الغاية ، وكل أديب يكتب فى أى باب من الأبواب إنما يريد بلوغها كلها أو بلوغ جانب منها . والأدب العربى لا يخرج عن أدب سائر اللغات فى هذا التعريف .

ما هى وسائل عرفان ما فى الحياة من حق وجميل ؟ ما نحسب هذا محلاً لإثارة أى خلاف . **فوسائل هذا العرفان العلم والفلسفة** . العلم هو الوسيلة الأولى والأساسية والمستغنيه بذاتها عن غيرها . والفلسفة هى الوسيلة الثانية المعتمدة على العلم لبناء مذاهب إدراك الحياة والوجود وما فيهما من حق وجميل . وكذلك كانت الفلسفة وكان العلم فى كل العصور ، وكذلك كان العلم وكانت الفلسفة عند العرب كما هى عند سائر الأمم .

الأدب من الفلسفة ومن العلم كالزهرة الجميلة ، وكالثمرة الناضجة ، وكالخضرة النضرة من الشجرة الضخمة شجرة الفلسفة ، ومن الجذور التى نبتت عليها هذه الشجرة والتى هى بمثابة العلم من الفلسفة . فلكى تكون

حديقة الأدب جميلة ، ولكى يكشف الأديب للناس عما فى الحياة من حق وجميل ، وليؤدى الرسالة العظيمة الملقاة على أدباء العصور جميعاً ، يجب أن يتغذى ما استطاع من وِرد الفلسفة ومن وِرد العلم . وهو كلما كان أكثر غذاء من هذين الوِردين كان أقدر على أداء الرسالة ، وكان أديباً حقاً .

ولهذا كان العرب يقولون : إن الأدب هو الأخذ من كل شيء بطرف . وكانوا إذ يذكرون العلوم الواجب على الأديب الوقوف عليها لا يقتصرون على ذكر علوم اللغة والنحو والصرف والبلاغة ، بل كانوا يضيفون إليها علوماً كثيرة من سير العرب وأخبارهم ، أى من التاريخ ، ومن مواقع بلاد العرب ، أى من الجغرافيا ، وهلم جرًّا .

فن هذه غايته وذاك مداه يتسع لصور لا تتسع لها الفلسفة ولا يتسع لها العلم بمعناه الضيق . ففى الحياة وفى الوجود من صور الحق وألوان الجمال الشيء الكثير . وقلّ أن تيسر الأجيال للإنسانية الرسول القوى الصادق الذى يستطيع خلال السنوات القصيرة التى يحياها الإنسان ، وإن امتد به العمر ، أن يبلغ هذه الإنسانية رسالة الحق والجمال كاملة . لذلك كان الأدباء الخليقون حقاً بهذا الاسم هم الملهمون الفحول الذين يطبع كل منهم عصراً فى تاريخ الإنسانية ويبقى فلذة خالدة برغم موت صاحبها من هذا التراث العظم الذى تتوارثه الإنسانية جيلاً بعد جيل . هؤلاء الأدباء إنما يبلغون الإنسانية رحيق الفلسفة والعلم جميعاً على نحو ما تمثلت نفوسهم الفلسفة والعلم . وكلما انحدرت بعد ذلك لتطلع على ما خلف الأدباء العظام ، فالأدباء الكبار ، فالأدباء ، فالمتأدبون ، رأيت ضياء الحق والجمال يخبو رويداً رويداً حتى يصل إلى الأديب أو المتأدب الزائف الذى لا حياة ولا نور فيما يكتب ؛ إذ ليس فيما يكتب حق ولا جميل ، وإنما هى ألفاظ مرصوفة لا يقصد بها

إلى معنى خاص شأنها شأن تلك « البذلة » التى توضع فى « فترينة التاجر على مثال خشبى سُوِّى وجهه بالألوان ، لا يقصد بهذه البذلة إلى الاستعانة على الحياة ولكن يقصد منها إلى عرضها بضاعة فى انتظار أن يتناولها من يستطيع أن يستعين بها على الحياة ، وأن يبعث إليها شيئاً من هذه الحياة .

كتب فيشته الفيلسوف الألمانى المعروف عن طبيعة الكاتب ورسالته فقال : « إنه إنما بعث ليقف على ما يستتر تحت ظواهر هذا الوجود من حقيقة ، ليرى هذه الحقيقة بنفسه ثم ليرينا إياها . وفى كل جيل جديد تتجلى هذه الحقيقة العليا فى لهجة من لهجات الكلام جديدة . ورسالة الكاتب هى الكشف للناس عن الحقيقة بلهجة العصر الذى يبعث فيه » . ويشتد فيشته حين يقصد إلى التمييز بين الكاتب الأصيل ، أو الكاتب البطل ، كما يسميه كارليل ، وبين آلاف الكتاب الكاذبين غير الأبطال : « فمن لم يكن يحيا لكشف الحقيقة كاملة فليستمتع ما طاب له المتاع بنعيم الدنيا ، لكنه لن يكون لذلك كاتباً ، وإنما هو أفاك مزور لا قدر ولا مقام له » .

والحقيقة التى يذكرها فيشته ، والحق والجمال اللذان نراهما غاية الأدب بوصفه فناً جميلا ، ينكشف للناس من صورهما فى كل جيل ما لم يكن معروفاً فى الجيل الذى سبقه ، أو ما يختلف عما كان معروفاً فى الجيل الذى سبقه ، وعلى ذلك كان الخلاف فى صور أدب الأجيال المختلفة فى اللغة الواحدة ، وصور أدب الجيل الواحد فى اللغات المختلفة . **ولذلك كان لا مفر لمن يريد أن يكون أديباً حقاً** ، أديباً أصيلاً غير زائف ، **من أن يقف على آداب لغته هو وقوفاً صحيحاً ، وأن يحيط ما استطاع بعلوم عصره وفلسفته وآدابه فى اللغات المختلفة** . وكلما كان أكثر إحاطة كان أدنى إلى بلوغ ما فى الحياة والوجود من حق وجميل ، وإلى تبليغه للناس فى صورة أقرب إلى الكمال ممن أوتى مثل مواهبه ولم يؤت مثل علمه .

هذه كلها أوليات ما أحسب لخلاف فيها محلا . وهى تنطبق على الأدب العربى فى عصوره المختلفة ، وتدل على أن أدب أية لغة من اللغات قديمه وحديثه ، لا يكفى وحده لثقافة الأديب ، وعلى أن ذلك أصدق فى عصرنا الحاضر الذى قربت فيه المواصلات بين أمم الأرض منه فى العصور السابقة ، وأنه أصدق بالتطبيق على الأدب العربى قديمه وحديثه منه على آداب الأمم التى لم يصبها ما أصاب الأمم العربية من تحكم فيها واستبداد بها وقفا سير العلم والفلسفة العربية سيراً كان يجعلنا من علم الأمم الأخرى وفلسفتها فى موقف تعاون وتنافس ، لا فى موقف تعلم ومحاكاة .

والآن فلنطبق هذه الأوليات على الأدب العربى نفسه فى مختلف عصوره :

فهل كان الأدب العربى فى عصوره الأولى مستقلا عن الآداب المجاورة له والمتنافسة معه ، وأجلها خطراً أدب الفرس والرومان واليونان ؟

يضيق المقام إذا أردنا أن نستقصى ما أفاد العرب ، وبخاصة منذ ظهور الإسلام ، من علوم وآداب كانت للبلاد التى اقتحموها فاعتنق أهلها الإسلام . على أنه لا يستطيع أحد أن ينكر أنهم فى عصور ازدهار الحضارة الإسلامية أيام الأمويين والعباسيين كانوا مجدين أعظم الجد فى نقل علوم الفرس واليونان والرومان وآدابهم من تلك اللغات إلى اللغة العربية ، وأن أكبر الكتاب كابن المقفع والجاحظ كانوا متأثرين بهذه الآداب تأثراً ظاهراً ، وكانوا يعرفون هذه اللغات أو بعضها معرفة صحيحة . بل إن ابن المقفع نفسه كان فارسياً ككثير من فحول الأدب العربى أمثال الهمذانى والزمخشرى . والجاحظ مشكوك فى عربيته وإن تك معرفته للفارسية ليست محل ريبة لما جاء عنها فى كتابه البيان والتبيين . وكثير من كتب الفلسفة اليونانية نقل فى عصر العباسيين إلى اللغة العربية ، وتأثر علماء العرب وأدباؤهم وكتابهم بهذه الفلسفة تأثراً واضحاً . ولو أنك رجعت إلى المذاهب المختلفة فى التصوف والاعتزال وغيرها

لرأيت كثيراً منها يرجع إلى مذاهب كانت معروفة من قبل فى الفرس ، وإلى مذاهب كانت معروفة من قبل فى اليونان . وكان من أثر هذا النقل للكتب أن حدثت فى الأدب العربى شعراً ونثراً ، صور لم تكن معروفة من قبل ، وأن اتسع أفق هذا الأدب العربى سعة لا عهد للمتقدمين بها . لقد تناول التطور ، الذى نشأ عن اختلاط العرب بهذه الأمم وبأمم شمال إفريقية وبالأندلس وصقلية ، أساليب النثر والشعر ، فاستحدثت الموشحات الأندلسية واستحدث فى النثر شىء كثير ، وزادت بذلك ثروة اللغـة العربية فى ألفاظها وفى علومها وفى فلسفتها وفى أدبها زيادة هى فى تاريخ هذه اللغة فخر نفاخر به نحن حتى اليوم .

حدث بعد هذه النهضة الكبرى أن تغلب الترك على غيرهم من الأمم الإسلامية ، وأن تقلص ظل الحضارة الإسلامية عن الأندلس ، وأن استقل الفرس ، وأن خمدت هذه الجذوة المقدسة من ضياء الحق والجمال مما كان ينير آفاق العالم الإسلامى فى شؤون اللغة العربية . وفى هذه القرون الخمسة الأخيرة وقف اتصال اللغة العربية والعلوم والفلسفة والآداب العربية بغيرها من اللغات ؛ لأن حياة الأمم العربية وخضوعها للترك قضى بوقوف هذا الاتصال . وفى هذه القرون الخمسة الأخيرة كانت نهضة الغرب فى العلم والفلسفة والأدب ، وكان أن استحدث الغربيون من ذلك الشىء الكثير ، وأدخلوا على آدابهم من ألوانه ما لم يتطلع أهل هذه الأمم العربية الخاضعة للنير التركى إلى الاتصال به . فتدهور التفكير العربى ، وصار الأدب العربى القديم هو وحده الأثر الخالد لهذه الحضارة الإسلامية العظيمة التى سار فى ضوئها وعلى هداها عدة قرون . ولولا ما فى اللغة العربية لذاتها من قوة قدّسها القرآن الكريم وزادها جلالاً وإعجازاً ، ولولا ما كدست الحضارة الإسلامية من ثروة لم تنفد ولا سبيل إلى نفادها ، إذن لرأيت اللغة العربية وقد أصابها

ما أصاب اللغات اليونانية واللاتينية والعبرية والآشورية والهيروغليفية ، ولأصبحت اليوم لغة تاريخية مستقلة عن وجود هذا العالم وحياته ، لغة ندرسها للعلم بعصر من عصور التاريخ الإنسانى وكفى .

لكن قوة اللغة العربية وثروة أدبها التى تكونت منذ الإسلام وعظمة الحضارة الإسلامية قاومت أحداث الدهر ودفعت عن اللغة هذا المصاب ، حتى دار التاريخ دورته وآن للغة العربية أن تنهض نهضتها من جديد . وكان طبيعياً أن تبدأ النهضة بنشر اللغة وإحياء آدابها القديمة وتعليم الناس أصول التعبير بها ، ليمكن بعد ذلك أن تنبعث حياتها قوية ، وأن يكون فن الأدب العربى بحيث يحيط بالحياة والوجود وما فيها من حق وجمال ، حتى تبعث الأقدار الأديب العربى الذى يؤدى لأهل كل عصر بلهجة العصر رسالة الأدب . ويرجع الفضل فى هذه الخطوة الأولى لشيوخ الأزهر بمعونة من أرسلهم المغفور له محمد على باشا إلى أوربا للاتصال بموارد العلم فيها ، ولرجال مدرسة دار العلوم التى أنشأها على باشا مبارك منذ أكثر من نصف قرن للقيام ببعث اللغة العربية بعثاً جديداً . على أن اللغة ما كادت تبعث وما كاد الكاتبون بها يشعرون بالحاجة إلى انتشار فنون آدابها ، حتى رأوا إلى جانب الفنون القديمة فنوناً فى الأدب جديدة ، أحدثها بعث الغرب فى القرون الثلاثة الأخيرة لم تكن معروفة عند العرب ولا غير العرب من قبل ، ورأوا أن هذه الفنون الجديدة من الأدب تستند إلى فلسفة جديدة فى تصويرها أيضاً وإلى علوم اتسعت دائرتها وعظم نطاقها ، وأن لا بد إذن من الاتصال بالعلم والفلسفة فى آخر صورهما ، ليكون الأدب العربى مؤدياً إلى الغاية الصحيحة لأدب أية لغة من اللغات ، غاية تبليغ الإنسانية ما فى الحياة والوجود من حق وجمال بلهجة العصر الذى تعيش الإنسانية فيه .

وتجلت هذه الرغبة عند المتخرجين فى الأزهر وعند رجال دار العلوم

بقوة لا تقل عما تجلت به عند غير هؤلاء من المشتغلين بالأدب العربى والمتصلين فى الوقت نفسه بآداب اللغات الأخرى . وظهر ذلك فى حرص الأولين ، وهم ذوو الفضل فى الخطوة الأولى من خطى بعث اللغة والآداب العربية القديمة ، على الوقوف على اللغات الأوربية وتعلمها ، وفى حرصهم على نقل ألفاظ هذه اللغات الغربية وآدابها إلى اللغة العربية فى صورة عربية صحيحة . وأمامى من الأمثال على ذلك كثير . فأساتذة كلية الآداب فى الجامعة المصرية من الذين يقومون بتدريس الآداب العربية ، كلهم من ناشئة الأزهر أو دار العلوم أو القضاء الشرعى ، وكلهم قد شعروا بالحاجة ، بعد إتقانهم اللغة العربية ، إلى دراسة لغات أخرى ، ودراسة آداب أخرى ، سواء منها ما ترجم إلى العربية وما استطاعوا استيعابه بلغة غيرها وها هم أولاء الدكتور طه حسين وزملاؤه الأساتذة : أحمد أمين ومصطفى عبد الرازق وعبد الوهاب عزام ، هم جميعاً من أبناء هذه المدرسة – الأزهر – وهم اليوم جميعاً من الذين شعروا بالحاجة الماسة للاتصال بعلوم اللغات الأخرى وفلسفتها وآدابها ، ليكوّنوا لأنفسهم صورة صحيحة مما يحتويه الوجود من حق وجمال .

مثل آخر أضربه هو هؤلاء المشايخ الذين بدءوا يكتبون فى الأدب الحديث مكتفين بمطالعاتهم فى الآداب العربية ، ثم إذا بهم لا يجدون منصرفا عن دفع أنفسهم إياهم لورد آداب اللغات الأخرى . فالمرحوم السيد مصطفى لطفى المنفلوطى بدأ يكتب « النظرات » و « العبرات » متأثراً إلى حد ما بما ترجم من القصص الغربى ، وإن جاهد ليظل فى كنف الأدب العربى القديم . لكنه ما فتئ أن اندفع إلى الاستعانة بالأدب الغربى ، فاستعان بمن يعرف هذا الأدب ، ويدله على ما فيه من صور الجمال ، ثم إذا به ينشر على الناس كتبه « ما جدولين » و « فى سبيل التاج » وغيرهما .

والأستاذ الزيات وغير الأستاذ الزيات من الكتاب الذين نهلوا أول حياتهم ورد الأدب العربى القديم خالصاً سائغاً لم يستطيعوا الاستغناء عن الوقوف على ما أحدثه العصر الأخير من الأدب ، ولم يجدوا الوسيلة إلى ذلك إلا عن طريق الأدب الغربى وما استصفى من العلم والفلسفة المتحكمين فى عصرنا الحاضر .

وهذا طبيعى بعد الذى كان من تقدم العلم وتطور المذاهب الفلسفية ، وبعد الذى كان من إبداع صور الأدب الجديدة فى الغرب . ويطول المقام إذا أردنا تتبع هذه التطورات العلمية والفلسفية والأدبية فى القرن الأخير ، بله القرون الثلاثة التى سبقته . ومن هذه الصور ما لم يكن له وجود فيه . ونكتفى من صور الأدب هذه بالإشارة إلى القصص والروايات المسرحية . فهذان النوعان لم يكونا معروفين بصورتهما الحاضرة عند العرب ، مع أنهما اليوم يتناولان من بسط حقائق العلوم والمذاهب الفلسفية ما يجعلها فى متناول القراء جميعاً . ويجعلها كذلك فى صورة فنية بالغة الجمال . فهل يتسنى لنا إذا نحن اكتفينا بالأدب العربى القديم ، أن نبدع فى هذه الأنواع مثلما أبدع الغرب ، فنقرب بذلك العلم والفلسفة وما يحويان من حق وجمال إلى نفوس قراء العربية ، فنؤدى الرسالة الملقاة على عاتق كل كاتب جدير بهذا الاسم ؟

وليست القصص الطويلة والروايات المسرحية هى وحدها ما أبدع مما لم يكن العرب الأقدمون يقدرونه ، بل لقد أبدعت آداب اقتصادية كالآداب الاشتراكية والشيوعية وكآداب المذهب الحر والمذهب الفردى لا سبيل إلى بسط شىء منها لقرائنا إلا إذا وقفنا على ما كتب باللغات الغربية عن المذاهب الاقتصادية من جهة وعلى آدابها من جهة أخرى . وأبدعت كذلك آداب علوم النفس والاجتماع وآداب الفنون الجميلة وغيرها مما لا نجد له مكانة فى الآداب

العربية القديمة ، ومما لا بد لنا ، إذا أردنا أن نقف إلى جانب الأمم الأخرى فيه ، من الاطلاع على آداب الغرب وفلسفته وعلومه اطلاعاً واسع النطاق .

وما نحسب أحداً إلا يشعر بالحاجة إلى هذا الاطلاع كما شعر بها أولئك الأساتذة الذين أشرنا إليهم وكما شعر بها غيرهم . فإذا اطلع إنسان استطاع أن يؤدى رسالة الأدب على وجه صحيح ، وكان لذلك أديباً أصيلاً . أما الذين يقفون عند الاطلاع على الأدب العربى فلن يستطيعوا مجاراة هذا العصر مجاراة تمكنهم من القيام بالرسالة الكبرى الملقاة على عاتق الأديب ، وسيظل أدبهم أدب ألفاظ لا تحمل فى طياتها سنا المعانى السامية ولا ضياء الحق وبهجة الجمال وسيظلون أطفالاً فى الأدب . ربما يعجب بعض الناس زخرف قولهم ، ولكن هذا الزخرف لن يعدو جماله أن يكون كجمال الدمية لا حياة فيها وإن أتقن صانعها رسم تقاطيعها .

وهذه الحاجة إلى الاطلاع التى يشعر بها كل محب للحقيقة ليس معناها الانصراف عن الأدب العربى قديمه وحديثه . فنحن فى حاجة إلى التضلع من هذا الأدب ؛ لأنه هو الأساس الذى نبنى عليه ونريد أن نبلغ به الكمال . ولا سبيل إلى هذا الكمال إلا أن نفعل ما يفعله غيرنا من أهل الأمم السابقة اليوم فى الحضارة . فإنك ترى قاموس اللغة الفرنسية أو الإنكليزية أو الإيطالية أو غير هذه من اللغات يعاد النظر فيه كل عقد من السنين لتحرّى معانى الكلمات وهل اتصل بها جديد من المخترعات أو المكتشفات أو الآداب الحديثة ، وللنظر فى إضافة كلمات جديدة . وكثيرون يعرفون ما دخل فى اللغة وفى الأدب الفرنسيين من الألفاظ والعبارات الإنجليزية فى هذا الزمن الأخير . فكلمة « جنتلمان » و « سبورت » وغيرهما قد أضيفت أخيراً إلى القاموس الفرنسى ، كما أضيف فى العصور المتقدمة إلى اللغة العربية كثير من الكلمات الفارسية « كالورد » و « السلسبيل » وغيرهما . وما دام هذا فى

طبيعة اللغات وآدابها فلا معدى لنا عن أن نأخذ به ونحذو حذوه إذا أردنا للغة ازدياداً فى القوة ، وللأدب تحقيقاً صحيحاً لرسالة الأدب .

قد يقال إن الأدب العربى الحديث يكفى لسد هذا النقص الذى أشرت إليه بما استحدث من صور الأدب الغربى التى أبدعت فى العصور الأخيرة . ولشد ما وددت أن يكون هذا صحيحاً ؛ فهو لو صح لكان سبباً لفخر كثيرين من أصدقائى الذين أعزهم . ولكنى وأصدقائى هؤلاء نشعر بأن فى ذلك غروراً لا يليق بالأديب . فما استحدث فى الأدب العربى ليس إلا محاولات لسد بعض الفراغ فى تلك الهوة التى تفصل عصرنا عن عصور أدب العرب الزاهر . وهى محاولات شعر أصدقائى وشعرت أنا بنقصها منذ زمان طويل . فإنى لأذكر أن مطالعاتى العربية التى تناولت من كتب الأدب العربى القديم الشيء الكثيرَ قد أقنعتنى منذ عشرين سنة مضت ، وكنت ما أزال طالباً بالحقوق ، بأن أدب اللفظ وحده لا يمكن أن يبلغ بالإنسان إلى أكثر من طفولة الأدب فى العصر الذى نعيش فيه ، فأكببت يومئذ على دراسات فى الكتب الإنجليزية فتحت أمامى آفاقاً جديدة غير ما مهدت له دراساتى . فلما سافرت إلى فرنسا بعد نيل إجازة الليسانس ودرست الفرنسية أكببت على آدابها فى نواحيها المختلفة ، فإذا آفاق جديدة تتفتح ، وإذا بى أطل على صور من الحق والجمال لم أكن أتوهمها من قبل . وكيف يمكن أن يكتب الإنسان عن الفنون الجميلة كالحفر والموسيقى والرسم وقد عفت آثار الموسيقى العربية ، وقد كان العرب ينكرون صناعة التماثيل وينكرون التصوير والرسم ! فإذا هو قرأ عن الفنون الجميلة شيئاً من ألوف الكتب التى ألفت فيها استطاع أن يفهم من جمال الحياة ما لم يكن له إلى إدراكه سبيل من قبل . وكذلك الأمر فى غير الفنون الجميلة من العلوم والفلسفة الحديثة جميعاً .

وإلى أن ننقل هذه العلوم وهذه الفلسفة إلى اللغة العربية ، وإلى أن تكون لنا مذاهب فى العلم والفلسفة والأدب تقف إلى جانب مذاهب الغرب — إلى ذلك اليوم لا يمكن أن تكفى الآداب العربية ، قديمها وحديثها ، لثقافة الأديب أما فى ذلك اليوم فسيشعر أدباء العربية أنفسهم ، بدافع المنافسة وحب السبق فى الوصول إلى الحق والجمال ، أنهم لا يقلون عنا اليوم حاجة إلى الاطلاع على كل ما يظهر فى عالم العلم والفلسفة والأدب من جديد .

وستزداد هذه الحاجة كلما يسرت المواصلات اتصال أمم العالم . فإن أمكن أن يتوهم الإنسان ، مجرد توهم ، إمكان استقلال حى من الأحياء ، سواء أكان هذا الحى أمة أم فرداً ، عن غيره من الأحياء فى شؤونه المادية أو العقلية أو النفسية ، فإن مجرد هذا التوهم اليوم مستحيل لكثرة الاتصال بين أمم العالم بعضها والبعض الآخر ، وهو سيزداد كل يوم إمعاناً فى الاستحالة . وسيرى الأدباء يومئذ أن الشاعر أو الكاتب الذى يريد أن يخطو بالأدب العربى إلى مراتب الكمال الفنى مضطر ولا بد إلى الاطلاع على أكثر مما اطلع عليه أدباء جيلنا الحاضر جميعاً إذا هو كان جديراً حقاً باسم الكاتب أو الشاعر ، حريصاً حقاً على أداء رسالة الأدب السامية بالكشف للناس من طريق اللغة عما فى الحياة من حق وجمال ، وبالتمهيد بذلك لبلوغ درجات الكمال .

اللغة والأدب

حضرت يوماً مجلساً ضم جماعة من كبراء مصر بينهم فحول من الشعراء وكبار من الكتاب وأساتذة من المشايخ الضليعين فى اللغة . وفيما ينتقل الحديث من موضوع إلى موضوع سأل أحد الحاضرين شيخاً لغوياً : أى الشعرين يفضِّل ، الشعر القديم الذى اتخذ عنوانا له « قفا نبك » ، أم الشعر الحديث وعنوانه « حفَّ كأسها الحبب » ؟ فكان جواب الشيخ على الفور : إنى لأفضل الشعر الحديث فهو أعذب مدخلا إلى النفس ، فأما الشعر القديم فحاجتنا إليه للغة أكثر من حاجتنا إليه للأدب .

وأثار هذا الحديث جدلا هادئاً لم يطل أمده ، ولا يستوقف منه النظر شىء خاص فى البحث الذى أريد أن أعرض الآن له . وإنما استوقفت نظرى هذه التفرقة الجميلة الدقيقة بين اللغة والأدب . فنحن فى حاجة إلى الوقوف على أدب الجاهلية وعلى أدب الصدر الأول للإسلام ، وعلى كل أدب سبق عصرنا ، لتبقى حياة اللغة متصلة على العصور ، ولنجد فى هذا الأدب القديم من تاريخ اللغة وأدبها وصور تطورهما مالا غنى لنا عنه إذا أردنا أن تظل اللغة فى تنقلها على الأجيال قوية رصينة بعيدة عن أن يندس إليها عامل من عوامل الاضطراب والضعف . فأما الأدب من حيث هو رحيق الحياة العقلية والفنية وما تنطوى عليه من مختلف الصور والألوان ، فتابع فى تطوره للعصر الذى يعيش فيه غير مضطر أن يتصل بالقديم النائى عنه بأكثر من صلة الوراثة ومن صلة اللغة . واللغة فى الأدب ليست إلا الكساء الظاهر لهذا الرحيق الذى يعبر الأدب عنه . فأما قوام الأدب فى الروح الذى يلهم مافيه من

معان وصور وعواطف وإحساس . لهذا تراك إذا عرفت لغات عدة فقرأت فيها صوراً مختلفة من الأدب ، لم يكن اللفظ هو الذى يقفك عنده ، بل كان ما يدل هذا اللفظ عليه وما يعبر عنه . وإذا كان اللفظ لذاته ذا قيمة فى الأدب من حيث موسيقاه وما تهز هذه الموسيقى النفس وما تعد العواطف لاجتلاء المعانى التى ينطوى عليها ، فلن يسمو هذا اللفظ بالغاً ما بلغ رنينه ورصانته بمعنى غير سام ، وإن أمكن أن ينزل اللفظ المبتذل والناشز الرنين بالمعنى السامى أو الصور الجميلة ، أو يترك على الأقل من سوء الأثر فى النفس ما يجعلها تأسى . وتأسف ألا يكسو المعنى الجميل لفظ جميل .

أنت إذن فى حاجة إلى إتقان دراسة اللغة وتاريخها فى المعاجم وفى كتب الأدب إذا أردت أن تكون لغوياً وكفى ، كما أنك فى حاجة إلى هذه الدراسة إذا كنت ممن مُنحوا هبة الأدب . فكلما زادت ثروتك من الألفاظ ومن أساليب استعمالها وما يمكن أن تعبر عنه من مختلف المعانى لذاتها أو مضافة إلى ألفاظ غيرها ، ازددت أنت قدرة على اختيار اللفظ الذى يصلح للتعبير عن قصدك تعبيراً دقيقاً وموسيقياً معاً . وهذا هو الذى يدعو الأمم الغربية المستمدة لغاتها من اللاتينية واليونانية إلى تدريس هاتين اللغتين للنشء . فليس جمال هذه اللغات القديمة الميتة هو الذى يقصد لذاته أولا وبالذات . كلا ! وإنما يقصد من دراستها إلى دقة إدراك المعانى التى تعبر عنها الألفاظ المشتقة منها . ومهما تكن آداب اليونان والرومان قد أمدت البعث الأدبى فى أوربا إبان القرن السادس عشر بصورها وموضوعاتها ، فإنما كان ذلك لتحكم الآداب الدينية فى العصور التى سبقت عصر البعث ذاك ، واحتياج الناس فيه إلى وحى جديد . ولم يكن يومئذ خيراً من هذه الآداب القديمة مهبطاً للوحى ومحلا لإلهام شكسبير وراسين ودانتى وغيرهم من الذين قام هذا البعث على نبوغهم . لكن هذه التبعية أو هذا الرق للأدب القديم لم يدم طويلا . وفى

القرن السابع عشر نفسه قام كتاب وشعراء أمثال موليير ولا برويير نزعوا غير نزعة العصر ، وأنشأوا أدباً مستقلاً عن أدب اليونان والرومان وإن حذقوا اللغتين اللاتينية واليونانية خير حذق ، ليحيطوا بلغتهم الفرنسية إحاطة كاملة دقيقة . وما كاد القرن الثامن عشر يتنفس فجره حتى تنفس عن فولتير وروسو وديدرو وغيرهم من الكتاب الذين نزعوا أثواب أثينا وروما وارتدوا ثوب عصرهم ، ومهدوا للأدب الغربى أن يستقل بنفسه عن الأدب القديم . ومع هذا الاستقلال التام فى أدب الغرب ما تزال اليونانية واللاتينية تدرسان لغة وأدباً لتبقى حياة اللغات المشتقة منهما متصلة على العصور حتى لا يندس إليها عامل من عوامل الفساد والضعف . وإذا كانت لغتنا اليوم وستبقى أبداً هى اللغة العربية ، وكانت دراستنا إياها أجدى علينا وأحفظ لكياننا ، فإن كثيراً من ألفاظ هذه اللغة العربية قد أصبح بائداً أو فى حكم البائد ؛ لأن أطوار الحياة التى مرت بالأمم التى أصبحت العربية لغتها جعلت هذه الألفاظ القديمة غير صالحة لأداء المعانى التى تداولتها عصور فجر الإسلام والأمويين والعباسيين والفاطميين والأندلسيين وغيرهم ممن تطورت حضارة العالم بعملهم تطوراً عظيماً . مع هذا فدراسة تلك الألفاظ البائدة نفسها تفيد من جهة لغوية بحتة ، وقد تفيد الأديب فى دقة تحديد المعانى التى تعبر عنها ألفاظ أخرى مشتقة منها أو كانت بينها وبينها فى بعض العصور صلة لغوية من أى نوع من الأنواع .

على أن دراسة اللغة هذه لا تتصل بالأدب لذاته إلا من حيث هى كساء الأدب على نحو ما قدمنا ، وبمقدار حاجة الأدب إلى هذا الكساء . صحيح أن الكساء كان له فى بعض الأزمان المقام الأول . وما تزال طبقات الناس إلى وقتنا الحاضر تتميز بأرديتها . وصحيح كذلك أن اللغة بوصفها كساء للأدب ، كانت فى بعض الأزمان صاحبة المقام الأول عند الأكثرين ، وأنها ما تزال

ذات أثر لا سبيل إلى إنكاره . لكن صلتها بالأدب من هذه الناحية تتطور تطور صلة الأزياء بأقدار الناس فى الحياة . وصلة الأزياء بالأقدار تتلاشى رويداً بما تنزع طبقات الجماعة كلها نحوه من البساطة فى اللباس بساطة يمتاز فيها الذوق على قيمة الثياب ، حتى لنرى أكثرها أخذاً للنظر أشدها نميمة عن الحياة ودقائقها . كذلك تطورت لغة الأدب ، فصار أجدرها بالامتزاج بالأدب ما كان شفافاً عن المعانى والصور التى يعبر عنها ، معواناً على زيادة ما فى هذه الصور والمعانى من حياة وموسيقى . هذه اللغة الشفافة المضيئة السيالة التى لا تحجب عنك جمالاً مما أراد الأديب الموهوب إظهاره ، ولا تقف فى سبيل متابعتك الأديب فى أثناء تدفقه واندفاعه فى تفكيره أو تصويره أو تغنيه وشدوه ، هى التى تعتبر للأدب كساء وتتصل بالأدب فى كسائها إياه ، حتى لتصبح جزءاً من رحيق الحياة الذى يعبر الأدب عنه . وهى كلما لطفت وازدادت بساطة وشفت بذلك عن كل ما أراد الأديب أن يحملها إياه وكانت فى ذلك النغمات الصادرة عن نفس الأديب الصادقة التعبير عنه ، كانت ألصق بالأدب فى العصر الذى يصدر هذا الأدب عنه .

الوصول باللغة إلى هذه المكانة ليس بالأمر اليسير . بل هو يحتاج إلى جهاد الأدباء جهاداً عنيفاً شاقاً يتناول كل نواحى الحياة ويتناول كل ناحية منها فى مختلف صورها . وأدباء عصرنا الحاضر لا يجدون من أدوات هذا الجهاد فى الأدب القديم إلا ما قدمنا من ضبط اللغة ، وإلا نظرات عامة للحياة قد تبلغ غاية الجمال ولكنها لا تغنى كثيراً فى عصرنا الحاضر . والواقع أن الأدب القديم كالأزياء القديمة كان يعتمد على ثروة اللفظ وصور البديع فيه كما تعتمد الأزياء القديمة على نفاسة القماش وكثرة حواشيه . وأنت إذا ذهبت اليوم إلى مسرح من المسارح تمثل فيه قصة من قصص العصور الماضية

ويظهر فيها الممثلون بأزياء تلك العصور ، رأيت على المسرح أكواماً من أقمشة غالية تحيط بها أشرطة ودنتلات وغيرها من أسباب الزينة ، ورأيت فوق ذلك شعوراً صناعية مزينة أيضاً ، ورأيت دونه أحذية تكاد لكثرة ما يرصعها من الأحجار الثمينة تنكر أنها أحذية . وهذا كله يذهب ويجيء على المسرح ، ويطل من خلاله وجه سيدة أو رجل هو وحده الذى يدلك على أن هذه الكومة النفيسة تحتوى فى أعماق داخلها حياة إنسانية هذا الوجه مظهرها . . ما صورة هذه الحياة ؟ ما حقيقتها ؟ أجميلة هى أم قبيحة ؟ أجذابة هى أم ثقيلة ؟ أنت لا تستطيع أن تحكم ؛ لأن اللباس وحده هو المتحرك أمامك ، ولأن الوجه الذى عرفت منه أن ماترى إنسان ، وأنه رجل أو امرأة ، قد كسى هو أيضاً بأصباغ وألوان أخفت معالمه ونكّرت معارفه ، ولأن التحيات والعبارات والأفكار لا تصدر عن أصحابها ، وإنما هى صيغ حفظوها من صغرهم وخضعوا فيها لبيئتهم . فحياتهم ليست لذلك حياتهم ، وإنما هم صور متحركة مختفية خلال نفائس الأقمشة وألوان الزينة مما ترى وما قد يفيدك كثيراً أو قليلاً عن حياة ذلك العصر ولباسه ، ولكنه لا يفيدك شيئاً عن الشخصية الإنسانية التى يصدر عنها الفن والأدب ، والقديرة وحدها على استخلاص ما فى الحياة من رحيق هو إكسير ما فى الحياة من جمال .

قارن بين هذا الذى رأيت على المسرح ممثلا عصراً مضى وبين أزياء الحياة الحاضرة ومختلف مظاهرها ، تجد البون شاسعاً ؛ فالحضارة الإنسانية اليوم تنزع إلى البساطة وإلى الصحة وإلى حكم الإنسان حياة الوجود بكل ما تمكنه قواه ومواهبه ، وإلى ظهور الذاتية الإنسانية خلال ذلك كله ظهوراً قويًّا واضحاً . فلم يبق شخص الإنسان كومة من النسيج النفيس تزينها الأشرطة والدنتلات وتحملها الأحذية المرصعة ، وتكسو أعلاها شعور مستعارة ،

وتطل من خلالها صورة وجه إنسانى مختف تحت الأصباغ والألوان ، بل أصبح اللباس من البساطة بحيث ينم عن خطوط الجسم وحركاته ويشف عن الحياة الإنسانية حتى لقد كاد يصبح بعضاً منها ، وصارت الحياة الإنسانية كذلك هى موضع الجمال لا اللباس الذى يكسوها . و بمقدار ما يعبر الزى عن الحياة يكون أشد للنظر استرعاء وأقوى عن جمال الحياة تعبيراً . وكبساطة الناس فى اللباس بساطتهم فى الطعام . لم تبق الألوان الكثيرة الشديدة الدسامة محل اللذة والرغبة . بل صارت الألوان التى تلائم الصحة وتتفق معها وتعاون عليها هى التى يميل الناس إلى إتقان صنعها لتجمع لهم بين حسن الغذاء ولذته . كذلك أصبح الترف ذاته ينزع إلى البساطة والصحة . وإذن فالحياة الإنسانية قد صارت من الزى والطعام والترف كما أصبحت من مظاهرها العقلية والفنية تريد أن تكون هى الظاهرة القوية لا يخفيها اللباس بل ينم عنها ، ولا يتخمها الطعام بل يقويها ، ولا تغص بالترف بل تنعم به . كذلك تريد ألا يثقل اللفظ على روح الأديب ، وألا تجمُد التقاليد بريشة الفنان وأن تصبح الذاتية الإنسانية حرة متوثبة دائمة الإبداع دائمة السعى فى إبداعها إلى التحكم فى كل ما فى الكون وجعله بعض متاع الحياة لكل فرد من الناس ، متاع أساسه البساطة والصحة .

ولقد عاون العلم ، وما يزال يعاون ، على توجيه الحياة فى هذا السبيل بما ربط بين أجزاء العالم وما أخضع من قواه لحكم الإنسان وما فسح لذلك من ميادين متاعه . فالتلغراف والطيران والراديو والفونوغراف وما إليها من جديد المخترعات قد جمعت العالم فى قبضة يد الفرد ، وقربت بين أجزائه تقريباً لم يكن يحلم به أسلافنا . أتراك تستمع إلى أصوات الخطباء والمغنين وألحان الموسيقى ممن سبقونا ، وتسمع وأنت فى مقعدك إلى ما يجرى فى مختلف أنحاء العالم ، وتصل فى ساعات إلى ما كان يقتضى من قبلنا أسابيع أو

شهوراً ، ثم تظنك تحس الحياة على نحو ما يحسها السلف ويكون رحيقها منك ما كان رحيقها منهم ؟ لعل من الناس من يرى أن رحيق الحياة عند السلف أشهى وأعذب من رحيق هذه الحياة التى نعيشها ، ومن يرى لذلك أن مظاهر هذا الرحيق من فن السلف وأدبهم كانت أطيب وأهنأ . ولست أخالف هؤلاء وأنا أشعر فى كثير من الأحيان شعورهم وأجد فى كثير من الأدب القديم جمالا ولذة ، وأجد فيه سذاجة تجذب إليه وتحبب النفس فيه . بل إن من آثار الفن والأدب القديم ما انتهى إلى الخلود وما سيظل موضع تقديس العصور والقرون المقبلة جميعاً . وإن فى « قفا نبك » من صور الجمال فى بعض المواضع مالا سبيل إلى نسيانه . لكن الآداب مرآة العصر ، كما يقولون . وإذا كان الأدب القديم مرآة للعصور التى يمثلها فى تصويرها الحيـاة وجمالها وكان ذلك مما تجب دراسته لكمال ثقافة الأديب ، فهو وحده لا يكفى لكمال الأديب . بل يجب لهذا الكمال أن يحيط الأديب من قواعد العلم والفن بما يؤهله لاستخلاص ما فى الحياة من رحيق ، وليجلوه على صورة صادقة تمثل عصره . وهذه هى تفرقة الشيخ التى أشرنا إليها فى صدر هذه الكلمة بين الشعر القديم وحاجتنا إليه للغة وللتاريخ ، وبين الشعر الحديث وتعبيره عن صورة حياتنا تعبيراً يجعله أشهى وأعذب مدخلاً إلى النفس .

على أن هذه الدراسات لا تغنى عما قدمنا من وجوب صقل اللغة لتمتزج بالأدب ولتكون له لباساً شفافاً موسيقياً رشيقاً ، وما يحتاج ذلك إليه من جهاد الأدباء جهاداً عنيفاً شاقاً يتناول كل نواحى الحياة ويتناول كل ناحية منها فى مختلف صورها . ومن الحق أن نذكر بالتقدير والإجلال جهاد من سبقونا فى هذا المضمار من الشعراء والكتاب ومن رجال دار العلوم والأزهر وممن يسمون أنفسهم اليوم أنصار القديم . هؤلاء جميعاً سعوا ويسعون سعياً

حثيثاً محموداً فى سبيل بعث ما كان قد ظل عصوراً طويلة طىّ الكتب القديمة ، وجاهدوا فمهدوه وردوا إليه حياة كاد جهل العصور التى ساد فيها الحكم التركى الممالك العربية يعفّى عليها ويدفنها إلى غير عودة. لكن اللغة كائن حىّ يجب له دوام التعهد ، وتعهد اللغة فى ناحية الأدب إنما يكون بدوام صقلها لتزداد رقة ولطفاً ، ولتكون موسيقاها مما يصلها بالأدب صلة وثيقة ويجعلها أكثر من كساء له .

هذا الجهاد حظ الكتاب والأدباء منه أكبر من حظ اللغويين وأصحاب المعاجم . ويكفى أن نذكر مثلا لذلك ما يقصّونه عن الكاتب الفرنسى الكبير فلوبير وجهاده فى هذه السبيل ؛ فهم يرون أنه كان يحار أحياناً فى اختيار اللفظ الذى يعبر أحسن التعبير عن فكرة من أفكاره ، فيظل يقلب وينقب ويفكر أسبوعاً كاملا ليجد اللفظ الدقيق الصالح ، وأنه حين كان يكتب قصته الخالدة « مدام بوفارى » ويقص انتحار بطلتها بالزرنيخ كان يحس طعم الزرنيخ فى فمه فيجد لذلك العبارات الدقيقة التى تصف هذا المعنى وتصوره تصويراً مضبوطاً . فهل لنا من الأدباء من يبلغ إخلاصهم لفنهم هذا المبلغ ؟ هؤلاء هم الذين يصقلون اللغة ويجعلونها تلطف وتشف وتصبح موسيقى تتصل بالأدب ، لا مجرد ألفاظ تنقله كما كان شأنها فى عصور مضت .

هؤلاء الأفذاذ المخلصون لفنهم هم الذين يجددون للغة حياتها قوية رصينة ، وهم الذين يعملون للأدب ويقيمون له أرفع صروحه . على أنهم فى عملهم للغة إنما يعملون بوصفهم أدباء . وهم بعملهم هذا يقدمون للغويين غذاء جديداً يفيدهم فى معاجمهم أكبر الفائدة ، ويجعل من الأدب الحديث ما يفيد اللغة بمقدار ما يفيدها أدب « قفا نبك » ، وإن بقى أدبهم مع ذلك أدباً عصرياً سائغاً لذيذ المدخل إلى النفس .

النثر والشعر

« كلما أراد الإنسان أن يعبر عن إحساس حقيقى رأى بعد طول الجهد وكثرة الكلام أنه قال شيئاً عادياً أقل مما كان ينتظر ، ووجد أن أحسن ما فى نفسه بقى فيها مختفياً . . لتصوير إحساس كامل وتمثيل أثره فى صورة مطابقة للواقع يلزم استعمال ألفاظ غير المتداولة ، ألفاظ غير العتيقة البالية ، يلزم اختراع ألفاظ جديدة » . (قاسم أمين)

ملأْنا طِباق الأرض وجداً ولوعةً   بهندٍ ودَعْدٍ والرباب وبوزع

وملّت بناتُ الشعر منّا مواقفا   بسقْط اللِّوى والرَّقمتين ولَعْلع

تغيّرت الدنيا وقد كان أهلها   يرون متون العِيس ألين مضجع

وكان بريد العلم عيراً وأينقا   متى يُعيِها الإيجاف فى البِيد تظلع

فأصبح لا يرضى البخارَ مطيةً   ولا السّلك فى تيّاره المتدفع

ونحن كما غنّى الأوائل لم نزل   نغنى بأرماح وبيض وأدرع

عرفنا مدى الشىء القديم فهل مدًى   لشىء جديد حاضر النفع ممتع

(حافظ إبراهيم)

هذه الأبيات من حافظ إبراهيم ، وتلك الكلمة من قاسم أمين ، صيحتان صريحتان بالشكوى من حال الكتابة العربية نثراً وشعراً . وكل الفرق بينهما أن كلمة قاسم أمين قيلت من ربع قرن أو أكثر ، وأن شكوى حافظ لما تمض عليها بضع سنين . وليس مقام حافظ فى الشعر بمنكر . وقاسم من المُقدِمين فى تجديد الكتابة العربية ، بل أولهم وأكثرهم جرأة وإقداماً . على أن هذه

الشكوى لا يقف أمرها عند حافظ أو قاسم ، بل هى تجيش بنفس كل كاتب قوىّ الشعور دقيق الحس واسع الاطلاع ، وبنفس كل شاعر سمت شاعريته عن أن تقف عند ترديد الأشعار القديمة بقواف جديدة ، وعند سبك الصور والأفكار والمشاعر القديمة فى قوالب ربما فاقت القوالب الأولى بهجة ، ولكنها ليست لذلك ذات فضل ؛ لأنها فى الواقع ليست إلا محاكاة وتكراراً . ومحاكاة الإنسان للإنسان لا تحتاج إلى نبوغ وإن احتاجت إلى ذاكرة ، ولا تصل إلى مقام العبقرية وإن خلبت الأنظار فجأة بلألاء بريق سرعان ما يخبو إذا تعرض للنقد الصحيح .

وإنما يقدر ملاحظة قاسم أمين أولئك الذين لم تحبسهم معارفهم وثقافتهم فى حدود هذا الماضى الذى أشار إليه حافظ إبراهيم ، والذين اطلعوا على مختلف صور تفكير العالم ووقفوا على أدب الأمم المختلفة ؛ هؤلاء يرون أن المدارك والإحساسات الإنسانية ليست جامدة ولا يمكن أن تكون كذلك ؛ لأنها خلق البيئة المحيطة بالإنسان . وقد كانت هذه البيئة فى الماضى ضيقة محصورة فى حدود القرية أو القطر من أقطار الأرض الذى يعيش فيه الكاتب أو الشاعر . أما وقد أصبحت الإنسانية كلها بيئة واحدة للعالم أو الكاتب ، وأصبح من اليسير أن يطلع كل مثقف على آثار الفكر والشعور الإنسانى فى الأمم المختلفة فقد اتسعت المدارك ودقت درجات الشعور ، وأصبحت ترى بين الميل لشخص ومحبته وبين العطف على شخص والإشفاق عليه ، وبين النفور والكراهية ، وبين الخجل والخوف ، وبين التردد والجبن ، درجات متميزة فى الإحساس تدركها النفس إدراكاً دقيقاً ، وتعبر بعض اللغات عن كل منها تعبيراً يحددها لك تمام التحديد . ثم ترى نفسك مطالباً بأداء ذلك فى اللغة التى تكتب بها وهى اللغة العربية ، فتشعر بالعجز ، وترى بعد طول الجهد وكثرة الكلام أنك قلت شيئاً عادياً ، وأن أحسن ما فى

نفسك بقى فيها مختفياً . بهذا الإحساس يشعر الذين يقرءون ثمرات العلم والأدب الحديث فى مختلف اللغات ، سواء وقفوا عليها فى كتبها الأصلية أو مترجمة إلى اللغات التى صقلت حتى صارت تتسع لكل ألوان الفكر وصور الشعور . وأنت أكثر ما يتولاك العجب حين ترى جماعة من أكابر الكتاب الضليعين فى اللغة العربية الواقفين على آداب الأمم الأخرى وهم يعالجون العثور على اللفظ العربى المقابل للفظ أجنبى يعبر عن فكرة أو إحساس فلا يجدونه ، بل لا يجدون جملة مركبة تفيد بالدقة المعنى الذى يقصدون إلى تصويره .

على أن الكتاب الضليعين فى العربية والواسع اطلاعهم فى اللغات الأخرى ، مافتئوا إلى اليوم ومنذ قاسم أمين وقبل عصره ، يجاهدون لما أسماه قاسم : « اختراع ألفاظ جديدة » وإن كانوا قد سلكوا سبيلهم إلى هذه الغاية بإحياء ألفاظ قديمة وإلباسها أثواباً جديدة تعبر عن الأفكار والإحساسات الجديدة ، آخذين فى ذلك مأخذ كل الأمم ، قانعين من التجديد – بمعنى الخلق دون البعث – بالألفاظ الأجنبية التى لا رجاء فى وجود مقابل لها فى العربية ، لا أن يكره لفظ قديم على تحمل الصورة الجديدة إكراها سخيفاً . ولقد عالج بعض أنصار القديم من الكتاب هذا الإكراه فأخفقوا فيه ؛ لأنه مناف لطبائع الأشياء ، فمقضىٌ عليه بالإخفاق لا محالة .

على أن هؤلاء المجددين المجاهدين فى سبيل إحياء اللغة العربية حياة صحيحة إن لم يكونوا قد وصلوا بعد إلى الكمال فهم قد قطعوا فى سبيله شوطاً بعيداً . وحسبك مقنعاً بهذا أنك لا ترى كاتباً منهم يعارض فى أسلوبه أو فى تفكيره أو تعبيره عن الشعور والإحساس واحداً من الكتاب الأقدمين . والناس إذ يتحدثون اليوم عن هؤلاء الكتّاب لا يتحدثون عن معارضة العقاد للجاحظ ، ولا طه حسين لابن المقفع ، ولا مصطفى عبد الرازق لعبد الحميد

الكاتب ، ولا غير هؤلاء من كتاب العصر الحاضر لواحد من كتّاب العصر القديم ، وإنما يتكلمون عن أسلوب العقاد ورأيه ، وأسلوب طه حسين ونظراته ، وأسلوب مصطفى عبد الرازق ودقته وظرفه . بل إن من لا يزالون يسمون أنفسهم أنصار القديم من الكتاب ، أمثال مصطفى صادق الرافعى وصادق عنبر وغيرهما ، قد أثرت فى أسلوبهم وفى تفكيرهم حركة التجديد هذه تأثيراً عميقاً ، حتى أصبح الجديد طبيعة نفوسهم ، وأصبح ما يقتفون فيه أثر القديم ظاهراً فيه التعمل والصناعة والتكلف ، فما يكاد الواحد منهم يترك نفسه على سجيتها حين يكتب حتى تراه يعيش فى هذا العصر الذى نحن فيه ، يكتب بأسلوبه ، ويفكر بتفكيره ، ويرى ما يراه من ألوان الإدراك والحس المختلفة . ونحسب أنه لولا بقية من الحرص على ماض امتازوا فيه على غيرهم من الكتاب حين كان تقليد الأقدمين امتياز شعرائنا فى الحاضر امتيازاً يرونه مجدهم وفخرهم ، إذن لرأيت الرافعى وغيره من أصحاب مذهبهم انخرطوا فى سلك المجددين انخراطاً . ولعل لهم عن ذلك من العذر أن الإنسان لا يستطيع ، وإن حاول ، أن ينسى ماضيه أو أن ينكره .

وليس عجيباً أن يتأثر أنصار القديم بحركة التجديد ، بل العجيب ألا يكون ذلك . فالحياة دائمة التطور ، والجديد هو آخر مظاهرها . وهذا وحده هو السبب فى أنه جديد ، فإذا انقضى عصره وأحدثت غِيَرُ الحياة جديداً بعده أصبح هو قديماً . وما دمت تعيش فى عصر فأنت متأثر حتماً بحياة هذا العصر ، متأثر بالجديد الذى يحدث فيه . على أن كل عصر يتصل بما قبله اتصال البنوة بالأبوة والوارث بالمورث . ولن يتحلل الابن من آثار آبائه وإن هو حاول ، ولن يستطيع أن يكون صورة مضبوطة منهم وإن هو حاول كذلك . بل إن محاولته الأخيرة لتظهره فى ثوب أنصار القديم من التكلف والصناعة ، كما أن محاولته الأولى ، وإن نجح فيها ، تظهره

فى ثوب من التكلف إن اختلف عن ثوب القدماء فهو ليس أقل منه استدعاء للسخر . ولعلك لا ترى فرقاً كبيراً بين ما يتركه من الأثر فى نفسك رجل يلبس اليوم رداء الأقدمين ويسير مسيرتهم ، وآخر يبالغ فى تقليد آخر طراز إنجليزى بالحديث والتحية والعبارة .

ولذلك أيضاً أخفق المجددون الذين أرادوا قطع الصلة بين حاضر اللغة وماضيها ، ورجع أكثرهم إلى الدائرة التى يعمل فيها المجددون بعقل وحكمة ، حتى قطعوا منها فى سبيل إحياء اللغة العربية شوطاً بعيداً . رجع أولئك إلى هذه الدائرة . كما تقدم إليها أنصار القديم خطوات واسعة . والحق أن هؤلاء المستبصرين من الكتاب قد بعثوا اللغة العربية بعثاً جعلها أداة صالحة لحياة الشعوب التى تتكلم بها . ولا حاجة إلى ضرب الأمثال ؛ فكتب العلم والأدب التى أبدعوا فيها متداولة فى أيدى الناس جميعاً يتلون فيها أسلس الكلام وأصحه وأدقه عبارة فى نقل ما استحدثته الإنسانية من جديد صور الحياة وكل ما كشف عنه العلم من نظريات . وليس يعرف مبلغ العناء الذى يحتمله أولئك الكتاب ومبلغ الجهد الذى يبذلونه إلا من رآهم يعتصرون أدمغتهم وقلوبهم يريدون أن يصوروا لقارئهم المعنى الذى يدور بخاطرهم أدق التصوير . وأشد عنائهم حين يتصل المعنى بصور مختلفة من ثقافات الشرق والغرب جميعاً تتسع له اللغات التى صقلت فى القرون الأخيرة بل توحيه ثم لا يجد الكاتب نطاقه المضبوط فى اللغة العربية . إذ ذاك يجاهد ليبعث الألفاظ القديمة فيصبها فى بوتقة التجديد لتبدو فى صياغتها الجديدة أكثر مما كانت بريقاً وأشد دلالة على المعانى التى يراد أن تدل عليها من غير أن يشوبها لذلك كدورة أو اضطراب .

مع هذا الجهاد الذى اقتضته طبيعة حياة اللغة العربية فى العصور الأخيرة فما يزال النثر لما يبلغ الشأو الذى نرتجيه له ، ولما يصل

إلى التعبير عن أفكارنا وعواطفنا واحساسنا تعبيراً دقيقاً ، وما يزال كثير من الكتاب يعدلون عن تدوين فكرة من أجلِّ أفكارهم ، أو رواية عاطفة من أدق عواطفهم وأعمقها ، أو تصوير حس من أجمل إحساساتهم وأسماها ؛ لأنهم يرون أنفسهم بعد طول الجهد وكثرة الكلام إنما قالوا شيئاً عاديًّا ، وأن أحسن ما فى نفوسهم بقى فيها مختفياً . على أن هذا الجهاد قد طوع لهم مع ذلك أن يطرقوا من الأبواب التى اقتضتها حياة العالم فى العصور الحديثة ما لم يطرقه الكتاب الأقدمون . وليس من الغلو فى شىء القول بأن أكثر ما طرقوا من الأبواب لم يتعرض العرب له إلا عرضاً ؛ لأن التجديد لم يقف عند الأسلوب وكفى ، بل تناول طريقة البحث وألوان الحس ودرجات الشعور ، فصارت شيئاً مغايراً تمام المغايرة لما كان عند العرب ، واقتضت لذلك بناء للنثر جديداً ، وقد أصبح هذا البناء شامخاً ولكنه ما يزال فى حاجة إلى التعهد والصقل والصياغة وإلى السعة نفسها ، حتى يسع كل حاجات العقل والنفس والعاطفة فى أبعد مداها ومراميها وأعماقها .

* * *

هل بلغ الشعر مبلغ النثر فى التجديد ؟ وهل نستطيع أن نقول إن جهاداً شاقًّا وجه إلى أية ناحية من نواحيه كما وجه إلى نواحى النثر ؟ وهل أتاح له هذا الجهاد أن يواتى حاجات الحياة الحاضرة بالمقدار الذى يواتيها النثر به ، فإذا انقضت أجيال وعرض أدب عصرنا الحاضر نثراً أو شعراً على ناقد دقيق تبين فيهما صورة العصر بمقدار متكافئ ؟ يجب قبل أن نبدأ هذا البحث أن نقرر واقعة متداولة على أنها حقيقة ثابتة . تلك أن الشعر العربى فى عصور ازدهار الحضارة الإسلامية بلغ شأواً لم يبلغه النثر ولم يطمع فيه ، وأن مكانة الشعر فى عصور بنى أمية وبنى العباس والأندلسيين كانت أسمى بكثير من مكانة النثر وأدنى إلى الكمال ، وأن الفلسفة والحكمة والتفكير والعاطفة والحس كانت

جميعاً تصاغ فى الشعر بخير مما تصاغ فى النثر . بل إن الشعر العربى كان هو الأدب العربى ، وإن النثر إلى جانبه كان مكملاً له غير مستقل عنه ، حتى لكان الكتاب يحلون نثرهم بما يرصعونه به من أبيات الشعر . فإذا كانت هذه الواقعة المتداولة حقيقة بالفعل ألا يكون من الواجب على الشعراء أن يقفوا مجهودهم عند بعث الشعر كما كان فى أزهر عصوره ، ليعيدوا للأدب العربى جدته ، وليكونوا قد سبقوا الكتاب إلى إحياء اللغة العربية وأدبها ، أو ليكون مجهودهم مساوياً لمجهود الكتاب فى التجديد ، ليكون حكم الناقد الذى يستعرض أدب عصرنا الحاضر على الشعر مكافئاً لحكمه على النثر فى تعبيرهما عن تفكيرنا وحسنا وعواطفنا ؟

لا ريب فى أن النظر إلى الشعر من هذا الجانب يجعلنا نقر للشعراء بفضل أى فضل . فليس من كبرائهم إلا من عارض أفخم قصائد كبار الشعراء فى الماضى ، فوفق فى معارضته أعظم توفيق ، وتفوق فى بعض الأحيان تفوقاً لا سبيل إلى إنكاره . وهؤلاء سامى البارودى وإسماعيل صبرى وشوقى وحافظ إبراهيم وأضرابهم من فحول شعراء العصر الأخير ، ولم يكادوا يتركون قصيدة من القصائد العربية الكبرى إلا عارضوها وزناً وقافية ومعنى ، فوفقوا وتفوقوا فى أحيان كثيرة . وسينية شوقى الأندلسية التى يعارض بها البحترى مشهورة . ومعارضة إسماعيل صبرى وشوقى لقصيدة : « يا ليل الصب متى غده » ما يزال الناس يتحدثون بها . أما البارودى فقد عارض كثيراً من فحول المتقدمين وفى مقدمتهم النابغة . وهذه القصائد وغيرها هى من طراز القصائد التى تعارضها لغة وأسلوباً بل معانى وصوراً ، حتى لكأنها قيلت فى تلك العصور التى قال أشباهها فيها البحترى والنابغة والحصرى وغيرهم من أكابر شعراء العرب . وإذن فقد بعث شعراؤنا العصريون ذلك الشعر العربى القديم بجزالته ومتانته .

بل لقد افتتن شعراؤنا فى وصف المنشآت والحوادث بما ليس له مثال فى الشعر القديم ، لأن هذه المنشآت وتلك الحوادث لم تقع عليها أعين الشعراء الأقدمين ، أو لم يتعلق بها خيالهم أن لم يتعلق بها شأن من شؤونهم . ولست أنكر أنى أتذوق وصف حافظ إبراهيم لقصر الجزيرة الذى أصبح حديقة الحيوان ، كما أتذوق قصيدته فى نكبة مسينا بالزلزال ، وبخاصة حين يقول :

ربَّ طفلٍ قد ساخ فى باطن الأر ض ينادى : أمى ، أبى ، أدركانى
وفتاة هيفاء تشوى على الجمـ ـر تعانى من حرّه ما تعانى
وأب ذاهل إلى النار يمشى مستميتاً تمتد منه اليدان
باحثاً عن بناته وبنيه مسرع الخطو مستطير الجنان
تأكل النار منه ، لا هو ناج من لظاها ولا اللظى عنه وانى

وكما أتذوق هذا الوصف لحافظ أتذوق كثيراً من شعر شوقى فى الوصف ، وبخاصة وصفه لتوت عنخ آمون حين تكلم عن صيده وكلاب صيده ، ووصفه لقصر أنس الوجود إذ يقول :

قف بتلك القصور فى اليم غرقى ممسكاً بعضها من الذعر بعضا
كعذارى أخفين فى الماء بضا سابحات به وأبدين بضا
مشرفات على الزوال وكانت مشرفات على الكواكب نهضا
شاب من حولها الزمان وشابت وشباب الفنون ما زال غضا

ولست أنكر كذلك إعجابى الذى لا حدّ له بالشعر الوصفى فى وجدانيات إسماعيل صبرى وفى حماسيات البارودى . ولكنى أعود من هذا الإعجاب فأسائل نفسى : هل هذه القوافى التى ما نزال نحن مرتبطين بها منذ عهد العرب ، وهل هذه الصور التى أدت بحافظ إبراهيم إلى أن يقول :

* ونحن كما غنى الأوائل لم نزل نغنى *

وهل هذه القيود المعنوية التى تقيدنا فتجعل شوقى فى إحدى قصائده الفذة يذكر الهودج على أنه مركب أم المحسنين فى حين كان مركبها « أوتومبيلها » الفخم – أعود فأسائل نفسى : هل الإعجاب بهذه القوافى والصور والقيود راجع إلى أنها تؤدى حاجات النفس من إدراك وحس وعاطفة أداء صالحاً ؟ أم هو راجع إلى أنها تثير فى النفس ذكر ما حفظت أول شبابها من شعر كإعجابك بنغم القيثارة الريفية الساذجة بعد سماعك لألحان عبد الوهاب ، بل لموسيقى موزار وبتهوفن ؟ !

كنت أتحدث فى سنة ١٩٢٧ إلى جماعة من أصحابى وبينهم الشاعران الكبيران حافظ إبراهيم وخليل مطران ونحن على الباخرة النيلية « بريطانيا » فى النزهة التى دعت إليها لجنة الاحتفال بتكريم شوقى بك بين مصر والقناطر الخيرية ، وتناول حديثنا الشعر وما يحس الكثيرون به من أنه لم يسابق النثر إلى الخطوات التى يستطيع معها التعبير عن كل المعانى التى تجيش بالنفس على صورة تتفق ونغم الموسيقى الجديدة ولا تقف عند الأوزان القديمة التى يقولون إنها كانت تلائم سير الإبل خبباً وذميلاً . ولم يعترض الشاعران على هذه الملاحظة بل وافقا عليها ، وذكر أحدهما أن السبب فى جمود الشعر عند أوزان العرب ومعانيهم وقوف بعض الشعراء فى وجه كل تجديد وإعلانهم الحرب النكراء على كل مجدد . ولم ينس أحد الحاضرين أن يذكر كيف تطورت الأغانى العامية واتفقت مع الأنغام الحديثة ، كما أدمجت ، على ابتذالها ، كثيراً من صور الحياة الحاضرة ومستحدثاتها خلال ألفاظها ومعانيها . وما أظن أن أحداً يرتاب فى صحة هذه الملاحظات على الشعر العصرى وعلى وقوفه فى قوافيه وأوزانه وفى صوره ومعانيه عن مجاراة أنغام العصر وموسيقاه ، بل عن مجاراة الهزات الشعرية التى تجول بالنفس المثقفة بثقافة العصر الحاضر .

لقد تقف بين ألوف القصائد التى قيلت والتى تقال على أبيات بالغة الجمال تعبر بأبلغ عبارة عن أدق إحساس وأقواه ، لكن هذه الأبيات منثورة فى لجج مترامية انتثار الدر فى قاع البحر ، لا تعثر عليها إلا بعد جهد ومشقة .

وليس القصد من الشعر فى رأينا هو هذه الأبيات الفذة ، وليس هو محاكاة الأقدمين . وإنما القصد من الشعر إبراز فكرة أو صورة أو إحساس أو عاطفة يفيض بها القلب فى صيغة متسقة من اللفظ تخاطب النفس وتصل إلى أعماقها من غير حاجة إلى كلفة أو مشقة ، ثم ترتفع بها وترتفع أو تهبط وتهبط وأنت مندفع معها منساق وراءها ، متلذذ باندفاعك وانسياقك تلذذك بصوت المغنى أو بنغمة الموسيقى . وكما يسبقك المغنى إلى القرار أو السمو الذى تنساق إليه نفسك طائعة مختارة ، يجب أن يسبقك الشاعر فى فيض الحس أو الشهوة أو العاطفة ، وأن يشعرك من ذلك أضعاف ما تشعر به لو أنك كنت وحدك . وكلما بلغ الشاعر من ذلك مدى بعيداً ، وكلما استوت له فى ذلك النفوس جميعاً ، اقترب من ذروة مجد الشعر وغزر له فيض بناته وريّاته .

ولقد حاول بعض الشبان وما زال بعضهم يحاول أن يوفق لجديد فى الشعر يلائم بينه وبينّ روح العصر الحاضر ويصل به إلى هذا المدى الذى وصفنا . وفى هذه المحاولات جرأة وفيها جمال . لكنها لما توفق للطريق السوى ، فتعبر عن مدركاتنا وإحساسنا وعواطفنا بمثل ما وصل إليه النثر من قوة ودقة . وهى لما توفق للخروج بالشعر من هلهلته التى تجعل أكثر قصائده ليس بين البيت فيها وما بعده صلة ، حتى لتستطيع أن تغير مواضع الأبيات كما شئت دون خوف . ثم هى لما توفق لأوزان تخرج بها عن سير الإبل خبباً وعَنقاً إلى شىء يتفق وأنغام موسيقى عصرنا الحاضر .

يوم يوفق الشعر لهذا الطريق فى تلك النواحى المختلفة ، ويوم يؤدى الغاية التى أشرنا إليها ، يكون قد وفق لأداء حاجات النفس أداء صالحاً . ويومئذ يسير مع النثر ويجاهد جهاده لصياغة اللغة العربية وصقلها بما يجعلها تواتى الكاتب والشاعر بكل حاجات العصر فى غير مشقة ولا عناء . لكن ذلك إنما يكون يوم تزول عن الشعر علته . فما هى هذه العلة ؟ وما هو سبب الجمود الذى أشرنا إليه فى هذا الفصل ؟

عِلة الشِعر

يوافقني صديقي الدكتور طه حسين على أن النثر العربي قد تطور في هذا العصر الأخير إلى حيث قارب أن يكون صالحاً لأداء حاجات النفس ، وإن كان ما يزال في حاجة إلى معالجة وإلى صقل وإلى زيادة في ثروة ألفاظه ليصل إلى ما وصلت الكتابة في الأمم الغربية صاحبة المدنية الغالبة اليوم ؛ وعلى أن الشعر ظل حيث كان الشعر في الأيام القديمة حين كان مجد العرب وكانت الحضارة الإسلامية في أبهى عصورها العباسية والأندلسية . وهو يعزو تطور النثر وجمود الشعر إلى مطالعة الكتاب واتصالهم بحضارة العصر في كل مظاهرها العقلية والنفسية ، وإلى اكتفاء الشعراء بما قرءوا في شعر العرب ، وإلى كسلهم العقلي بعد ذلك وعدم تغذيتهم أرواحهم ونفوسهم وعقولهم بما تفيض به الأرواح وتشعر به النفوس وتنتجه العقول من الآثار في العصر الحاضر . كما يعزو جمود الشعر إلى أن الشعراء قد جعلوه بعض ما تتزين به حفلات التكريم والتأبين وافتتاح البيوتات المالية وما إلى ذلك مما لا يتصل بالشعر .

ولنقف عند هذه الأسباب قبل أن نبحث عن غيرها مما أدى بالشعر إلى الجمود تاركين نسبة الكتاب دون الشعراء الذين يتجهون إلى القراءة وإلى الاتصال بحضارة العصر حتى لا نتهم بمحاباة طائفة على الأخرى . فأما كسل الشعراء وعدم اطلاعهم وما لذلك من أثر في شعرهم ، فقد يكون فيه بالقياس إلى أكثرهم جانب من الحق ، وإن يكن لهؤلاء عنه كذلك جانب من العذر . فهم يقرءون بدء صباهم حين تتحرك ربة الشعر أول ما تتحرك في نفوسهم ،

وبعضهم يقرأ الشعر العربى القديم لأنه لا سبيل له إلى الاطلاع على الشعر ولا على الأدب الغربى ، وبعضهم يتصل بهذا الأدب الغربى فإذا استوى لهم الشعر العربى واتسقت لهم قوافيه وبحوره شعروا بحاجة ملحة إلى التبحر فى اللغة العربية وفى الشعر العربى بنوع خاص ، لكى يجدوا فيه حاجتهم من غذاء متصل لموسيقى النظم فى نفوسهم مما لا سبيل إلى ابتغاء العوض عنه فى غيره من أدب غربى أو من موسيقى أو من أدب حديث . وهم سرعان ما يصلون فى ذلك إلى إنضاج اللغة فى نفوسهم . وما أكثر ما يتيسر لهم بذلك الوقوف على الألفاظ التى تحتاج إليها قوافى الشعر وأوزانه . فإذا اندفعوا فى هذه الناحية من نواحى البحث لم يقف أمرهم فيها عند حاجتهم إلى نضج اللغة وإلى ثروة القوافى ، بل تأثروا بالشعر القديم أشد التأثر وأخذوا عنه فى كل شىء ، واندفعوا بحكم ميل النفس إلى دعة الحياة لمحاكاته ومعارضته . ولقد كانوا إلى زمن قريب يشعرون بما فى ذلك من شهادة بسبقهم وتفوقهم ، حتى أخرجتهم ضجة القديم والحديث فى اللغة والأدب من سباتهم ، وجعلت المبرزين منهم يفكرون فى جدة الشعر باقتحام ميادين مما اقتحم الشعر الغربى ، ومحاولة محاكاة هذا الشعر الغربى فى اقتحامه إياها . لكن هذه المحاولات ما تزال فى بداءتها . وأجرأ هذه المحاولات ما وضعه شوقى من روايات لم يمحص النقد حتى اليوم قيمتها الصحيحة .

وأما أن الشعراء يجعلون شعرهم بعض ما تتزين به حفلات التكريم والتأبين وافتتاح البيوتات المالية وأمثال هذه الأغراض البعيدة كل البعد عن المعانى والصور الشعرية ، فصديقى طه على حق فيه . فالشعر ظاهرة نفسية لقائله ، يشدو به حين تفيض نفسه بإحساس من الإحساسات ، أو بمعنى من المعانى لا تستطيع أن تكتمه . ولن يصدق أحد أن ينبعث هذا الفيض

عن دعوة تدعوها جماعة لشاعر كي يقول في غرض معين ، كحفلات التكريم والتأبين وإنشاء النقابات والمصارف .

على أن لشعرائنا في غير هذه الأغراض ، ولهم فيما تلهم المعاني الشعرية الصحيحة ، ما يثير في النفس الإعجاب . وإنك لواجد شعراً صحيحاً في المقطوعات الوجدانية التي قالها إسماعيل صبري ، ولواجد شعراً صحيحاً في كثير من قصائد البارودي عن الأنفة وعن الحرب وعن الحنين إلى وطنه وهو في منفاه ، ولواجد كذلك لشوقي معاني شعرية ذات روعة في قصائده عن الماضي وفي تحنانه إلى مصر أيام كان في الأندلس . ولغير هؤلاء شعر هو الشعر بكل معناه ، لكن ذلك الشعر قليل من هذا الكثير الذي خلفوا والذي يستظهره الناس ويجدون فيه روعة وجمالاً . وإنما نظم الشعراء أكثر شعرهم في هذه الأغراض التي ليست من الشعر في شيء . وللشعراء عن ذلك عذرهم . وليس هذا العذر مقصوراً على عدم القراءة وعلى الكسل العقلي ، بل هو أعمق من ذلك بكثير . ولعلهم لو قرءوا وأجهدوا في القراءة أنفسهم وأعصابهم ، لما وصلوا من الشعر إلى أكثر مما وصل رجال الدين من الدين . فرجال الدين يدمنون قراءة كتب العقائد والأصول والفقه وما إليها مما يتصل بالدين بأي نسب . لكن هذه القراءة لم تغير منهم شيئاً ولم تهذب من نفوسهم وطباعهم كثيراً ولا قليلاً . ويخيل إليّ أنهم لو قرءوا تاريخ العقائد وتطور الأديان ، بل لو أنهم رجعوا إلى الأساطير وتقصوا ما كان يدين به قدماء المصريين وما أخذه موسى عنهم ، من التوراة إلى الكتب الأخرى المقدسة من صور العقائد والمعاملات ، إذن لما غيّر ذلك من أذهانهم شيئاً . ذلك بأن المسألة ليست مسألة قراءة فحسب ، بل هي مسألة تدبر وشعور شخصي ، فكري أو نفسي ، يتأثر بملامسة مظاهر الحياة من مرئيات ومسموعات ومحسوسات للأعصاب

الإنسانية المهذبة تهذيباً خاصًّا يجعلها قابلة للتأثر والإحساس . ويجب أن نعترف ، ونفوسنا يملؤها الحزن والأسى ، أن تربيتنا وتهذيبنا لم يعدّا كثرتنا لهذا التأثر الفردى والإحساس الذاتى . فهما لا يرسمان أمامنا مختلف صور الحياة ويتركان لحسنا ولفكرنا أن يميزا من هذه الصور ما يأخذ بهما ويلفتهما لفتات خاصة ، بل هما يجيئان بصور الحياة مصبوبة فى قوالب قررتها الجماعة من عصور سالفة فيطبعانها فى حسنا وفكرنا طبعاً يقيدهما بهذه القوالب ويكرههما على الخضوع لها والإيمان بها . وكما أن حرية الفكر هى أساس النشاط العقلى المنتج وأساس ما يترتب على هذا النشاط العقلى من سمو فى الكتابة بلغ الكتاب بعضه ، فحرية الحس هى أساس نشاط الذهن والخيال وما يفيض عن هذا النشاط من شعر هو الشعر حقًّا ، لا ما يصدر عنه من عبارات منظومة يسميها الناس من باب التجوز شعراً .

والتحلل من جمود هذه القيود ليس أمراً يسيراً . بل لقد يتململ منها الرجل فى نفسه ويراها عبئاً ثقيلاً وسخرية وهزؤاً . لكن نفسه التى ألفتها فى الماضى والتى ترى فى اطراحها ما يثير الخصومة بين الجماعة وبينها ، تؤثر ما سماه طه كسلاً عقليًّا ، مع أنه قد يكون شيئاً آخر . قد يكون هو الملال وضعف الرجاء فى الانتصار على جمود الجماعة ، والاضطرار لذلك إلى النزول منها منزلة تمليق مشاعرها الجامدة حتى حين هياجها وتمليق إيمانها المتعصب الثائر على كل تسامح . ولعل هذا هو علة تقلب شعرائنا بين مديح شىء وهجائه ، لا لأنهم انتقلوا من التسليم بجماله وبما فيه من خير إلى إنكاره والاعتقاد بضرره ، بل لأنهم أشد حرصاً على طمأنينتهم منهم على شعور قلق ليس ناشئاً عن فيض روحى لا سبيل إلى كبحه ، وإنما منشؤه النظر إلى الحياة ومصالحها نظرة منفعة لا شعر فيها ولا إيمان

بها . فالتحدث عن أثر هذه النظرة حديثاً منظوماً إنما يرضى به الشاعر سامعيه قبل أن يمر بخاطره إرضاء نفسه .

ألم يواجه الكتاب ما واجه الشعراء من الملال وضعف الرجاء فى الانتصار ؟ ! أم هم من طينة غير طينة الشعراء وأعدهم تهذيبهم لألوان من التأثر الذاتى والإحساس الفردى غير ما أعد تهذيب الشعراء إياهم ؟ أعتقد أن الأمر متعلق بالظروف التى أحاطت بالكتاب والشعراء أكثر من تعلقه بتهذيب هؤلاء وأولئك مما يشترك الكل فيه على سواء . فقد كانت الكتابة جامدة جمود الشعر إلى ما دون نصف قرن مضى . وكان الكتاب يقلدون أساليب الأقدمين ويحتذون أنواع كتاباتهم فى المقامات والرسائل وما إليهما ، ويغرمون بالسجع وبالبديع غرامهم ، ويعتبر أحدهم أكبر فخره أن يكون معارض الجاحظ أو عبد الحميد . وفيما هم فى سكينتهم إلى أدبهم تسللت إلى مصر وإلى الشرق ثورات سياسية واجتماعية متأثرة بالثورة الفرنسية وبما أصاب أوربا من هزات عنيفة فى أعصابها ، فقام دعاة لمثل هذه الثورة ، بعضهم فى السر وبعضهم فى العلن ، واتخذوا الخطابة والكتابة وسيلتهم إلى إعلان ثورتهم . ولم يكن أسلوب ابن المقفع ، ولا لغة ابن قتيبة ، ولا صناعة المبرد ، هى التى تكفل تحريك الجماهير لقبول هذه المبادئ ، ولا كانت هى التى تكفل حسن صياغة هذه المبادئ والدعوة إليها . لذلك لم يكن بد من أسلوب جديد ومن لغة جديدة : أسلوب ولغة لا ينبوان عن العربية الصحيحة ولا يستعصيان على إدراك الجمهور ، ولا يقفان دون تمثل مبادئ الحرية والإخاء والديمقراطية ودفعها إلى نفس الجمهور ليستطيع هو أن يسيغها وأن يتمثلها وأن يتأثر بها ويتحرك لتحقيقها . وكذلك لم يكن بد من أن تساير ثورة الاجتماع والسياسة ثورة فى الخطابة والكتابة . أما الشعراء فظل أكثرهم بمعزل عن هذه

الحركة ، ولم يفكر أحدهم فى أن يبدع فى الشعر جديداً يقربه إلى الجمهور ويقرب الجمهور إليه ، واعتبروا مثل هذا السعى جناية على الشعر بوصفه فنًّا جميلاً . من ثم أقام الشعر فى سماواته الأولى لا ينزل للناس ولا يرفع الناس إليه ، وخطا النثر بأكتاف قوية عريضة بين الجماهير يهزها ويحركها ويلفتها إلى ناحية النور الجديد ويلهمها فضل الآراء الحديثة . وكلنا يذكر جهاد الكتاب فى سبيل التحلل من قيود الماضى وما قاساه قاسم أمين ولطفى السيد وغيرهما ، ويذكر أنه لولا شهوات السياسة ومس الحاجة إلى الإصلاح الاجتماعى وعجز من سوى هؤلاء المجددين من الكتاب دون الاضطلاع بأعباء هذا الإصلاح وبتوجيه تلك الشهوات ، ثم لولا تغلب المدنية الحاضرة ، مدنية العلم والمعرفة وعجز من سوى المجددين دون رفع لواء هذه المدنية ، إذن لبقى النثر كما بقى الشعر فى جموده ، ولبقينا مقيدين بالصور القديمة نكتبها لا لنعبر بها عن شعور يمر بخواطرنا وعن فكرة تنضجها أذهاننا ، ولكن لنجارى بها الجاحظ أو عبد الحميد أو بديع الزمان ، ثم ليكون أقربنا إلى محاكاتهم أبرعنا فى الكتابة ؛ لأنه يكون صدى أولئك الذين تبوءوا بحق مكان الزعامة الكتابية فى زمانهم ، والفونوغراف الذى يحكى بدقة ، وإن يك من غير شعور ، ما ألقى به إليه .

على أن ثورة النثر لم تصل من تحريره إلى كل ميادينه ، ولم تقر للأدب حريته فى كل صوره ، بل وقفت عندما أبدت الظروف مسيس الحاجة إليه . وما أحسب واحداً من الكتاب يحدث نفسه بأن الكتابة بلغت من مثلها الأسمى الذى تصبو إليه غاية المدى ، أو أصبحت لا يحول بينها وبين دقة الأداء عن كل ما يجول بخاطر الكاتب إلا قصور ألفاظ اللغة وأساليبها . بل لا يزال بيننا وبين الكمال مدى واسع غير

إتقان الصناعة ودقة الصياغة . وإذا كنا قد اقتحمنا بعض الميادين التى كانت من قبل أقداساً لا ترتفع إليها العين ولا تسمح لنظرة منها بخلسة ، فإنا ما نزال أمام بعض الميادين الأخرى مقيدين كالشعراء سواء . وربما كنا كذلك أمام أكثر الميادين الشعرية التى تتعلق بالحس وبالعاطفة . فأين منا من هوى قلبه إلى ألوان غير مألوفة من الجمال تمددت فيه وانتشرت فملأته ففاض به هواه فعبر عنه تعبيراً صادقاً ؟ وأين منا من ساور الشك نفسه أن رأى النور القديم الذى اهتدى به أسلافنا قاصراً عن هدايتنا ، كما صارت الأنوار القديمة التى كانت تنير دياجير الليل فاترة ضعيفة أمام لألاء الكهرباء ، فانبعث يلتمس نوراً جديداً واندفع إلى ذلك بحرارة إيمان كلها عاطفة وكلها شعر وكلها فيض وإلهام ؟ وأين منا من سما للكمال بعاطفته فبكى للمذنب ذنوبه ورأى فيه أخاً أحق برحمة الله ممن لم يجترح فى الحياة إثماً ! وأين منا من اهتزت كل أعصابه من الألم أمام مآسى القدر يفجع بها الأبرياء كل يوم فثار على القدر ثورة الجبابرة ! أوليس واجباً علينا ، وذلك شأننا من ثورتنا لحرية الأدب ، أن نكون رحماء بهؤلاء الشعراء الذين لا يرون بنات الشعر لأنها مغللة ملقاة فى غيابات الماضى ، والذين لا شيطان لهم يستمعون إلى وحيه لأن شياطين الشعر لا تلهم إلا أحرار الحس والشعور والخيال ! أو لا يجوز لغيرنا إذا رأى ما بينت من حالنا أن يهيب بنا : رفقاً بالقوارير ، وأن يذكرنا بكلمة السيد المسيح : « من كان منكم غير ذى وزر فليرمها بحجر ! » .

وسنظل معشر الكتّاب قاصرين دون التعبير عما يجول بخواطرنا حتى تنحل القيود التى تربطنا ، وتتفتح أمامنا الميادين التى ما تزال مقفلة كما تفتحت إلى اليوم ميادين أباحت لنا أن نصل فيها إلى تطور الكتابة تطوراً يسّر لنا التعبير عما يجول بخواطرنا بعد تلك الثورة القوية التى

قام بها الذين سبقونا والتى ما تزال إلى اليوم مستمرة تريد أن تفتح من الأبواب مالا يزال مغلقاً .

ولا سبيل إلى جدة الشعر إلا أن تؤدى إليها ثورة كالتى أدت إلى جدة النثر . وليست الثورات السياسية ولا الانقلابات الاجتماعية أدوات هذه الثورة فى الشعر ما لم يكن لها أساس عميق سنده الشعور الإنسانى الصحيح لا المصالح الحاضرة والشهوات الوقتية . وما للشعر وهذه المصالح والشهوات ؟ ! إنه لا يلبث إذا تناولها أن يسمو بها إلى مراقيه التى تحلّق فوق وضيع المطامع ، ويكسوها هالة من جمال وجلال ، ويستصفى الخالد من آثارها ويتغنى به ويخلده . انظر إلى الشعر الغرامى . ليست « جوليت » وليست « ليلى » وليست « هلويز » لذواتهن شعر الشاعر ، إنما الشعر ما فى جمال أولئك وما فى عاطفتهن من خالد ينتقل على الأجيال ، فيشدو به الشاعر ويسبغ عليه كل ما واتاه به العلم والفن والخيال من مشاعر وصور . وكما أن الحب عاطفة تحرك الشاعر فالإيمان عاطفة تحركه ، والشفقة كذلك عاطفة تحركه . ونفوسنا فى حاجة إلى غذاء من الإيمان كحاجتها إلى غذاء من الحب . ولن يكون إيمانها شعراً إذا هو كان إيماناً مطمئناً ، كما أن الحب لن يكون شعراً إذا كان حباً مطمئناً . بل لابد ، فى الحب وفى الإيمان وفى الإشفاق وفى الحرية وفى مختلف مظاهر الطبيعة وفى كل ما تتأثر به النفس ، من مجال لمطمح إلى غاية تكون مثلا أعلى وأملاً سامياً ، لتفيض به النفس شعراً ، وليكون لهذا الشعر على الزمن بقاء . فأما ما دون ذلك من أثر هذه العواطف فى النفس فالشعور به مشترك بين الناس جميعاً ، وليس فى الإفضاء به شيء من الشعر ، وإن أمكن أن يكون فيه نظم وكلام فخيم وفصاحة وبلاغة وبيان بديع .

وهذا هو ما يجعل لصديقى طه كل الحق حين يأخذ على الشعراء أنهم

يجعلون شعرهم بعض ما تتزين به حفلات التكريم والتأبين وافتتاح البيوتات المالية ، وما يجعل كل إنسان على حق حين يعيب شعر المناسبات وحين يعيب أكثر الشعر العربي الحديث ؛ لأن أكثره شعر مناسبة . والأمر كذلك فى شعرنا الحديث بنوع خاص ، أن كانت المناسبات التى تلهمه ليست مناسبات تحرك نفس الشاعر وتهزها من الأعماق فتدفعها إلى الإفاضة بمكنون ما فيها ، حتى لتجدك ما تكاد تتخطى بعض الأبيات المتصلة بالمناسبة حتى ترى إلهام الشاعر من مجموع الحياة قد تجلى وقد غمر المناسبة وسما فوقها واتصل بحياة الوجود كله على نحو ما حركت الثورة الفرنسية نفس جيتى أو ما حرك زلزال لشبونة نفس فولتير . وإنما هى مناسبات تافهة أغلب أمرها كالمناسبات التى توحى ما يلقى من الشعر فى الحفلات . فإذا هى بلغت من القوة والسمو ما يحرك نفس الشاعر ويثيرها ويذكى فيها أقوى المعانى وأروع الذكريات ، رأيت ذلك قد وقف من إلهام شعرائنا عند قصائد لا تتجاوز الأربعين أو الخمسين أو الستين بيتاً ، ورأيت سمو الإلهام لا يتصل فى هذه الأبيات كلها فياضاً متدفقاً آخذاً بعضه برقاب بعض ناقلا إياك معه إلى السماوات التى ارتفع الشاعر إليها ، بل ترى سمو الإلهام هذا قد وقف عند أبيات منثورة هنا وهناك خلال القصيدة من الشعر كلها رصينة النظم واللغة ، لكن الإلهام فيها لا يعدو أن يكون بروقاً خاطفة تأخذ النظر كلما أنارت ، ولكنها ما تلبث أن تخبو لتحل محلها الصنعة فى الشعر والتجويد فى النظم . وإذا كان مرجع ذلك فى المناسبات العادية إلى أن شعر المناسبات ضعيف بطبعه ؛ لأن الإلهام فيه ينطبع فى النفس من حوادث خارجة عنها ، فى حين أن الإلهام فى الشعر الصحيح داخلى يصدر عن النفس ذاتها ويهتز له كل وجود الشاعر لأنه الفيض المضىء لدخيلة حياته ولكل إيمانه ولكل عواطفه وكل وجوده ، فإن قصور المناسبات الكبرى عن إلهام شعرائنا أكثر مما ألهم زلزال مسينا حافظ

إبراهيم ، وموقعة أدرنة وانتصار الأتراك بعد الحرب الكبرى شوقى قصائده فى هذه الحوادث ، إنما يرجع إلى ضعف ثورة النفس وإلى هذه السكينة المطمئنة التى أشرت إليها ، وإلى الاكتفاء بمحاكاة السلف ومعارضتهم والنسج على منوالهم .

وإلى أن تحدث هذه الثورة سيظل الشعر فى جموده ، وستظل المعانى الشعرية الصحيحة نادرة ، وستظل الأوزان الشعرية واقفة وقوف الموسيقى والغناء . وسبيل هذه الثورة أن تظمأ النفوس لحرية الإحساس والعاطفة كما ظمئت من قبل لحرية الفكر وحرية التعبير عنه . ولست أرجو أن يكون هذا الظمأ شأن السواد ، وإن رجوت أن يتقرر حقه فيه . لكنما أرجوه للأفذاذ الذين يحملون على عواتقهم أعباء النهضات الكبرى التى لا طريق لها غير الثورة . هؤلاء الأفذاذ يجب أن يكونوا فى حل من كل قيد للذهن أو للحس أو للشعور ، لكى يهديهم إلهامهم المهذب بكل ما أورثنا الماضى وما يحيطنا به الحاضر من آثار الفكر والفن ، إلى المستقبل المستور بحجب الغيب ، والذى لا يتفتح إلا لهؤلاء الأفذاذ الذين ينظرون ببصيرة الشعر فيه . فإذا وجد الأفذاذ ودفعهم الظمأ للحرية إلى تحطيم القيود التى ما تزال تربط الشعراء فى أكثر نواحى حياتهم ، وسموا هم بشخصياتهم الممتازة فوق عواطف السواد وشهواته ، وحلقوا ابتغاء إرضاء نفوسهم وعواطفهم وأذهانهم — إذا كان ذلك آن للشعر أن تتجدد معانيه وأوزانه وقوافيه ، وصار أداة صالحة للتعبير عما يجيش بالنفوس وتضطرب به الخواطر .

ووسيلة الشعراء إلى كسب حرية الشعور والعاطفة والتعبير عنهما ميسورة لمن أراد بلوغ هذه الغاية السامية ، تلك أن يطلب الشعراء الكمال لذاته لا رغباً ولا رهباً ، وأن يسموا فوق مطامع المادة ومزالق الذلة والخضوع لوضيع الشهوات ، وأن يجاهدوا للتحلل من رق الإسار الذى ارتبطوا به مع الشعر

العربى القديم . ولعلهم إذا رجعوا إلى تطورات الشعر الغربى فى العصور الأخيرة كان لهم فيه مثل . فقد أعلن رنسار مذهب بعث الأدب اليونانى والرومانى فى القرن السادس عشر ، ووجد هو ومن تابعه فى هذا الأدب فيضاً ظل يلهمهم قرنين كاملين لكنهم كانوا فى ذلك ينقلون ذلك الأدب القديم من لغاته إلى لغتهم ، فتبدو له جدة عند الجمهور الذى لا يعرف اللاتينية ولا اليونانية . فلما كان القرن الثامن عشر انقض الشعراء فى أوربا على هذه القيود القديمة ، وأعلنوا حرية الشعور والشعر وساروا به الخطى الواسعة التى بلغت الشأو الذى أدركه اليوم . وها نحن أولاء قد مضت علينا أجيال ونحن مقيدون بالشعر العربى القديم معانى وأوزانا . أفما آن لنا أن تكون لنا شخصية مستقلة ، وأن يعلن شعراؤنا حرية الشعور والشعر ، وأن يقولوا بوحى نفوسهم وإلهام حياتهم لا بوحى الأقدمين وإلهامهم ؟ ! أو ما آن لشعرائنا أن يرتفعوا فوق ذلك المستوى الذى تضطرهم إليه ذاكرة الجمهور اضطراراً ، فيجذبوا الجمهور إليهم كارهاً بادئ الرأى ثم سعيداً بما أكره عليه بعد ذلك ؟! أما آن لهم أن لا يتأثروا بتمليق الناس وبحاجاتهم المادية ، فيكون شعرهم شعر النفس الفياضة لا شعر الظروف التى لا شعر فيها !

ولست كبير الرجاء فى مقدرة الشعراء الذين كونهم العصر الماضى على أن يغالبوا ما نشأوا عليه ، وأن يزدروا ثناء الجمهور وتصفيقه ولو كان هذا الازدراء سبيل الكمال . فليس من اليسير على النفس أن تغير من عاداتها ما أصبح منها بمكان الطبع . ولست أدرى أيستطيع الناشئون اليوم إبداع هذا الذى أدعو إليه من الاستقلال ومن البحث فى ملكوت الشعر عن المثل العليا على نحو ما يصورها عصرنا الحاضر فى الحب والحق والشفقة والحرية والإيمان والشك ، ومن إرسال خيالهم يتغذى مما أنبت العلم والفلسفة فى هذه الشؤون كما تتغذى النحلة من رحيق الزهر لتخرج للناس شهداً شهياً . وكيف نثق بالناشئين ولما

يظهر منهم أحد مستقلاً عن كبار شعرائنا مرسلا إلى الناس من فيض شعره ما تبهرهم جدّته وما تهزهم قوته وما يرون فيه من الروح ومن الموسيقى غير ما ألفوا ، ثم هم يرونه مع ذلك ذا جلال وروعة !

وإنما رجاؤنا أن تصدر الثورة المجددة التى ينبعث أصحابها فى طلب الكمال الشعرى لذاته عن الجيل الجديد الذى يتلقى العلم اليوم والذى نجاهد كلنا فى سبيل تلقينه إياه على غير تلك القواعد القديمة التى كانت تبعث الجمود إلى الأذهان والقلوب والعواطف . وعلينا إذا أردنا معاونته على القيام بهذا الواجب أن نعاونه على تقرير حرية العاطفة بمقدار ما أعناه على تقرير حرية الفكر ، وأن نوسع أمامه من آفاق الفن بمقدار ما نوسع من آفاق العلم ، وأن نعرض عليه من صور الحياة الماضية والحاضرة ما يسمح له بحرية الاختيار فإذا نحن قمنا بهذا الواجب كان لنا أن نأمل من بين هذا الجيل الجديد فى أولئك الأفذاذ الذين يقيمون صرح الشعر على أسس صالحة ، والذين يجعلوننا نحس إذ ننشد شعرهم بائتلاف جوانب نغمته مع سائر أنغام الحياة الحاضرة وصورها ، بدل أن نرى أنفسنا كمن يشدو بقيثارته وسط الأطلال يريد أن يبعث أمام خياله حياة ليس لها بشىء مما فى حياته اتصال .

متى وجد هؤلاء الأفذاذ آمن رافعو لواء الشعر بأن من الواجب عليهم أن يقتحموا ميادينه بروح جديد ؛ روح غير هذا الروح الأثِر الذى يحصر شعراءنا أكثر الأمر فى دائرة ضيقة من عواطفهم الوقتية أو تفكيراتهم السطحية أو أخيلتهم القليلة السمو ، وأن يقتحموا الميادين الجديدة بروح منبسط قدير على أن يحلق فى جو العالم كله ويتصل به ، ملقياً عن كاهله حدود المكان والزمن ، مرتفعاً إلى السماوات العلا ، متصلا بالملائكة والشياطين ، ثائراً على كل عتيق بال ، متوثباً فى ثورته لينتظم آلهة الإغريق والمصريين القدماء وما خلفت الميثولوجيا فى الأمم والعصور المختلفة فى تحليقه وسموه ،

مجاهداً لينقى ذلك كله ويصهره ويخلق منه فى عالم الشعر خلقاً جديداً . وأحسب أن اقتحام ميادين الشعر الجديدة بهذا الروح ، كما أن غزو الصالح من الميادين القديمة بهذا الروح كذلك ، كفيل بأن يدفع بالشعر إلى صدر النهضة ، وأن يجعل منه الأداة الروحية القوية التى تحطم الكثير من الأغلال ، وترتفع بالإنسانية فى سماء الحرية والحب والحق والجمال .

وهذا الروح يجب له قبل كل شىء أن يرتفع بالشاعر عن شعر المناسبات إلى ما يصدر عن وحى الروح وإلهام العاطفة وفيض الفكر . ويجب أن تكون غايته تصوير الكمال فى صور تستولى على نفس قارئها وسامعها وتطير بها على أنغام الشعر الموسيقية لترتفع فوق مستواها ولتبـذ نفسها ، ولتحس معنى الكمال إحساساً عميقاً يشعرها بضرورة الدأب للجهاد فى سبيله ، وتجعلها إذا قرأت شعراً يصور لها الكمال فى الحب ، أو الكمال فى الحرية ، أو الكمال فى الأمل ، أو الكمال فى الألم ، أو فى أى ما شئت من معان وعواطف وأخيلة أثيرية الحدود دائمة الاتساق والاتساع ، شعرت بأن فى الحياة معانى غير هذه المعانى التى يحياها الناس ويجعلونها غاية جدهم ومنتهى أملهم ، وشعرت بأن وجودها الحى بيننا يقتضى دوام محاولة السمو لدرك هذه الغاية . وكلما تنزهت هذه المعانى عن مناسبات الحاضر وبلغت فى روعة تصويرها ما يرجى للكون كله من كمال ، كان الشعر أكثر شعراً ، وأكثر أداء للغرض المقصود منه ، وأكثر تحقيقاً لرسالته السامية فى هذا الوجود .

فنّ القصَص

تكاد القصة اليوم فى الغرب تستأثر بالأدب المنثور كله . وهى ولا ريب تتقدم كل ما سواها من صور هذا الأدب : فالرسائل التى كانت ذات مكانة سامية فى زمن من الأزمان قد اختفت أو كادت ، والقطع الوصفية القائمة بذاتها ، والمكاتبات الأدبية الطريفة الأسلوب ، وما إلى ذلك من أنواع النثر ، قد اندمج فى القصة وأصبح بعض ما تشتمله . وأنت إذا سمعت اليوم بكتاب رسائل لكاتب معروف كحديقة أبيقور لأناتول فرانس ، والحكمة والقدر لما ترلنك وغيرهما من مثلهما ، لم تجد لهما فى عالم الأدب من المكانة مثلما كان لرسائل مونتنى فى القرن السادس عشر ولبعض رسائل روسو وفولتير فى القرن الثامن عشر . وأصحاب هذه الرسائل أنفسهم إنما يكتبون كتب رسائلهم على سبيل التنويع بين العدد الكبير من القصص التى تجود بها قرائحهم . ولم يذكر كاتب فى النقد الحديث أن كتابا من كتب الرسائل قد أثر فى سيرة الجماعة تأثير قصة من القصص ، فى حين يذكر كثير من هؤلاء الكتاب ما كان لقصة إميل فى التربية لروسو ، ولرواية فرتر الخالدة لجيتى ، ولبعض روايات فلوبير وزولا وفرانس وبول بورجيه وغيرهم من بالغ الأثر . بل إن كثيرين ليعترفون بأن القصة الروسية فى العصر الأخير منذ تولاها دستويفسكى ترجنيف وتلستوى كانت ذات أثر بالغ فى توجيه الحياة الأوربية كلها .

ويذكر مؤرخو الآداب أن فن القصص على الصورة المعروفة اليوم فى الغرب فن حديث . لكنهم يذكرون كذلك أن القصص لذاته قديم

يرجع إلى أيام اليونان وإلى ما قبل أيام اليونان فى مصر والصين . من اليسير أن يقدر الإنسان قدم القصص وأنه نشأ مع الإنسانية منذ نشأت ، ثم تطور بعد ذلك فى صور مختلفة إلى أن وصل إلى الصورة الفنية المعروفة اليوم فى الغرب . وأقرب دليل على ذلك ما نشاهده من ارتياح الأطفال للقصص وإنصاتهم لها وعظيم استمتاعهم بها . كذلك نرى أشد أنواع الأدب أثراً فى نفس الجماهير أيا كان المدى الذى بلغته من الحضارة ، هو هذا النوع . هؤلاء « الشعراء » الذين يذهبون إلى الأرياف وإلى مقاهى المدن يقصون حكايات عنترة وأبى زيد ودياب بن غانم يستثيرون من حماسة الجماهير بأدبهم القصصى هذا مالا سبيل إلى مثله عن طريق غير القصة من صور الأدب . والأطفال والدهماء هم صورة الإنسانية فى بدء حياتها . وإذن فقد كانت هذه الإنسانية مولعة بالقصص منذ نشأتها ، وقد كانت القصة من أول الصور للفن الأدبى ظهوراً فيها .

إلى جانب هذا الدليل دليل آخر يضارعه قوة أو يزيد عليه ؛ ذلك أن الحياة من أولها إلى آخرها قصة تتكرر فى صور مختلفة باختلاف الأفراد واختلاف الأزمنة والأمكنة التى يعيشون فيها . ثم إن حياة كل فرد من الأفراد تتكون فى مجموعة من القصص الصغيرة أو الكبيرة . وماذا تراك تذكر لصاحب لك حين تراه بعد انقطاعك عنه أياماً أو شهوراً أو سنين ؟ أولا يسأل كل منكما الآخر عما فعل الله به أثناء انقطاعكما ، فيقص عليه صاحبه ما حدث له فى هذه الأثناء وما وقعت عليه عينه أو اتصل به خبره ؟ والقصة بوصفها فنًّا لا تزيد على جمع هذه الأخبار التى يتحدث الناس بعضهم إلى بعض بها ، واختيار طائفة من بينها ، وخلق صورة حية منها تمثل عالماً خاصاً له مميزاته وأشخاصه وما وقع لهؤلاء الأشخاص من خير وشر ، وما أثروا فى البيئة المحيطة بهم وما تأثروا بهذه البيئة .

ونحن واجدون من رواية التاريخ ما يعزز هذين الدليلين ويزيدهما قوة .

ولسنا فى هذه السبيل بحاجة إلى استقصاء تاريخ الأمم المختلفة فى الأزمان العريقة فى القدم . بل يكفينا أن نرجع إلى التاريخ الدينى وإلى الكتب المقدسة نفسها . فهذا التاريخ يقص على الناس من أخبار من تقدمهم ما فيه لهم موعظة وعبرة . والتاريخ نفسه ليس إلا قصصاً يسبغ عليه كل مؤرخ من خياله ما يسبغ على حياته قوة وفيضاً . كما أن القصة ليست إلا تاريخاً إن أبدعه خيال كاتب أو أديب فهو إنما أبدعه من واقع الحياة . وكثيرون من القصصيين يلجأون إلى التاريخ يستلهمونه مادة قصصهم كلها . فوالتر سكوت فى إنجلترا ، وإسكندردوماس فى فرنسا ، إنما اتخذا من تاريخ إنجلترا ومن تاريخ فرنسا مادة قصصهما جميعاً . وهما قد أسبغا على هذه القصص من خيالهما قوة تجعلنا نتشكك إلى حد كبير فى صحة كل الوقائع التى يرويانها وإن كان خيالهما يزيد هذه الوقائع رواء وروعة عما كانت عليه الوقائع التى حدثت بالفعل . ومن لا يلجأون إلى التاريخ من القصصيين إنما يلجأون إلى ملاحظة الواقع أمامهم وتدوين مشاهداتهم فى قصصهم . وهذا نوع من التاريخ أيضاً ، تاريخ الحاضر ، فى حين أن السابق تاريخ الماضى . ولذلك كثيراً ما يلجأ المؤرخون إلى ما كتب فى عصر من العصور من قصص وما وضع أهله من رسائل يستلهمون هذه الصور الحية من فنون الأدب ليرسموا صورة صحيحة من الجمعية التى عاش هذا الأدب بين أظهرها . هذه الصلة الوثيقة بين القصص والتاريخ هى التى جعلتنا نستشهد بالتاريخ الدينى للدلالة على قدم القصة . كذلك جعلنا نستشهد بهذا التاريخ أنه لم يرو ما روى من قصص السابقين بقصد تحقيق وقائعها وتدوين تفاصيلها ، وإنما رواها عبراً ومزدجراً . والرواية للعبرة والزجر تقتضى اختيار وقائع معينة من حياة من سبقوا يكون فيها موضع العبرة ، كما تقتضى صياغة هذه الوقائع فى الأسلوب القوىّ الذى يدخل العبرة إلى النفس ولو كانت بطبيعتها جامدة عن أن

تفهمها . والقصاص المؤرخون الذين يكتبون بهذا الأسلوب ولهذه الغاية يقيمون فناً من فنون الأدب ، ومن أسمى فنون الأدب .

ولقد اتهم الأدب العربى القديم خطأ بخلوه من القصص . وكانت دعامة أصحاب هذه التهمة أن ليس فى الأدب القديم من القصص والقصائد القصصية المطولة مثلما فى تاريخ اليونان . لكن القصص كما أسلفت قديم ، وهو فى الحقيقة قوام الأدب العربى المنثور كله . وبحسبك أن ترجع إلى أى كتاب من أمهات كتب الأدب لتراه جامعاً بين دفتيه من الأقاصيص القصيرة ومن القصص الطويلة مالا شبهة عندى فى أن الخيال كان له الأثر الأول فى وضعه ، وأنه لذلك بعض فنون الأدب . ولهذا لا يصح أخذه حجة تاريخية على الوقائع التى رواها وإن صح اتخاذه حجة على نفسية الأمة الإسلامية فى الأوقات التى أنشئ هذا الأدب فيها واعتباره وثيقة وسنداً تاريخياً من هذه الناحية . وبحسبك أن تعود إلى كتاب الأغانى وإلى كتاب العقد الفريد وإلى كتب الأمالى لترى مادة الأدب فيها مقصورة على رواية قصص الغرام أو الحماسة أو ما إليها من أنواع الرواية . ويتعذر علىّ أن أعتقد أن الرواية التى يروونها عن حروب وائل وما فيها من الأشعار المنسوبة لجليلة ولغير جليلة تمثل وقائع تاريخية . ولست بهذا أنكر وقوع هذه الحروب ، كما لا أنكر جمال الرواية التى رويت عنها ، وما للعرب فى ذلك على التاريخ والأدب من فضل . لكنى أعتقد أن الرواية الأدبية الجميلة التى وضعت لهذه الحروب والأشعار التى وضعت على لسان أبطالها ، إنما وضعها أديب قصاص أراد بما خلعه عليها من روعة الفن أن يجعلها أعذب فى النفس وأسلس مدخلا إليها ، وهو فى ذلك إنما صنع ما صنع هوميروس حين وضع إلياذته وأجرى فيها على لسان أبطال تاريخ اليونان ما أجراه من أدب رائع هو لليونان فخر ، لأنه من صنع هوميروس اليونانى ، وهو لتاريخ اليونان فخر كذلك لأنه يمثل بطولتها

وشهامتها فى خير صورة يمكن أن تمثل فيها . وكتاب الأغانى فيه من هذا القصص الأدبى البالغ ذروة الفن الشيء الكثير . وإن لم يكن قد نسج على منوال القصة الحديثة ؛ لأن القصة الحديثة لم تظهر فى الغرب نفسه – على ما يقول الباحثون استناداً إلى مؤرخى الأدب الغربى – إلا منذ قرنين اثنين .

ولقد تطور الأدب القصصى فى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر فى أوربا فى صور وألوان عدة . وهو لا شك سيتطور من بعد فى صور وألوان أخرى . ذلك بأن القصة تمتاز عن غيرها من صور الأدب بأن ليس لميدانها حد إلا الخيال ، وليس لتطورها آخر إلا ما ينتهى إليه تطور الجماعات ، إن أمكن أن يكون لهذا التطور نهاية . فهى بعد أن تحررت من قيود الأدب اليونانى والأدب الرومانى ، فى القرنين السادس عشر والسابع عشر ، تطورت من الأدب الوجدانى الذى أنشأه روسو بقصته الكبيرة « هلويز الجديدة » إلى أنواع متعاقبة من الأدب أطلقت عليها أسماء مختلفة حسب الغاية التى يتوخاها القصاصون عن قصصهم ؛ فسميت الأدب الواقعى ، أو الطبيعى ، أو النفسانى ، أو التصويرى ، أو الأخلاقى ، أو الفلسفى ، أو ما إلى ذلك من مسميات ليس من غرضنا هنا تحديدها ولا الحديث عنها . لكن مالا ريبة فيه أنها كانت تمثل صوراً من ميول العصر وأخلاقه ونزعات أهله ، وبخاصة من يتجه هذا الأدب إليه منهم . فكما أن أدب القرن الثامن عشر كان يتجه قبل كل شيء إلى الذين تجمعهم الصالونات والذين كانوا يضعون العواطف والغرام فوق كل اعتبار آخر ، ولذلك غلب الأدب الوجدانى فيه ما سواه ، وكما أن أدب القرن التاسع عشر كان أكثر ذيوعاً بين طبقات الأمة وأكثر تأثراً بالمبادئ العلمية التى ظهرت فى ذلك العصر ، ولذلك تخطى الوجدانيات الغرامية إلى تمثيل الواقع فيما كتب « زولا » و « فلوبير » و « موباسان » على

اختلاف النزعة التى نزع إليها كل واحد منهم ، كذلك تخطى أدب القرن الذى نعيش فيه – والعهد الأخير من القرن التاسع عشر – الرياليسم والنـاتورالسم إلى صور أخرى بدت مختلفة فى أدب « لوتى » و « أناتول فرانس » و « بول بورجيه » و « جول لومتر » وغيرهم ، ولكنها تعبر جميعاً عن ميول العصر العلمية وعن الحرص على الطرق التحليلية فى البحث ، وعما تدفع إليه هذه الطرق التحليلية فى أحيان كثيرة من التشكك واللاأدرية . وها نحن أولاء نرى فى وقتنا الحاضر الرواية النفسانية تجاور الرواية الإباحية ؛ لأن هذا العصر الذى تمخضت الحرب عنه لما يهتد إلى سبيل تتحد فيه الغاية وإن اختلفت فيه وجهة النظر ، وهو مدى يجمع بين المتناقضات ، لعل احتكاكها يثير منها شرراً يهديه الطريق إلى الحق وإلى السعادة بعد ما انبهم عليه هذا الطريق وبعد ما ضل فيه رشاده .

* * *

نستطيع أن نقول إن القصة تطورت فى الأدب الغربى بما يجعلها تمثل عصوره المختلفة إلى عصرنا الحاضر . وإذا كانت لدينا بعض قصص تمثل تفكير عصر من العصور ، كما تمثل قصة حى بن يقظان التفكير الدينى الحر فى عصر ابن الطفيل ، فإن ما يُزْهَى به الأدب العربى بعد ذلك من قصص فيه من الخرافة الشىء الكثير . هى ولا ريب خرافة قوية لا تقل روعة ولا انفساح خيال عن أساطير الميثولوجيا المصرية واليونانية القديمة ، لكنها مع ذلك تمثل حالا نفسية لعصور لاغلو فى تسميتها عصور التدهور . فكتاب « ألف ليلة وليلة » الذى جمع القصص الرائعة الخيال الباهرة التركيب والذى لا يزال عند الأمم كلهايعتبر مصدراً من مصادر الأدب القوىّ ، لا يخلو فى كثير من أجزائه من الخرافة التى كانت سائدة فى العصر أو العصور التى كتب فيها . ومع ما فيه فى كثير من الأحيان من دقة تصوير الواقع من حياة الأسرة وحياة

الجماعة تصويراً مضبوطاً دائماً على أساس من الملاحظة الصحيحة ، فإن ما يبلغه الخيال فيه من رسم صور الجن وأخبارهم ومن الحديث عما فى الهند والسند وغيرهما من آثار لم تعرفها الهند والسند إلا فى مخيلة أصحاب هذا الكتاب العربى ، يدل على عقلية خاصة كانت تسيغ هذا النوع من التفكير وتعتبره مصدراً للحقيقة . فأما قصة عنترة والزير سالم وسيف بن ذى يزن ورأس الغول وما إليها فدون ألف ليلة وليلة فى خصب الخيال ، وإن كانت تزعم أنها تعتمد على وقائع التاريخ اعتماداً قصصيا ليست له روعة ألف ليلة وليلة ولا قوته ، وهى مع ذلك تصور الحياة العقلية للعصور التى ظهرت فيها ، وتدل على ميول أهل تلك العصور ونوع حياتهم .

وقد تكون هذه القصص التى ذكرنا آخر ما نعرف من القصص العربى ، وهى على الأقل آخر ما نعرف من القصص الذى يستحق أن يضيع الإنسان شيئاً من وقته فى قراءته . ثم كانت بعد ذلك فترة ركد فيها القصص حتى فى صوره التافهة كما ركدت سائر صور الأدب . وقد لا يجازف من يقول إن القصص يحاول الآن استعادة حياته . على أن الأقاصيص الصغيرة التى تظهر من حين إلى حين والقصص التى لم يظهر بعد منها ما يعد على الأصابع ، ما تزال بعيدة عن أن تعد بعثاً لهذا النوع من الأدب . ذلك بأن القصة ، أيًّا كانت الحوادث التى ترويها ، إنما تدل على فكرة وتتصل بمثل أعلى فى نفس كاتبها . لتكن هذه الفكرة تافهة ، وليكن المثل الأعلى وضيعاً ، فهما على كل حال يترجمان عن غرض يتطلع صاحب القصة إليه . . بل إن القصص التى تكتب للتسلية ليس غير ، والتسلية العامة لا الخاصة كالقصص البوليسية ونحوها ، لا يمكن أن تخلو من التعبير عن فكرة فى نفس الكاتب . فأما القصص التى تسمو فوق هذا المستوى ، وأما القصص التى تعد بحق أدباً وفنًّا ، فالفكرة والمثل الأعلى يتكرران خلالها واضحين

فى صور مختلفة وألوان شتى . قد يختلف وضوح الفكرة والمثل الأعلى باختلاف مقصد الكاتب ؛ فقد تكون الفكرة ويكون المثل الأعلى هما الغاية من القصة ، ويكونان لذلك هما الواضحين فيها ، كما ترى فى قصة حى بن يقظان ، وكما ترى فى قصة إميل عن التربية لروسو ، وكما ترى فى قصص الوزير الإنجليزى الكبير دزرائيلى الذى كان كلما ترك الحكم والبرلمان عاد يكتب القصص يمثل فيها ما يجول بخاطره من صور إصلاح الجماعة الإنجليزية . وقد يكون قصد الكاتب إلى غير الفكرة ؛ قد يكون قصده فنيًّا بحتاً . لكن كل إنسان واسع الخيال محب للجمال قدير بذلك على أن يبدع فى الفن ، لا يمكن أن يلهَم فى فنه ما لم تكن له فكرة يرمى إليها ومثل اعلى يطمح إلى تحقيقه . فالأدب فن . وكل من لا تحركه فكرة ولا يستهويه مثل أعلى من أرباب الفن لا قيمة لفنه ولا بقاء . والقصة فى الأدب العربى الحديث ما تزال أغلب أمرها تستلهم القصة الغربية مقلدة إياها فى صورتها غير صادرة فى الوقت نفسه عن فكرة ومثل أعلى يحركان نفس صاحبها . وإذا كان التقليد فى أغلب الأحيان مقدمة البعث ، وكان تقليد الأدب اليونانى والرومانى مقدمة بعث أوربا فى القرن السادس عشر ، فإن البعث الصحيح هو الذى يقوم على فكرة ويلهم مثلاً أعلى . فنحن ، إلى أن نصل إلى التأليف القصصى القائم على هذا الأساس ، إنما ننفخ فى حياة القصص روحاً تقليديًّا صرفاً ، روحاً لا يسمى بعثاً حتى يستقل بنفسه ويستمد كل مقومات حياته من البيئة المحيطة بالكاتب ومن القومية والوراثة التى يخضع الكاتب لأثرهما .

والحقيقة أن القصص على انفساح ميدانه وتشكل صوره وألوانه لا يكفى فيه مجرد المحاكاة والتقليد إذا أريد به أن يكون ذا قيمة تكفل له أن يحشر فى ظاهرات فن الأدب . لذلك كان الكتاب القصصيون — الذين استحقوا

البقاء وحفظ لهم التاريخ شيئاً من التقديس — من ذوى السعة فى العلم والاطلاع إلى جانب ما لهم من موهبة الفن فى التصوير والأسلوب . هؤلاء يحرك اطلاعهم فى نفوسهم الأفكار المختلفة ، وينتهى بهم تفكيرهم إلى مثل أسمى يطمحون إليه . وقد ينحو غيرهم ممن لم يمنح هبة الفن نحواً آخر فى تدوين ما هدته إليه أفكاره وتصوير المثل الأعلى الذى يرجو أن تصل الإنسانية إليه من بين هؤلاء الفلاسفة والحكماء . لكن الفلسفة غذاء جاف للسواد الأعظم من الناس ، فهم لا يسيغونه ولا يطيقون هضمه . أما القصة التى تحتوى هذه الفلسفة وتلك الحكمة فتشتملهما على صورة غير تلك الصورة المطلقة الجافة . هى تحتويهما بعيدين عن التجرد ملابسين للحياة فى مختلف صور الحياة على ما يعرفها السواد بحواسه لا على ما يستشفها الحكيم والفيلسوف بمنطقه وبصيرته . هى ترسم الحياة على ما يراها ويحسها عامة أهل الحياة ، وترسم ما فى الحياة من حقائق وما تصبو إليه الحياة عن طريق المثل الأعلى من كمال . . . وهى ترسم ذلك متصلاً بعواطف الناس ومشاعرهم وبالواقع المحسوس فى الكون وبالمشاهد فى الأفلاك وبما سوى ذلك مما لا يستعصى على الإدراك ولا يحتاج لانقطاع خاص ولدراسة خاصة قد يحولان بين الشخص وبين أن يدرك كثيراً مما فى الحياة غير ما انقطع له واختص به .

وقد حدت طبيعة الفن القصصى هذه ببعضهم إلى القول بأن الأدب إنما يعبر عن أنصاف الحقائق ، على حين تعبر العلوم وتعبر الفلسفة والحكمة عن الحقائق عريانة واضحة فى جميع نواحيها . ولست أدرى هل التعبير عن الحقيقة الكاملة مما يدخل فى باب الممكنات . وها نحن أولاء ما نزال نرى العلم يهدم مقررات العلم نفسها الحين بعد الحين ، كما أنه لا يفتأ يهذب هذه المقررات فى آونات متقاربة ، على أنه إن صح أن الفن يعبر عن

أنصاف الحقائق لا الحقائق الكاملة ، فإن ما فى طبيعة الفن من سهولة التناول بما يمكن القارئ من التحصيل منه أضعاف ما يحصل من مقررات العلم قد يكشف له أنصافاً وأنصافاً من الحقائق تجلو له الحقيقة كاملة آخر الأمر . وبعد ، فهل يستلهم الفن غير العلم فى آخر صوره ؟ وهل يعبر إلا عن آخر مقرراته ؟ هذا إلى أن الفن كثيراً ما يسبق العلم إلى الكشف عن الحقائق ، وكثيراً ما يصل إلهام الفنان إلى ما تضطرب أمامه أدوات العلم عصوراً وعصوراً قبل أن تصل إلى إقرار ما كشف الفن عنه . وإن كثيراً من العلماء الجنائيين وغير الجنائيين ليرون فى كثير من روايات شكسبير أقباساً من إلهام الفن كان يعتبرها العلماء بعض نزغ الخيال فى الماضى ، ثم انتهى العلم إلى الاعتراف بصحتها ودقتها . من ذلك وصف شكسبير لمكبث حين قتل دنكان وظل ويداه ملوثتان بالدماء يضطرب أمام جريمته ويناجى نفسه بأن ما فى الأرض من بحار والغيث يمدها بتهتانه لا يكفى لتطهير يده من الدم . كم رأى الناقدون فى هذا من عبث الخيال حتى أثبت العلم الجنائى صحة ما ذهب إليه شكسبير من أن الجانى لا يحرص ، فى فزعه مما اجترحت يداه ، على ستر آثار جنايته فى حين هو شديد الحرص على التمسح بهذه الآثار . كذلك قل عن هملت وجنونه ، فقد أثبت العلم ما بلغه إلهام شكسبير من توفيق لم يصل العلم إليه إلا بعد مئات السنين من بعد شكسبير . فإذا قيل مع هذا إن الأدب إنما يعبر عن أنصاف الحقائق ، كان لنا أن نقول إن الأدب ، والفن القصصى بنوع خاص ، هو الكفيل بنشر ما يكشف العلم عنه من حقائق ، كما أنه طليعة العلم فى استلهام الحقائق يضعها أمام العلماء لبحثها وتحقيق صحتها

وللفن القصصى إلى جانب ذلك فضل إلهام غيره من الفنون الجميلة ؛ فهو أسبق من الشعر ومن التصوير ومن الحفر ، بل من الموسيقى نفسها ، إلى

التقاط صور حياة الجماعة التى يعيش فيها وإثباتها على الورق . ثم هو أقدر من هذه جميعا على رسم أمل الجماعة فى المستقبل وتصوير المثل الأعلى الذى تصبو إلى تحقيقه .

وكم من قصص خيالية حاول أصحابها فيها أن يصفوا حياة الجماعة على ما يجب أن تكون ، وأن يصوروا المدينة الفاضلة ، إذا نحن أردنا أن نستعير عبارة الفارابى . وكم من قصص أريد بها التهذيب والتعليم . وكم من قصص غيرها قصد بها إلى مختلف الأغراض مما يجعلك فى حل من القول بأن مكان القصة من الفن الأدبى يتناول نواحى هذا الفن الأدبى جميعاً ، كما يلهم الفنون الأخرى أجمل إلهام وأسماه .

* * *

مع أن هذا شأن القصة وهذه مكانتها من آداب الأمم المختلفة فإنها ما تزال فى أدبنا العربى فى حال من الركود ، حتى لنكاد نقول إنها لم توجد . فالقصص التى كتبت فى نصف القرن الأخير تعد على الأصابع . وإذا كان أدب الأقصوصة قد انتعش فى السنين الأخيرة فإنه ما يزال فى بداءته من ناحية ، والأقصوصة شىء والقصة شىء آخر فى فنون الأدب من ناحية أخرى . فما هى العلة فى ضعف أدب القصص وفى فتوره وركوده ؟ هذا ما يتناوله بحثنا فى الفصل التالى .

سَبب فتور القَصص

ينشر الأستاذ « جب » ، الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية فى لندن دراسات مستفيضة باللغة الإنجليزية عن الأدب العربى الحديث . وقد تناولت هذه الدراسات النثر العربى والشعر العربى وسائر الأدب العربى الحديث فى هذه الفترة الأخيرة من حياة مصر الأدبية ، كما تناولت الأدب فى القرن التاسع عشر وتأثره بادئ الأمر بالآداب العربية القديمة وبشعر الجاهلية وعصور الإسلام الأولى بنوع خاص ، ثم تأثره بعد ذلك بالآداب الغربية ، وبالآداب الفرنسية والإنجليزية بنوع خاص . وقد وقف من بحثه عند فن القصص والرواية من فنون الأدب ، وأشار إلى أنها لم تتأصل بعد فى الآداب العربية ، وتكلم فى هذا الباب عن قصص شوقى وعن « عيسى بن هشام » للمويلحى وعن روايات جورجى زيدان التاريخية ، ثم وقف وقفة خاصة عند « زينب » وقال إنها الأولى من نوع القصص الحديث ، وتحدث بعد ذلك عن « إبراهيم الكاتب » للأستاذ المازنى ، وأشار إلى قصة « الأيام » التى قص فيها صديقنا الدكتور طه حسين فصولاً من حياته تشعر وأنت تقرؤها بأنك تقرأ عواطف فياضة تنتقل إلى نفسك وتنطبع فيها فتعجب بها إلى جانب إعجابك بالألفاظ وموسيقاها وجمال نظامها أشد إعجاب .

ووقفة مستر « جب » عند فنون القصص والرواية فى الأدب العربى ليست بالشيء العجيب ، وليست هى الوقفة الأولى من جانب من تصدوا لدراسة فنون هذا الأدب فى عصرنا الحاضر فكثيرون من المستشرقين ومن الكتاب المصريين

أنفسهم وقفوا هذه الوقفة متسائلين عن السبب فى عدم ذيوع هذا الفن من فنون الأدب سواء فى الشعر أو فى النثر ، فى حين هو قد يقف من الأدب الغربى فى الذروة من كل فنونه . والحق أن هذا الإقلال الغريب فى فن القصة والرواية يدعو إلى العجب وإلى الدهشة . وهوكذلك بنوع خاص فى مصر . فللمصريين فى تاريخ الأدب القصصى مكان كريم ؛ إذ يرجع إليهم — على أرجح الروايات — فضل « وضع ألف ليلة وليلة » وكثير من القصص المتداولة اليوم والتى كتبت فى عصور سابقة ولم تصل دراسة الأدب إلى تحقيقها تحقيقاً مضبوطاً . ثم إن حب الرواية والقصص فى الطبيعة المصرية د حتى لتجد أهل القرى أحرص الناس على رواية الكثير منها لأبنائهم وذويهم وأصدقائهم فى الكثير من أوقات فراغهم . وليست الحوادث الوجدانية بالقليلة ولا بالنادرة الوقوع حولنا حتى تتهم الحياة المصرية بأنها قاصرة عن إلهام هذا الفن إلهاماً قوياً . ومسارح القصة فى الطبيعة المصرية كثيرة . كما أن لهذه الطبيعة من الجمال وتعدد صوره وألوانه ما يعاون الكاتب على أن يخلق لقصصه مختلف البيئات ذات الأثر فى إلهام عاطفة من العواطف أو مأساة من المآسى أو مهزلة من المهازل . فكيف ، وهذا هو الواقع ، يكاد الأدب العربى الحديث يخلو من القصة ؟ وإلى أى سبب يعزى هذا النقص المعيب فى فن مكانته من فنون لأدب المكانة الأولى ؟

يحلو لبعض الكتاب من المستشرقين وغير المستشرقين ، أن يعزو السبب فى هذا النقص إلى ضعف فى الخيال يحول بينه وبين تأليف مجموع القصة . وإلى مثل هذا السبب يعزو أولئك الكتاب اقتصار أكثر كتاب مصر وأدبائها على نشر الرسائل الموجزة . وما أحسبنى فى حاجة إلى الإطالة فى إدحاض هذا الزعم بأكثر من الإشارة إلى ما يقوله كتاب الغرب وساسته طعناً فى الشرق بأنه خيالى ، وبأنه لذلك لا يقدر الطريق العلمية فى البحث ولا فى سياسة الدولة .

وكيف يمكن أن يكون الشرق خياليًّا وضعيف الخيال فى وقت معاً ؟ ولِمَ يكون خياليًّا فى العلم والسياسة حيث يكون الخيال مفسداً ، ثم يضعف خياله فى الفن القصصى للأدب حين يكون الخيال المتصل بواقع ما فى الحياة هو المرشد الأول لإتقان هذا الفن؟ أليس هذا كافياً للدلالة على أن الاتهام بالإسراف فى الخيال وبضعف الخيال يقصد به فى الحالين إلى الطعن والتجريح لغايات لا ترضاها الحقيقة ولا تعاون على حسن تفاهم الأمم بعضها مع بعض ، وأن الغرض الحقيقى منه تثبيت الإيمان فى نفس أمم الغرب بأنها متفوقة على الشرق فى كل شىء تفوقاً يجعل من الحق لها أن تحكم أمم الشرق هذه وتستغلها من غير أن يكون فى ذلك اعتداء على ما للأمم من حق فى الحرية والسعادة ؟ وليس أدل على أن هذه هى الغاية الحقيقية من تلك الدعاية التى يلبسها أصحابها ثوب البحث العلمى والتاريخى والتى يؤيدون بها ما يدعيه بعض ساسة الغرب من أن الأقدار ألقت عليهم عبء تحضير أمم الشرق وتمدينها ، على حين أن مطامعهم هى التى ألقت عليهم عبء العسف بأمم الشرق والاستبداد بشؤونها .

ويعزو كتاب آخرون السبب فى نقص فن القصص والرواية فى الآداب العربية العصرية إلى اختلاف ما بين لغة الأدب ولغة الكلام اختلافاً يجعل قراء الأدب الراقى قليلين إلى حد يفتّ فى عضد الكتاب ويصدهم عن المضى فى سبيلهم . وفى هذا السبب ظاهر من الوجاهة . لكنه لا يعدو أن يكون ظاهراً فى اعتقادنا . فإن فن القصص فى الأدب الغربى يرجع إلى أول أيام « البعث » الأوربى فى القرن الخامس عشر . وفى ذلك العصر كان بين لغة الأدب ولغة الكتابة اختلاف لا يقل عن الاختلاف الموجود اليوم فى اللغة العربية بين لغتى الكلام والكتابة . مع ذلك ازدهرت حياة الأدب فى أوربا ، وكان للقصص والرواية مكان رفيع منذ القرن السادس عشر ، بل منذ القرن الخامس عشر فى

إنجلترا ، فهذا السبب وحده لا ينهض إذن حجة للنقص الذى يلاحظه الكل فى شأن القصة والرواية العربية ، اليوم ولا بد أن يقترن به سبب آخر لم يكن موجوداً فى الغرب على حين هو موجود فى الشرق ، وهو الذى يدعو إلى تثبيط همة الكتّاب عن القصة والرواية . بل لعل هناك أكثر من سبب واحد كما سنشير إليه من بعد .

ويجب كذلك أن نهمل ما يتهم به بعضهم كتّاب مصر والشرق العربى من الميل إلى الكسل ومن قلة الإنتاج . فكثيرون من الكتّاب المصريين ليسوا أقل خصباً فى الإنتاج من أكثر كتاب الغرب إنتاجاً . لكن إنتاجهم لا يتجه كله إلى ناحية القصة والرواية ، بل يتوزع مجهودهم فى نواح شتى ، إذا هى جمعت دلت على عظيم ما يقومون به من مجهود وما يؤدونه إلى لغة بلادهم وآدابها من خدمة . وما أظننى مغالياً إذا أنا قلت إن كثيرين منهم أكثر مداومة للاطلاع وتدقيقاً فيه من كثير من كتاب الغرب . كما أن منهم من هم أعمق بكثير من الكتّاب فى بعض أمم أوربا المختلفة . ويكفى أن يرجع الإنسان إلى آثارهم ما نشر منها وما لم ينشر ، ما جمع منها وما لم يجمع ، ليقتنع اقتناعاً صادقاً بأنهم يقومون — فى بيئة لا تقدر عملهم التقدير المشجع — بمجهود الجبابرة ، ثم لا يبتغون من ورائه جزاء ولا شكوراً . ما هو السبب الصحيح إذن فى فتور الأدب العصرى عن القصة والرواية ؟ أو بعبارة أدق ما هى الأسباب المجتمعة التى أدت إلى هذا الفتور ، وبخاصة فى مصر حيث الميل إلى القصة أصيل فى النفس منذ أبعد عهود تاريخنا حتى الوقت الحاضر ؟ .

أشرت إلى أن اختلاف لغة الأدب ولغة الكلام مما يراه بعضهم سبب الفقر فى القصة والرواية ليس إلا سبباً ظاهراً لا يمكن أن ينهض وحده للدلالة على هذا الفقر ، وبخاصة أنه لم يحل فى أول «البعث» الأوربى دون ازدهار هذا الفن من فنون الأدب . والواقع أن هذا السبب يجب أن يضاف إليه أكثر من سبب

آخر ، ليكون بعض ما يمكن الاحتجاج به على هذه الحالة التى استوقفت نظر المستر « جب » واستوقفت من قبله أنظار كثيرين . وأول سبب يجب أن يضاف إليه ذيوع الأمية وعدم انتشار التعليم فى الشرق انتشاراً كافياً . فهذه الأمية الذائعة تحول بين الجمهور وقراءة القصص كما تحول بينه وبين الاستماع لها مع تقدير ما تحتويه من فنون الأدب ، لجهل الجمهور بهذه الفنون من جهة ، ولأنه لو استمع لها لما زاد ذلك انتشارها بما يعوض صاحبها العوض المـــادى الذى يشجعه على المضى فى كتابة ما يوحيه إليه خياله قصة بعد قصة . وقد يكون ذيوع الأمية من الأسباب التى تسرع إلى الزوال مع سير حركة التعليم الجديدة بهذا النشاط الذى تسير به فى بلاد الشرق جميعاً ، ومع نجاح المجددين فى جعل أساليب الكتابة بعيدة عن ذلك التعقيد الذى كان يعتبره أسلافنا المباشرون ، ومن لا يزال منهم يعيش بين أظهرنا ، مقياس البلاغة والدليل على الاقتدار فى الفن . لكنه لا يزال باقياً ولا يزال من آثاره هذا الفتور الذى يقعد بالكاتب عن متابعة السير فى فن القصص ، ويعدل به إلى ناحية أخرى من الكتابة أجدى عليه وإن لم تكن أجدى على الأدب نفسه .

يضاف إلى ذيوع الأمية فتور الأغنياء عن معاضدة الأدب كله ، وعن معاضدة الأدب القصصى بنوع خاص . وهذه المعاضدة هى التى شجعت كتّاب أوربا فى القرون التى تلت « البعث » والتى كانت كعصرنا هذا غير بارة بالكتابة وبالكتّاب . فإلى لويس الرابع عشر يرجع أكبر الفضل فى بقاء الشعر الخالد الذى خلفه راسين وكورنى وموليير ولافـونتين . وإلى معاضدة الأغنياء يرجع الفضل فيما خلفه روسو وفولتير وديدرو وهلباخ وغيرهم من كتاب القرن الثامن عشر . وأحسب عذرَ أغنيائنا عن فتورهم هذا أنهم لا يجدون من السيدات دافعاً إلى هذه المعاضدة . فقد كان لسيدات قصرلويس

الرابع عشر الأثر الأكبر فى معاضدة كبار شعراء العصر وكتابه ، ولسيدات « صالونات » الأدب الكبرى فى القرن الثامن عشر الأثر الأكبر فى حماية كبار كتاب ذلك العصر وتشجيعهم . ومع ما كان يتهم به بعض أولئك السيدات من الخفة والطيش ، فإنهن قد أدين لبلادهن أجل خدمة بما ظهرن به معاضدات لفن من أرقى الفنون وأجملها . ولو أن كتاب الشرق وجدوا مثل ما وجد كتاب القرن السابع عشر من معاضدة لويس الرابع عشر ، ثم لو أنهم وجدوا من حماية فضليات السيدات وعطفهن وتشجيعهن ما وجد أولئك وما وجد كتّاب القرن الثامن عشر من بعدهم ، وما يزال الكتّاب يجدونه حتى العصر الحاضر على صور تتفق مع حياة هذا العصر الذى نعيش فيه ، إذن لرأيت الأدب العربى ، ولرأيت الأدب القصصى بنوع خاص ، يجد من صور الإلهام ما لم يعرف حتى يومنا هذا ، ولوجدت فيه نشاطاً وجدّة وإبداعاً وفيض خيال ما أظن الغرب يستطيع أن يسابق الشرق فيه ، بل أجزم بأنه لن يستطيع أن يسبقه إن هو حاول مسابقته .

ولا أريد لأى اعتبار من الاعتبارات أن أضعف من خطر هذا السبب من أسباب فتور الأدب كله ، وفتور الأدب القصصى والروائى منه . فلم يكن أثر السيدات هو الذى حفز الأدب فى الغرب وحده إلى نهضة كبرى كالتى نهضها فى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، بل كان كذلك هو الذى حفز الأدب دائماً فى كل الأمم وفى كل العصور . ولن تعوزنا الأمثال إذا نحن رجعنا إلى العرب فى الجاهلية وفى صدر الإسلام وفى أيام عظمته وازدهاره . وليس من المطلعين على الأدب العربى واحد لا يعرف ما كان لسكينة بنت الحسين بن على بن أبى طالب وحفيدة فاطمة ابنة النبى عليه السلام من أثر فى الأدب وإنهاضه وتشجيعه . هذا ، ولم تكن سكينة منفردة بذلك العمل وإن كانت منفردة بين ضريباتها فيه بشرف حسبها ونسبها واتصالها أقرب اتصال

النبى العربى . وليس فى ذلك من عجب . فالقصة والرواية إنما تصور لحياة تصويراً صادقاً تمليه العاطفة ويحلله العلم . ولا سبيل إلى هذا التصوير لصادق ما لم تشترك المرأة فيه بوحيها وبإلهامها ، وما لم يتصل هذا الوحى والإلهام يجددا نفس الكاتب أو الشاعر وليدفعا إليه حياة فتية جديدة كلما آذنت وته بالفتور أو الضعف . وهذا الوحى والإلهام من جانب نصف الإنسانية لثانى هو فى كثير من الأحيان خير عزاء عما يفقده الكاتب أو الفنان من ربح مادى ، بل فيه دافع إلى التضحية بهذا الربح المادى فى سبيل الفن مادامت دوات هذا الفن كاملة .

وهذا فى رأينا هو السبب فى أن كثيرين من الذين يكتبون قصصهم فى الشرق يقفون عند القصة الأولى ، يرون فيها تاريخ عاطفتهم الأولى حين كان الشباب ما يزال كافيًا يدفعهم إلى تخليد هذه الصفحة من صفحات حياتهم ، فإذا وقعت لهم بعد ذلك تواريخ عاطفية أخرى ولم يكونوا قد وجدوا التشجيع من ربح مادى أو رعاية عظيم أو تشجيع سيدة مهذبة تعرف كيف ترتفع بهم إلى ما فوق الاعتبارات الثانوية فتقوى ضعفهم وتلقى عنهم غبار فتورهم ، نزعوا إلى الناحية التى يرونها أوفر كسباً وأكفل بالشهرة وبالمجد ، وإن تكن شهرة سريعة الانطفاء ومجداً مقضياً عليه بالزوال .

وما د مت قد أشرت إلى السيدات وأثرهن فى الأدب ، فيجب أن أذكر فى جوارهن أن ضعف أدب القصص والرواية كضعف استمتاعنا بالحياة استمتاعاً كاملا ، يرجع إلى عدم تربية عواطفنا تربية صحيحة ، مع أن هذه التربية الصحيحة هى التى تكفل للعواطف حسن الاستمتاع بالحياة فى أجمل صورها وأكثرها سمواً وسناء ونوراً ، وتكفل لذلك ازدهار أدب القصص والرواية ازدهاراً لا سبيل إليه فى حياة ناقصة متبلدة العواطف إلى حد يجعل أهواء المرء وشهواته تحل من نفسه محل هذه المشاعر السامية ، فتعبث به

وتكون سبب برمه بالحياة وشقوته فيها ؛ لأنها لا تكشف له من جوانبها إلا عن الفساد والنقص ، ولا تدفع إلى نفسه حب الحياة حباً صحيحاً . وكل فن لا يصدر عند صاحبه عن حبه لجانب من جوانب الحياة لا يمكن أن يزدهر . وفن القصص أكثر من سائر الفنون حاجة لحب صاحبه الحياة ؛ لأن القصص صورة الحياة .

وأنا إذ أقول بنقص تربية العاطفة عندنا أتمثل أمام عينيّ صوراً نراها كلنا كل يوم وقد نمر بها مستخفّين غير آبهين لها أو واقفين عندها في حين هي ذات مغزى عميق لو أدركناه دعانا إدراكنا إياه لتغيير نظرتنا وتصرفنا . وقبل أن أقف عند العاطفة التي تتصل بالغريزة الجنسية في نظر كثيرين لأعالجها بشيء من التحليل يكشف عن النقص الذى أشير إليه ، أود أن أقف قليلا عند عواطف أخرى أمتحنها بشيء من المقارنة لتتبين للقارئ الغاية التي أرمي إليها ، ولتتضح أمامه الفكرة التي قدمت . ولنبدأ بعاطفة الإحسان ، وأقصد البر بمعناه السامي . فأنت إذا دعوت إلى اكتتاب لمستشفى أو لمدرسة أو لعمل خير أياً كان ، وكنت موضع ثقة الناس جميعاً ، ألفيت مع ذلك ضعفاً في الإقدام لا يتغلب عليه في كثير من الأحايين إلا الإلحاف وإلا مطامع شخصية يرجوها المحسن من وراء إحسانه . فكثيرون لا يقدمون إلا رجاء رتبة ينالونها أو أملاً في مصلحة عاجلة أو آجلة تقضى لهم . هذا على أنك ترى في إنجلترا مثلا كثيرين يتبرعون بألوف ومئات الألوف لأعمال الخير والبر مدفوعين بعاطفتهم ومن غير أن يطلب إليهم أحد إحساناً . بل يأبى كثيرون من هؤلاء أن يعرف اسمه ، ويكتفى أن يضع المبلغ تحت تصرف هيئة موثوق بها تتولى إنفاقه في وجوه الخير التي يقررها هذا المحسن المحبوب . ثم إن العاطفة لذاتها نامية عند الجمهور الإنجليزى نمواً تغبط إنجلترا عليه . فمستشفيات تلك البلاد تدفع نفقاتها من الإحسان العام يشترك فيه الناس كافة

من طبقات الأمة كلها بغير تمييز بين بائع الصحف والتاجر الصغير والثرى الكبير . وهؤلاء جميعاً يدفعون إلى المكلفين بتحصيل التبرعات عن طيب خاطر ، بل مع الشعور بالغبطة لأداء واجب يؤمنون فى أعماق نفوسهم بأنه فرض يؤلمهم عدم أدائه .

فلو أن تربية العاطفة عندنا كانت نامية نموها فى الأمم الأخرى ، لكان أداؤنا واجب الإحسان صادراً عن عاطفة تامة النمو كاملة الشعور تنغص علينا الحياة إذا هى لم تؤد هذا الواجب أداء كاملاً .

وعاطفة الرفق وما يتصل بها من عاطفة النجدة مثلها عندنا مثل عاطفة الإحسان سواء . وكثيرون منا من يمرون بحيوان ضعيف سقط إلى الأرض قد هده الإعياء ، أو بأخ لنا من بنى الإنسان هوى به الشقاء فألقى به مضعضعاً على قارعة الطريق ، فلا تتحرك فى نفوسهم عاطفة ، اللهم إلا أن تكون حمداً لله على ما أنجاهم من مصاب كالذى تقع عليه أعينهم ثم يمرون به معرضين . والذين يصنعون هذا رأوا عشرات المرات جماعة من الناس تهذبت فيهم عاطفة الرفق ، وما تكاد أعينهم تقع على مثل هذا المنظر حتى تتحرك عاطفة الرفق فى نفوسهم فتدفعهم إلى النجدة . فإذا فرغ أحدهم من نجدة الحيوان أو الإنسان المستحق لها ، لم ينتظر من أحد جزاء ولا شكوراً ، وانصرف وكل جزائه طمأنينة نفسه وراحة ضميره إلى أنه أدى واجبه الذى تمليه عليه عواطفه .

وأستطيع أن أعرض بالمقارنة لكثير من العواطف غير ما قدمت . على أنى أود أن أشير إلى بعض العواطف الأولية التى يردها الكثيرون ، ومن بينهم بعض العلماء ، مرد الغرائز . تلك عواطف الحب وما يتصل بالحب من عواطف الأبوة والبنوة . وما أحسبنى أغلو إذا أنا قررت أن الحب عندنا ما يزال قريبا جداً من الغريزة الجنسية ، محصورة دائرته أو تكاد فيما تلهمه

هذه العريزة لتخليد النوع وتحسينه . فأما المناطق العليا التى يرتفع الحب المهذب إليها ، فأما الحب بمعناه الإنسانى السامى من الاشتراك التام فى تمثل الحياة قوة وجمالا وسناء ، فأما الحب على أنه عاطفة إنسانية سامية أساسها إنكار الذات والرقى النفسانى إلى عالم الخير والجمال والحق لنخلع من كل ما فى هذا العالم على نفس أخرى تحاول من جانبها ما نحاول من التعاون على استيعاب كل ما فى الحياة من رضا ونعيم ، فذلك ما قل أن يفكر فيه أحد أو يتصور وجوده إنسان . هذا ، ولو ربيت العاطفة وهذبت وسمت إلى المكان الذى تستطيع إن هى حاولت أن تسمو إليه ، لرأينا فى الحياة غير ما نرى اليوم ، ولشعرنا بأننا نستطيع أن نقص من مشاهداتنا فنوناً من الأدب هى القصة الضعيفة اليوم لضعف تربية العاطفة عندنا بما يجعل عواطفنا كلها هزيلة أنانية لا تستطيع أن ترتفع عن مقام الغرائز إلا بمقدار ضئيل .

وقد نشأ عن ضعف عاطفة الحب عن السمو إلى المكان الإنسانى الجدير حقاً بها أن أصبحت عواطف الأبوة والبنوة نفسها بعيدة عما يجب أن تكون عليه من جهاد كل جيل ليسمو بالجيل الذى يليه فى عواطفه كما يسمو به فى علمه وعقله ، بحيث يدفعه ليقطع شوطاً جديداً فى طريق الكمال . وإن كثيرين ليشعرون بأن الصلات المادية كثيراً ما تكون ذات أثر فى هذه العواطف القوية التى يجب ألا تتأثر بشىء من هذا ، حتى لقد يعقّ أبناء آباءهم وقد يحقد آباء على أبنائهم لغير شىء إلا لصلات مالية كان من الطبيعى ألا تخضع لها عواطف مقدسة كالأبوة والبنوة بأقل مقدار .

ما هو السبب فى ضعف تربية العاطفة وفى نقصها هذا النقص المعيب ؟

تعوّد كثيرون أن يقولوا إن السبب فى ذلك يرجع إلى تربية البيت لا إلى شىء آخر . وهؤلاء يريدون أن يقيموا حداً فاصلا بين التربية والتعليم ، بحيث لا يلقون على المدارس والجامعات أية تبعة عن هذا النقص . وعندى أن هذا

غلو فاحش . وبطلانه يزداد وضوحاً كلما ارتفع مستوى التعليم وسمت الغاية التى يقصد إليها من العلم . فقد كان العلم عندنا إلى زمن قريب وسيلة للارتزاق وكسب العيش ليس غير ، فكان بذلك صناعة من الصناعات التى يتلقاها الناس ليكسبوا من عرق جبينهم بها ما يقوتهم ويقوت عيالهم . وكان الكثيرون من المتعلمين لا يزيدون لذلك على صناع أداتهم القانون : لرجل القانون ، أو المشرط للطبيب ، أوما إلى ذلك من الأدوات لغير هاتين الطائفتين من المتعلمين . وكان ذلك واضح الأثر فى حياة تلك الطوائف التى يسمونها تجوزًا ، طوائف المتعلمين . فأنت لم تكن تكاد تخرج إلا بالقليل منهم عن النطاق الضيق الذى يعمل فيه لكسب قوته ، وإذا به قاصر العرفان إلى حد مخجل ، وإذا بك تستطيع أن تقول فى غير غلو أو مبالغة إن القانون فى يد رجل القانون والطب فى يد الطبيب مثله كمثل الفأس فى يد الزارع والمنشار فى يد النجار ، لا فائدة منه لتهذيب النفس أو العقل ، وإنما الفائدة لكسب العيش . فأما الذين يندّون عن هذه القاعدة ويقصدون من العلم والتعليم إلى غاية أخرى فأولئك شواذ موهوبون لهم فضلهم كما لهم ما تقابل به العدالة الطبيعية الفضل من نقص فى نواحٍ أخرى . وما دامت غاية العلم كسب العيش ولم يكن يقصد به إلى الخلق لذاته أو الجمال لذاته ، ولم يكن أمام المتعلم أى مثل أعلى غير الأنانية الوضيعة ، أنانية كسب العيش ، فمحال أن تسمو عواطف الشخص فوق مقام الغرائز إلا بمقدار ، ومحال أن يحس بالحاجة الملحة إلى السمو نحو مراتب الإنسانية المهذبة الدائمة الطموح إلى الكمال .

وقد كان يظن إمكان التعويض عن هذه الحال فى المدارس المدنية ، بتعليم أسمى غايةً فى المدارس الدينية أو بعبارة صريحة فى الأزهر والمعاهد التابعة له . فالدين بطبعه داع إلى الكمال ، دافع إلى استدامة البحث للوصول

إلى الحق ، ليؤمن صاحبه به عن معرفة وازعة على عمل الخير ، وتهذيب العواطف الدافعة له إلى غاية حدود التهذيب . لكن الواقع يشهد بأن التعليم الديني عندنا ليس فيه شيء من هذا على الإطلاق ، وأن غايته هو أيضاً إعداد رجال الدين ليكون العلم الديني صناعة في أيديهم يكسبون بها عيشهم كما يكسبه الصانع والزارع والتاجر . وأنت إذا قصدت إلى حلقات الدرس في المعاهد الدينية لم تكد تسمع للمعاني السامية التي نزلت الأديان لتثبيت الإيمان بها في النفوس ذكراً ، بل رأيت كل هذا العلم الديني مقصوراً على تدريس العبادات والمعاملات بصورة مادية جافة ، لا تخاطب القلب ولا تتصل بالروح ، ولا تفقه معنى الكمال ، ولا تتطلع إلى جناب الله ، ولا ترجو من الحياة إلا أن يفتح الله عليها من أبواب الرزق وألا يقتر عليها فيه .

الغاية من التعليم في المعاهد الدينية كالغاية إذن من التعليم في المعاهد المدنية لا تتصل بالعاطفة ولا تعنى في قليل ولا كثير بأي شيء له بها عن قرب أو بعد صلة . وهذه الغاية لا تتوخى الحق ولا تريد النور ، ولا تحاول أن تصل بين الإنسان والحياة وكل ما في الوجود ، وإنما تتوخى الغاية الوضيعة التافهة ، غاية ملء البطن وبلوغ ما يمكن بلوغه من الترف . في مثل هذه الحال يصبح ألا يكون مخطئاً من يقول إن تربية العاطفة من عمل المنزل ، وإنها ليس لها بالتعليم أي اتصال . لكن هذه الغاية الوضيعة لا يجوز أن ترضاها أمة غايةً للعلم فيها ، بل يجب أن تكون غاية العلم أسمى وأنبل من هذا بكثير ، يجب أن يكون العقل وتهذيب الروح والنفس بهدايتها إلى الحقيقة التي يجب أن تكون مطمح نظر كل متعلم . والعاطفة حقيقة يجب أن يجلوها العلم في مختلف صورها كما يجلو كل حقيقة أخرى . وهذا هو الواقع في بلاد العالم المتمدن كلها . وكل شيء جلاه العلم تهذب وسما ،

حتى المادة الجامدة التى لا حياة فيها ، والتى تحتوى مع ذلك قوة لم يكن أحد يعبأ بها حتى كشف العلم عنها وجعل منها مهذباً لهذه المادة الجامدة . فإذا سمت غاية العلم على هذا النحو كان قميناً أن يعتبر بحق وسيلة صالحة لتربية العاطفة فى الإنسان ، تربية أساسها اشتراك الإنسان باعتباره فرداً مع الجماعة كلها ومع سائر ما فى الوجود للكشف عن الحق ، ولعمل الخير ، ولتجلية الجمال .

ولست أقصد إنكار ما للتربية المنزلية من نصيب كبير فى تهذيب عواطف الطفل بمقدار ما لها من نصيب فى تهذيب ذوقه وروحه . لكنى أعتقد تمام الاعتقاد أن الفصل بين التربية والتعليم على نحو ما يحاول بعضهم أن يفعل ، أمر غير ممكن . وتربيتنا فى معاهد العلم إنما تكمل من بعد بتربيتنا المستمرة الناشئة عن اتصالنا بالحياة . وهذه السلسلة المتصلة تجعل لتعليم الآباء فى دور العلم أثراً فى تربية أبنائهم فى البيت قد يعادل الأثر الذى يحصل الأبناء عليه من بعد فى دور العلم . ونحن إذا أردنا البدء الصالح المثمر وجب علينا أن نلتمسه فى دور العلم أولاً بالسمو بغاية العلم إلى التماس المثل الأعلى على نحو ما قدمت . يومئذ تسمو نظرتنا للحياة ، وترتفع عواطفنا فوق الغرائز حتى تقرب من الكمال ، ثم نورث ذلك أبناءنا بتنشئتهم عليه فى البيت ثم فى دور العلم ، فيكون لذلك أثره فى الحياة فتسمو سمواً يجعلنا أكثر بالحياة استمتاعاً وأكثر فيها سعياً وإنتاجاً ، ثم يكون له فى الوقت نفسه أثره فى بعث القوة والنشاط إلى فن القصص والرواية من فنون الأدب ؛ إذ تقع أعيننا يومئذ على جماعة إنسانية ازدادت رقياً وتهذيباً ، فكانت بذلك أقوى إلهاماً لرب الفن بما يطوع له أن يجد فى متباين صور العواطف المهذبة ما يدعوه إلى كمال فنه .

يضاف إلى هذه العوامل عامل آخر يبعث على الفتور ويدفع إلى

الانصراف عن الكتابة وعن الأدب . ذلك مالا يزال متحكماً فى أخلاق الشرق من الميل إلى هدم كل رجل ذى قوة وموهبة ، وهدمه لأسباب لا صلة لها البتة بقوته وموهبته . فهذا كاتب قدير ولكنه يختلف معنا فى الرأى السياسى أو ينافسنا فى صفقة من الصفقات أو يثقل علينا ظله ؛ إذن يجب علينا هدمه أمام الجمهور وإن اعترفنا له فيما بيننا وبين أنفسنا بالتفوق والمقدرة . وما دمنا لا نستطيع أن نهدمه من طريق النقد النزيه فيجب أن نحتال لذلك من كل طريق آخر .

وكثيرون ، مع شيء كثير من الأسف ، يضعفون أمام هذه المهاجمات غير الشريفة ، ويرون فيها جحوداً لمجهود أكبر همهم منه خدمة لغتهم وبلادهم أكثر من خدمتهم أنفسهم ، فيعدلون عن متابعة سيرهم وينزعون إلى ناحية آمن لكرامتهم ولشرفهم وأكفل بحياة أكثر طمأنينة ودعةً . وإذا كان من بين الكتّاب من لا يحفل بهذا الجحود ومن يثور فى نفسه الضياء الذى ملأ القدر به روحه فيدفعه غير مختار ليفيض منه على الحياة ما يزيدها جمالا ونورا ، وليؤدى للفن الرسالة التى ألقى القدر عليه أداءها ، فإن صاحب الموهبة لا يستطيع من غير معاونة الأنصار والمؤيدين أن يرى فى حياته تمام النجاح لرسالته ، وإن كان هذا النجاح قد كفل لها ولو بعد موته . ولو أن الهدم خفت فى النفوس وطأته وحل محله التقدير النزيه لثمرات الأقلام ، لقوّى ذلك من هذا الضعف الذى يلاحظه الكثيرون فى القصة والرواية فى الأدب العربى .

ولا نستطيع أن نهمل عاملاً آخر له أثر فى الجناية على الأدب . ذلك هو العامل السياسى . فقد كان من نتائج الحرب والحركات التى قامت بعدها فى الشرق والغرب أن انصرفت الأذهان عن التأمل فى الحياة وجمالها إلى صور من النضال والكفاح لكسب حقوق سياسية جديدة ، أو لتنظيم شؤون

اقتصادية زعزعت الحرب أركانها ، أو ما إلى ذلك من الشئون العاجلة . ومن طبيعة هذه الشئون أن تلفت الناس إليها وتبهرهم عن كثير سواها . وهى لهم أكثر لفتاً وبهراً إذا هم رأوا من ورائها لأشخاصهم مكانة أرفع ، أو مجداً أشد بريقاً ، أو رخاء ورغداً لم يكونوا يطمعون من قبل فيه . وهذا العامل الذى شمل العالم كله كان أبعد أثراً فى الشرق ؛ لأن الحرب بعثت إلى الشرق هزة عنيفة أيقظته من سباته وفتحت عيونه على نواحى الحياة المختلفة المتباينة ، فجعلته من أجل ذلك فى شىء من الحيرة أى طريق يسلك ، ثم كان الطريق الأول والأقدس هو التخلص من حكم أمم الغرب إياه . وهذا التخلص يقتضى نضالا لا يقل قوة ولا خطراً عن نضال الحرب بين الأمم المسلحة ، فكما تستنفد الحرب جهود الأمم كلها ، كذلك استنفدت هذه الثورات السلمية كل جهود أمم الشرق ، وتدفع بالكتاب والأدباء إلى أن يضعوا قواهم ومواهبهم فى خدمة بلادهم . وقد جزتهم بلادهم عن ذلك بمازادهم تشجيعاً عليه وحرصاً على المضى فيه . وهم لا يزالون كذلك حتى اليوم . وقد يطول ذلك بالكثيرين منهم إلى مدى يتعذر اليوم تحديده .

هذه العوامل كلها مجتمعة تجعل من المستحيل على الكاتب الذى أوتى موهبة فى فن القصص والرواية أن يختص فيه وينقطع له . بل لقد صار كل ما يستطيعه هذا الكاتب أن يحاول وضع الأقصوصة تلو الأقصوصة فى أوقات فراغه . فأما أن ينقطع لدراسة موضوع يكون قصة أو رواية كاملة فقد يقتضيه ذلك السنين الطوال . وقد ينتهى به الأمر إلى ألا يتم قصته إذا كان بدأ فيها . والتخصص فى القصص كالتخصص فى كل عمل من أعمال الحياة ، هو مفتاح النجاح والوسيلة الوحيدة للخصب فى الإنتاج وللوصول إلى الثمرة الصالحة الجيدة . وهوكذلك بنوع خاص فى عصرنا الحاضر الذى انفسح فيه ميدان العلم الإنسانى إلى حد أصبح معه المحيط بهذا العلم كله

محيطاً بقشور قليل ما يتصل بها من اللباب ، والذى أصبح كذلك بحيث يصبح الإنسان بعد دراساته العامة ، وبعد تحصيله منها أوفر حظ تمكن منه الدراسات فى المدارس والجامعات ، فى حاجة إلى التوجه فى الناحية التى يملى عليه ميله التوجيه إليها فيتخصص فيها ، بل فى فرع من فروعها . وقد يعجب قوم إذا ذكرنا لهم أن ميدان الأدب القصصى والروائى قد أصبح لذاته فسيحاً إلى حد يحسن معه أن يتخصص الكاتب فى أحد فروعه لتعذر الإحاطة بفروعه كلها إحاطة يتيسر معها الإتقان والاقتراب من الكمال . لكن الأمر فى الواقع هو هذا . وأنت إذا عدت إلى أكابر الكتاب القصصيين وإلى أكابر الكتاب الروائيين رأيت لكل واحد منهم نوعاً خاصاً يمتاز به ويغلب عليه حتى يعرف به . فأنت ترى فى بورچيه غير ما تراه فى أناتول فرانس ، وغير ما تراه فى زولا ، وغير ما تراه فى فلوبير ، وغير ما تراه فى موپاسان ، وأولئك كلهم من القصصيين الفرنسيين فى النصف الأخير من القرن التاسع عشر وفى هذا الثلث الأول من القرن العشرين . وأنت ترى لكل واحد منهم ميداناً خاصاً امتاز به وتخصص فيه وقصر مباحثه على التعمق فيه وعلى معرفة ما سبق به إليه فى العصور الأخرى وفى الأمم الأخرى . وهذا التخصص هو وحده الذى يجعل الإنسانية ترجو بلوغ الكمال فى ميدان الأدب والفن ، كما أنه هو الذى يجعلها ترجو بلوغ الكمال فى ميادين العلم المختلفة .

ولا يعترض علينا بأن كثرة القصصيين وغزارة المادة التى يأخذون عنها فى أوربا هى التى تؤدى إلى هذا التخصص ، على حين أنا ما نزال فى حاجة إلى الإنشاء حتى ليدعونا ذلك إلى تقليد الغربيين أكثر مما يدعونا إلى الظهور بشخصية ممتازة لنا فى عالم التأليف والأدب . فهذا الاعتراض على وجاهته الظاهرة ضعيف متداع بطبعه ، وهو إن حدّث عن شىء فإنما يحدث عن

ميل إلى عدم البحث والاطلاع على صورة من الدقة العلمية تكفل تكوين المذاهب فى القصص والرواية تكويناً سليماً. وقديماً قيل مثل هذا فى الطب والمحاماة ، فظلت الصناعتان ضعيفتين فى مصر حتى تخصص الأطباء كل فى فرع من فروع الطب ، أو فى بعض فرع من فروعه ، وحتى صار المحامون يعرف أحدهم بامتيازه فى ناحية المعاملات المدنية ، والآخر فى المعاملات التجارية وهلم جرا . وإذا كان مظهر التخصص فى الطب أوضح ونتائج هذا التخصص فيه أكثر ظهوراً ، فذلك لأن الحكم والقاضى فى شؤون الطب هى الطبيعة التى لا تخطئ أبداً . وحكم الجمهور فى الأدب كحكم الطبيعة فى الطب وفى الميكانيكا وفى كل ما هو غير خاضع لأخطاء الإنسان وشهواته ، وكما نجح الطب فى مصر نجاحاً يقر به الكل فى مصر وفى غير مصر منذ تخصص الأطباء تخصصاً تاماً ، فإنى لا أرتاب لحظة فى نجاح الأدب القصصى والروائى إذا عاونت العوامل الكتّاب والموهوبين منهم بنوع خاص على التخصص فيه ، أو إذا جادت الطبيعة على هذه البلاد التى تتكلم العربية بعباقرة من الكتاب الذين يقدرون تقديراً صالحاً عظمة الرسالة التى يحملونها ليبلغوها إلى مواطنيهم وإلى العالم كله ، فتغلبوا على الصعاب وهزموا العوامل التى أشرت من قبل إليها ولم يتأثروا بشىء منها حتى يصدهم عن السبيل التى تكفل اقتراب هذا الأدب خطوة أو خطوات من ناحية الكمال .

على أن انتظار جود الطبيعة بالنابغة الفذ الذى يستطيع أن يحطم كل القيود ويتغلب على كل الصعاب ويتخطى كل العقبات ، ليس من شيمة الأمم التى تجاهد ما تجاهد مصر وسائر بلاد الشرق العربى لتتبوأ المكان اللائق بها فى زمرة الأمم ، بل الواجب على الذين يشعرون ممن يقرءون هذا الكتاب بأنهم يستطيعون أن يتقدموا بأية معونة للتغلب على عامل من عوامل الضعف

والفتور التى ذكرت ، أن يقدروا الواجب العظيم الملقى على عواتقهم ليمهدوا لرجل الفن فى القصص والرواية طريقه وييسروا سبيل نجاحه . وكل واحد منهم ، رجلا كان أو امرأة ، يتحرك ضميره فيدفعه لأداء هذا الواجب ، يقدم لبلاده أجل خدمة ويبقى فى التاريخ مذكوراً ما ذكر الكتاب والقصصيون الذين اتصلوا به واستمدوا المعاضدة أو التشجيع أو الوحى منه . والذين يقرءون تاريخ الأدب فى بلاد العرب حين كان الأدب مزدهراً ، والذين يقرءون تاريخ أدب الغرب فى العصر الحاضر ، يرون كيف اقترنت أسماء أنصار الأدب والعاملين لإحياء نهضته بالأدباء والكتاب أنفسهم وبالنوابغ والأفذاذ منهم بنوع خاص . وهذا جزاء وفاق وحق يجب أن يؤدى إلى هؤلاء الذين يعززون الأدب بنصرهم وبتأييدهم . وإنى لعلى يقين ، إذا وقع هذا الذى أدعو إليه ، من أن ترى مصر وبلاد الشرق نهضة للأدب فى زمن وجيز يكون لها فى مصر وفى بلاد الشرق ، بل فى العالم كله ، أثر يبهر الأبصار ويخطو بالشرق كله خطوات واسعة فى طريق البعث الذى بدأ منذ زمن ليس بالقصير . إذ ذاك تثبت خطاه وتزداد سرعة عما كانت منذ حفزته الحرب الكبرى إلى أسمى معانى المجد والعظمة والحرية .

التأليف المسرحى

ليست لغة المسرح هى ما أقصد أن أتكلم عنه ، وإن كان الناس قد ألفوا قراءة بحوث مستفيضة يفاضل أصحابها بين اللغة الدارجة أو لغة الكلام وبين اللغة الفصحى أو لغة الكتابة ، وأيهما أصلح لتكون لغة للمسرح . وليست ترجع رغبتى عن هذا البحث إلى استهانة منى بأمره أو اعتقاد أن ما يمكن أن يقال فيه قد نفد كله . وإنما ترجع من ناحية إلى أنى أميل إلى الحرية المطلقة ، فلا أرى أى ضير فى أن يكتب مؤلف مسرحى باللغة الفصحى ، وآخر باللغة الدارجة ، وبأية لغة دارجة من مختلف اللهجات التى نسمعها فى مصر وفى غير مصر من البلاد التى تتكلم العربية ، والتى تصل لهجاتها أحياناً إلى أن تصير رطانة غير مفهومة عند أبناء بلد آخر يتكلم العربية . وترجع من ناحية أخرى إلى اعتقادى أن هذا الخلاف حول لغة المسرح صائر بطبعه إلى الزوال . فإن انتشار التعلم فى البلاد المختلفة انتشاراً سريعاً يقضى على الأمية ، من شأنه أن يقرب بين لغة الكلام ولغة الكتابة ، وأن يجعل اللغة التى تكتب بها الصحف ويكتب بها الأدباء هى لغة الحديث ولغة الكتابة فى وقت معاً ، مع فوارق بسيطة لا يقام لها وزن ، ويؤمئذ تصبح لغة المسرح كما تصبح غيرها من اللغات هى اللغة الفصحى فى متعارفنا نحن أهل هذا الجيل أو الجيل التى تكتب هذه اللغة فيه . فإذا أراد مؤلف بعد ذلك أن يختار لقطعة مسرحية لهجة دارجة كان ذلك تأنقاً فى الفن لا بأس به . ونحن فى هذا كغيرنا من الأمم . فأنت تسمع فى إنجلترا أو فرنسا أو إيطاليا لهجات فى الشمال تختلف عن لهجات الجنوب ، لكن لغة المسرح هى لغة الكتابة للجميع من غير أن

يحول ذلك دون قيام مؤلف متأنق بوضع قطعة بلهجة مقاطعة من المقاطعات أو ناحية من النواحى .

على أن هذا الحل لمسألة التأليف المسرحى من ناحية اللغة لن يحول دون ظهور مشكلة أخرى وموضوع جدير بالبحث ، كما كانت لغة المسرح جديرة بالبحث من سنوات ماضية . هذه المشكلة هى اللغة القديمة والشعر القديم ، وهل يجب أن تكون ثروتنا المسرحية الحاوية لطائفة من القطع التمثيلية مكتوبة بهما . وقد أثير هذا البحث من ناحية عملية حين ترجم الأستاذ خليل مطران بعض روايات شكسبير فى لغة عربية فيها من الفخامة والجزالة ما يتفق مع لغة شكسبير وما قد يعتبر من غير لغة الكتابة فى عصرنا . وهو قد أثير حين وضع شوقى بك روايته الشعرية « مصرع كليوبترا » ورواياته التى جاءت بعدها ومثلت على المسرح ، فكانت صورة جديدة من اللغة المسرحية لم تؤلف من قبل . على أن هـذه الإثارة العملية للبحث لن تكفى فيما أظن ، لسد حاجات اللغة على وجه يرضى أقطابها . وأعتقد أن البحث سيثار من ناحية نظرية أيضاً ليعرف : أمن الواجب أن يوجد فى القطع المسرحية العربية نوع من « الكلاسيك » الذى يصل الحاضر بالماضى ، أم نحن نستطيع نسيان هذا الماضى والاكتفاء ببذل كل جهودنا للتجديد للمستقبل . وسيصل هذا البحث وسيتفرع إلى بحوث أخرى ، منها : أيجب أن ترجع الصلة بن الحاضر والماضى إلى بلاد العرب فتتصل البلاد التى تتكلم اللغة العربية جميعاً بتاريخها وبثقافتها وبآثارها وتعاليمها ، على نحو ما اتصلت أمم الغرب كلها باليونان وروما القديمتين ، أم أن ترجع الصلة بين الحاضر والماضى إلى صلة كل أمة بماضيها ، فترتبط مصر بالفراعنة ، وطرابلس (برقة) بقرطاجة ، وبلاد الشام بفينقية ، وأن تربط اللغة العربية السليمة بين هذه الثقافات المتصلة كلها ، وتجعل منها وحياً للأدب يقصد منه

إلى إحياء الأدب العربى فى ظل كل واحدة من هذه الثقافات المختلفة ؟

أحسب أن هذا البحث سيثار عما قريب ، وبخاصة حين تخرج المدرسة الجديدة من طلاب الأدب الذين يدرسونه اليوم على طريقة علمية صالحة . على أن هذا البحث ليس هو أيضاً غرضى من هذا الفصل عن التأليف المسرحى . وإنما أقصد منه إلى ما يجب أن يتناوله هذا التأليف المسرحى ، من ناحيـة أنه فن من فنون الاجتماع ، من موضوعات . وقد دفعنى إلى تناول هذه الناحية من المسألة ما قرأت ورأيت من قطع مسرحية مؤلفة بعد الحرب . فهذه القطع كلها ، أو الكثرة الظاهرة منها ، تتناول صور التطور الذى اتجهت الإنسانية بعد الحرب وبسببها نحوه . وكلها ، أو الكثرة الظاهرة منها ، تحاول توجيه تيار هذا التطور بتهذيب شذوذه ورده قدر المستطاع ليندفع فى الناحية الطبيعية ، أى فى الناحية الأكثر جدوى على الإنسانية فى رقيها وفى سعادتها فى ظل الحضارة الغربية الحاضرة .

من بين ما تتناول هذه القطع التمثيلية من الموضوعات ما خلفته الحرب من أثر فى شأن الرجل والمرأة واتجاه كل منهما فى الحياة ونظرته إليها وعلاقة كل منهما على أثر ذلك . فقد كان من أثر الحرب أن أصبح الرجل غير ميال للعمـل المتصل والكدح المستمر ، بل صار ميالاً للمخاطرة والمجازفة يلتمس من طريقهما الثروة وبُعد الصوت ورفيع المكانة ، كما كان إبان الحرب يلتمس من طريقها الظفر والنصر أو الموت والاستراحة من عناء الحرب والحياة . أما المرأة فقد ألقت الحرب عليها أعباء ثقالا خلال أربع سنوات متتالية ، فكانت فى الدار الأب والمربى والمجدّ لرزق البنين والبنات والعامل لرفاهية الأسرة كلها ، وكانت خارج الدار العامل الذى لا يمل فى الإسعاف والتمريض وفى المعمل والمصنع . لذلك أفادت من الحرب حرية بمقدار ما حملت من عبء التبعة ، وازدادت شعوراً بقوتها على الحياة بمقدار ما

استطاعت أن تكافح لها ولذويها ولوطنها فى الحياة . وهى اليوم تحاول أن تستبقى هذه القوة وتلك الحرية بإزاء الرجل ، وأن تنظم علاقاتها معه على أساسهما . أما هو فقد أصبح يعتبر الهجوم سبيل النصر ، وانتهاز الفرصة وسيلة الغنيمة ، والمجازفة مفتاح التحكم والاستعلاء . على أن هذه الصفات الجديدة التى أكسبتها الحرب الرجل والمرأة لم تنزع بطبيعة الحال ما فطرا عليه من سلائق وعواطف تضطرب بين جوانحهما وتجيش بها دخائل وجودهما . لهـذا اضطربت العلاقات بينهما على أثر الحرب اضطراباً أشار الكتاب والاجتماعيون إليه ونظروا مبهوتين يلتمسون الوسيلة إلى القضاء عليه . ومن بعض الوسائل تحليل أسباب هذا الاضطراب وردها إلى أصولها وإظهار الجماهير عليها ، حتى تسترد قوى التنسيق بين العقل والعاطفة وبين السليقة والشذوذ . وقد لفت نظرى فى هذا التحليل استفزاز عاطفة النبل والكرامة عند المرأة لمحاربة هذه الوحشية المفترسة فى سبيل المال مما أصاب الرجال على أثر الحرب داؤه . فهاته فتاة مهذبة متعلمة قوية على الحياة شاعرة بحقها فى الحرية ، يحبها رجل فى مثل تهذيبها وتثقيفها ، ولا تشعر هى نحوه بمثل العاطفة التى يشعر هو بها نحوها . ذلك بأنها وضيعة المنبت ، وهى تريد أن تتخذ من شهاداتها وتهذيبها وسيلة للاستعلاء على منبتها . ويتصل بها شاب من المستمتعين بألقاب الشرف ، أو من « الذوات » إن شئت تعبيراً مصرياً ، فترى هى فى علمها وشهاداتها ما يوازى شرفه ، فتتعلق به وتود لو تكون دوقة ، جزاء لها على ما أنفقت فى تعلمها . لكن الدوق لا يعنيه العلم ولا يهمه التهذيب ولا يطمع فى أكثر من أن يجعلها متعة هواه وفريسة ما أفادته الحرب من مغامرة . ويذكر لها صديقها المتعلم الذى يحبها ، أن الدوق لا يعنيه علمها ، وأنه إنما يحبها لو أنها أصبحت إحدى نجوم السينما أو إحدى ملكات الجمال . وبرغم تقززها من أن تظهر فى هذا المظهر فإنها تنتهى بأن تعرض نفسها فى معرض

الجمال وتصبح مس فرنسا ، فمس أوربا ، فمس العالم . هناك يجن الدوق بها ويخطبها ويحدد موعد العقد عليها . لكنه قد أضاع ثروته ، فلا بد من أن يستفيد من ملكة الجمال فى العالم يعرضها على مسارح أمريكا وأوربا ويصبح وإياها نجمى مسرح أو نجمى سينما . هناك يثور شرفها وتثور كرامتها وتثور بها التعاليم التى تلقتها ، فتعلن فى الصحف أنها انتحرت ، وتذهب إلى صاحبها الأول تعرض عليه ما حل بها من كارثة ، وتنتهى بأن تصبح زوجاً له تعيش معه فى ركن ضيق من الأرض تتمتع بنعمة الأمومة وسعادة الزوجية بعيدة عن المغامرات المخجلة المزرية بكل علم وكل كرامة .

وتلك فتاة مهذبة متعلمة قوية على الحياة شاعرة بحقها فى الحرية ، تزوجت رجلا مقامراً يريد الثروة والغنى العاجل ، فيضارب فى البورصة فتصيبه الخسارة تهوى به إلى حضيض الجريمة ، ثم يعلم أن زوجه هذه ورثت سبعة ملايين من الفرنكات مع ابن عم لها ورث سبعة ملايين مثلها . وكانت الزوجة قد سئمت هذه الحياة المادية الوضيعة التى لا ترمى إلى مثل أعلى ولا تطمع فى غير المال تحتبله بكل الوسائل ومن مختلف الطرق . وزادها سأماً أن أصبحت أمًّا ، وأن صارت تخاف أن يفسد هذا الغارق فى حضيض المادة كل المعانى الإنسانية فى نفس ابنته . ثم كان ابن عمها الذى ورث مثلما ورثت قد وهب نفسه للفقراء والمحتاجين : يقوم على تربية أبنائهم وحسن توجيههم فى الحياة إلى أسمى ما فى الحياة . فلما علم بما ورث أبى أن يقتضيه لأنه لم يكن نقىَّ المورد إذ كان لخالة ساءت زمناً ما سيرتها . وأعلنت الأم البائسة أنها تنزل عن سبعة الملايين التى لها هى أيضاً ، فجن جنون زوجها وذهب يلتمس عون ابن عمها كى يردها عن عزمها . وبعد لأى قبلت أن تنزل له عن سبعة الملايين مقابل طلاقها وتسليمها ابنتها . فلما تمت الصفقة صاحت مبتهجة : لقد باعنى ابنته ! ووقفت حياتها على ابنتها تربيها

تربية سليمة وتوجهها إلى مثل أعلى .

ليست تقف موضوعات التأليف المسرحى عند هذا النوع من الإصلاح الاجتماعى . على أنها تحاول فيما تتناول منه تحليل أسباب الاضطراب النفسانى والاجتماعى الذى خلفت الحرب لتظهر الجماهير عليها كى تسترد قوى التنسيق بين العقل والعاطفة وبين السليقة والشذوذ . ثم هى تتناول كذلك أنواعاً أخرى امل الفن وحده هو صاحب الإملاء فيها . على أنها بالرغم من ذلك تتناول جانباً من الحياة كما يراه الناس ، وتتناوله بالتحليل أو بالعرض أو بالنقد ، ثم إنها فى كل حال تتناول جانباً من الحياة على ما نراها ونحسها ، فتجعلنا لذلك نرى صور الحياة من أحد جوانبها حين نرى هذه القطع تمثل على المسرح . قد يكون هذا الجانب تافهاً ، وقد يكون ضعيفاً ، وقد لا يرى البعض أن يتوجه إليه بأية عناية خاصة . لكنه على كل حال من الحياة التى نحيا ؛ فهو لذلك يمسنا من ناحية الحس أو الشعور أو التفكير أو العقيدة ، ويحرك فينا واحدة أو أكثر من هذه النواحى بمقدار قل أو كثر . وفى اعتقادى أن هذا هو الهم الأول للمسرح . فأما ما يكون فناً للفن من غير أن يكون ماساً بالحياة ، فمن صور الكمال المستحبة ، ومما يجب أن يفكر الكتاب المسرحيون فيه تفكيراً جدياً ، ولكن مع هذا الاعتبار دائماً ، وهو أن هداية المسرح الجماعة فى الحياة يجب أن تنال أوفر حظ من العناية ، ويجب أن تكون عند رجال المسرح في المكان الأول .

حاول بعض الكتاب المسرحيين فى مصر ، وفى مقدمتهم المرحوم محمد تيمور ، أن يجعلوا غايتهم من قطعهم المسرحية هذا التوجيه الصالح لتطور الجماعة إلى الناحية الأكثر على الإنسانية جدوى فى رقيها وفى سعادتها ، فانتزعوا من وقائع الحيـــاة فى مصر صوراً أبرزوها على المسرح لتمس

من الجمهور بعض نواحى الحياة ، ولتستفز منه العقل أو العاطفة أو العقيدة. ولست أحاول أن أحلل أو أنقد بعض هذه القطع . لكن هذا المجهود الصالح لم يصل إلى غايته ولم تتداوله الأيدى بمقدار تتجلى معه من الحياة نواح كثيرة ، فتوجه فى نفس المطلع على القطع التمثيلية المختلفة تيار التطور إلى الناحية المراد أن يتجه إليها . ولعلى لا أغلو إن قلت إن كثيراً من هذه القطع كانت تنقصه روح الفن التى تضاعف الحياة على المسرح مضاعفة تجعل ما يتركه من الأثر فى النفس قوياً عميقاً لا يتبخر ولا يزول بعد مغادرة المشاهد المسرح بسويعات . قد يذهب بعضهم إلى أن جانباً كبيراً من اللوم فى هذا يقع على الممثلين الذين لا ينقلون إلى الجمهور كل ما يريد المؤلف أن ينقله إليه من صور الحياة ، ولا يوجهون هذا الجمهور إلى ما يريد المؤلف أن يوجهه إليه ليندفع تيار تطوره إلى ناحية خاصة . لكنى أعتقد من جانبي أن المؤلف جدير بمقدار من اللوم أكثر من الممثل ، وهو جدير بكل اللوم أن كان واجباً عليه هو أن يختار الممثل الذى ينقل قطعته المسرحية إلى الجمهور . وأكبر ظنى أن لو اختيرت الموضوعات من واقع ما تضطرب به الحياة اختياراً يجعل الموضوع لذاته قوياً أخاذاً ، لكان هذا الاختيار نفسه جديراً أن يسمو بالممثل إلى ما لا تسمو به إليه القطع التى تمثل اليوم والتى تعتمد أكثر أمرها على الخيال البعيد عن قوة تصويره ما فى الحياة التى نرى ونحس .

نعم ! فإن كثيرين من كتابنا وممثلينا يظنون المقدرة غاية المقدرة فى إبداع ما لا تستطيع الحياة إبداعه . وأنت أكثر ما ترى على مسارحنا مآسى ومهازل منقولة عن اللغات الأوربية . والغرض من أكثرها لا يعدو إلهاب خيال الجماهير الساذجة القاصرة الخيال ، والتى تريد لذلك أن ترى فى المدهش وفى المعجب والمطرب ما يعوض عليها قصر خيالها . وهذا الضرب

من التأليف ومن التمثيل أقرب الضروب إلى ما يرغب الأطفال عادة فى مشاهدته فى خيال الظل و « القراكوز » ونحوهما . وإذا كان هذا النوع من الفن مما يثير إعجاب البعض فهو فى نظرى ليس بالفن ، الذى يؤدى للحياة رسالة الفن الجدير باسم الفن ، والذى يتصل بالحياة ويسبقها فى تصوير سبيل الكمال لها وفى تشذيب ما بها من شذوذ يعوقها عن سرعة السير فى سبيل الكمال هذه . وهذا الفن هو الذى ندعو إلى دراسته وإلى جعله موضع التأليف المسرحى .

وليست هذه الموضوعات بالقليلة أو التافهة فى مصر . بل إن مما تنقل الصحف السيارة من أخبار وحوادث قد نمر عليها من غير أن تقف تطلعنا عندها ، ما يجدر بالعناية والدراسة والبحث ، وما يصلح خير صلاح ليكون قطعاً تمثيلية إذا أتقنت من ناحية التأليف كانت من خير ما أخرج للناس فى مختلف البلاد والأمم . لكن العناية والدراسة والبحث تحتاج إلى مجهود . وقد أصابتنا الحرب بما أصابت به أوربا من السعى للفرار من كل مجهود متصل مضن ولكنه عظيم النتيجة عميق الأثر .

هل لنا أن نرجو التغلب على هذا الهمود الذى أصابنا فى نواح كثيرة منها ناحية التأليف المسرحى ؟ وهل للمؤلفين المسرحيين عندنا أن ينظروا إلى هذا الفن نظرة جد ، وأن يعتبروه جديراً بمجهود مثابر منتج ؟ وهل لكتابنا الذين يعنون بهذه الموضوعات أكثر من عنايتنا ، والذين يعرفون لذلك أسباب ضعفها وقوتها أكثر مما نعرف ، أن يكشفوا عن الأسباب وعن وسيلة التغلب على الضعف واستثارة مقومات القوة ؟ إن النجاح فى هذا وما قد يكون أثراً له من النجاح فى التأليف المسرحى خليق بأن يوجه تطور الأمة توجيهاً صالحاً لم توفق حتى اليوم له . وهذه غاية سامية جديرة بأكبر الرءوس وأنضج العقول .

الأدب القومى

عرفت بباريس فى ربيع سنة ١٩١٠ فتاة من كندا نزلت هى وأمها بالنزل الذى كنت به وأقامت فيه أسبوعين ، ثم غادرته هى وأمها إلى ألمانيا فى واحدة من تلك الرحلات التى يعكف أبناء أمريكا عليها حتى لأحسبهم يعتبرونها بعض واجبات الحياة . وكنا أهل النزل جميعاً نقضى ما بعد العشاء فى صالون بغرفة المائدة ، نتحدث أو تعزف صاحبة النزل لنا بعض قطع البيانو أن كانت تجيد هذا العزف إلى حد البراعة فيه . وقد وثقت هذه السويعات بينى وبين الفتاة الكندية أن كنت أقدر الحاضرين على التحدث إليها بالإنجليزية لأنها لا تجيد الفرنسية . وكنت يومئذ أكتب « زينب » ، وكانت لى يومئذ فى الأدب وما أرجو أن أجدد فيه من آثار أوهام طويلة عريضة . وعرفت مس شلزنك كاسلز ذلك من أمرى ، وعرفت مما كان يرد إلىّ من صحف مصر أنى أكتب فى بعضها . فلما كانت الليلة التى اعتزمت مغادرة باريس فيها وجعلنا نتحدث بعد العشاء خاطبتنى فى ذلك المستقبل الذى كنت أرجو لنفسى ككاتب قصصى ، فقالت :

– كم أود لو استطعت أن تكتب تاريخ مصر فى صورة قصصية كما صنع سير والترسكوت بتاريخ إنجلترا . إنى وإن لم أعرف مصر أشعر بأن فيها شيئاً كثيراً جميلاً ، وأن تاريخها وآثارها جديران بالكشف عنهما وتقريبهما للناس فى الصور القصصية المحببة إلى النفس ، ولعلك إن فعلت تجعل إهداء أولى هذه الروايات التاريخية لى .

ولم أفعل ، ولم أقم بأكثر من محاولة لم تتم يتبينها القارئ فى الفصول

الأخيرة من هذا الكتاب . لكنى أشعر من يومئذ كما كنت أشعر من قبل ذلك بأن حياة الأدب إن لم تتصل بنفس الأديب وروحه ، وإن لم يظهر وحيها فى آثار حياته ، كان الأدب فاتراً ضعيفاً ؛ لأنه لا يصف الواقع ولا يجلو الحقيقة . وخير ما يكفل وضوح ذاتية الأديب فى أدبه أن يتصل ما يكتب بقلبه وعقله وكل حياته . وليس ذلك بمستطاع على أكمل وجوهه إلا حينما نصف حياتنا وحياة آبائنا والبيئة التى أنبتتنا والوراثة الكامنة فينا ، فنصل بذلك حاضرنا بماضينا ، ونصور بذلك حياتنا وحياة قومنا ووطننا وكل ما توحيه هذه الحياة للعقل والقلب والحس والشعور مما لا تستطيع حياة أخرى أن تلهم أو توحى .

وعدت من باريس إلى مصر فى سنة ١٩١١ بعد ستة وعشرين شهراً أقمتها بها وجست أثناءها خلال أوربا . وعدت عن طريق سويسرا وإيطاليا ، وركبت البحر من برندزى إلى بورسعيد ، وكانت هذه أول مرة رأيت ذلك المرفأ المصرى . وما أزال حتى اليوم أذكر ما أثارته موازنتى بينه وبين مدن أوربا من رغبة عنه وحرص على مغادرته . فلما ركبت القطار إلى قريتنا ونزلت منه فى محطتها وامتطيت الجواد نحو نصف الساعة بينها وبين منزلنا ، وسرت على هذه الطرق وبين هذه المزارع التى شهدت طفولتى واستمتع بها صباى ، نسيت أوربا وريفها وأهلها وكل ما فيها ، وشعرت بقلبى يتفتح ونفسى تنتشر فى أرجائها السعادة ، ووجودى يكاد يطفر من فرط الطرب ، وأحسست كأنى عدت أختلط بكل فرع بل بكل ورقة من هذه الأشجار ، وبكل قطرة من هذا الماء المتقلب فى الترعة ، وبكل ذرة من هذا الهواء ، هواء قريتنا الصغيرة الجميلة . فلما انتهيت إلى بيتى وأهلى لم أستطع أن أحبس إحساسى فتركته يطفر فرحاً سعيداً ، وشعرت بما فى ذلك كله من وحى صادق لمن أراد الكتابة عنه .

وفى سنة ١٩٣٢ ، أى بعد أكثر من عشرين سنة من ذلك التاريخ ، وكنت أتنقل فى ربوع الشام ، إذ مررت بمعرة النعمان ولم أقف عندها . مع ذلك تمثل لى فى تلك الساعة هذا الشيخ أبو العلاء وارتسم أمامى تمثاله وفصلت أمام بصيرتى آدابه وحكمته وفلسفته ، وألفيت قطعة من شبابى ترتسم أمامى بقوة ووضوح ، وشعرت كأن هذا البلد الذى لم أر من قبل قط يحتوى شيئاً من حياتى . إذ ذاك سألت نفسى : إذا كان هذا شأنى ولم أدرس أبا العلاء دراسة بحث ممحص ولم أقرأ عنه قراءة متصلة غير كتاب صديقى الدكتور طه حسين « ذكرى أبى العلاء » ، فماذا تكون الحال بالقياس إلى من يدرسون تاريخ أسلافنا جميعاً فى سائر البلاد التى تتكلم العربية دراسة تصل بين نفوسهم وهؤلاء الأسلاف وعصرهم وحضارتهم ؟ أولا يكون ذلك مصدر إلهام لهم أصدق الإلهام ، ووحى فى التاريخ والأدب أسمى ما يكون الوحى ؟ ! والإلهام يكون ولا ريب أسنى كلما كان أوثق اتصالا بوطن الإنسان وقومه . والأدب الذى يصدر عن الإلهام يكون لذلك أروع وأقوى إذ يكون أدباً قومياً صادقاً .

وكما يسمو وحى الوطن بالكاتب فى الأدب القومى ، فإن هذا الأدب يخلع على الوطن فى نفوس أهله جميعاً جلالا وبهاء يزيدانهم له حبًّا وبه إيماناً وتقديساً وإياه إعزازاً . ولقد كان للأدب القومى وللفن القومى فى كل الأمم أعمق الأثر من هذه الناحية . وضعف أدب مصر وفنها القومى له الأثر المقابل لذلك من هذه الناحية أيضاً .

ولأدلك على ذلك أذكر أننى زرت روما غير مرة . وكنت ككل مقيم بروما أو زائر لها أتخطى « نهر التبر » مرات . وفيما أنا أتخطاه يوماً ذكرت أبياتاً من الشعر الإنكليزى حفظناها حين كنا بالمدارس الثانوية ، فيها قصة لبطل لم يحضرنى اسمه كما لم يحضرنى اسم الشاعر صاحب القصيدة .

ولست أذكر أكان هذا البطل قد أحيط به فاضطر إلى أن يلقى بنفسه فى النهر ؟ أم كان أراد مهاجمة خصوم لروما فى الجانب الثانى من « التبر » فرمى فيه بنفسه ليعبره سابحاً . ولم يعننى من أمر القصة كلها شىء ، ولم أجهد ذاكرتى لاستظهار شىء منها . وإنما عنتنى الأبيات التى قالها البطل ساعة ألقى بنفسه فى الماء ، وعنتنى فيها نغمة المتعبد المقدس إذ يقول :

« أيها التبر ، يا أبانا التبر ومن يسبح الرومان بحمده ، إليك حياة رومانى وعدة حربه خذهما اليوم فى رعايتك » . ذكرت هذه الأبيات وألقيت على النهر نظرة طويلة ، وجاهدت كى أجد فيه ما يبعث لنفسى مثل القداسة التى كانت وما تزال تلك الأبيات التى حفظت صغيراً مبعثها عندى . وأعترف أنى لم أصل من جهادى إلى شىء ؛ لأنى لم أحاول إجهاد ذاكرتى لأستظهر ما عرفت من تاريخ الرومان ، ولأجد فيه هذه القداسة التى أشاد البطل الرومانى بها على لسان الشاعر الإنكليزى . لكنى مع ذلك ما أزال أرى فى هذه الأبيات نفسها قداسة تجذبنى إلى ناحية التبر ، وتدعونى إلى أن أستشف من مجراه ومن تاريخه ما أوحى للمئين من الشعراء والكتاب القصائد والصحف الخالدة .

وليس نهر « السين » فى اختراقه باريس أكثر بهاء من التبر فى اختراقه روما . لكنى إذ أقرأ ما يكتبه شعراء فرنسا وأدباؤها عنه أشعر فى أعماق نفسى بما يجعلنى أشارك هؤلاء الشعراء فى محبة نهر باريس وإجلاله . ذلك أنى عشت إلى جوانب السين سنوات ، وعرفت من مجراه وتاريخه ، وكان لى فوق لجته ما يجعل له فى حياتى أثراً يدعونى إلى الاشتراك فى شعور الشعراء والكتاب والمصورين نحوه ، وإلى التلذذ الصحيح المتجدد بكل ما أقرؤه عنه من شعر ونثر ، وبكل ما تقع عليه عينى من صور لأماكن فيه ، وبخاصة إذا كنت قد قرأت عنها شيئاً يجعلها فى حكم ما عرفته بنفسى .

وشهدت فى سويسرا جمالا وروعة جعلانى أقرأ ما كتب عنهما لأزداد لهما تذوقاً وبهما سرورا . وأشهد لقد كنت ، كلما تزايد ما قرأت ، أشد لجمال سويسرا وروعتها حبًّا . وليس فى شيء من هذا كله أى عجب ؛ فكلنا أكثر بالجمال فى مختلف صوره استمتاعاً كلما كان معنا رفيق يشاركنا فى المتاع . والمتاع يزداد كلما كان الشريك أكثر للجمال قدراً وبدقائقه معرفة . فأنت فى صحبة شاعر أكثر استجلاء لما فى منظر من مناظر الطبيعة أو فى حادث من الحوادث من شعر . وأنت فى صحبة موسيقار ترى بعينيك أنغاماً يثيرها فى الجو جمال الصور . وأنت فى صحبة مصور تحس بما فى الشعر وما فى الأنغام من صور رائعة واضحة الحدود . ما بالك إذا كان ما تقرؤه فى قصيدة من القصائد أو كتاب من الكتب عن نهر التبر أو السين أو عن منظر من مناظر سويسرا الساحرة يجتمع فيه الشعر والموسيقى والتصوير وتلتقى فيه الفنون الجميلة كلها ! أنت إذن تود لو تعود إلى هذه المناظر . وأنت إذا عدت إليه واجد ولا ريب فيه حديثاً أشهى وأعذب من حديثه إليك قبل أن تقرأ عنه ما قرأت ، وقبل أن تسمع من تاريخه ومن روعة جماله ما سمعت .

وعدت إلى مصر من روما فى العشرة الأخيرة من أغسطس سنة ١٩٢٩ وأتيح لى يومئذ أن أشهد فيها منظراً لم يتح لى المتاع به منذ سنوات ، ذلك منظر النيل فى فيضانه . وأتيح لى أن أشهد هذا المنظر فى أروع صوره وأكثرها مهابة وجلالا . فلم يبلغ فيضان النيل من العظمة والرهبة منذ عشرات من السنين ما بلغه ذلك العام . وما كادت عينى تقع على النهر حتى تحركت فى نفسى كل عواطف الإكبار والتقديس ، وحتى ذكرت من مناظر النهر التى شهدتها بالأقصر وأسوان والسودان ما زادنى بجماله وجلاله وروعته شعوراً ، وما وصل بهذا الشعور بين نفسى ونفوس أجدادنا الفراعنة الأقدمين

الذين كانوا يرون فى « البحر الأعظم » معبودهم الذى أتاح لهم الحياة وأمتعهم معها بكل ما فيها من خير وبركة . ولذلك جعلت كلما سنحت لى الفرصة أذهب إلى شواطئه أملأ ناظرى وقلبى وجوانحى إعجاباً به وتقديساً له ودعاء أن يكتفى من فيضانه بما يغمر البلاد من خصب ونعمة دون أن يحل بها غضبه فتكون هى وأهلها من المغرقين .

وأفضيت يوماً بخوالج نفسى إلى صديق من الذين زاروا أوربا وتنقلوا فى مختلف نواحيها وتذوقوا جمالها فى تباين صوره واختلاف أوضاعه ، وذكرت له عميق شعورى بجلال النيل مما لم أشعر به حتى حين الشباب وتحفز العواطف لاستجلاء الجمال وروعته أثناء بدائع سويسرا فوق موج بحيراتها الهادئ وبين شوامخ جبالها الساحرة السفوح والقمم المغطاة بالنبات والشجر والثلج غطاء يزيد فى روعة جلالها بما يجعلها دائمة التغير والتموج كلما تغير الجو وتموجت السحب . وتبسم صاحبى ضاحكاً من قولى معتقداً أنى أمزح ، ثم كرر هذه الأنشودة التى نسمعها دائماً وقد نكررها أحياناً : وماذا فى مصر من جمال ؟ وماذا لطبيعتها من روعة وهى ليست إلا مسطوحاً من الأرض يُملك تشابهه الذى لا يعبس ولا يبتسم ولا يقطب جبينه ولا يقهقه ضاحكاً ؟ . وكيف تقرن هذا الوادى المحصور بين الصحارى الجدباء المحرقة إلى سويسرا جنة الله على الأرض ، أو إلى إيطاليا مهد الفن والجمال ، أو إلى أى بلد يكفيه دلالة على جماله أن ألهم الشعراء والكتاب ورجال الفن ، فى حين لم تلهم مصر أحداً ؛ إذ ليس فى تشابهها ما يلهم شعراً أو يقيم فنًّا !

ليس صاحبى هو وحده ، مع شىء كثير من الأسف ، الذى يفكر هذا التفكير أو ينظر إلى بلاده تلك النظرة الخاطئة المملوءة غروراً وعقوقاً . بل إن الأكثرين من رجالنا وشبابنا المتعلم ليزهون بإعجابهم بما رأوا وما لم يروا

من بدائع الجمال فى أوربا زهوهم بما تبعثه مناظر بلادهم إلى نفوسهم من ملال . ثم إن كثيرين ممن لم تتح لهم أسفارهم وقراءاتهم المفاخرة بهذا الزهو ليحدثونك فى أبلغ الإعجاب بجمال صحراء العرب وما أنجبت هذه الصحراء من حب وحماسة وكرم تجلى فى الشعر العربى القديم ، وليزهون بهذا زهوهم بإملال بلادهم إياهم . وهؤلاء وأولئك هم الطائفة التى تسمى جماعة المتعلمين فى مصر . وقد يكون لهؤلاء وأولئك من العذر أنهم ليسوا شعراء ولا كتاباً ولا رجال فن . وأنه لم يحرك أحد فى نفوسهم صور الجمال الظاهرة والكمينة فى نهرهم وواديهم وفى صحارى بلادهم وواحاتهم المنقطعة النظير فى بهر روعتها وسحر جمالها وقداسة جلالها . لكن العجب من أولئك الذين نسميهم شعراء مصر وكتابها ورجال الفن فيها . هؤلاء كذلك يشعر أكثرهم إزاء ما فى بلادهم من جمال مثل شعور هؤلاء الذين يسمونهم جماعة المتعلمين فى مصر . فقلّ منهم من تهتز عاطفته لمشهد هذا الجمال إلى حد يهز شاعريته أو خياله أو فنه اهتزازاً يخرج من نفسه صيحات صادقة كلها تأليه هذا الجمال وعبادته وتقديسه ، ويستثير من أوتار شاعريتهم أو خيالهم هذه الأناشيد التى تدفع بالفارس إلى أن يلقى بنفسه فى غمار التبر متغنياً : « أيها التبر ، يا أبانا التبر ، يا من يسبح الرومان بحمده ، إليك حياة رومانى وعدة حربه خذهما اليوم فى رعايتك » . بل إن أحدهم ليحس أحياناً بأن من الواجب عليه أن يتحدث عن بلاده وعن تاريخها وعن جمالها ، فإذا قرأت حديثه وجدت فيه من جمال العبارة ما يخلبك ، ولكنك تجده خلواً من الشعور الصادق والإحساس العميق . وكل شعر وكل أدب وكل فن ليس صادراً عن شعور صادق وإحساس عميق لا حياة فيه ولا بقاء له .

وسر هذا الجمود فى تقدير جمال بلادنا ضعف الإيمان فى نفوس

شعرائنا وأدبائنا وكتابنا وذوى الفن فينا بالجمال . وسبب ذلك أنهم يستمدون شعورهم بالجمال من الكتب لا من الحياة . فالجميل هو ما تغنّى به غيرهم على أنه جميل . أما مالم يقفوا على أن غيرهم تغنى به فلا يمكن أن يكون جميلا . وما دامت قرون قد انقضت بيننا وبين أجدادنا الذين كانوا يحبون جمال بلادهم ويقيمون لهذا الجمال أعياده ويقدمون له فيها قرابينه ، وما دامت الكتب التى فيها تلك الأغانى قد أصبحت فى غير متناول الأكثرين منا وأصبحت قراءتها لا تلذ ، فبحسبنا أن نقرأ ما تعودنا قراءته تلاميذاً عن جمال صحراء العرب ، وأن ننتقل بعد ذلك لقراءة ما تعودنا قراءته طلاباً عن جمال أوربا وروعة تاريخها . فأما ما بين ذلك فليس أمره ميسوراً ، وليست قراءته مستحبة . ومصر وجمالها تقع كلها فيما بين ذلك من فترة . وإذن فمصر لا جمال فيها ، وهى بلاد مسطوحة متشابهة كل ما فيها مملول وليس فيها ما يشبع النفس أو يلهمها آيات الفن والأدب .

ولعلك إن سألت الشعراء والكتاب عن سر بقائهم على التقليد وحبسهم نفوسهم على ما سبقهم إليه غيرهم ، رأيتهم يجيبونك بأن لا جديد تحت الشمس ، وكل ما تحت الشمس قد دوِّن وحوته المكاتب ، وأنهم لهذا يكفيهم أن يقلدوا سابقيهم وأن ينقلوا عن معاصريهم من أهل البلاد الأخرى . هم فى ذلك متورطون فى أفحش الخطأ . وأى خطأ أفحش من إيمانهم بأن لا جديد تحت الشمس ؟ ! بلى ! إن كل ما تحت الشمس جديد لأنه دائم التجدد . والشمس نفسها تتجدد مطلع كل نهار ومغيبه . وكل إنسان منا جديد ، وهو كل يوم متجدد . وكلما ازداد بما حوله من صور الحياة امتزاجاً ازداد بهذا الامتزاج حياة وازدادت بذلك تجدداً . وإذا كان حسناً وواجباً أن يمتزج الإنسان بالماضى وأن يجد هذا الماضى طى الكتب ، فأحسن منه أن يمتزج بالحاضر فى كل مظاهر هذا الحاضر ، ليجمع

بين الماضى والحاضر كاملين ، وليجدد بذلك للمستقبل صوراً أقوى ما فيها من المظاهر الجديدة شخصيته هو الدائمة التجدد . وأنت أكثر ما تكون قوة على الامتزاج بالحاضر وبالماضى وعلى التجديد فيهما تجديداً تبرز فيه شخصيتك قوية ظاهرة إذا كان هذا الماضى ماضى بلادك ، وكان هذا الحاضر حاضر بلادك ، بلادك نفسها بما فيها من حياة وجدة وجمال . فإذا استطعت بعد ذلك أن تتصل بغير بلادك لتتمثل ما فيها من جمال وتجليه على غيرك ، أو استطعت أن تكون أوسع مدى فاختلطت نفسك بنفس الإنسانية كلها وترنمت عن إيمان صادق بأناشيد الخلد فى وحدة الوجود ، فقد بلغت الذروة من مراتب الإلهام . لكنك على كل حال لن تجد فى قصرك نفسك على الكتب إلهاماً صحيحاً ولا وحياً صادقاً . إنما الإلهام الصحيح والوحى الصادق فى اختلاطك بالحياة وامتزاجك بمظاهرها واجتلائك ما فيها من جمال هو الأساس الأول لكل إيمان صحيح .

وكيف لإنسان بالغة ما بلغت قدرته أن يعبر عن جمال لم يصل إليه عن طريق حسه هو ، وإنما وصل إليه من طريق حس غيره ! كيف له أن يعبر عن جمال لم يجتله ولم يحسه ، وإنما هو يذكره لأن غيره ذكره ، ويحس به لأن غيره أحس به . إن العواطف لتختلف مظاهرها ، وإن اتفقت فى النفس مصادرها ، باختلاف الوسط الذى تبدو فيه . وعاطفة الحب نفسها تتجلى عند أهل الصحراء على صورة غير التى تتجلى بها عند أهل الشمال . ولذلك تختلف أناشيد الحب من بلد إلى بلد ومن عصر إلى عصر . ما بالك بالصور التى يقع عليها الحس ويتأثر بها فى صور تختلف باختلاف الأشخاص أنفسهم ؛ لأن الأشخاص يختلفون فى قوة كل حاسة من حواسهم وحس من إحساسهم وعاطفة من عواطفهم .

كنت أتصفح يوماً مجموعة من الشعر الفرنسى نشرتها مجلة الحوليات

فى ملحق لها وجعلت عنوانها « إلى جانب المــدفأ Les Annales » Au coin du Feu » وقدمت لها بمقدمة صغيرة أشارت فيها إلى ما يثيره المدفأ فى نفوس أكثر الشعراء بل فى نفوسهم كلهم من الخواطر وما يجيش فيها من العواطف . وفى هذه المجموعة كثير من الغراميات الرقيقة يذكر فيها الشاعر كيف جاءت إليه صاحبته فى هدأة الغرفة التى يقيم فيها ، أو كيف ذهب هو إليها فى غرفتها ، وكيف جلسا على مقربة من النار يصطليان فى حين تهطل الثلوج وتكسو الطبيعة المحيطة بهما بثوبها الناصع البياض ، وكيف تبادلا حلو الغرام وتناجيا بأغاريده ، وكيف تاهت عليه صاحبته ودلت ، ثم زادت تيهاً ودلا ، على حين زاد هو استعطافاً وضراعة . وكيف جثا عند قدميها راجياً آملا ، ثم كيف تركته بعد ذلك تاركة وراءها جيشاً من الأحلام والمنى العذبة اللاذعة ، أو كيف جعلا يقرآن ويتحدثان ، ثم إذا القراءة وإذا الحديث يقربان بين قلبيهما حتى يمزجاهما مزجا ، وما إلى ذلك من صور حلوة يزيدها حلاوة أنها تعبر عن إحساس صادق وشعور فياض ، وهى مع ذلك وفى تعبيرها القوى هذا بسيطة كل البساطة فى نفسها وفى روايتها ، لا تكلف فيها ولا مبالغة ولا إغراب .

وذكرت حين قراءتى فى هذه المجموعة من الشعر الفرنسى التى ألهمها جوار المدفأ ما كان لهذا الجوار من أثر فى الفن وفى الأدب عند أهل أمم الشمال كافة . وليس أحد يعرف الأدب الإنجليزى شعراً ونثراً إلا يذكر جوار المدفأ The fireside وما ألهم الكتاب والشعراء . بل إن لجوار المدفأ لأثراً عميقاً فى حياة هذه الأمم الشمالية كلها ، وهو لا شك له مثل هذا الأثر فى الأمم الجنوبية حيث تسقط الثلوج كما تسقط فى الشمال ، وحيث يضطر الناس للاحتماء بالجدران ويدفعون غائلة البرد بالاصطلاء كما يفعل أهل الشمال سواء . وأنت إذ تقرأ شيئاً عن حياة أهل هذه البلاد ترى هذا الأثر

واضحاً ظاهراً فى عيشهم وفى توزيع ثروتهم وفى ألوان طعامهم ولباسهم وفى صور سرورهم وملذاتهم . فإلى جوار المدفأ تجلس الجدة العجوز تقص على حفدتها قصص الماضى وخرافاته وأساطيره . وإلى جوار المدفأ تجلس الأسرة تتناول طعامها فى النهار وفى الليل . وإلى جوار المدفأ يجلس الرجال يقرءون والنساء يطرزن والأطفال من حول أمهاتهم وآبائهم فى شغل بلعبهم وما أعد لتسليتهم . وبجوار المدفأ يقرض الشاعر قصائده ويكتب الكاتب رواياته ، ويذهب القصاص والحكيم والفيلسوف كل فى خيالاته وتأملاته ومنطقه وتفكيره . فلا عجب ، وذلك أثر المدفأ فى حياة تلك الأمم ، أن يكون المدفأ وما يلمع فيه من بصيص النيران وما يرسل من ضياء لا يضىء ، لا عجب أن يكون مصدر وحى وإلهام للشاعر والكاتب والمفكر والفيلسوف ، وأن يكون بعيد الأثر فى الفن والتفكير عند الذين يقضون حظًّا عظيماً من وقتهم فى جواره .

وليس جوار المدفأ إلا بعض مظاهر الحياة التى تلهم الشعراء شعرهم فى بلاد الشمال . لكن الثلوج وقرّ الشتاء وبداءة الربيع وتفتح الأزهار وكل ما فى الطبيعة المحيطة بهم يلهمهم أيضاً ، وهو يلهمهم بذاته عن طريق اتصالهم به . وليس إلهامه إياهم مقصوراً على ما يقرءون عنه فى الكتب التى سبقهم بها غيرهم . بل ها نحن أولاء تحيط بنا طبيعة ساحرة ، ومع ذلك لا يظهر لها فى شعر شعرائنا ولا فى كتابة أدبائنا من الأثر إلا قليل . ولذلك تظل هذه الطبيعة لا يعرف جمالها أحد ؛ لأن الذين ألقت الطبيعة عليهم رسالة الكشف عن الجمال لا يرونه فيها ، بل نرى شعراءنا وكتابنا وذوى الفن منا لا يتصلون كما قدمنا ، بالحياة إلا عن طريق غيرهم ، ينظرون بعينه ويسمعون بأذنه ويحسون بحسه . وهم فى هذا ينسون أنهم القيثارة التى تنقل إلى آذان البشر أنغام الجمال ماثلة فى مختلف مظاهر

الطبيعة ، ويقصرون همهم على محاكاة أنغام سبقهم غيرهم إليها وبذهم فيها ، وقضى على كل أمل فى أن تكون لهم شخصية قائمة بذاتها حين يشدون هم بها ويحاولون تجديدها . وهم لا يكادون يجدون شيئاً لم يسبقوا به فيما قيل من شعر ونثر فى وصف مصر والتغنى بسحر جمالها ؛ فهم لذلك لا يكادون يذكرون شيئاً من أمرها . فإن هم ذكروا منه شيئاً لم يزد على بريق حسن بدا لهم ، فلم يقفوا عنده ولم يحاولوا الامتزاج به ، واكتفوا بأن سجلوه فى قراره ، كأنما ليس له فى حياة مصر قرار . ولو أن ربة الشعر والفن والكتابة كانت تلهمهم لآمنوا بأن الفن ليس هو إثبات هذا البرق الفرّار ، وإنما هو الوقوف عند الجمال والإعجاب به وأخذه إلى مجامع النفس فى مختلف صوره ، والعود إليه مرة ثم مرة ثم مرة ، والوصول بالنفس إلى حدود الفناء فيه حتى تمتلئ به وتجمع إليه ما تعيه الذاكرة مما سطر الآخرون عنه ، فإذا الجمال يفيض عن ذى الفن ، وإذا القصيدة أو القطعة من الأدب أو القصة أو اللوحة أو التمثال قد خلعت على هذا الجمال الذى تمثلته نفس إنسانية ممتازة روحاً إنسانية تخالط النفوس كلها ، فتشعر فى أعماقها بمثل ما شعر به رجل الفن ، ويحس فى الأشياء بجمال ما كان لها أن تحس به لو لم يكشف هذا الرجل عنه ولو لم يخلقه فى الحياة خلقاً يجعل للإنسان على الأرض من المجد مثل مجد الله فى العلى .

ولنعد إلى النيل ، إلى هذا « البحر الأعظم » الذى كان أنشودة العالم منذ القديم ، إلى النهر الذى تأله على الدهر وجل فى كل العصور وتقدس عند كل الأديان . ألم يكن رباً من أرباب الفراعنة يرمزون له بإبيس إله الخير والبركة ؟ ألم يذكر المسلمون أن منبعه الجنة ، وأنه فيها ينبع من أنهار العسل ؟ ما أشك لحظة فى أن الشاعر أو الكاتب أو المصور يجد فى هذا النهر إذا هو امتزجت به نفسه واختلط بدمه إجلاله وحبه ، وحياً لا ينضب

وإلهاماً يكفيه مدى حياته ، بل يكفى شعراء وكتاباً وأرباب فن على تعاقب الأجيال جميعاً . إن فى تبدل مياهه وتغير مجراه فى كل فصل من فصول السنة ، وفى ارتفاعه بالفيضان جباراً رحيماً ، يغرق ويسقى ويطغى ويخصب ، وفى خضوعه للسابحات من الفلك فوق ظهره تجرى بالتجارة حيناً وبالمسرة واللهو حيناً ، وفى هؤلاء الذين يتغنون فى سكينة مطمئنة حين هو يحملهم فى أناة ومن غير عجلة إلى حيث يريدون ، وفى تعاريجه وشلالاته وسدوده ، وفى انبعاثه من هناك ، هناك عند خط الاستواء ماراً بأقوام يتغير لونهم كلما تقدم هو إلى مصبه ، وفى شواطئه المخصبة بطميه الدائمةالشكر للنعمة ، وفى شرايين الحياة الممتدة بمصر ترعاً وقنوات والمتصلة كلها به على أنه القلب الكبير الذى يمد بالحياة كل ما حوله ، وفى ألف مظهر غير هذه من سلطانه وقوته الدائمى التجدد والجمال – فى هذا كله من الشعر ما تقصر عنه ألوف القصائد والكتب والصور ، ومالا يكون تاريخ مصر من أبعد عهودها إلى يوم أزلها إلا بعضه ؛ لأن مصر وتاريخها ليساً إلا بعض هدايا النيل وأعطياته .

وإن نسيت فلن أنسى لهذا النهر الإله كل ما ملأ به نفسى من تقديس وإجلال فى كل مرة صحبته فيها ، ولن أنسى منظره الذى أشرت إليه حين عج بفيضانه فى صيف سنة ١٩٢٩ وحين أخذنى إليه أخذاً إثر عودتى من أوربا بعد مشاهدتى التيمس والسين والتبر فى مختلف عواصمها فى الساعات الثلاث التى قضيت ما بين الإسكندرية والقاهرة وبعد أن تخطينا النهر عند كفر الزيات وامتلأت نفسى بروعة جلاله . يومئذ تحرك فى نفسى الفلاح القديم الذى ورث من آبائه وأجداده حب هذا الثرى المقدس ، وإجلال هذا النهر المبارك ، والإعجاب إلى غاية حدود الإعجاب بجمال ما ينبت من زروع ملأى بحياة كلها البهجة والنضرة . نعم ! تحرك الفلاح

فى نفسى ، فصرت لا أبصر إلا بعينه ، ولا أسمع إلا بأذنه ، ولا أحس إلا بقلبه ، ولا أشعر إلا بشعوره ، فكنت خلال هذه الساعات الثلاث مأخوذاً بمناظر الوطن المحبوب وجمالها الساحر أكثر مما يأخذنى أى مظهر من مظاهر الجمال . وكان تقديسى على أشده لمشهد مياه النيل فى فيضانه تتقلب أمواجها الحمراء بعضها فوق بعض فى الترع وفى النهر العظيم . يا لها ذات جمالٍ لا يعدله جمال ، وروعة تسجد أمام جلالها كل روعة ! إنى لأشعر أن هذا الماء المملوء حياة وخصباً يجرى فى حنايا نفسى ويجرى فى عروقى مع دمى أكثر مما يجرى فى النهر وفى الترع المتفرعة منه . وإنى ما أزال لذلك أراه أمام نظرى وأنا أكتب فى غرفتى أمام كتبى . نعم ! ها هو ذا يموج حلواً جذابًا بلونه الطامى وموجه المتدافع فى طمأنينة بين حروف الترع المخضرة بالحشائش تتخللها الشجيرات والأشجار ، وتنفسح من ورائها المزارع الخضراء المترامية إلى حدود الأفق يكسوها الذرة والقطن ، وتقوم فوقها هنا وهناك المنازل الترابية اللون ، تأوى إليها اليد العاملة التى تنبت من هذا الماء ومن هذا التراب كل هذه النعم التى يجود الله بها على أهل مصر . وها هو ذا يموج فى عظمة وجلال وقوة تدافع فى مجرى النهر الذى اتخذ منه أجدادنا الفراعنة إلهاً يعبدونه ، والذى جعل من مصر جنة فيحاء بدل أن يذرها تندمج فيا يحيط بها من صحراوات جرداء . أين أنت يا أنهار أوربا وأنهار العالم كله من نيلنا السعيد المبارك الغدوات الميمون الروحات ! ومع ذلك يقدس سكان روما التبر وسكان باريس السين وسكان برلين الأسبرى وسكان لندرة التيمس ! ما أكبر ما لأجدادنا من عذر عن عبادتهم إياك واعتبارهم جنة النعيم منابعك الإلهية !

أى منظر من مناظر بحيرة ليمان وسحرها البديع يعدل منظر نهرنا فى سحره وبهره ! ! وأى جبال فى سويسرا أو غير سويسرا تعدل هذه المستويات

الذاهبة إلى الأفق تكسوها زروع مصر وأشجارها ، وكلها النماء والقوة والحياة المتدافعة !! أنظر إلى مزرعة الذرة ما تزال فى أول صباها زاهية خضرة أوراقها غضة سيقانها ، تلتف حولها عُقَلها كأنها قصبات الناى ، يثير منظرها فى أذنك ألحاناً لا تدرى أهى عيدان الذرة ترتلها أم هى أصوات الموسيقى المصرية الحنون تموج على أوتار فؤادك لتكمل فى نفسك جمال هذا المنظر المصرى الفذ الجمال . ثم أنظر إلى أشجار القطن مناط آمال أهلنا الذين تراهم سمر الوجوه سود العيون حادى النظرات ، تلمع عيونهم ذكاء ، وتحدث نظراتهم عما جبلوا عليه من جد ومثابرة . وسط هذا الوطن الذى نشأت فيه والذى نسيت معه كل ما رأيت مما سواه ، ذكرت أننى أستطيع أن أجوب أقطار الأرض ما شئت ، وأشهد من صور الجمال فى مختلف مظاهر الفن ما حلا لى أن أشهد ، وأن أسمع من موسيقى الغرب كل ما يلذ ويطرب ، وأن أقرأ من أدب العرب وأدب الإفرنج كل ما يتسع وقتى لقراءته — أستطيع أن أصنع هذا وأكثر منه من مثله ، ثم أبقى بعد ذلك وفوق ذلك مصرياً وأبقى أكثر من مصرى ؛ أبقى فلاحاً قحاً صميماً ، أقدس كل ما فى مصر ومزارعها من جمال ، وأقدس النيل الذى حبا مصر الحياة وحباها الجمال .

لو أن رهطاً من الشعراء والكتاب وأرباب الفن استلهموا هذا النيل ودونوا وحيه ، لرأيت صاحبى الذى هز كتفيه حين ذكرت له إعجابى بالنيل وجماله ، أشد بنيل بلاده إعجاباً منه بجمال سويسرا أو أية بقعة ساحرة من بقاع العالم . نعم ! فالفن يسكب الجمال حتى فى النفوس الجامدة أمام الجمال . وهو بما يصنع من هذا يدفع الناس إلى العمل للمزيد من هذا الجمال . ذلك بأنه يحبب إليهم الحياة ويدعوهم إلى زيادة تجميلها وإلى معاونة الطبيعة لاستظهار زينتها وبهجتها . وما أشك فى أن سويسرا

مدينة بكثير من رواء جمالها لعمل الإنسان بعد أن دله الفن وأربابه على مبلغ ما جملت الطبيعة به تلك البلاد . ولو أن الفن كشف للمصريين عن جمال بلادهم لعملوا كل ما فى وسعهم لزيادة جمالها جلالاً وروعة ، ولرأينا هؤلاء الذين لا يعرفون كيف يستشفون جمال الطبيعة فى جلال سهولته وقد رأوه باهراً بارعاً من خلال ما عمل الإنسان لاستظهاره فآمنوا به إيمانهم بجمال سويسرا ، ولقدسوه تقديس ذلك البطل لنهر التبر ، بل كان تقديسهم وإيمانهم أقوى وأعمق ؛ لأنه تقديس جمال متصل بنفوسهم مجرى الدم فى عروقهم .

وليست طبيعة مصر وليس نيلها وواديها هى وحدها ذات السحر والفتنة ، بل إن تاريخها القديم والحديث ليحتوى من ذلك أكثر مما يحتوى أى تاريخ غيره ، كما سنبين فى الفصل التالى . وهذا التاريخ وذاك الوادى ونهره كلها جديرة بأن تكون مصدر الوحى لأدب قومى يصور مصر فى ماضيها وحاضرها صورة صادقة قوية تنطبع فى نفوس أبنائها وفى نفوس الأجانب عنها ممن يقرءون هذا ، فيعرفون مصر كما هى حقاً ، لا مصر التى شوهت تشويها بالدعاية الفاسدة لغايات سياسية وغير سياسية . ويومئذ تنتقل النفس المصرية خطوة واسعة فى سبيل الاعتزاز بنفسها وبوطنها ، وتنتقل كذلك خطوة واسعة فى سبيل تمثل الجمال والخير والحق ، وتسمو بذلك إلى المكان الإنسانى الصحيح الذى ألقى على عاتق الأدب فى مختلف العصور أن يمهد له فيعد الإنسانية عن طريقه لبلوغ الكمال .

التاريخ والأدب القومى

بين مصر الحديثة ومصر القديمة اتصال نفسى وثيق ينساه كثيرون فيحسبون أن ما طرأ على مصر منذ عصور الفراعنة من تطورات فى نظم الحكم وفى العقائد الدينية وفى اللغة وفى غير ذلك من مقومات حياة الأمم ، قد فصل بين هذه الأمة الحاضرة وبين الأمة المصرية القديمة فصلا حاسماً جعلنا إلى العرب أو الرومان أقرب منا إلى أولئك الذين عمروا وادى النيل فى ألوف السنين التى سبقت المسيحية . وهم يعللون ما يحسبونه من ذلك بعظم هذه التطورات . فكيف ترى المصريين الذين يتكلمون العربية المصرية اليوم ، والذين يتصورون الأشياء على ما تريدهم لغة العرب أن يتصوروها ، تتصل حياتهم النفسية فيما يتعلق بالتصوير والخيال بحياة الذين كانوا يتكلمون الهيروغليفية بما كانت تحمله ألفاظها وعباراتها المتوارثة إلى القلوب والعقول من صور ؟ وكيف ترى المصريين الذين يدين أكثرهم بالإسلام وأقلهم بالمسيحية والذين تكونت عقائدهم على ما فى كتب الإسلام والنصرانية المقدسة — وبين هذه الكتب المقدسة صلة متينة قوية — كيف تراهم يعتقدون ما كان يعتقد عباد آمون ورع وآلهة مصر القديمة المتعددين ؟ ! بل كيف تراهم ترتبط عقائدهم بتلك العقائد القديمة أى ارتباط ؟ ثم كيف ترى المصريين الذين خضعوا لنظم الرومان ، ثم لنظم المسلمين ، ثم لنظم الديمقراطية الحاضرة فى صور الحكم ، يفهمون من الحكم ما كان يفهمه أولئك الذين خضعوا فى سكينة واستسلام لبناة الأهرام والكرنك وهذه المعابد الضخمة العظيمة الخالد على التاريخ

مجدها ، والتى ما كانت مع ذلك لتشاد لولا استسلام الشعب لألوان الاستبداد التى فرضت عليه ؟ ! أو ليس القول ، وهذه هى الحال ، بوجود الصلة النفسية بين مصر الحديثة ومصر القديمة ، أقرب إلى الخيال منه إلى الحقيقة التاريخية ؟ . . ولئن أرضى هذا الخيال فكرة قومية تريد أن تصل مجد مصر الحاضرة بمجدها القديم فإنه لن يرضى الواقع الذى يجب الاعتراف به ، والذى يفصل بين المصريين القديمة والحديثة فصلاً حاسماً .

كذلك يقول الكثيرون . ولقولهم ظاهر من الحقيقة لكنهم لا يعدون ظاهر الحقيقة فى قولهم بانقطاع الاتصال النفسى بينك وبين أجدادك ، لأنك تعلمت غير تعلمهم ، وفهمت الحياة غير فهمهم إياها ، وخضعت لنظام من الحكم غير الذى خضعوا له ، وصرت تتكلم بلغات غير اللغة التى كانوا يتكلمون ، وتنظر إلى العقيدة بغير العين التى كانوا بها ينظرون . أنت فى الظاهر تختلف عن هؤلاء الأجداد جد الاختلاف . وقد يحسب من رآهم ويراك أنك لست منهم وأنهم ليسوا منك . لكن ذلك لا يزيد على أنه الظاهر . أما الحقيقة العميقة التى تشعر بها أنت ويثبتها العلم فهى أن بينك وبين أجدادك اتصالا وثيقاً لا سبيل إلى إنكاره وإن جهله الناس ، وإن جهلته أنت . فهذا الدم الذى كان يجرى فى عروقهم يجرى فى عروقك ، وهذه الانفعالات النفسانية التى كانت تدفعهم فى حياتهم هى التى تدفعك فى حياتك . وأنت محكوم عليك طائعاً أو كارهًا أن تخضع بحكم قانون الوراثة لما أورثوك إياه .

فإذا أنت دخلت يوماً إلى نفسك تحاسبها على أعمالها ، وإذا أنت امتحنت يومًا خُلقك ، وحللت فطرتك ، وتعرفت سجيتك ، إذن لرأيت جوهر أجدادك قد انتقل إليك . فإذا خضعت بحكم الحياة المحيطة بك

لصورة غير صورتهم وظاهر غير ظاهرهم ، فسكُّ الذهب عملة مختلفة الأشكال لا يغير من أنه ذهب ، وأن المعدن الأصيل باق فيه بقاء معدن أجدادك فيك .

وبعد ، فهل تحسب هذه المظاهر التى يظنونها كافية لقطع الاتصال النفسانى بين مصر القديمة ومصر الحديثة من الجسامة بما يكفى لقطع هذه الصلة بل لإضعافها ؟ أليست هذه الأديان التى تتابعت على مصر ، وهذه النظم التى خضعت لها ، وهذه اللغات التى تعاورتها ، هى الأديان والنظم واللغات التى تداولت على مصر وعلى البلاد المجاورة لها ؟ ! أليس الإسلام والنصرانية واليهودية هى الأديان التى يعرف كل واحد منها الدين الذى سبقه ويعترف به ؟ أليست جميعاً قد نزل الوحى بها فى مصر وفلسطين وبلاد العرب وكلها متجاورة أقرب التجاور ؟ أليست اليهودية ، وهى أقدمها جميعاً ، تتصل بالفراعنة وبمصر القديمة اتصالا متيناً ، والنصرانية تتصل باليهودية وتعترف بها ، والإسلام يتصل بالنصرانية وباليهودية ويعترف بهما ؟ . . . ثم أليست لغات الفراعنة والعرب والشام تصور حياة هذه البلاد المتجاورة ، وهى حياة متشابهة فى التاريخ القديم قريبة التشابه فى التاريخ الحديث ؟ وأما نظم الحكم فلا تغير من الحقائق التاريخية شيئاً ؛ لأن نظم الحكم تتأثر بالزمان الذى تكون فيه فى مختلف أنحاء العالم ؛ فهى أضعف من أن تترك فى نفسية الأمم أثراً عميقًا .

فإذا ذكرت كذلك أن الوسط الطبيعى لم يتغير فى وادى النيل منذ آلاف السنين ، وأن هذا الوسط الطبيعى هو الذى يصقل اللغات والعقائد والنفوس ، وأن الذين أغاروا على مصر ثم استوطنوها أجيالا فقدوا كل صفات أجناسهم القديمة وخضعوا لحكم الوسط الطبيعى ، وأصبحوا كأنما آباؤهم وأجدادهم فى مصر منذ عهد الفراعنة – إذا ذكرت هذا أيقنت إذن

أن بين مصر الحديثة ومصر القديمة اتصالا نفسيًا وثيقًا ، وأنه من الواجب على المصريين أن يبحثوا عن مواضع هذا الاتصال ، وأن خير ميادين البحث العلمى هى الأدب وكتبه والعقائد وطقوس العبادة .

ولقد يدهشك أن تعلم أن كثيراً من طقوس العبادة فى مصر هو اليوم كما كان منذ ستة آلاف سنة وكما كان من قبل التاريخ لم يتغير بتعاقب الأديان المختلفة على مصر . وأنت ترى أن كثيراً من الحفلات التى تعتبر دينية عند الأقباط وعند المسلمين كحفلات الزواج وحفلات الجنازة تتشابه أشد التشابه ، وبخاصة فى بلاد الأرياف حيث الوراثة سليمة لم تعصف بمظاهرها أعاصير الحضارة ، هذا مع أن هذه الحفلات تختلف عند مسلمى الدول الأخرى كالمغرب وتركيا ، وتختلف عند أقباط مصر عنها عند نصارى الدول الأخرى . فهل تستطيع أن تجد لذلك تفسيراً إلا أن هذه الحفلات سابقة فى مصر على المسلمين وعلى الأقباط وعلى الإسلام وعلى المسيحية ، وأنها ترجع إلى تواريخ ربما كانت سابقة على كل ما كشفت عنه التواريخ .

أشار بعضهم إلى أن تلقين الميت عند مسلمى مصر عادة ليست شائعة عند أكثر المسلمين . وأشار إلى أن عبارة هذا التلقين وما جاء فيها عن منكر ونكير وسؤالهما وتحديد الأسئلة والتحدث إلى الروح والنصح لها بالجواب على صورة معينة ، كل ذلك يعيد إلى النفس صورة طقوس الدفن والحساب عند قدماء المصريين وما كانوا يتحدثون به إلى الروح لتنجو . ولست واقفًا على تفاصيل هذه الطقوس القديمة لأؤكد ما يؤكدون من مشابهة بينها وبين التلقين . لكن هذه المسألة تدل على كل حال على أننا ورثنا حتى فى العبادة طقوساً تسللت إلينا من الأزمان القديمة ، وأننا اقتبسنا من الدين الإسلامى

ما أسبغناه على هذه الطقوس وصبغناها به . ومن يدرى ! لعل عند إخواننا الأقباط مثل ما عندنا من ذلك أو أكثر منه .

ومظاهر الحزن على الميت عند المصريين المسلمين تختلف اختلافاً عظيماً عنها عند أهل الأمم الأخرى ، ولكنها تتفق والمظاهر التى عند سائر المصريين ، كما تتفق وما كانت عليه الحال عند قدماء المصريين . فكما ترى النسوة من أهل الميت وخدمه وتابعاته قد انتقلن مع جنازته فى الأزمان القديمة نادبات مولولات لاطمات خدودهن مجللات بالسواد وجوههن وأيديهن ، إذا بك ترى مثل هذا تماماً عند المسلمين من المصريين ، وبخاصة فى الأرياف التى ما تزال خاضعة لأحكام العادات القديمة . ولعلك إن بحثت عن سبب الإفراط فى الحزن وعدم النظر إلى انتهاء الحياة بشىء من السلوى وجدته فيما كان يعتقده الأقدمون من بقاء الروح ، أو بعبارة أدق الشخص الباق (الكا) يرقب ما سيحل بالجسد من ألوان الألم ساعات الحساب . وكأنما تجسدت هذه الصورة أمام المصريين القدماء ، فكانوا يرون بعين تصورهم هذا العزيز الذاهب خاضعاً لآلهة الحساب وقسوتهم ، فيولولون ويندبون ويتألمون مع الميت لعل فى ذلك ما يلين قلوب الآلهة ، كما يلين ألم النظارة والحاضرين قلب الحاكم الذى يحاسب رجلا أمامه على سيئة اجترحها . ومع تداول الأديان بعد ذلك بقيت هذه الفكرة أشد حياة فى النفس المصرية ، فكانت لذلك أشد فزعاً مما بعد الموت من سائر الأمم الإسلامية . ولم ينهض من كتابها وأدبائها من تعشقوا الحياة ولذائذها على نحو ما تعشقها عمر الخيام وغيره من المسلمين فى الفرس وفى بلاد إسلامية أخرى .

بل لقد ترى من مظاهر وراثة المصريين اليوم لتراث أجدادهم الأقدمين ما هو أبلغ فى الدلالة على متانة الصلة النفسية بينهما . ذكر غير واحد

من المشتغلين بدراسة الطقوس المصرية القديمة أن ما يخلعه المسلمو
اليوم على بعض أوليائهم المحليين من مقدرة وسلطان وما يقومون ب
أو ذاك من طقوس وفرائض فى « مولده » هو بعينه ما كان يقوم ب
الأقدمون فى هذه المنطقة لإله محلى من آلهتهم من طقوس وفرائض
يخلعونه عليه من مقدرة وسلطان .

ولا أريد أن أقرن إلى ذلك ما يوجد من شبه عظيم بين قصة
السلام من حيث وضعه فى التابوت وإلقاء أمه به فى اليم والتقاط
وقصة أوزوريس وخيانة سخت له بوضعه فى تابوت وإلقائه فى
إيزيس عليه عند جبيل من أعمال الفينيقيين ؛ فقد لا يكون
دليلا على أن القصة واحدة اختلفت عليها أيدى الرواة ، وقد
الإلقاء فى اليم بعض عادات ذلك العصر ، فأصابت أوزو
المصريين القدماء الأعظم ، كما أصابت موسى عليه السلام
على النحو المبين فى الكتب المقدسة .

* * *

لا سبيل إذن إلى إنكار ذلك الاتصال النفسى الوثيق ال
تاريخ مصر منذ بداءته إلى عصرنا الحاضر ، وإلى العصور الم
يمكن أن يعرفها التاريخ . ولئن تبدلت أسباب العيش ما تبدل
قربت السكك الحديدية والبواخر والطيارات وكل ما يمكن أن
عنه خيال العلم من وسائل المواصلات بين أجزاء العالم ما قربت
تهدمت الحدود الدولية وفنيت العاطفة الوطنية ، فسيبقى أبداً هذ
النفسى الوثيق الذى يجعل مصر وحدة تاريخية أزلية خالدة فيما
عقلنا من تصور الأزل والخلد ، بما أورث أجداد هذا الواد
وما سكبته طبيعة الوادى فى وجودهم من حياة نفسية إن تأثر

العيش وألوان التفكير وصور الحكم فستظل أبداً طبيعتهم التى لم تتغير منذ خلق الإنسان إلى يومنا هذا ، ولا شىء يدل على أنها ستتغير ما دام الإنسان إنساناً .

وإذ كان الإنسان أقوى سلطانًا على الحياة وحكما لها كلما تمثل ماضيه فى شخصه ، وكلما تمثلت الأمة تراث آبائها وأجدادها جميعاً بالغاً ما بعدوا فى غيب الماضى أى مبلغ ، فمن حق المصريين ومن الواجب عليهم أن يستثيروا دفائن أجدادهم جميعاً ، وأن يربطوا بين حاضرهم وماضيهم ربطاً ظاهراً لكل عين . وإنهم إذن ليضيفون إلى قوتهم قوة ، وليضاعفون مجدهم أضعافاً ، وليزدادون لذلك بالحياة استمتاعاً ولها ذوقاً . ولقد رأينا نحن أبناء مصر اليوم من ذلك مالا يدع مجالا للشك فيه . فكلنا صفق طرباً لاستكشاف آثار توت عنخ آمون . وكلنا ملأ ماضغيه فخراً بمدنية هذه الأسرة الثامنة عشرة الفرعونية على ما بيننا وبينها من آلاف السنين . وكلنا حدثته نفسه : إذا كان أجدادنا قد تسنموا هذه الذروة السامية من ذرى المدنية فلم لا نتسنمها نحن كما تسنموها ؟ ولم يك منشأ هذا الطرب والفخر والأمل ما لهذه الآثار النفيسة من قيمة لذاتها ومن قيمة على التاريخ وكفى ، بل كان منشؤها فى غور النفس وأبعد أعماقها : كان منشؤها اعتزاز النفس بذاتها واعتقادها القدرة على ملك الحياة بعد يأس من هذه القدرة . أرأيت إلى الفقير البائس الذى لا يعتز من آبائه بجاه ولا بمال كيف يجاهد الحياة وتجاهده ولا أمل له إلا فى الحظ الحسن وهو من غدر القدر دائماً على حذر . ثم أرأيت إلى المعتز بجاه بيته وماله كيف ينظر إلى غدر القدر باسماً وهو دائماً يؤمن بأن له آخر الأمر الغلب . هذه العواطف هى التى تحرك الأمم بقوة مضاعفة ملايين المرات أكثر مما تحرك الأفراد . ولذلك يعمد المستعمرون الذين يريدون أن تذل لهم أمة إلى أن يلقوا فى روعها أنها كانت على التاريخ عبدة

ذليلة ، فحتم عليها أن تظل عبدة ذليلة .

فإذا جاز لنا أن نأمل ما يأمل المعتز بجاه بيته وماله ، وكان لنا من آثار الأقدمين المتصلين بنا هذه الصلة النفسية الوثيقة ما يطوع لنا أن نجدد مصر القديمة ، كما جدد الغربيون اليونان والرومان ، وكان لنا من وراء ذلك مطمع فى أن نقر فى مصر حضارة قوية فتية كالحضارة التى أقرها الغربيون فى أوربا ، فمن الجريمة على أنفسنا وعلى الوطن أن ننى فى ذلك أو نقصر فيه أى تقصير .

والسبيل إلى ذلك كله هو البحث عن موضع الاتصال بين مصر القديمة ومصر الحديثة فى ميادين الأدب وكتبه والعقائد وطقوس العبادة . ولقد فتح الغربيون أمامنا الباب واسعاً فى هذا المضمار . فمنذ كشف شامبوليون عن سر الهيروغليفية حين حل طلاسم رموز حجر رشيد ، لم تن البعثات الغربية من أوربا وأمريكا فى البحث والتنقيب عن الآثار المصرية وبعث ما تنطق به أحجارها الصامتة وما تنطوى عليه أوراق البردى القديمة . وهذا الفضل لهم يجب الاعتراف به وشكرهم عليه ، لكنه يحمّلنا نحن وزراً كبيراً ، وزر الإهمال فى تمثل هذا التراث المجيد الذى يضم حضارات باهرة زاهرة يمكن أن تكون لنا اليوم نبراساً لإقامة حضارة لا تقل عن تلك بهراً ولا تقل عنها ازدهاراً .

وإنى ليخيل إلىّ أن المصريين الذين يتقدمون إلى ميدان البحث فى الشؤون المصرية القديمة أدنى إلى التوفيق فيه من أبناء أية أمة أخرى يتقدمون إليه . ذلك بأن غير المصريين إنما يترجمون ما لا يتصل بحياتهم وما لا تسرى روحه فى قلوبهم وأفئدتهم ، فلهم إن أخطئوا عذر المترجم الذى ينقل من لغة إلى لغة . أما المصريون الذين يوفقون لمثل ما وفق له أولئك الغربيون العظماء من براعة فى الوقوف على أسرار المصريين القدماء ، فإنهم حين

يترجمون آثار هذه العصور القديمة يشعرون فى غور وجودهم بما يتفق وهذه الصور والأخيلة والمعانى فيؤدونها الأداء الأوفى .

ولقد وفقت فى مطالعاتى لمراجعة بعض كتب مما خطه بعض الأقدمين من اليونان عن المصريين المعاصرين لهم وعن عقائدهم ، فألفيت فيها روحاً وحياة أكثر ممـا ألفيته فى كتب أخرى وضعت حديثاً . ولا عجب فاليونان ومصر متجاورتان ، وروح العصر كانت تربط الفريقين جميعاً بأوثق رباط .

ولست أقصد من ذلك إلى قصر التجديد فى قوميتنا الأدبية على آثار الحضارة الفرعونية ، فذلك محال لأنه مخالف لخلد حياة الأمم . وإنك لترى هذه العصور الوسطى فى أوربا ، والتى يسمونها العصور المظلمة ، ذات أثر فى تاريخ الأدب الغربى غير منكر . والذين يزعمون أن مصر خضعت من بعد الفراعنة لحكم الأجانب فتاريخها لذلك ليس تاريخها ، يزيفون التاريخ . إنمـا خضعت مصر لناموس ما تزال أكثر الأمم الملكية خاضعة له بجلوس أسرة أجنبية عنها على العرش الذى يعتبر تاجها وعنوان مجدها . ثم إن مصر أيام اليونان والرومـان والعرب وإلى عصر قريب جداً كانت ذات أثر كبير فى سياسة العالم وفى توجيه دفة حضارته . وكل هذا الماضى المجيد تراث يحق لنا أن نفخر به وأن نعيد إلى حياتنا وحياة أبنائنا ذكره ، لنزداد به على الحياة قوة وعزة ، وليزيدنا بالحياة متاعاً وفيها سعادة . وإنما أريد ألا يقل النشاط فى الكشف عن حضارة الفراعنة وتمثلها وإحيائها عن نشاطنا فى الكشف عن كل عصر آخر من عصور تاريخ مصر ، وأن يعمل مؤرخونا وكتابنا وأدباؤنا ليتمثل ابن اليوم هذا الميراث المجيد ، فيجمع ذهنه وعقله وقلبه وفؤاده وتصوره وخياله ما كان لمصر فى ميادين العقل والعلم والخيال من مجد وعظمة تنقلت فى تاريخ مصر على كاهل

القرون من الفراعنة إلى البطالسة ، إلى مقاومة مصر استعمار روما ، إلى الحضارة الإسلامية التى ازدهرت على شاطئ النيل وأضاءت العالم بنورها قروناً متوالية ، إلى عصور التدهور أيام الحكم العثمانى ومقاومة ما كان من ظلم تلك العصور ، إلى هذه النهضة الحديثة التى تنهض مصر كما تنهض الأمم الشرقية جميعاً . ولا ريب فى جلال هذا التاريخ كله جلالا يوحى للطالب ويلهمه أقوى إلهام فى ميادين الأدب القومى بما يجعله يقيم من صروح هذا الأدب آثاراً شامخة باقية على التاريخ بقاء آثار مصر منذ الفراعنة إلى عهدنا الحاضر .

ولست أغلو فى تقدير قوة هذا الإلهام القومى الذى ينبعث من تاريخ مصر لكل من عنى بدراسة هذا التاريخ وأطواره ومواضع الاتصال بين مختلف عصوره . ولقد أشرنا فى الفصل السابق إلى قوة إلهام الطبيعة المصرية وجلال وحى النهر الإله . وأحسب ما تقدم فى هذا الفصل يزيد فى قوة هذا الإلهام بما يصور من تاريخ من أقاموا إلى جانبى النهر يتعاقبون على ألوف السنين . ويضاعف فى قوة هذا الإلهام كذلك خلد هذه الآثار الباقية منذ الفراعنة إلى عهدنا وإلى من بعدنا ، حتى يرث الله الأرض ومن عليها . هذه الآثار التى ترك الأقدمون منذ بناء الأهرام الأولى إلى أن أقام الرومان مقابرهم بعد أن مهد لهم الفن اليونانى حين دخل إلى مصر مع البطالسة ، وما أقامت المسيحية بعد ذلك من كنائس وبيع ، ثم ما كان بعد ذلك من آثار الفن الإسلامى الدقيقة البديعة التى ما تزال تشهد بها المساجد والتكايا وسُبُل الماء وما إليها . هذه الآثار وحدها قد ألهمت كثيرين من الأجانب عن مصر ممن زاروها ، فهى جديرة أن تلهمنا أبناء مصر أضعاف ما ألهمت أولئك . وهى ليست إلا مظهراً لحياة آبائنا وأجدادنا من فجر التاريخ . فنحن وحدنا الذين يستطيعون أن يكشفوا عن صلتها بهذه الحياة ، وأن يجتلوا من خلال

هذا الكشف حياة الروح المصرى الذى بعث إلى نواحى العالم فى غير فترة من حياته حضارات سعد بها العالم قروناً وقروناً . وأينا لا يقف ، بوصفه مصريًّا صادق الإخلاص لوطنه وتاريخه ، أمام أى من الأهرامات أو من آثار طيبة أو من الآثار الأخرى الكثيرة التى تعمر الشاطئين ، أو أمام أثر من الآثار الرومانية أو المسيحية ، أو فى مسجد من المساجد الإسلامية المملوءة هيبة وقداسة ورهبة – أينا لا يقف بوصفه مصريًّا صادق الإخلاص لوطنه وتاريخه عند أى من هذه الآثار أو عند أكثر من واحد منها يستلهمه صورة أهلنا الذى شادوه ، وصور عباداتهم ومعيشتهم ، ثم لا يخرج بعد وقفته هذه وقد تجسد الوطن بمعناه الكامل فى نفسه ، فدفع إلى فؤاده وروحه من صور الإلهام أرقاها وأسماها ! وأينا يقف هذه الوقفة ثم لا يحس بنفسه جزءاً من هذا الوطن باقياً بقاءه ، خالداً خلده ، ولا يدفعه ذلك إلى أن يتغنى بأناشيد بقاء الوطن وخلده فى رعاية الله وعنايته ! وهل أدب قومى يصدر عن هذا الإلهام كله يمكن أن يعدله أدب قومى لأمة من الأمم مما عرف العالم أو عرف التاريخ ؟ ! وقصص هذه الآثار وقصص آبائنا الذين شادوها وقصص حياتهم المادية والنفسية والروحية ، كل ذلك حاضر تحت أيدينا لمن أراد أن يكلف نفسه مشقة التنقيب فيه . فإذا تمثلنا هذا التاريخ ، واستنطقنا هذه الآثار ، وقدسنا كما يجب أن تقدس هذه الطبيعة المصرية الخصبة المحسنة ، وهذا النهر الذى أنشأ الله به مصر وأنشأنا بفضله عليها فألهمنا ذلك الأدب الذى نرجو ، فلن يقف هذا الأدب عند تحقيق رسالة الأدب من تجلية الخير والحق والجمال . بل إنى لأعتقد أنه يصل إلى أكثر من هذا ، وأن قبساً من نور هذه الأديان التى شهدت مصر وتوجت بالإسلام ، سيضىء ظلمات هذا العصر المادى التى غمرتنا حضارة الغرب بآثاره ، وسيقدم للعالم بذلك غذاء روحيًّا يلتمسه العالم اليوم فى مختلف

أنحائه فى الشرق والغرب فيضل سعيه ولا يجد إليه سبيلا .

ولا يحسبن أحد أن هذا النشاط المادى العظيم فى الاختراع مما هو باد اليوم فى كل أنحاء العالم يجنى على فكرتنا هذه شيئاً ؛ فإن هذا النشاط سيصل يوماً إلى فترة يستقر فيها . ويومئذ يشعر العالم بظمأ ، أى ظمأ ، إلى الحياة النفسية الفنية الممتعة . ولعله واجدها فى هذا البعث الذى نطلب إلى مصر أن تقوم اليوم به .

محاولات فى الأدب القومى

منذ أواخر القرن الماضى وأوائل هذا القرن نشأ حوار بين كتابنا ، وفى مقدمتهم كبارهم ، عن هذا العصر الذى نتخطاه منذ الثورة العرابية إلى وقتنا الحاضر : أهو عصر ترجمة أم عصر تأليف . وهو حوار من نوع الحوار الذى نشأ بين القديم والجديد فى الأدب ، يرجع إلى مثل أصله ويقوم على مثل أساسه . وأصل هذا الحوار وأساسه فى الحالين نضال ما بين الحضارتين : حضارة الغرب الحاكمة اليوم ، والحضارة الإسلامية التى حكمت العالم زمناً ثم جاء دورها فى الاستجمام انتظاراً للبعث . فأنصار الجديد لا يرون مفراً من أن تغزو حضارة الغرب أمم الشرق ، فهم يريدون أن يهيئوها لهذا الغزو حتى تستقبله مستعدة لتمثل آثاره متهيئة للوقوف أمامه فى شىء من الكرامة والعزة . وأنصار القديم يقدرون ما آل إليه حال الحضارة الإسلامية ، وهم يخشون عليها كل جديد أن يفسدها وأن يقضى عليها . لذلك يريد أنصار القديم هؤلاء أن يظل العلم وأن يظل الأدب والتفكير كما كانت جميعاً فى العصور الماضية . وهم يريدون ليكفلوا هذه الغاية أن يكون العلم والأدب وأن تكون الحياة العقلية والفكرية ملكاً لهم ، يقولون فيما شاءوا منها هذا حلال وهذا حرام ، وأن تكون لهم سلطة كسلطة الكهنة أيام قدماء المصريين تمكنهم من الحكم على من خالفهم بالقتل أو بالموت الأدبى . وهم بهذه الغاية يريدون أن يسبغوا على أنفسهم قداسة روحية وعقلية تلزم كل من سواهم أن يتبعهم . وهم ليسوّغوا موقفهم هذا يدّرعون بالسلف الصالح ، ويدعون أنهم وارثو تراثه ، وأنهم

باسم هذا السلف يحاربون من شاءوا حربه بأنه خارج عليه وعلى تعاليمه . ولا ريب أن فى تعاليم السلف الصالح كثيراً من الحق . ولو أن خلفاءه هؤلاء قالوه بخير مما يقولونه اليوم لازداد جانب الحق فيه وضوحاً وجلالا . لكن أنصار القديم يريدون أن يقولوا هذه الحقائق بلغة وأسلوب فيهما من السقم شيء كثير ، وأن يضيفوا عليها ترهات وأوهاماً ، وأن يفرغوها مع ذلك فى قالب رسمى لتصبح فى حماية الدولة وليسبغ عليها القانون من القداسة ما يعاقب معه مخالفها .

أما أنصار الحديث فيريدون أن يكون التفكير حرًّا والعلم حرًّا والرأى حرًّا والتعبير عنه حرًّا ، وأن تمتد الحرية فى هذه الناحية إلى أقصى الحدود . وهم قد جعلوا سبيلهم ، أول أمرهم لتثبيت هذه الحرية ، أن ينقلوا عن الغرب وأن يترجموا علمه وأدبه وآراءه . وما دام كتاب الغرب وأدباؤه ورجاله هم أبطال هذه الحرية وحملة لوائها ، فيجب أن ينشر هذا اللواء فى الشرق كما هو منشور فى الغرب ، ويجب أن نستعير من أساليب الغرب فى الكتابة وفى التفكير ، ويجب أن نؤمن بالحقائق العلمية التى يذيعها كتاب الغرب وفلاسفته ، ويجب أن نواجه بهذه الأسلحة القوية الحادة جمود القديم حتى تحطمه ثورة الحديث عليه ، فنكون من بعد ذلك أحراراً ننعم من حريتنا فى بحبوحة السعادة العقلية والفنية ، ولا يقف هؤلاء الكهنة بمزاميرهم المملولة يفسدون علينا حياتنا . ويجب من أجل ذلك أن ننسى القديم كله ، وأن نقيم مكانه من علم الغرب وحضارته وتفكيره جديداً .

شيء من التمحيص يكشف عن أن جمود القديم كل هذا الجمود ، وثورة الحديث كل هذه الثورة ، إنما دفعت إليهما حرارة النضال ، وأنهما ما كانا يندفعان إلى الحدود التى اندفعا إليها لولا هذا النضال . وقد بينا

فى الفصل السابق أن الخصومة بين القديم والحديث كالخصومة بين الوارث والمورث غير ممكنة ؛ لأن الحديث ينطوى على شىء من القديم بل على أكثره ، والقديم لا يمكن أن يتصل بقاؤه إذا هو لم يتصل بالحديث ولم ينتشر فى أرجائه . أليس فخار الأمم بماضيها لا يقل عن فخارها بحاضرها ؟ ألسنا فى مصر نفاخر بالفراعنة وبالعصر الإسلامى أكثر مما نفاخر بالعصر الحديث ؟ فمحال إذن أن نتصور حديثاً لا يتصل بالقديم الذى أثمره ، أو نتصور قديماً لا يتطور مع الحديث وينضم إليه . فإذا اتصل القديم والحديث وتضامنا نشأت عن ذلك حيوية قوية وروح معنوية نشيطة هى التى تقوم أساساً لكل حضارة من الحضارات ، وبدونها تتداعى الحضارة وتنهار ، ويضطر أهلها إلى استعارة حضارة غيرهم والعيش فى كنفها .

بهذا الروح حاولت منذ سنين عدة أن أكشف عن بعض جوانب مصر القديمة ، وأن أسلكها سبيل الأدب القومى ، وأن أحقق بذلك بعض ما اقترحت علىّ مس شلزك كاسلز مما أشرت إليه فى فصل الأدب القومى . وقد بدا لى فى وقت ما أن أجعل من بعض عصور مصر الإسلامية موضع هذه الدراسة ، وكانت الحروب الصليبية أشد ما استهوانى من هذه العصور . لكنى وقفت يومئذ متردداً : أأقدم فأبحث فأوالى البحث فأقدم للجمهور ثمرة بحثى فى صورة من صور الأدب القومى ، فإذا حركة مهاجمة عنيفة تفاجئنى من غير أن تزن بالقسط ما إليه قصدت ، متأثرة فى ذلك بخصومة سياسية أو غير سياسية مما أشرت إليه حين الكلام عن فتور القصص ! من الخير إذن أن أبحث عن ميدان لا يعنى بمهاجمة الباحث فيه أحد . وهو بعد ميدان طريف يلذ بحثه ويلذ اتخاذه مادة لأدب قومى شهى الثمرة خصب غاية الخصب . وليكن هذا الميدان ميدان الفراعنة وآلهتهم . ولنطلق

لحرية الأدب غاية مداها فى تصوير حديث هؤلاء الآلهة ، مستمدين أخبارهم من مختلف مصادرها ، موازنين بينهم وبين آلهة الإغريق الذين ألهموا من فوق الأولمب حضارة أوربا الحاضرة .

وقد بدأت مباحثى عن أبيس العجل الإله ونشرتها ، فلم أجد من أحد نفوراً منها أو ازوراراً عنها ، مما أثبت لى أن فى النفوس إلى هذا الأدب القومى ظمأ ، وأنها صادية لورده إذا هى وجدت من يقدمه إليها . وكنت قد جعلت بحثى عن أبيس فى صورة قصة لإخوان ذهبوا إلى المتحف المصرى فوقفوا أمام تمثال أبيس ، وجعل أحدهم يقص عليهم من تاريخ عبادته ومن الأساطير الميثولوجية التى أحاطت به شيئاً غير قليل . ولأميز هذا المحدث عن بقية أصحابه دعوته نجىّ أبيس . وكان من بين هؤلاء الأصحاب شاب وخط الشيب رأسه قبل أن تؤذن السنون بهذا البياض فى الشعر ، فدعوته الأشيب وجعلت منه رجل صلاح وتقوى . وكان من بينهم شاب غير مؤمن بادئ الرأى بعبادة أبيس وأساطير الميثولوجيا المصرية القديمة ؛ فاكتفيت تمييزاً له عن إخوانه بأن أطلقت عليه اسم الشاب . وقد ظل الإخوان فى مناجاتهم لأبيس وفى مناقشة النجىّ أقواله زمناً ، ثم خرجوا فانطلقوا مارين بثكنات قصر النيل إلى فندق سميراميس ليتناولوا الشاى فيه إجابة لدعوة أحدهم الذى تسمى من بعد باسم الذى دعانا إلى الشاى . فلما آنست ظمأ النفوس إلى هذا الأدب القومى فكرت فى متابعة بحثى . وما دام القوم قد دعوا إلى الشاى فى سميراميس فليكن حديثنا بعد أبيس عن هذه الملكة الإلهة التى جلست على عرش بابل والتى غزت مصر وحكمتها زمناً . وتحدث القوم وهم فى بهو الفندق وقد جلس إلى جانبهم جماعة من السيدات والسادة المتقبعين ، من بينهم فاتنة ذات دل ساحر عبث بالأشيب أشد العبث وبدله من ورعه وتقواه جنون الهوى وفتك اللوعة ، وجعله يسائل

فى حديث القوم عن سميراميس مقدساً للجمال حيث يكـون ، سعيداً بحكم النساء الرجال ، سامياً بشأنهن إلى مـا استهوى إليه رقة الفاتنة وما جعلها ترنو إليه بنظرات معسولة زادته هوى ووجداً . وفى خلال ذلك كانت قصة سميراميس تُقص بدقة تاريخية تزيد الفاتنة إعجاباً ودلالاً . ونشرت هذه القصة أيضاً وكنت لما أطبع كتابى « فى أوقات الفراغ » . وقد وجدت من الجهد فى كتابة هذين الفصلين بعد التدقيق فى بحثهما ما جعلنى أشك كل الشك فى وقتى أهو يسمح بمداومة البحث والكتابة وتدوين « حديث الآلهة » على ما كنت قد اعتزمت أن أسمى الكتاب الذى يجمع بين دفتيه هذه الأساطير ؟ لذلك نشرت حديث أبيس وحديث سميراميس فى كتابى « فى أوقات الفراغ » . لكن هذا البحث استهوانى من بعد ، وعاد يجذبنى إليه بقوة زادها إمعاناً تكرار زيـارتى للأقصر وأسوان ومشاهدتى مختلف آثار الفراعنـة فى وادى الملوك وفى صحارى مركز الـدر وجباله الممتدة ما بين أسوان وحلفا . وإجابة لدعوة أجدادنا وآلهتهم عدت أبحث ودونت حديث إيزيس وهاتور وأفروديت . وفى هذا الحديث يتصل البحث على لسان نجىِّ أبيس ، والشاب ، والذى دعانا إلى الشاى ، والأشيب ، وفاتنة سميراميس ، ويتصل به حديث هوى وصبابة كنت أرجو أن يظل متصلا تباركه آلهة مصر القديمة كلها مجتمعة . لكنى عدت فوقفت من بحثى عند هذه الفصول الثلاثة التى تتصل أوثق اتصال بفصلى أبيس وسميراميس وتتابع حوادثهما . ولولا ما سبق لى من نشر هذين الفصلين لكان موضعهما ولا ريب هنا فى هذه المحاولة التى قمت بها فى سبيل الأدب القومى . أما وقد سبق نشرهما فإننى أكتفى بنشر فصول إيزيس وراعية هاتور وأفروديت هنا ، راجيـاً أن تعود إلىّ الآلهة الأقدمون تحدثنى وأحدثها وتوحى إلىَّ ما بقى من قصة الأشيب وفاتنة سميراميس . ولست كفيلا بأن تستجيب الآلهة

إلى دعائى وقد اتجه ذهنى واتجه روحى وجهة جديدة فى البحث ، وفى بحث ليس دون بحث الآلهة الأقدمين مشقة ، ولكنه أجلُّ منها مقاماً وأروع فيما ينطوى عليه من حق ونور وجلال وجمال .

وأعتقد أن الذين يعنون بمطالعة الفصول الثلاثة التى تلى هذا الفصل سيقدرون ما كان للفراعنة الأقدمين من حكمة وفلسفة قويتين عميقتين محيطتين بالحياة محبتين إياها أشد حب وأخصبه . ولعل منهم من يتابع هذا البحث الذى بدأت فى الصورة التى تلذه من صور الأدب القومى . ولعله يشعر حين يبحث وحين يدون آثار هذا البحث بما شعرت أنا به من أن تغير طرائق البحث تبعاً لما حدث فى أوربا ، واتباعاً لديكارت ومن جاء بعده من الكتاب والفلاسفة ، ليس معناه إهدار تراثنا بوصفنا مصريين وشرقيين ومسلمين ، والانتقال إلى تقليد الغرب فى أدبه القومى كتقليدنا إياه فى لباسه وفى طعامه ، كما أن ابتكار طرائق جديدة فى الزراعة ليس معناه أن أترك الأرض المملوكة لى لأذهب أجيراً عند الذى ابتكر هذه الطرق الحديثة ، ولكن معناه أن أقف أنا على هذه الطرائق وأعمل على مقتضاها فى الأرض المملوكة لى . كذلك يجب أن نستعين بطرائق الغرب فى بحث تاريخنا وإقامة أدبنا ، وفى ابتكار علم يتصل بعلمنا وصناعة وتجارة تتصل بطبيعة بلادنا . عند ذلك تبقى لنا شخصيتنا ، ولا نصبح عيالا على غيرنا ننال من فتاته وننال أضعاف ذلك من زرايته ومن احتقاره .

هذا وقد أثبتّ بعد البحوث الفرعونية الثلاثة قصتين مصريتين من واقع حياتنا الحاضرة ، نقلت حوادثهما مما شهدت دور القضاء وما قصه علىّ بعض زملائى المحامين حين كنت أشتغل بالمحاماة . وهما صورة من أدبنا القومى عن حياتنا الحاضرة . وهما من نوع الأقصوصة التى ازدهرت فى هذا الزمن الأخير . وقدنشرتا فى مجلة الهلال فى سنة ١٩٢٦ ، وإنما أذكر أن

وقائعهما نقلت إلىّ مما شهدت دور القضاء ؛ لأن هذه الدور تشهد من المآسى الوجدانية الشىء الكثير الذى يصلح مادة للقصص ويطبعه طابع مصرى صميم ، ويجعل الأدب الذى يستلهم مادته أدباً قومياً بكل معنى القومى . وليست دور القضاء هى وحدها مسارح الوجدانيات وغير الوجدانيات مما يلهم الكاتب القصصى ويلهم الأديب أيًّا كان نوع الأدب الذى يريد أن يضع ، بل إن فى الحياة المصرية فيضاً من مصادر إلهام الأدب فى مختلف نواحيه أغزر وأخصب مما فى غيرها . والمقاصير تنطوى من ذلك على مالا يقل عما تنطوى عليه الحقول والمزارع . وما على الكاتب إلا أن يستمع ويبحث ويحلل ليجد من غزارة هذا الفيض خير مادة لما يريد من صور الأدب القومى فى الحياة الحديثة .

وها نحن أولاء الآن نعرض على القارئ محاولاتنا فى خمسة الفصول التالية ، راجين أن يجد شبابنا فيها مثلا لطليعة من طلائع الأدب القومى المصرى .

* * *

إيزيس

« ولد أوزوريس من الإله جب (الأرض) ومن الإلاهة ناوت (السماء) حين أدرك هذين الإلهين الهرم فعجزا عن قمع وحشية الناس وشرهم . ولما كبر تزوج من أخته إيزيس ، وجلس على عرش المصريين وصار ملكاً على الآلهة والناس جميعاً . وقد استطاع بفضل الجمال والعلم والصلاح أن يتغلب على شر الناس وأن يردهم إلى السلم وأن يعلمهم صناعاته .

وكان « ست » إله الشر أخاً لأوزوريس . ولما رأى من آيات حكمته أدركته الغيرة ، فدعاه إلى وليمة أعد فيها صندوقاً فاخر الصنع ووعد أضيافه بأنه مهديه لأى منهم طابق الصندوق حجمه . فدخل إليه الضيوف واحداً بعد الآخر ، حتى إذا كان دور أوزوريس واستوى فيه — وكان قد صنع على حجمه — أسرع شركاء إله الشر وأقفلوا الصندوق وألقوا به فى النيل ، فدفعه التيار إلى البحر ، وقذفت به الأمواج إلى شاطئ الشام ، وبقى عنده تحوطه شجرة أنماها القــدر لتحميه من الأعين ، إلى أن جاءت به إيزيس إلى مصر بعد حزن وبحث . لكن « ست » عثر بأخيه ثانية فى إحدى جولاته جوف الليل فمزق جسده أربعة عشر جزءاً ألقى بكل منها فى مكان . فعادت إيزيس إلى بحثها واستعادت أجزاء الجسم ، واستعانت بأختها وبابنها الإله هورس وبطقوس الدين ؛ فردوا إليه حياة شابة خالدة لا يحيــاها على الأرض بل فى السماء . وكذلك بعــث « الإله الملك » ووعد بالبعث كل من يفعل الخير فى حياته .

(أبيس — ص ٢٨٦ و ٢٨٧ من كتاب فى أوقات الفراغ) .

« لقد حدثتكم بحديث إيزيس فرأيتم مبلغ وفائها لأخيها وزوجها أوزوريس . قتله أخوه إله الشر تيفون ، فاستقلت البحر باحثة عن جثته . فلما عثرت بها وعاد تيفون إلى تفريق أجزائها عادت تبحث حتى جمعت الأجزاء الأربعة عشر ، ثم حبست نفسها لتعيد إلى إله الخير حياة الخلد . وعملها هذا آية فى الوفاء من امرأة ، وهو خير مثل لما يجب أن تكون عليه الآلهة .

. . . . وقمنا إلى نزهتنا فأقلنا زورق وسعنا جميعاً . ودار حديثنا حول عبادة إيزيس فى مصر وروما واليونان » :

(سميراميس — ص ٣٠٦ من كتاب فى أوقات الفراغ)

تخطينا أبواب سميراميس فإذا أضواؤها طرحت على الرصيف أمامها وعلى الطريق بعده ضياء مبهماً اختلط بضوء القمر السابح فى السماء ولما تكتمل دائرته ، فهو ثلاثة أرباع ، تعرج طرفه المشطور فجعل له ذقناً وأنفاً وجبيناً وضاء . وكست الأشجار الرصيف المقابل للفندق ظلاماً . فلما بلغنا الشاطئ ألفينا صفحة النهر صقلها القمر بشعاعه الندى فجعل منها مرآة له وحده ، ونزلنا على الدرج إلى مرسى الزوارق وقد اصطفت بعضها إلى جانب بعض ومنها الصغير يسير بالمجداف ولا قلع له ، ومنها ما طويت قلوعه فى انتظار من يستقله ، ومنها ما أحاطت بجوانبه ستور هيأت منه معبداً للزهرة وآلهة الهوى جميعاً . ووقفنا وتقدم الذى دعانا إلى الشاى يتخير لنا زورقاً لا ستور على جوانبه ؛ فليس حديث الرجال فى حاجة إلى ستر وإن تناول الجمال وآلهته والهوى ورياته . وتنادى أصحاب الزوارق كل يكشف من فضائل زورقه عما يحسبه مرغباً إيانا فيه ، وجعل كل منا يدير نظره فى هذه السوابح ليتخير ألطفها وأظرفها . فأما الأشيب فوقف فى شبه ذهول برهة لا ينظر إلى الزوارق ولا إلينا . وتخيرنا زورقنا وجاء

صاحبه يعاوننا على التخطى إليه . فلما كان دور الأشيب وأمسك رب الفلك بيده سمعت الأشيب يهمس فى أذنه :

– إلى أين ذهبت السيدات الإفرنج والسادة الذين سبقونا إلى هنا منذ هنيهة ؟

فابتسمت وعجبت لفعل جمال فاتنة الفندق بالأشيب ، ونظرت إلى « الريس » فإذا به يجيب فى جد من يدرك قداسة الهوى مشيراً إلى ناحية جسر عباس :

– هم سألوا عن ذهبية أحد البكوات هناك ، وأحسبهم يقصدونها .

أخذنا أماكننا ، ونشر الريس قلع زورقه بعدما دفعه فوق لجة الماء والنور بمجدافه . وسرى إلى نفوسنا نسيم عذب بليل زاده القمر رقة وعذوبة . وجرى الزورق يدفع ذلك النسيم فى قلعه وقد وجهه الريس إلى ناحية جسر عباس ، كأنما هداه سؤال الأشيب طريقه . وسرحت بصرى نحو الجزيرة ، فاستوقفته إحدى الذهبيات وكأنها بجمالها قدس هوى أنبته الماء وانبثت فيه أنوار الكهربا المطلة من نوافذها الرشيقة الضيقة . وأدرت نظرى إلى سميراميس ، فإذا هى بأضوائها الكثيرة منارة هدى لفلك النهر جميعاً . وأشركت أصحابى فيما جال بخاطرى ، فكان الأشيب أسرعهم إلى إجابتى :

– هى منارة هدى للقلوب والأبصار .

وابتسمنا . . أما هو فلم يبتسم ؛ لأنه كان فى شغل بالذهبية التى ذهبت إليها الفاتنة وأصحابها .

ثم قال الذى دعانا إلى الشاى يداعبه :

– لعلك لا تشير إلى فندق سميراميس بل إلى سميراميس الإلهة التى جعلت الفندق منارة هدى ومعبد هوى : ولعل الذى هدانا إلى الفندق

والإلهة فيه ، يهدينا إلى الإلهة حيث تكون .

وابتسم الأشيب لهذه الدعابة ، وابتهل إلى الله أن يجيب الدعاء . ثم توجه إلى نجىّ أبيس بقوله :

– وأنت يا صاح خذ بنا فى حديث إيزيس . فلعل الإلهة التى عثرت على أخيها وزوجها أوزوريس تهدى هذا الزورق فيعثر على صاحبتها الإلهة السيدة سميراميس .

قال نجىّ أبيس :

– لا يكن قولك عبثاً بمعبودتنا القديمة التى امتد سلطان ربوبيتها من مصر إلى أثينا وروما ، ولتؤمن بأن لاسمها سرًّا تعنو له القوى حتى اليوم . وإذا كانت قد تغلبت إبان حياتها زوجة لأوزوريس على كل العقبات بالجمال والعلم والطيبة ، فإنها ظلت بعد ما ارتفعت إلى أثير الخلد تؤتى عبادها المخلصين من روح قوتها ما يتغلبون به على كل عقبة ، لكنها تطلب إليهم أن يكونوا مثلها ذوى صبر وإيمان . فلا تحسب يا صديقى أنها عادت بأوزوريس فى صندوق الخيانة الذى حبسه فيه أخوه إله الشر من غير عناء . بل لقد ركبت فى سبيل ذلك من الأهوال ما تضعف دونه همم الرجال . ولولا ربوبيتها وحرصها على أن يدفع الخير الشر ؛ ويغلب الرجاء اليأس ، لأسلمت للقدر وعنت لنكد الحظ . وقد كادت تضعف أول ما عرفت الخبر ؛ وكاد الهم والحزن يقعدان بها دون النضال . وكفاها يومئذ أن قصت خصلة من شعرها وأن لبست الحداد . لكنها عافت أن تستسلم لتيفون ، وأن تدع الخير دفيناً فى محبسه غير مخلد فى السماوات . وسارت فألفت على شاطئ النيل عند مدينة قفط أطفالاً سألتهم عن الصندوق وهل رأوه ؟ والأطفال كما تعلمون ، أحباب الله . وهم لذلك ملهمون من

أمـر الغيب ما لا يلهم الرجال . فلما عرفت منهم سير الصندوق تبعته حتى مصب النهر وإلى جبيل فى الشام . وكان أهل جبيل قد بهروا بنمو الشجرة التى أحاطت به وحفظته فى جذعها . فلما بلغ ملكهم (مالكاندر) أمرها أمر بها فقطعت وجعل منها عماداً لبهو قصره . وأحاطت الرياح المقدسة إيزيس بذلك كله خبراً ، فجلست عند مورد ماء مكتئبة لا تكلم إنسيًّا . فلما مر بها خادمات الملكة عشتروت ، حيتهن وتحدثت إليهن ومشطت شعورهن وعطرت أجسامهن بالعطر الذى يفوح من شذا شخصها المقدس . وعدن إلى سيدتهن ، فتاقت إلى معرفة الغريبة التى ضوّعتهن بالشذا العذب ، وبعثت فى طلبها ، فبهرها جمالها وحكمتها ، واتخذت منها صديقة لها ، وعهدت إليها فى تربية ولدها وشفائه . وكذلك أتيح للإلهة الحزينة أن تقيم على قبر زوجها الدفين فى عماد البهو تشدو حوله كلما سجا الليل بأغنيات الموت والأسى . فإذا فرغت من شدوها عادت إلى الطفل تحرق من جسمه كل أسباب المرض والفناء . . وفطن بعض من فى القصر لها وأبلغوا الملكة خبرها ، فراقبتها ليلة ، حتى إذا رأت النيران تخرج من فمها صوب الطفل صرخت جزعة مرتاعة . فسلبت الإلهة من الطفل ما كان قد أصاب من أسباب الخلد وإن أبقت له صحته . وخافتها الملكة وحسبتها ساحرة ، فعرضت عليها أن تأخذ ما تشاء وأن تغادرهم . فاختارت إيزيس العماد ، وشقته وأخرجت منه الصندوق وما كادت تراه حتى علا نحيبها ، ثم حملته فى قارب وبعدت عن جبيل وفتحته وقبلت أوزوريس وألصقت وجهها بوجهه وبكت أمرَّ بكاء . ولما بلغت مصر نحّت الصندوق فى مكان تبحث عن ابنها هورس وعن أختها نفتيس ليعيدوا للملك الإله حياته .

« فلعلك ترى يا صديقى أن إيزيس تجشمت فى سبيل العثور على جثة زوجها أوزوريس من المشقة ما لا تتجشم النسوة فى سبيل البحث عن أشلاء

أزواجهن ، بل عن أزواجهن الأحياء . وإنما هو الوفاء الذى جعلها تستمرئ المشقة ، وحرصها على غلبة الخير للشر هو الذى هون على ربوبيتها أن تخضع « للملاكندر » وامرأته .

ولما عثر « ست تيفون » أثناء صيده بالصندوق وبه جثة أخيه مزق الجثة أربعة عشر شلواً وألقى كلا منها فى مكان . وليس من اليسير تصور ما تجشمته إيزيس فى سبيل العثور من جديد بالأشلاء جميعاً . واجتمعت لها أعضاء أوزوريس كلها خلا عضواً فرداً كان الشر قد ألقى به فى النهر طعاماً للأسماك ، مما اضطر إيزيس إلى أن تصنع مكانه صورة له من الشمع ليتم لها الرجاء فى إعادة الحياة الكاملة لإله الخير الذى عبث به الشر وأعوانه شر عبث . وكأنما كان الخير فى عصور الآلهة مثله فى عصور الناس هيَّاباً للشر ، متحاشياً إياه ، قاصراً عن دفع هجماته ، عاجزاً من مهاجمته . فإن إيزيس خشيت بعد الذى لاقت من نصب فى بحثها أن يعثر تيفون بالخير مرة أخرى ويعبث به ، فأقامت أربعة عشر قبراً فى أربع عشرة قرية من القرى التى عثرت بالأشلاء فيها ، وزعمت أن كل واحد منها قبر أوزوريس ، لتضل بذلك أخاه فى مطاردته إياه . وما تزال هذه القرى تدعى إلى يومنا بهذا الاسم . فأبو صير ليست إلا « بوزيرى » أو قبر أوزوريس . وإقامة هذه القبور جهد مضن أشد إضناء ، وهو بعض الوفاء الذى تميزت إلهة مصر القديمة على غيرها من إلهات الجمال اللائى ازدرين الوقار وسخرن من العفة .

قال صديقنا الشاب :

— ظريفة أساطير القدماء ! وأقر لكم الآن بخطئى حين سخرت من عبادة أبيس . فما دام للجمال آلهة وللوفاء آلهة وللخير وللشر وللنور والظلام آلهة ، فمن حق ثمرات الأرض أن تكون لها آلهة . وللثور كما للنيل وللشمس

حظ فى إنبات هذه الثمرات . فمن حق الثور أن يكون إلهاً كالشمس والنيل ، ومن حقه أن يكون أوزوريس أو غير أوزوريس من أكابر الآلهة رمزاً له .

وقال الذى دعانا إلى الشاى باسماً :

— ما أسعد جماعتنا بعودك إلى ذوق أساطير أسلافنا ! وما أشدنا سعادة بإجلالك عبادة أبيس ! فهو وحده الذى اختص مع النيل والشمس بعبادة مصر القديمة منذ أقدم عصور تاريخها . أما سائر الآلهة فكان لهم شأن غير شأنه وحديث غير حديثه . كان لكل منهم اختصاص لا يتخطاه . وأحسب أن توزيع الأختصاص بين الآلهة فى مصر القديمة وفى اليونان وروما ، ونسبة الخير إلى أحدهم والعلم إلى غيره والشر إلى ثالث وهلم جرًّا ، لم يكن إلا بعد تطورات سياسية واجتماعية مرَّ بها عبَّاد هذه الآلهة . وأحسب أنهم أول نشأتهم كان كل منهم إلهاً طائفياً له كل صفات الربوبية عند أهل طائفته ، كما كانت أوثان العرب قبل الإسلام آلهة كل منها لقبيلة ، ولكل فى نفوس عباده كل ما كانت تتصوره هذه النفوس الساذجة الضالة من صفات الربوبية . ثم كان أن تغلبت طوائف على أخرى أوامتزجت طوائف بأخرى ، فكان إله الطائفة المغلوبة على أمرها شقياً مثال النقص والفساد ، وكان إلاها الطائفتين الممتزجتين صنوين فى الفضل بلغ من تشابه صفاتهما أن امتزج كل بصاحبه . وأذكر على سبيل المثال أن آمون إله طيبة لم يكن أول أمره ذا مكانة عند غير عباده ، وكان رع هو الإله المقدم فى أنحاء مصر الأخرى . فلما آل إلى طيبة عرش مصر وكان لزاماً أن يصير لآمون مجد طيبة ، لم يكن إلا أن امتزج برع فصار الإله آمون رع . ولما أصبحت مصر مملكة واحدة توزعت جهود الألوهية بين آلهة عشائرها المختلفة ، وخص كل منهم بعمل من الأعمال ووصف به . وأعمال هذه الآلهة هى ما قضت حاجات عبادها النفسية أن تكون ، وهى لذلك

مظهر من مظاهر شهوات الإنسان ومخاوفه وآماله . على أن التاريخ المعروف ضنين بأن يحدثنا متى تم هذا التوزيع . وكل ما نعرفه عن ثقة أن رع كان كبير الآلهة منذ كان للآلهة كبير ، وأن هورس كان إله الشمس فى هليوبوليس . ولقد ظل له ولفتاح إله منفيس أكبر السلطان ، حتى جعلت طيبة إلهها آمون قريباً لرع وإلهاً للشمس كهورس وفتاح . وكان لكل من هؤلاء الآلهة ممثل له من حيوانات الأرض .

قال الشاب :

– وما حكمة اختيارهم الحيوان ممثلاً لآلهتهم ؟ ! أولم يكن خيراً أن يرسل كل إله للناس رسولاً منهم من أن يرسل حيواناً أعجم ؟

وأجاب الذى دعانا إلى الشاى :

– ما أحسب المصريين القدماء كانوا قوماً فى بداءة الحضارة ، حتى أصدق الرواية التى تفسر عبادتهم الآلهة الحيوانات بأن الناس كانوا أول الخليقة أكثر من الآلهة عدداً وخبثاً حتى خشيتهم الآلهة ، فتقمصوا أجسام الحيوان لينالوا عطف الناس عليهم وليطفئوا من نار شرهم . بل إنى لأميل لتصديق ما يروى من أن جنود مصر هزمت غير مرة فى وقائع متعاقبة بسبب اختلاط أفراد فرق جيشها بالفرق الأخرى ، فاتخذت لكل فرقة علماً جعلت عليه رسم حيوان كى يهتدى الجند به . فلما تم لهم هذا النظام سار النصر فى ركابهم مما أعز أعلامهم عليهم . وكما يقدس أهل هذا الزمان رمز وطنهم ، وكما يفتدون بالروح علمه ، كذلك قدس قدماء المصريين أعلامهم وما عليها من صور ، وقدسوا تبعاً الحيوانات التى تمثلها هذه الصور . وبمر الزمن أصبح هذا التقديس عبادة لهذه الحيوانات وتأليهاً لها على نحو ما يفعل عامة الناس فى كل بلد وكل دين بإزاء أوليائه المقربين .

« ويضيف المؤرخ القديم ديودور الصقلى سبباً ثالثاً فى تأليه قدماء المصريين للحيوان يدل على أنهم كانوا فى ذروة حضارة كاملة ؛ ذلك أن هؤلاء المصريين إنما كانوا يقدسون فى الحيوانات فائدتها للحياة الإنسانية . والإنسان لا يقدس إلا فائدته ولا يؤمن إلا بها . فالبقرة تحرث الأرض وتنسل ثيراناً وأبقاراً للحرث والنسل ، ومن صوف الغنم يلبس الناس ، ومن ألبانها يصنعون الزبد والجبن . والكلب حارس أمين ورفيق فى الصيد بارع . ومن الطيور ما عبده المصريون لقتله الثعابين والحشرات الضارة بالناس وبالزرع . أما صاحب الجلالة القدسية أبيس فقد كانوا يعبدون فيه قوة إخصاب الأبقار لتنسل والأرض لتثمر . وفى ثمر الأرض متاع للإنسان وفائدة أى فائدة .

« لم تكن الحيوانات إذن رسلاً للآلهة بل كانت هى الآلهة نفسها » .

أتم الذى دعانا إلى الشاى قوله ، وأراد نجىّ أبيس أن يتم حديث إيزيس ، لكن الشاب استمهله بابتسامة وبإشارة لطيفة من يده وقال :

— ليس أشهى يا صديقى من حديثك عن آلهتنا الأقدمين ولا أعذب . ولست أقول لك ذلك مجاملة ولا تمليقاً . فقد رأيت حنقى أول الأمر على عبادة أبيس ومقاطعتى لقصصك عنه استخفافاً بأمره . أما وقد ملكتْ شجون هذا الحديث الشجى علىّ نفسى وفتحت أمام بصيرتى آفاقاً جديدة للفكر ، فأستأذنك وأستأذن إخواننا فى أن أقطع نغم قصة إيزيس لألقى بفكرة استثارها الآن عندى ما رواه مضيفنا الكريم عن ديودور الصقلى . وإنى بعد ذلك لآذانٌ كلّى تلتهم رواية إيزيس التهاماً .

« عبد قدماء المصريين آلهتهم لأنهم كانوا علم النصر وغلب الأعداء ، ولأنهم كانوا يقدسون فى آلهتهم ما تفيض على الحياة الإنسانية من خير . أليس هذا المعنى هو خلاصة الإيمان الإنسانى فى مختلف مظاهره ؟ ! أليس

هو إجلال القوى الظاهرة والخفية التى تمكن للإنسان فى الحياة ، تدر عليه خيرها وتكفيه شرها ؟ ! وهل هذا المعنى إلا السليقة الفطرية لكل حيوان ، سليقة الاحتفاظ بالحياة فى خير ظروفها . فهل لهذا نتيجة إلا أن الإيمان يحل من الإنسان محل السليقة من الحيوان ، وإنما الفارق بينهما أن الإيمان يتطور لأن إدراك الإنسان مرن يتشكل بمختلف صور الحياة ، على حين قد تعجز السليقة عن هذا التشكل ، فيؤدى عجزها إلى فناء الحيوان الذى لم يؤت من فضل الطبيعة مرونة فى السليقة .

« هذه فكرة طرأت الآن علىّ أرجو أن تعينونى على تمحيصها . ويخيل إلىّ أن جانب الحق فيها أرجح . فمن الحيوان ما مرنت سليقته فأمكن تألف الإنسان إياه . ولئن ظل قرار السليقة ثابتاً فى الحيوان الأليف وحيوان مثله لم يتألف ، فإن اختلاف سلوك كل منهما فى الحياة واختلاف معاملته لما حوله ومن حوله واختلاف يقظة المشاعر المختلفة عند كل منهما ، يدل على مبلغ مرونة سليقة نوع من الحيوان أو جمودها . فأنت قد تتألف أسداً أو نمرًا ، وقد ترى سلائقه الوحشية تختفى . لكن هذه السلائق أغلب عنده مما أدخلته عليها من تحوير . فما يكاد محرك يحرك السليقة حتى ينسى الأسد أو النمر ما طبعته أنت عليه ، ويعود الحيوان المفترس بكل شراسته ووحشيته . فأما إن تألفت كلباً أو جواداً كان لتألفك إياه أثر فى سليقته ، فلا تتحرك فيه الغرائز الأولى إلّا أن يدفعه لذلك دافع شديد . ولا ينهض اعتراضنا على هذا أن الأجيال التى مرت على هذه الحيوانات الأليفة هى التى جعلتها كذلك . فلو أن الإنسان وجد فى الحيوانات الأخرى التى ما يزال يعتبرها عدواً مثل ما وجد فى الحيوانات الأليفة من مرونة فى السليقة ، لتألفها أيضاً وجعل منها عوناً له فى الحياة . والإنسان أمرن الحيوان سليقة ، وقد تشكلت سليقته هذه على الأجيال ، وكانت القوالب الأولى التى

سبكت فيها لتهذّب وتنقّى هى قوالب العقيدة . لذلك أرى جانب الحق أرجح فى قولى : إن العقيدة تحل من الإنسان محل السليقة من الحيوان » .

بهتنا جميعاً لهذه الفكرة الجريئة المفاجئة ، واشتملنا الصمت زمناً . ثم قال الذى دعانا إلى الشاى :

– لعلك يا صديقى بعد سماعك بقية حديث إيزيس أن تمحص فكرتك الطارئة . ولعلنا بعد سماعه نكون أقدر على معونتك فى هذا التمحيص . وأومأ إلى نجىّ أبيس :

– عد إذن بنا يا صاح إلى حديث إلهة الجمال والوفاء . قال نجىّ أبيس :

– نعم هى إلهة الجمال والوفاء . ولن يضير وفاءها أن خدعها الظلام يوماً فحسبت تيفون زوجها وأسلمت إليه نفسها وأعقبت منه . ولولا علم أوزوريس بأنها خدعت لما غفر لها خطأها .

كان الأشيب إلى هذا الموضع من الحديث شارد اللب يفكر فى جميلة سميراميس ويمد بصره إلى الذهبيات كلها يريد أن يعرف أيها قصدت ؟ فلما طرقت العبارة الأخيرة سمعه تبسم وقال :

– ولن يضير وفاء أية حسناء أن يخدعها ظلام معبد الحب فينسلها جميلة مثلها ترث عرش الزهرة من بعدها وتبعث فى الحياة من ضياء حسنها ما ينير جوانبها المظلمة . وهل الوفاء إلا مظهر تجارى لعقد مالى أساسه الفائدة ؛ هو عقد الزواج ! وهل هو إلا جناية على الجمال وآلهة الجمال !

ابتهج نجىّ أبيس بهذا الدفاع الذى أوحته جميلة سميراميس إلى الأشيب فأضلته ، وعاد إلى حديث إيزيس فقال :

– استعادت إيزيس بمعونة ابنها هورس وصديقيها الإلهين توت ونوبيس أشلاء زوجها أوزوريس ، وجعلت همها أن تعيد إليه الحياة . وكانت كلما عثرت بجزء من الجسم صنعت لأوزوريس تمثالاً من الشمع ووضعت

الجزء الذى عثرت به فى مكانه . فلما اجتمعت الأجزاء كلها أقامت إيزيس وأختها نفتيس حول الجثة وقد لبستا ثياب الحداد ، وحلتا شعورهما ، ودقتا صدورهما ورءوسهما بأيديهما ، كما لا تزال النائحات اليوم يفعلن ، وجعلتا تناديانه مستعينتين بزملائهما الآلهة لبعثه . فأما إيزيس فجعلت تقبل أقدام جثته نادبة : « عد إلى بيتك فأعداؤك ليسوا هنا . عد إلى بيتك وانظر إلىّ فأنا أختك التى تحب . لا تبتعد عنى وعد إلى بيتك حالاً فإنك كلما غبت عن ناظرى اضطرب قلبي وحارت عيناى تبحثان عنك وجريت فى كل ناحية لكى أراك . عد إلى من تحب . عد إلى أختك . عد إلى زوجتك . أواه ! يا من وقف قلبه فلا ينبض ، عد إلى بيتك ولا تبتعد عنى أنا أختك ابنة أمك . إن الآلهة والناس يبكونك جميعاً ، أما أنا فأدعوك معولة فى صراخ يشق عنان السماء . أفلا تسمع صوتى ؟ أنا أختك التى أحببت على الأرض بما لم تحب مثله » . وأما نفتيس وكانت عند رأسه فأعولت نادبة : « أيها الأمير الجميل عد إلى بيتك لتسرّى عن نفسك فليس أحد من أعدائك ها هنا . إنهما أختاك إلى جانبك تحرسان سرير موتك وتدعوانك نادبتين . قم من سريرك لترى أختيك . لقد هزم أعداؤك وهأنذى حارسة أعضاءك . قم انظر إلى ابنك هورس ملك الآلهة والناس . إنه يقيم الطقوس من أجلك ؛ فتوت ينشدك ويدعوك بتراتيله ، وأبناء هورس يحرسون جثمانك ، وروحك تؤدى لها طقوسها كل يوم إذ يجىء الآلهة يحملون الأوعية المقدسة لتعميد صورتك . عد إلى أختك يا أميرنا يا مليكنا ولا تبتعد عنا » .

وأمسك نجيّ أبيس عن القصص برهة كأنما غلبه التأثر بحزن إيزيس ، فقال الشاب :

— ما أشبه نواح إيزيس ونفتيس بنواح مصريات اليوم ! أو ليس حل

الشعور ودق الصدور والصراخ الذى يشق عنان السماء من طقوس حزن نسائنا على اختلاف طبقاتهن؟ أفترانا مع تناسخ العصور والأديان والحكام والأجناس التى قطنت الوادى خاضعين لحكم ما أنبت الوادى من عقائد وعادات وتقاليد ؟

قال الذى دعانا إلى الشاى :

– وما طقوس الحزن إلى جانب ما نزال نؤمن به على أنه دين القبط أو المسلمين ، وهو ميراثنا عن أجدادنا من قدماء المصريين ! روى هيرودوتس أن الرجال فى غير مصر يقصون شعورهم آية الحزن على حين يرخيها المصريون من أقارب الميت علامة الأسى . وذلك ما نصنع اليوم . وأن المصريين وحدهم يحتملون أن تعيش الحيوانات على مقربة من الناس وفى دورهم ؛ وما يزال ذلك شأن مزارعينا ، وأنهم دون غير يختنون أبناءهم ، فعنهم ورث اليهود والمسلمون الختان . وذكر غير هيرودوتس طقوساً كان يقوم بها أجدادنا لبعض آلهتهم يقوم بمثلها اليوم عامتنا لبعض الأولياء . وفى ذلك مصداق ما ذكره كثيرون من أن العقائد لا ينسخ بعضها بعضاً ، بل يضاف بعضها إلى بعض . وأن كثيراً مما نسميه خرافات العامة وأوهامهم إنما هو بقايا متخلفة من أديان قديمة هى فى النفس الإنسانية أشبه بآثار الحيوانات البائدة المتحجرة فى الصخور ، والتى لا يسهل لذلك زوالها .

« وربما رأيت فيما سيجلوه صديقنا تتمة لحديث إيزيس وبعثاً لأوزوريس ما يعيد إلى ذهنك كثيراً غير ما ذكرت من عادات أهل هذا الجيل وعقائدهم » .

اتجهت الأنظار إلى نجىّ أبيس ، كأنما يريد كلٌّ أن يعرف ما لا يزال فى نفسه من آثار الفراعنة العظام . واستطرد هو فى حديثه :

– ولما أدت إيزيس فرائض الحزن استعانت بهورس وبنفتيس وبالآلهة ، فتلوا من الأدعية والأوراد لروح أوزوريس ما كفى لعودها إلى جسمه تمهيداً لبعثه . وهنا تختلف رواية البعث : فمن قائل إنه كان بعثاً زراعيًّا ، ومن قائل إنه كان حيوانيًّا . والذين يذكرون البعث الزراعى يرون أن الجثة حملت بعد الأوراد والأدعية إلى شجرة جميز ووضعت خلال ورقها ، وهناك تم بعثها بعد سبعة أيام إلى حياة خالدة تحياها فى السماء . والذين يذكرون البعث الحيوانى يرون أن الجثة وضعت بعد الأوراد والأدعية فى صورة بقرة صنعت من الخشب ظلت فيها سبعة أيام كذلك ، ثم تم بعثها إلى الخلد .

« ثم عاد أوزوريس من العالم الآخر يوماً وسأل ابنه هورس عن أجمل الأعمال فى نظره ، فكان جواب الإله الشاب : أن يثأر لأبيه وأمه ممن أساء إليهما . وأعلن الحرب على إله الشر . وكانت بينهما موقعة دامت أياماً وانتهت بهزيمة الشر ووقوع تيفون أسيراً فى يد إيزيس . لكنها بدلاً من أن تقضى عليه أو تسجنه أطلقت إساره . وقد أحفظ ذلك هورس حتى انتزع عن رأسها تاج الملك » .

هنا تدخل الأشيب معترضاً :

– يا لهورس من ساذج ! أحسب أمه نسيت يوم خدعها الظلام وألقى بها فى أحضان تيفون فأخصبها ! فهل تراها وهى إلهة الخصب تقسو بتيفون لأنه الشر ، منكرة ما للشر فى أحيان كثيرة من فضائل وحسنات ؟ !

وعجبنا لضلال الأشيب بعد سحر الفاتنة إياه ، واتجهنا لسماع قصة إلهة الوفاء :

انتزع هورس تاج الملك من رأس أمه ، فغضب لذلك الإله هرفس وأبدل إيزيس من تاجها خوذة على صورة رأس بقرة تمثل الإلهة هاتور رمز إيزيس

نفسها . ويذهب القصاص إلى أن هورس ازداد لذلك غضباً فقطع رأس أمه . لكن هذه الرواية موضع شك عند المؤرخ اليونانى فلـوطرخوس . وهو يذهب إلى أن الأم والابن تصالحا وعادا يحاربان الشر وانتصرا عليه فى موقعتين نصراً حاسماً ، وصارت إيزيس بعد ذلك إلهة الخصب وهورس إله الخير ، ولعلهما ارتقيا بعد ذلك إلى السماء راضيين .

« هذا حديث إيزيس فى مصر ، أما حديثها فى اليونان وروما . .

هنا أشار الأشيب من جديد معترضاً :

أمسك بربك وحق أبيس هنيهة . ألا ترون إلى ذلك الزورق المرخاة سدوله من حوله ؟ اقصد بنا إليه ياريس . إنى لأتحسس فيه همساً من نجوى الهوى لا أشك معه فى أنه معبد سيدتنا سميراميس . وهذا هو يتجه صوب ذهبية صديقنا الخليل . فإذا صدق ظنى فما قولكم فى أن نسبق السيدات والسادة إليها حتى لا يحسب أحد منهم أنا تأثرناهم لغاية ؟

وبدا على حديث الأشيب من الجد الذى تلهب به الزهرة دماء عبادها ما ردّنا عن مخالفته . وردّنا كذلك أنا شعرنا بالغبطة لرؤية الفاتنة من جديد ، فأشرنا إلى الريس أن يقترب من الزورق المرخاة سدوله . فأخبرنا هو أنه حقًّا الزورق الذى استقله السيدات والسادة ، واستحثه الأشيب كى يسبقهم إلى الذهبية . وألفينا الخليل واقفاً على ظهرها كأنما ينتظر أحداً . فلما رآنا سابحين نحوه أشار إلينا منادياً :

تقدموا فشاركونى فى ليلة ساهرة هى جديرة بمثلكم ظرفاً وأدباً .

ولما رآنا السيدات والسادة حين ارتقوا الذهبية بدورهم دهشوا ، وألقت الفاتنة على الأشيب نظرة معسولة ردت إليه صوابه . وكانت ليلة ساهرة أرخى كثيرون فيها لأنفسهم العنان ، وإن أبى نجىّ أبيس إلا أن يتم حديث إيزيس فى مصر وروما واليونان .

راعية هاتور

صعدنا إذن إلى ذهبية صديقنا الخليل ، ثم أدركنا السيدات والسادة ومن بينهم فاتنة سميراميس إليها . وألقت الفاتنـــة على الأشيب نظـرة معسولة ردت إليه صوابه . وتلقى الخليل الفاتنة وأصحابها باسماً قرير العين ، وتقدمهم إلى أماكن وثيرة أعدت على ظهر السابحة . وأدرت طرفى فيما حولى فألفيت مقصفاً بلغ من الكمال أن كان بشيراً بليلة قَصَفٍ تثير فى النفس أحلى المنى . وأخذنا من السيدات والسادة مجلساً كمجلسنا منهم فى الفندق ، ثم كنا معهم أقل كلفة بعد ما قدمنا صديقنا لهم وأتم التعارف بيننا وبينهم . وسألت الفاتنة صديقنا الأشيب باسمة : هل نسى من تاريخ الآشوريين حديثاً أو خبراً . وكان أصحابها من جيراننا الشرقيين المتقبعين أباً عن جد حتى لا يتميز الإفرنج عنهم فى قليل ولا كثير ، وحتى صارت عربيتهم إلى العجمة أو كادت . وبينا نحن نتحدث أقبل علينا آخرون صعدوا من زورق ، وآخرون جاءوا من ناحية الشاطئ . ومع هؤلاء جاءت جماعة يحمل أحدهم قيثارة والآخر رقا والثالث عوداً والرابع كمنجا . وعرفنا فى العواد مغنياً رقيقاً تعرفه مجامع الأصدقاء ولا يعرف المحافل العامة . وفى أثر هؤلاء أقبلت فتيات ذات ظرف وقسامة ودل ، هن الساقيات الراقصات المحييات فى لجة القمر وفوق لجة الماء خيالات عذارى البحار . ولما تكتمل الساعة حتى كانت الذهبية فى عالم يموج بالرجال والنساء تغمرهم جميعاً غلالة رقيقة من ضياء فضى وهواء عذب يحمل معه قرًّا . وفى مثل هذا العالم يتسرب إلى النفس إحساس الرضا والمسرة ، وتجرى فى العروق

آمال حلوة مبهمة ، ويستشعر الإنسان بما سيكون من أسباب الطرب والنعيم . ويزيد فى هذه الأحاسيس والآمال والمشاعر ما يكون بين الجمع من تبادل ابتسامات وتحيات ونكات . والحق أنك كنت ترى الأشيب قد ملكه كل شبابه ، فضحكت عيناه وافتر ثغره ونضح بالبشر محياه ، ووقفت نظراته عند فاتنة سميراميس لا تتحول عنها إلا لترتد إلى قرارة نفسه تزيده ذوقاً لسعادته ونعيمه . أما صديقنا الشاب فكان لا يستقر فى مكان ، بل كان دائم الانتقال يحيي من عرف ويقدم نفسه لمن لم يعرف ، ويتبرع بأجمل الثناء لكل ذات دل وسنى . وأما نجيّ أبيس فجلس إلى أصحابنا السيدات والسادة يسمرون . وفيما هم فى سمرهم دلف إليهم الخليل يكرر ما يتوجه به لكل زائريه من شكر ومديح . قال صاحب السيدات والسادة محدثاً الخليل ومشيراً إلى نجيّ أبيس :

– لقد كان صاحبنا وإخوانه يتحدثون فى سميراميس بحديث آلهة آشور وآلهة مصر الفراعنة . فليتنا عرفنا شيئاً من أمر حديثهم قبل اليوم ، فجعلنا من ليلتنا هذه ليلة فرعونية ، أو ليتنا يتاح لنا ذلك فى وقت قريب .

قال الخليل :

– ولم لا تكون ليلتنا هذه الليلة الفرعونية ؟ إن لدينا فى هذه الذهبية من العدة ما يجعل منها إن شئتم معبد الكرنك ، أو إن شئتم قصر الفرعون ، أو ما تشاءون من صور حياة آبائنا الأقدمين . وبين أولئك الفتيات اللاتى حضرن من تمتّ بروحها وبقسمات وجهها وبنظراتها وبكل ما فيها إلى عباد آمون بأمتن نسب . وإليها يرجع الفضل فى عدة الذهبية ، كما يرجع إليها الفضل فى غرام تأصل فى نفسى بكل حياتنا المصرية . وسترون أنا لن نجد نصباً فى إعداد ذهبيتنا إلا ما يجد معد المسارح فى تهيئتها لرواية جديدة .

قال الخليل هذا وأجال بصره فى الحاضرين حتى استقر فى ناحية ، ثم نادى :

– إلىَّ يا راعية هاتور .

– لبيك يا حبيب آمون ورع والآلهة السالفين ! هل لنا فى ليلة فرعونية ؟

وكأنما كان نداء الخليل إشارة ذات معنى ؛ إذ أقبلت إلينا تشق موج الحاضرين فتاة هيفاء سمراء ذات دل وحور وذات قسامة تعيد إلى النفس صورة الفرعونة نفرتيتى ورأسها الساحر . وألقى نداء الخليل وجواب الفتاة وإقبالها صمتاً خيم على الجمع الذين التفتوا كلهم إلى ناحية راعية هاتور فى نظرة إعجاب من الرجال واستيعاب نقاد من النساء . واستقبلت الفتاة القمر فى طريقها إلينا ؛ فكانت أشعة عاشق السماوات هالة زادت ابنة الفراعنة رقة وسحراً . وتلفت الأشيب إلى ناحيتها مع من تلفتوا ، ودارت حدقتاه معها فى بطء دل على ذوقه جمالها . وأدرت ناظرى لمحة فإذا فاتنة سميراميس تحدج الأشيب والراعية ، وكأنما دب من الغـــيرة إلى نفسها ما دعاها إلى أن تلفت غيرها عن هذا المفتون بها ، حتى لتخشى أن تفتنه عنها . والصمت مخيم ، والفتاة تقبل ، والأعين مشدودة إليها ، والخليل يفكر فى الليلة الفرعونية ، ويكاد ذلك يطول لولا أن بدأت الفتيات والنساء حديثهن وتهاتفهن كأشهى ما يستطعن ليصرفن الأنظار من جديد إليهن ، ولكى لا يحسب أحد من الرجال أنهن أقل من تلك الراعية سلطاناً . قالت إحداهن :

ما أعظم سرور الراعية بدعوة الخليل لليلة الفرعونية ! فهى لا تتقن رقصاً كالذى تقوم به فى دورها هذا . وأكبر الحظ فى إتقانها إياه أن ملابسه تخلع عليها شيئاً من الجمال .

وأجابت جارة لها :

– يجب أن نحمد للخليل على كل حال . فالضيف أسير الحلّ .

وأردفت كل واحدة عبارتها بابتسامة تجلت خلالها ثناياها الحلوة العذاب فأمتعت النظر ، كما أمتع صوتها السمع ، واستعاد هذا وذاك التفات من حولهما ، كما استعادت غيرهما التفات من حولهن .

وتداول الخليل والراعية وجيرانهما فيما يصنعون ، ونادى هو بالخدم وسار معهم خلفها إلى الطابق الأسفل ، ثم إذا بهم يصعدون من جديد وإذا ستور تمد ، وإذا عيوننا تشهد صورة قصر فرعونى مشيد ، وترى خلال جدر هذا القصر عمداً تذهب إلى اللانهاية كأنما هو يطل على معابد الكرنك من ناحية ، كما ظل يطل من الناحية الأخرى على النيل ورياضه النضرة . ودعانا الخليل أن نهبط وراءه ، وأشار إلينا جميعاً أن ندخل إلى غرف الذهبية كى يلبس كل منا الرداء الفرعونى الذى يصادفه . وعدنا إلى القصر المطل على الكرنك ، فإذا الحاضر الذى عرفنا يختفى ، وإذا عصر سلف يبعث ، وإذا الحفدة تتقمصهم أرواح الأجداد وإن ظلوا فى ريعان الفتوة وإهاب الشباب . وجلسنا إلى موائد ألـقى عليها بنسيج العصور الغابرة أيضاً . ومدت عليها ألوان الشراب فى أباريق من فضة . وبقى صدر المكان خالياً تخطر فيه أوانس زانتهن راعية هاتور وقد اتشحت بثوب أبيض انعقدت أطرافه بين ثدييها فى صورة الوردة ، وظل بادياً من خلاله تخطيط جسمها ، ولبست على رأسها شارة إيزيس قرص الشمس مقتعداً قرنى هاتور ، وأمسكت بيدها مفتاح الحياة . واحتذت حذاء راقصة شد إلى رجليها بسيور من فضة . ودار الخدم يصبون الشراب فى أكواب من بللور صنعت على صورة زهرة اللوتس ، وسارت وراءهم فتاة أمسكت بيدها صندوقاً صغيراً على صورة صندوق مومياء ظهرت تحت غطائه مومياؤه ، وجعلت الفتاة تكشف عنها كلما وقفت إلى مائدة فرغ الخدم من صب

الشراب فى أكوابها للمحتسين .

قال الأشيب وقد لبس لباس الراهب :

— ما أكثر ما يحيط بحياة أجدادنا من أسرار يحتاج فهمها إلى التفكير ! فما بال هذه المومياء تدور بها الغادة الفياضة بالحياة بين جمع مسرة وطرب ؟ وما لهم يذكّرون الناس وهم فى ذرا نعمة الحياة بمصير الحياة المخيف المزعج ، بهذا الفناء فاغراً فاه يبتلع فيه إلى غير عودة كلٍ من ألقى به يم الحياة إلى ناحيته ؟ ! أو ما كان خيراً لو أنهم تركوا ساعات المتاع القصيرة لا تشوبها صورة مريرة ؟

وسمع نجىّ أبيس سؤال الأشيب ، فأسرع إلى جوابه خيفة أن تظل حكمة الأجداد خافية على الحفدة ، أو أن يحسب أحد أنهم فى كمال حضارتهم كانوا يعرفون الفزع أو يهابونه ، قال :

— إن أمر هذه المومياء لا يحتاج ممن عرف حياة السلف إلى تفكير ؛ فأبسط معانيها فى مجلس شراب أنا صائرون إلى مثلها ، فلنغنم كل ما فى الحياة من متاع قبل أن تنفد الحياة ومتاعها فنكون كهذه المومياء رغبة عن المتاع وزهداً فيه وطمأنينة إلى خلد السكينة الأبدية . وهذا معنى تناوله الناس جميعاً فى شعرهم ونثرهم ، وتناوله الندامى فى أسمارهم . بل لقد أحسب أنه كان لابد أن سيدور بخلدنا لو لم تنبهنا الصورة الفرعونية إليه .

« على أنى أرتاب فى أن يكون هذا المعنى هو ما قصد إليه الفراعنة . ذلك بأن عقائدهم تنفر منه ، وتدلنا على أنهم كانوا يقصدون إلى خير من هذا الخاطر الذى يرد إلى أذهان أبناء اليوم . فهم كانوا لا يرون الموت آخر مراتب الحياة ، ولا يحسبون الإنسان يحرم متاع الحياة لغير سبب إلا انتقاله منها . بل إنه ليجد فى العالم الآخر مثل متاعه معنا أو خيراً منه ما بقى جسمه مصوناً من التحلل مستعداً لأن تعود إليه الروح الشقيقة . وهذا

سر تشييدهم المقابر كما نشيد نحن القصور ، وهو سر وضعهم أدوات المتاع في قصور القبور . أما الروح الشقيقة (الكا) أو الضعف على ما يسميه المؤرخون ، فتعود إلى المومياء التي حفظها التحنيط ، فتسمح لها أن تلذ بمتاع كمتاعها في الدنيا من غير حاجة إلى أكثر من أن تقع باصرتها على أسباب هذا المتاع . وهي تبقى في خلدها وتبقى أسباب نعمة الحياة إلى جانبها مستمتعة بها ما بقيت المومياء خالدة على الزمن . فلينهل الناس في الحياة كل ورد النعيم ، فلن يزيدهم ذلك إلا إمعاناً في المتاع بهذا النعيم بعد الحياة .

قال الأشيب :

— حكمة بالغة وحق إيزيس . إن لك بعد الحياة ما كان لك فيها . ولم لا ؟ ألسنا دائماً نعيش على ميراث الماضي ، وغداً هو ابن اليوم ، ومشيبنا ذكرى شبابنا ؟ فليس إذن عجباً يوم نذر الحياة أن نظل نحياها وإن على صورة أخرى .

وبينا كان السقاة يصبون الشراب وكان الأشيب ونجيّ أبيس يتحدثان كانت راعية هاتور في شغل بتنظيم ليلتها . استعانت بعدد قليل من أصحابها الذين لبسوا لبس الرهبان والراهبات كي يؤدوا طقوس عبادة إيزيس ، وأوحت إلى غيرهم من ضيوف الحفلة أن يصنعوا صنيعهم وأن يتابعوهم في كل عملهم . واختفى الموسيقيون خلف ستار وبدءوا يوقعون أنغاماً أشعرتنا أنهم غادرونا وغادروا القصر ومن فيه واختفوا خلال عمد الكرنك يحيون فيه عبادة رع وآمون . فقد كانت بعيدة ، بعيدة ، هذه الأنغام ، وكانت تزداد حيناً بعداً ، ثم تقرب بعض الشيء لتعود فتبتعد من جديد . وكانت كلما قصت جذبت أفئدتنا معها وزادت في الصمت الذي مد رواقه على المكان مهابة ورهبة . وظلت في ابتعادها حتى امتلأت نفوس الحاضرين

جميعاً قداسة دينية . هنالك بدأ الصوت يرتفع شيئاً فشيئاً مقترباً بذلك منا . وهنالك قام عديد من الحضور فى صفين راهبات ورهباناً ، وارتفعت تراتيل لم تزد على آهات ولكنها كانت متأثرة برهبة المكان ، وكانت بامتزاج أصوات الجنسين مثيرة فى النفس قداسة المعانى الإنسانية جميعاً وفى مقدمتها معانى الخصب والإنتاج .

وتقارب الصفان ، فإذا الأشيب إلى جانب فاتنة سميراميس ، وإذا هو لذلك أشد إيماناً بإيزيس ورع وآلهة أشور وكل من كان له فى معرفة الفاتنة إياه فضل . وتباعد الصفان وختمت التراتيل ، وتابعت الموسيقى أنغامها شجية فى استسلام وحنان ، واندفعت راعية هاتور بين رهبانها راقصة رقصاً دينيًّا ، مقدساً هو أيضاً ، بدت قداسته على أتمها حين رفعت ذراعيها فتشابكت أصابعها فى دعاء واستغفار ، وخطرت فى لجة لجين الضياء يستشف من خلال شفوف ثوبها قواماً لدنا يتثنى فى موج مطمئن مع كل خطوة من خطواتها وخطرة من خطراتها . وكان كافياً أن تقف الراعية لتكون تمثال جمال ورشاقة تتناهبه الأعين فلا يزداد إلا رشاقة وجمالاً . لكن خطراتها بين صفى الراهبات والرهبان على أنغام الموسيقى الشجية زاد الجمال حياة ودفع إلى النفوس أقدس معانى العبادة والإذعان . وأولئك الفتيات اللواتى نفسن على الراعية سحرها فى الرقص الفرعونى كن أكثر الحاضرين نهباً إياها بنظرات الإعجاب والإكبار ، أليس لكل امرأة ما تسحر به الرجال ؟ فلم لا تكبر كل امرأة فى غيرها سحرها لتنال هى أيضاً من إكبار ما لديها ما يزيد الرجال سحراً وافتتاناً ! .

وبقينا فى عبادتنا هذه زمناً ولت الراعية وجهها أثناءه صوب المعبد ، فإذا صوت ذلك العواد يرتفع منشداً فى نغمة كنسية بنشيد إيزيس يختم به هذا المنظر الأول من مناظر ليلة الخليل . وعاد الرهبان والراهبات إلى

موائدهم ، وعاد السقاة يصبون الشراب تتبعهم غادة المومياء ، واكتملت حلقتنا وحلقة أخواتنا السيدات والسادة عدا صديقنا الشاب الذى بلغ من عبادته مبلغ الذهول ، وأعلن على أثر انتهائها أن لا مقيل له من ذهوله إلا أن تباركه الراعية وتتلو عليه الأدعية والأوراد جميعاً . أما نجىّ أبيس فقد وجد فى الحفل الفرعونى المحيط به ما دفعه إلى أن يعود إلى الحديث عن إيزيس وعبادتها وأعيادها ، قال :

— ها نحن أولاء نمثل صورة غير دقيقة من عبادة إيزيس فى ساعة متأخرة من الليل ، مع أن عباد إيزيس كانوا لا يعرفون سهراً ولا قصفاً . بل كانوا يذهبون إلى معبدها كل يوم لصلاة الفجر قبل أن يتبين الخيط الأبيض من الخيط الأسود . وكان رهبانها ينتظرون العباد وعلى رأسهم الإمام الأعظم رواق الطلعة حليق الرأس والذقن مرتدياً ثوباً من التيل الأبيض بسيطاً كل البساطة . وكان هذا الإمام الأعظم يقضى حياته ناسكاً لاهمّ له إلا أن تطهر روحه بالعلم وبإدمان التفكير فى القدسيات وبتعليمها . وكانت أولى المراتب بعد الإمام مراتب الأنبياء المقربين إلى الآلهة المحدثين عنهم والمتحدثين إليهم . أما الرهبان والراهبات فكان شأنهم أن يعنوا بتماثيل الآلهة يلبسونها ويخلعون ملابسها المكونة من أقمشة نصفها أسود والنصف الآخر أبيض لامع ، للدلالة على أن ما نعرفه من أمر الآلهة يختلط فيه الضياء بالظلمات . وكان هؤلاء الرهبان يلبسون ثياباً أكثر بساطة من ثوب الإمام الأعظم ، تبقى بادية من خلالها أذرعهم وصدورهم ورءوسهم الحليقة . أما الراهبات فكن يلبسن معاطف تنعقد أطرافها على صدورهن كما صنعت راعية هاتور ، تحمل كل منهن فى إحدى يديها وعاء فيه الماء الطهور وفى الأخرى « السستر » آلة القدماء الموسيقية ، يهزونها ليوقظ صوتها الكائنات من سباتها . فإذا جاء عباد إيزيس إلى قدسها

ووجبت الصلاة صعد الإمام الأعظم الدرج إلى تمثالها ، فأزاح عنه ستوره ، فظهرت باهرة فى وقفتها بما عليها من حلى الجوهر الوضاء ، تمسك بإحدى يديها مفتاح الحياة وبالأخرى الماء الطهور . وأمام التمثال يتوضأ الرهبان بالماء ويملسون به على الأتقياء ، ثم يوقدون النار لتحرق ما فى المكان من شر . فإذا طهر كل ما فى المعبد دعا الإمام الأعظم الآلهة فلبت الدعاء . فقدم لها عبادها ما شاءوا من قرابين وضحايا .

« فإذا كان العصر أذن الرهبان للصلاة الثانية كما يؤذنون لصلاة ثالثة هى صلاة ختام اليوم يسدل الإمام الأعظم على أثرها الستور على إيزيس لتطمئن فى لباس الليل حتى صلاة الفجر .

« أما أعياد إيزيس فكانت تقام فى أول الربيع وفى أول الخريف ، وكانت غاية فى البهجة والجمال لولا ما كان يخالط عيد الخريف من أيام أسى على مصرع أوزوريس . ففى الثالث عشر من نوفمبر (السابع عشر من شهر آتور أو هاتور الفرعونى) كان الرهبان يلبسون على رءوسهم صور الطير والحيوان مما يعبد المصريون ، ويذهبون إلى معبد إيزيس فيمثلون أمام الشعب المأساة الإلهية الفاجعة ، يقهر فيها الشر الخير ، وتقوم على أثرها معركة إيزيس وهورس ونفتيس مع سخت ، لتنتهى إلى بعث الخير من جديد دون أن يقهر الشر أو يقصى عن الأرض .

كان الخليل قد جاء إلى جمعنا يحيينا مستصحباً صديقنا الشاب معه حين كان نجىّ أبيس فى ختام كلامه يتحدث عن أعياد إيزيس . فلما سمع عبارة النجىّ الأخيرة أراد مشاركتنا فى الحديث فقال :

– ما أكثر ما يفسرون به مدلولات الآلهة القدماء ! أفحق أن إيزيس وأوزوريس وجماعتهما كانوا الخير والشر والصلاح وما إلى ذلك من

صفات ؟ أم كان تيفون البحر ، وأوزوريس النيل ، وإيزيس الأرض وخصبها ، وهورس النبات الذى تمخض عنه ذلك الخصب ؟ وإن أصحاب هذه الرواية ليؤيدونها بأن مصر كانت فى الماضى يغمرها البحر حتى ما يزال يوجد فى جبالها ومناجمها أصداف وآثار حيوانات بحرية ، وأنه ظل يغمرها حتى دفع النيل بمياهه وبطميه البحر إلى الوراء فأخصب الأرض وأثمرها . أم لهذه الآلهة معان فلكية ، فتيفون هو الشمس المحرقة ، وأوزوريس هو القمر الرقيق المحسن ؟ وأصحاب هذه الرواية يذهبون إلى أن ضوء القمر مخصب يثمّر الحيوان والأرض فى حين تحرق الشمس الحرث والنسل ، ويصلون ما بين الشمس والبحر قائلين إن البحر هو الذى أوقد للشمس نارها ولظاها ، حين تبعث مياه الينابيع والأنهر أغنياتها إلى القمر وضيائه . أم أن أوزوريس هو النهار ، وتيفون الليل ، وإيزيس القمر وهورس الشمس ؟ أم هذه كلها صفات الربوبية تجتمع للآلهة متعددين ، وهى بعض صفات الإله الأعلى ذى الجلال ؟!.

وما فرغ الخليل من حديثه حتى صاح صديقنا الشاب :

– والأرباب جميعاً ! إنى لعلى حق حين قلت لكم إن الإيمان يحل من الإنسان محل السليقة من الحيوان . فأرباب من الحيوان ؛ لأن فى الحيوان للناس خيراً ومتاعاً . وأرباب هم علم النصر وغلب الأعداء ؛ لأن فى النصر احتفاظاً بكل ما فى الحياة من نعمة وحرية . وأرباب هم عناصر الطبيعة صاحبة السلطان الأول على الحياة وأطوارها ، وأرباب هم الخير والجمال ولذة الروح فى الحياة . وبهؤلاء الأرباب وبغيرهم من مثلهم آمن أجدادنا ثم آمن آباؤنا . واليوم وقد سخر الإنسان لنعمته غير الحيوان وراض من قوى الطبيعة الكهربا والجو والأثير ، وراض هذه وغيرها من طريق العلم ، فهو يؤمن بالعلم وبها ، وهو فى مظاهر إيمانه جميعاً إنما

يبحث عن مكانة بين كل ما فى الوجود تحفظ عليه الحياة فى أنعم صورها المادية والذهنية والروحية . وليست سليقة الحيوان وفطرته فى الاحتفاظ بالحياة إلا هذا الذى يتناوله إيمان الإنسان . ذلك بأنه هو الآخر يريد الاحتفاظ بالحياة فى خير صورها . فمن الحق إذن أن الإيمان يحل من الإنسان محل السليقة من الحيوان .

كانت فاتنة سميراميس قد ألقت السمع أول ما حدث نجىّ أبيس عن إيزيس وعبادتها وأعيادها . فلما رأته بعيداً عن مثل حديث سميراميس وجمالها ، ثم لما رأت الشاب يتناول بحث السليقة والإيمان ، شاحت عنا بوجهها ، كأنما رأت فيما يقصه المتكلمون حماقات لا تغنى . أحس الأشيب انصرافها عنا فلم يشاركنا فى الحديث ولا أعارنا سمعه بل اندفع يهمس فى أذنها بعبارات رقيقة يصف لها بها رقة هذا الليل وجماله . فلما أتم الشاب حديثه كانت أكواب الشراب تطلب الساقى ليملأها . فأشار إليه الأشيب ، وسرعان ما حضر تتبعه غادة المومياء . فلما فاض الرغاء على حافات أكواب اللوتس قال الأشيب :

– إن لك بعد الحياة ما كان لك فيها . فلنتبادل النخب من هذا الشراب الشهى ، ولنذكر إيزيس بوصفها جميلة يبهر جمالها أفئدة يطير بها الشراب ويطير بها مجلسنا الحلو الظريف ، ولا نضيع هذه الفرصة السعيدة فى قصص الأساطير وفلسفة الإيمان . وإذن هات يا نجىَّ الآلهة حديث الجمال وسحره .

وكانت من الشاب أثناء حديث الأشيب التفاتة فإذا راعية هاتور مقبلة ، فأسرع إليها وارتمى عند قدميها قائلاً :

– صدق صاحبنا الأشيب . لا خير فى قصص الأساطير ولا فى فلسفة الإيمان ، وإنما الخير كل الخير فى الجمال وحديثه . وطلعتك ومشيتك وحديثك أدعيتك وكل ما ينبعث منك هو حديث الجمال ، بل هو أنغام

موسيقاه القدسية الساحرة . بالله يا نجيّ الآلهة إلا ما ذكرت لنا من أمر هاتور وجمالها ما يطرب له الجمع ويهش له جمال ساحرات الليلة فيزداد ضياء وإشراقاً . وحق عليك وأنت نجيّ العجل المقدس أن تعطف وأن تستعطف ربك الأعلى على البقرة المقدسة .

قال النجيّ ملبياً دعوة الصاحبين جميعاً :

– لا تحسب يا صاح أن الرمز بالبقرة لهاتور معناه أن هاتور كانت بقرة بالفعل . وإنما كان ذلك رمزاً إلى أن هاتور كانت ربة الخصب كما كانت ككل ربات الخصب ربة الجمال . بل هى فى رأى أكثر المؤرخين صورة من إيزيس غير صورة الوقار وصورة الأمومة وصورة الطيبة . هى من إيزيس صورة الزهرة عند الرومان ، وأفروديت عند اليونان ، وسميراميس عند آشور . وحجتهم فى هذا أن اسم هاتور معناه بيت هورس ، فهى إذن من هورس ما كانت إيزيس فى أمومتها له . بل إن بعض المؤرخين ليرون أن هاتور أقرب فى نسبها لآلهة السماء من إيزيس نفسها أن كان الجمال مصدر الخصب والخلق . ويذهب بعضهم إلى أكثر من هذا ، فيراها أقدم الآلهة ومنبع الحياة ، بل يراها إلاهة الطبيعة وكل ما فيها من صغير وكبير . لذلك كانوا يسمونها أم أبيها وبنت أخيها ، وكانوا يقرنونها إلى الآلهة جميعاً فى كل المعابد ، على أنها فى كل حال كانت عند المصريين زهرة جمالهم المطمئنة نظرته ، اللدن قوامه ، الثابتة أردافه وسيقانه ، كما كانت إلاهة الزينة والتحلى . ولذلك كانت فى كثير من الأحيان تصور امرأة ممسكة بيدها أطواقاً هى أطواق الحب ، ولابسة من الحلى عقوداً وأساور ومشابك وغيرها من أدوات الزينة مما يزيد الجمال براعة وبهراً .

وأمسك النجيّ برهة ، فإذا الأشيب قد تحركت نفسه إلى حديث الجمال مثلما تحركت من قبل ساعة تناولنا الشاى ، فقال :

— هاتور فى مصر ، وأفروديت فى الإغريق ، والزهرة فى روما ، وسميراميس
آشور ، كل أولئك كن فى الإنسانية رمز الجمال وتمثال المرأة البارعة . فهل
ى الناس منذ القدم غير المرأة وتمثالها للجمال رمزاً ؟ وهل مصدر لإلهام الشاعر
حى المفكر وفن الفنان ولكل ما يأتيه الرجل من عظيم غير المرأة الجميلة ؟
حسب المرأة أن تكون جميلة ليغمر جمالها كل ما سواه من صفاتها .
وكانت راعية هاتور قد أخذت مكانها إلى جانب الخليل ، وكان صديقنا
ـاب قد أخذ مكانه إلى جانبها والخليل محنق لذلك يكاد يتميز من الغيظ
حقوق ضيافة يجلها ويرعاها . على أنه إذ رأى الشاب يدنو من الراعية
ـس فى أذنها لم يملك إلا أن همس هو فى أذنه :
— لا يملك الشراب يا صاح عليك لبك فيحسبك أصحابك مخموراً .
ونالت هذه الكلمة من أنفة الشاب ، فأراد ألا يلاحظ أحد على وجهه
ـراً ، فاندفع معقباً على حديث الأشيب :
— هاتور والزهرة وأفروديت وسميراميس كلها أسماء لمعنى واحد صاغ
خيال الأقدمين بدائع الأساطير . وإيزيس فى مصر كانت هى عشتروت فى
يقية وقبرص ، وكانت هى سيرس فى روما . وتوت المصرى هو المريخ
ونانى . هكذا أذكر أنى سمعت . أوليس هذا دليلا على اتفاق الناس فى
ـو ير صلة ما بينهم وبين الوجود لاتفاقهم فى طرائق النظر لما فى الوجود ؟
لقد أحسب مما سمعت عن انتقال إيزيس إلى جبيل بالشام باحثة عن جثة
زوريس أن عبادة هذه الإلهة انتقلت معها إلى فينقية وقبرص ، وأنها انتقلت
هناك إلى اليونان ثم إلى روما ؛ فكان هذا سبب تشابه الأساطير حول
حيرة الكبيرة التى أسموها بحر الروم ونسميها البحر الأبيض المتوسط . وإذا
ختلف هذا التصوير للوجود باختلاف طرائق النظر ، فها نحن أولاء اليوم
نعرف من أمر أساطير الميثولوجيا القديمة إلا أنها أوهام خيالية تحلو فى

الشعر ولا ظل لها من الحقيقة . مع أنها كانت تمثل الحقيقة الثابتة فى تلك العصور . أو لو بعث ميت من أبناء العصور الفرعونية الليلة وحضر مجلسنا هذا أتراه يشك فى أن هذه الستور التى تمثل الكرنك وعمده وتماثيله إنما هى تماثيل وعمد من حجر ، وأنه فى طيبة لا بين أحضان القاهرة ؛ وفى مكان هذه الأوهام التى كانت حقائق أهل تلك الأجيال أقمنا نحن حقائقنا لتكون أوهاماً عند أجيال تخلقنا . وكل جيل يؤمن بما يصوره لنفسه على أنه الحقيقة ؛ لأن هذه الصورة هى التى تكفل طمأنينته فى الوجود واحتفاظه بالحياة بين عناصر الوجود الدائمة التفانى والتجدد . وإذا صح أن بقى شيء من الإيمان القديم لم يتغير — وهذا ما أشك أكبر الشك فيه — فلن يكون إلا ما يمس حياتنا المادية من طعام وشراب أو يمس آمالنا المبهمة فى خلد هذه الحياة .

استراح الخليل إلى عود الشاب إلى فلسفته فى الإيمان أن صرفته عن الراعية وصرفت عنه الجميلات جميعاً . ولم يعبأ الأشيب بهذه الفلسفة أن كان فى شغل بأحاديث حلوة تافهة مع السيدات والسادة وبالمتاع أعمق المتاع بجمال فاتنة سميراميس زادها لباس الراهبة براعة وسحراً . وأعان على حلو متاعه أن انصرف صاحب السيدات والسادة إلى شرابه ، فأنساه الغيرة وأنساه الافتتان بغير الشراب . ولما رأت الفاتنة من صاحبها هذا الانصراف وألفت فى حديث الأشيب الشهى ما ملق زينتها وجمالها ، زادت عليه عطفاً بأن زادت عليه دلاً . ولم يصغ إلى حديث الشاب إلا نجيّ أبيس . وإذ رأى فيه تجديفاً سببه عدم التعمق فى إدراك حكمة الأقدمين قال :

— لا تصدق يا صاحبي بما تسمع عن كل هذا التطور فى تصوير الإيمان ، ولاتحسب أن الناس انتقلوا فى بضع ألوف السنين القليلة التى يعرفها التاريخ بمقدار ما رويت . فلو أنك عدت إلى فلسفة الأقدمين وقرنتها إلى فلسفة اليوم لرأيت مذاهب الإيمان والشك والإلحاد يعرفها حكماء الفراعنة والإغريق كما

يعرفها مفكرو اليوم وفلاسفته . ثم إنك لو استعرضت عقائد السواد اليوم لرأيت فيها أكثر مما تسمعه فى أساطير الأقدمين وهماً وخيالا . وبين هذه المذاهب الفلسفية والأوهام المحسنة للسواد فى حياته كانت الحقيقة وما تزال ، وإن كانت لا تسلم نفسها إلا لمن أخلص فى البحث عنها حباً فيها وحرصاً على طمأنينة نفسه إليها . وأنت إذا رجعت إلى رأى حكماء الأقدمين من الفراعنة والآشوريين والإغريق والرومانيين رأيتهم جميعاً يقولون إن الحقيقة المجردة وحدها يجب أن تكون غاية حياة الحكيم . وكثيرون من المخلصين دلهم إلهامهم على هذه الحقيقة ، فأذاعوها فى الناس منذ تلك العصور البعيدة ، ثم لم تغير مباحث العلم مما أذاعوا كثيراً ، وأحسب أن الناس ما داموا أناساً ومادامت أدواتهم فى البحث هى حواسهم ، فلن تتغير الحقيقة العليا أمامهم وإن اتسع ميدانها ، وإن عرفوا من أسرارها ما كان معجزاً لهم .

كان أهل القصر الفرعونى بعد نشيد إيزيس قد اطمأنوا إلى مجالسهم ، وعكفوا على شرابهم ، وشغلوا بالحديث الرقيق مع الراهبات ، وكنت لا تسمع لحديثهم أول المجلس إلا هسيساً لا تكاد تميزه . فلما دب ما احتسوا فى أكواب اللوتس إلى خفايا نفوسهم صرت تسمع ضحكات رقيقة محتشمة ، وتسمع نكات تتبادل بين مائدة ومائدة . وأدى هذا إلى زيادة فى التعارف والتفاهم ، وإلى تقارب بين بعض الموائد وبعضها الآخر . وخشيت راعية هاتور أن يطول هذا ، فأومأت إلى الخليل فتركنا فتبعناه بنظراتنا ، فإذا به يهمس فى أذن العواد ، وإذا بفرقة الموسيقى تختفى وراء الستور من جديد . ولفتت هذه الحركة الحاضرين ، فجعل كل منهم يصلح من ملابسه ليعد نفسه للمنظر الثانى من مناظر الليلة الفرعونية ، وإن كان لا يعلم ما سيكون هذا المنظر ولا ما دوره فيه إلا كما يعلم ما تخبئ الحياة من مفاجآت ، وإن كان فى مفاجآت الحياة ما يفجع ، على حين كان الجمع ينتظر فى مفاجآت هذه الليلة ما يلذ البصر والسمع .

أفروديت

اختفت فرقة الموسيقى وراء ستور ذهبية الخليل التى انقلبت معبداً فرعونياً قديماً ، وجعل كل من الحاضرين يصلح من ملابسه للمنظر الثانى من مناظر هذه الليلة الساحرة . وسادت برهة صمت لم تطل أن حل فعل الشراب عقدة الألسن ، وبعث إلى النفوس من معانى الابتهاج ما أعجزها عن السكينة . . وأضاف ضياء القمر الذى ازداد نحولا ورقة إلى بهجة النفوس هياماً بالجو السائغ ، وهياماً أكثر منه بِدَلّ الراهبات الباسمات بسمات نعيم ورضا . ولبثنا على ذلك برهة لم تطل ، ثم إذا بنا نحس بادئ الأمر ثم نستيقن بعد ذلك أن أصواتاً موسيقية بعيدة تجىء إلينا مبطئة مبطئة ، كأنما هى تهبط من سابعة السموات . ووقفت راعية هاتور مبطئة مبطئة هى أيضاً تستقبل هذا الصوت السماوى الهابط إليها مع شعاعة من ضوء القمر . فلما كادت قامتها تنتصب تقدمت برجلها اليمنى ورفعت يديها إلى ناحية الصوت ، كأنما تستجدى من الآلهة مزيداً فى سعادة الليلة . وفى ضراعة استجداء الآلهة رقصت الراعية رقصاً قدسياً ، فلم تترك وسيلة لاسترضاء أهل السماء أو للتأثير فيهم بها ، إلا لجأت إليها . وما أحسب أن هذا القوام اللدن المتثنى استعطافاً الواهب نفسه للأرباب هبة حلال ، إلا نال رضاهم وما يطمع فيه من نعيم . فلم يكد هذا الرقص ينتهى حتى كانت دقات الموسيقى ترتفع فى أنغام طرب وسرور وبهجة لم يستطع الجمع معها إلا أن يقوموا مبتهجين يشكرون للآلهة أنعمهم . وما دامت الآلهة قد بعثت من سماواتها رقص الطرب فإنما يكون شكرها بالإذعان لمشيئتها وبالإمعان فى الطرب . على أن القوم لم ينتظروا طويلا ليعرفوا هذه المشيئة ؛

فقد ارتفع من خلف الستور صوت العواد منشداً :

« شكراً للأرباب ، أرباب السماء . قد منحونا غبطة وهناء ، فانعموا بالعيش فى لج القمر ، عاشق القبة الزرقاء وهّاب الثمر ، ثمر العشق لمن جن غراماً . شكراً للأرباب . . » .

وعلى أنغام هذه الأنشودة انتقلت الراعية من رقص الاستجداء إلى رقص الشكر ، ومن التثنى فى ضراعة إلى القفز فى مرح ، كأنما تريد أن تطير إلى آلهة أجدادها الفراعنة تقبلهم تقبيلاً ، أما الجمع فاندفع يغنى : شكراً للأرباب أرباب السماء . وفى نشيده اختلطت أصوات الرجال القوية بالأنغام النسوية المشجية ، وإن تميزت هذه الأنغام كما يتميز الماس المركب على الذهب الأبيض . وأمسى القوم فى أنشودتهم وفى رقصهم زمناً ، حتى انقلبت الموسيقى مرة ثالثة إلى أنغام ردت النفوس إلى الشعور الدينى ، وعادت بالمنشدين إلى احترام معنى لباس الرهبان . ودعا القوم شبهها بموسيقى المنظر الأول إلى أن يقفوا صفين رهباناً وراهبات لتخطر بينهما راعية هاتور راقصة رقصاً دينياً هو رقص التوبة والاستغفار خرت فى ختامه ساجدة وقد علا بالنحيب صوتها . وما كان أشد دهشتنا حين ألفيناها ، بعد ما فرغت الموسيقى من عزفها وبعد أن اتجه كل إلى مقعده يريد أن يعود إليه ، ما تزال دمعتها تنهل على وجناتها الخمرية اللون فلما سكن روعها قال الذى دعانا إلى الشاى :

— كذلك الحياة : ضراعة إلى النعيم فنهل منه فزهد فيه وتوبة عنه . صباً يتوثب ، وشباب يستمتع ، وشيخوخة تخشى وتستغفر . رجاء ما نكاد نحسبه تحقق حتى نراه حلماً يتطاير . هذا معنى نراه كل يوم بأعيننا ، لكنه لا يترك من الأثر فى نفوسنا ما كان لدموع الراعية التى أذابت قلوبنا وفتحت على هذا المعنى نظراتنا التى لا ترى كثيراً مما تقع عليه .

وعـادت كل جماعة إلى مكانها ، وعـاد الأشيب مع السيدات

والسادة فجلس إلى جانب فاتنة سميراميس كما كان . أما الشاب فقد ظل على مقربة من راعية هاتور يسألها عما بها وإن كره الخليل هذا التحكك الذى أثار من غيرته . على أنه فى رعايته حقوق الضيافة لم ينس أن ينادى السقاة ليدوروا على الجمع بالشراب ، وسرعان ما امتلأت الأكواب أترعها السقاة تتبعهم غادة المومياء . فلما عاد القوم إلى شرابهم استصحب الخليل الراعية إلى مجلسنا مع السيدات والسادة آملا أن ينصرف الشاب إلى حديث غير حديث الهوى . ولم يخطئ الظن ، فما كاد يستقر به المقام حتى اتجه إلى ناحية الذى دعانا إلى الشاى قائلا :

– حق ما ذكره صديقنا نجيّ العجل المقدس . إن الناس اليوم هم الناس منذ بضعة آلاف السنين التى يعرفها التاريخ من تفكيرهم . لكنى بإزاء ما رأيت منذ لحظة أسائل نفسى ، أصحيح أن الحقيقة المجردة وحدها يجب أن تكون موضع عناية الباحث وغاية حياة الحكيم ؟ وهل صحيح أن فى الوجود حقيقة مجردة غير هذه الحياة التى نحيا بما فيها من شهوات وأوهام وآمال وبما تنتهى إليه من تفان وتجدد ، يهبط بجيل إلى غيابات الفناء ، ليطفو بجيل آخر إلى عالم الشهوات والأوهام والآمال؟ وخير ما فى هذه الأوهام من حقيقة هو ما نحن الآن فيه من نعيم كنا ننهل منه وما يزال لنا أكبر الرجاء فيه بأن تعود الراعية الساحرة إلى الرضا عن الحياة لترضى الحياة عنا جميعاً .

فأسرع الخليل خشية أن يعود الشاب إلى ما يثير غيرته فقال :

– لقد ذكرتم أن هاتور فى مصر هى سميراميس فى آشور وهى أفروديت عند الإغريق . وقد أسمعنا نجيّ أبيس من أمر هاتور حديثاً شهياً ، فهل لنا أن نسمع عن أفروديت مثل هذا الحديث ؟

وكأنما أراد الخليل بذكر أفروديت وبرواية قصصها أن ينسى الشاب وغير الشاب راعية هاتور لتبقى خالصة له من دون الرجال الحاضرين جميعاً ،

فلا يضطر أن ينبه أضيافه إلى فضل الراعية وحبه لها فى إعداد هذه الليلة لمتاعهم ، وأن ينبه الشاب إلى ألا يخرج به الشراب عن صوابه .

وكان الأشيب قد نال من رعاية فاتنة سميراميس التى صدفت عن صاحبها الأول لنسيانه إياها فى شرابه ما جعله يملق جمالها بنظراته دون أن يستطيع قولاً إلا همساً لا يرى من اللياقة أن يسمعه أحد غيرها ، لكنه إذ سمع دعوة الخليل إلى قصص حديث أفروديت ، وإذ كانت أفروديت إلهة الجمال والحب والرغبة والخصب وكل معانى الحياة محققة على الحياة ، فقد رأى فى توليه قصص حديثها الوسيلة إلى مخاطبة صاحبته فى شخص إلهة الرغبة . لذلك سارع إلى هذا القصص فى لهجة مطمئنة تنطوى طمأنينتها على شيء من الإيمان بأفروديت يشبه إيمانه بسميراميس وفاتنتها . قال :

– ليست إلهة الجمال والرغبة أفروديت إغريقية الحسب ، بل هى فينيقية من قبرص . ولعلها تتصل صلة لم يحدثنا عنها التاريخ بزيارة إيزيس جبيل باحثة عن أوزوريس . على أن أزيود يذهب إلى أنها نشأت نشأة أخرى . ففى معركة بين الإلهين القديمين أورانوس وكرونوس قط الأخير رجولة الأول ، فسقطت هذه البقايا المقدسة على لج الموج ، فحمل منها رغاؤه الذى ظل يجتمع حولها حتى كملت منه ساعة بلوغها قبرص الإلهة الساحرة ذات التاج الذهبى . ويذهب هوميروس إلى أن الإلاهات أعجبن بأفروديت ساعة رأينها ، فأنشدن فى حضرتها أغنيات المرح ، وزُين آذانها بأقراط الذهب ، وخلعن عليها ما كن يلبسن فى أعناقهن وعلى صدورهن من أطواق ولبات . فلما تمت زينتها خرجن بها إلى الآلهة حافات من حولها . فما كاد الآلهة يرونها حتى هام كل بسحرها وتحركت فيه لواذع الرغبة وتقدم يريد منها زوجا له وزينة لمضجعه الإلهى وكمالا لربوبيته . وكيف كان لأى منهم سبيل إلى النجاة من سحرها وقد كان الحب والرغبة بعض تبعها ، وكان يتضوع مع عذب شذاها

سحر الحديث وسحر الابتسام وسحر الكذب وسحر المرأة جميعاً .

« على أن إلهة الجمال والرغبة كانت من الذكاء بما طوع لها أن تنال من رغبة كل إله . وكانت من الكرم والفطنة بما دعاها إلى أن تصل بين الآلهة والناس بأوثق صلة . وعلى الرغم مما كانت تعرفه وتشعر به من كبرياء الآلهة وحرصهم على ألا تختلط أنسابهم بأنساب عبادهم ، فقد سخرت من هذا الحرص وتلك الكبرياء ، وجعلت تخدع الآلهة فى الناس والناس فى الآلهة ، فتدس فى مضجع الإله جميلة من بنات حواء ، وفى مضجع الإلهه . . جباراً من بنى آدم . وكأنما دفعتها الرغبة آخر الأمر إلى تذوق ما أتاحت لغيرها ذوقه ، أو كأنما حنق عليها أبو الآلهة زوس ، فأراد أن يخضعها لما أخضعت هى له غيرها من الآلهة ، لذلك ما لبثت أن رأت أنشيز يرعى أبقاره على سفوح الأيدا حتى امتلأ جسمها بجماله الساحر سحر جمال الآلهة غراماً ورغبة . فأسرعت إلى معبدها وأحاطت بها الشاريت حتى استحمت ثم عطرتها بالعطور الإلهية ، وازينّت ولبست ثيابها التمامة ، وخرجت قاصدة سفح الأيدا ، حتى إذا رآها أنشيز جنَّ بها ما يجن كل من رآها من الناس والآلهة طرًّا . على أن الخوف ملكه أن تكون إلهة فيصيبه من الاقتراب منها أذى . لكنها خدعته بقولها إنها ابنة ملك فريجيا ، وإنها جاءت إليه بأمر أبيها لتصبح له زوجاً . ولم يطق أنشيز أمام جمالها صبراً . وكان له مخدع وثير كساه من جلود السباع والضباع التى صادها ، فذهب بها إليه وهى كاسرة الطرف تزعم الحياء . ولما أفاق من غشيته وبصر بها وقد ارتدت ملابسها لم تبق لديه ريبة فى ألوهيتها ، فتضرع إليها ألا يصيبه ما يصيب من تخالط الإلهات الخالدات من ذهوب الشباب . فطمأنته وإن لم تخف عليه أنه مصيبه الهرم الذى لا يرحم حين يهدم الناس هدماً ، ثم إنه سيعتاض من هرمه ومن مشيبه أبناء من الآلهة تخلد فيهم قوته . أما هى ، أما أفروديت ، فسيصيبها من فعلتها معه سخرية

الآلهة إن هم علموا بشيء من أمرها . لذلك حذرت أنشيز أن يقول شيئاً أو يفخر بما صنع ، وإلا أصابته الصاعقة بإذاعته سراً يجب كتمانه .

« وإنما كانت صلة أفروديت بأنشيز عماية ساعة . لكنها أولعت حباً بأدونيس ، حتى لقد ذهب يوماً للصيد فاقتحمه حيوان مفترس وجرحه جرحاً مميتاً ، وكان هذا المنظر بمرأى من أفروديت ، فطارت إليه ناسية أن تحتذى ، فوطئت قدمها شجرة ورد جرحتها شوكتها فأسالت منها نقطة من الدم . وكان الورد إلى يومئذ أبيض اللون فاحمرَّ لونه من دم أفروديت ، وأقامت تبكى محبها زمناً أدهش الذين عرفوها صديقة الهوى والعابثة بكل معانى الوفاء .

« ولأفروديت غير هذا من قصص العبث بالآلهة والناس استيفاء لرغباتها ما يطول حديثه . على أن حكومتها هى وحيرا وهيلانة إلى الشاب البارع باريس لا يجهلها عالم بتاريخها . فقد تنافس النسوة الإلاهات الثلاث فى الجمال فاحتكمن إلى باريس . وكيف كان له أن يتردد فى حكومته بعد الذى تضوع به جمال أفروديت الباهر الفاتن . ولما حكم لها أرادت العبث بمنافستها هيلانة زوج أجا ممنون ، فبعثت إلى نفسها عشق باريس حتى تبعته تاركة مضجع زوجها مرتضية الشاب الذى حكم عليها خليلا لها . وكانت هذه الفعلة سبب حرب طروادة . وفى هذه الحرب برز كل من هذين الخصمين لصاحبه ، فجر الزوج باريس من خوذته . لكن أفروديت أسرعت إلى معونة من قضى لها بحكومة الجمال فأنقذته وفرت به . وأرادت هيلانة أن تكفر عن خطيئتها بعد الذى رأت من ضعف خليلها . لكن إلهة الرعد هددتها إن هى فعلت أفسدت عليها وعلى زوجها الحياة ، وأرغمتها بذلك على أن تظل فى أحضان باريس برغم احتقارها إياه لضعفه وحنقها على نفسها .

وكذلك يملك الجمال أفئدة الآلهة والناس جميعاً إناثاً وذكراناً . وكذلك

حكمت أفروديت آلهة الأولب كما حكمت الناس بذكاء جمالها الساحر .
وحق لكل من منحت ما منحت أفروديت أن تجلس على عرش الجمال حاكمة على القلوب والأرواح والأفئدة ، مسخرة لرغباتها الآلهة والرجال تسخيراً يستريحون له ويرضون عنه ، بل يرغبون فيه أعظم الرغبة » .

فى هذا الموضع من حديث الأشيب التفت الشاب إليه وعلى شفته بسمة الساخر فقال :

– تحدث أخى تحدث . هات لنا من مثل ما ذكرت عن الآلهة والجميلات . حدثنا عن أفروديت إلهة البغى والفجور ، وقل لنا بعد ذلك إنها إلهة تستحق العبادة ، وأن تقام لها الصلوات ، وأن يحرق لها البخور . ولك أن تذكر أكثر من هذا أن الإغريقيين القدماء الذين امتازوا بالفطنة والذكاء والذين ألف مؤلفوهم خير ما كتب فى الأخلاق ، قد شادوا لبغيها ولفجورها من المعابد ما لا أدرى أى دافع يدفعك إلى التحدث عنه بكل هذا الإطراء والإعجاب .

أتم الشاب حديثه ، فأدار الأشيب إليه وجهه لحظة ارتسمت أثناءها على شفتيه ابتسامة ازدراء وإشفاق ، ثم شاح بوجهه وتوجه به إلى ناحية صاحبته الفاتنة وقال :

– يخطئ الذين يحسبون أفروديت إلهة البغى والفجور . إنما هى إلهة الخصب ، تريد أن تهدى للعالم أجمل ثمرات الحب وأبهاها . ولذلك كان الإغريق يباركون باسمها الزوجين أول زواجهما ليكون لهما من الأبناء فى مثل جمال أفروديت وذكائها . وكيف تريد بإلهة الجمال والرغبة ألاّ تهب من أ.ه الفضائل لكل مختاريها ؟ أو لو ضن إله الحكمة بحكمته على الناس أيبقى مع ذلك جديراً بالربوبية ؟ ! ولو ضن إله الحصاد أو إله الخصب بالخصب وبالحصاد وتركا الأرض جرداء قاحلة ليموت الناس جوعاً ، أو ليطعموا

الزقوم ، أيكون أيهما قميناً بقليل أو بكثير من حب الناس واحترامهم ، والناس مطالبون بهما لكل إله ؟ ! فماذا يستطيع إذن أن ينقم ناقم من أفروديت أو من سميراميس أو من كل إلهة من آلهة الجمال والخصب إذا هى اتصفت بالكرم أول صفات الآلهة ، وخلعت من جمالها ومن رغبتها على العالم ، لتزيد العالم جمالا ، ولتزيد الناس فى العالم رغبة ؟ ! ولسميراميس ولأفروديت فى العالم رسل من بنات حواء لهن مثل جمال أولئك الآلهة ، ويملكن من وحى الرغبة ما كانت الآلهة تملك . أولئك الرسل يباركن العالم ويبعثن إلى جوه شعراً ونعمة .

وفى هذا الموضع من حديثه زاد توجه الأشيب للفاتنة ولمعت حدقتاه بندى بللهما وجعل منهما مرآة تسترد الفاتنة إليها لتردها إلى حنايا فؤاده . وشعرت هى منه بهذا ، فتندت نظراتها هى أيضاً ، ونسيت صاحبها العاكف على شرابه فما يسمع مما يدور حوله من الحديث شيئاً ، ولا يتعفف عن أن يجيل عينيه فى الراهبات حوله لا يفضل منهن واحدة على أخرى . وبدت من الفاتنة حركة دلت على حرصها على أن تبدى جمال ذراعيها ، كأنما تريد أن تبين عنهما للأشيب المسحور بجمالها لتقول له : هما لك يطوقان كل جيدك فلا يعرف بعد تطويقهما شيئاً . وتابع الأشيب حديثه وقد تندى صوته كما تندت حدقتاه فقال :

— تبارك أولئك الرسل العالم ، ويبعثن إلى جوه شعراً ونعمة . وإذا هن لم يعنين بأن يكن أوعية خصب ، فحسبهن فضلا أن يوحين لغيرهن من تلك الأوعية حرصاً على أن يثمرن ثمراً جميلا . ألستم ترون إلى كل امرأة لم تؤت من الجمال الحظ الذى ترضى عنه تجاهد لتبدو جميلة ، وتجاهد أكثر من ذلك لتنسل نسلا يخفض من نسبة القبح فى العالم . ولو اقتصرت رسالة أولئك الرسل من ذوات وحى أفروديت ، وعددهن على ما يزال عليه من قلة ، على أن

ينفحن العالم بثمرات جميلة ، ولم يكن المثل الذى تجاهد غير الجميلات ليكون ثمرهن مثله ، لكانت تلك الرسالة أقصر من أن تدفع بالعالم إلى نواحى الكمال كما تدفع رسالتهن الأفروديتية القدسية اليوم به .

ومع أن الأشيب كان متجهاً بكل حديثه هذا إلى فاتنته فقد افترت ثغور الراعية وحاسداتهاعن بسمات الرضا لسماع قول هذا المفتون بالجمال ، ومالت كل منهن عند ختام الحديث إلى ناحية الصاحب الذى يملقها . وكان الخليل قد نسى الشاب ونسى أنه صاحب الليلة ، وترك نفسه لعواطفها ، وجعل يحدث الراعية حديث هوى ورغبة . ألم يكن قد أخذ هو أيضاً من الشراب الحظ الذى ينسى الحكيم قيود الحكمة ؟ ! ثم إنه لم يكن يخشى غضب أحد أن كان كلٌّ فى شغل بنفسه وبمن يستلين فؤادها . وكان ذلك كله يحدث فى رهبة المعبد الفرعونى الذى ازداد رهبة أن أطفئت رويداً رويداً بعد انتهاء المنظر الثانى كل الأنوار الساطعة ، فلم تبق إلى جانب شعاعات القمر التى تخترق الستور سوى أضواء مستورة بحجب مختلفة الألوان تزيد جمال كل جميلة وضوحاً ، وتخفى ما أحدثه عبث الزمن بالوجوه ، فتلبس الكل حلة الشباب .

ونسيت فاتنة سميراميس نفسها لحظة فى عذب حديث الأشيب وحلو ثرثرته ، ثم أجالت النظر فيما حولها ، فإذا بها تجد صاحبها الأول قد غادر المجلس كأنما لم تبق له برؤية منافسه طاقة ، أو كأنما وصلت النشوة من غور نفسه حتى نسى كل ما حوله ، فهبط إلى إحدى غرف الذهبية ليتمطى فيها . وأحس الأشيب تغيراً فى بسمات الفاتنة لم يرتب فى أن الأسف ، على ما حل بهذا الصاحب ، كان سببه . لكن هذا التغيير لم يدم إلا قليلا ، وما لبث أن انقلب إلى زيادة فى إقبالها عليه وفى صراحة إعجابها بحديثه ورضاها عنه . وزاد هذا الرضا فى إشراق وجهها وضحك عينيها وفتنة ابتسامتها وضياء كل

جمالها ضياء زادته الرغبة ذكاء فضاعفت جماله . وعقد لسان الأشيب إزاء ما رأى . لكن عقدة لسانه جعلت صمته أكثر إيضاحاً عن كل ما يدور بنفسه من المعانى من كل كلام يمكن أن يعبر عنها . وأى كلام ولو أوقعت أنغامه على أوتار القدسية ، يمكن أن يعبر عن التفانى فى عبادة الجمال والإخلاص الصادق فى العبودية لفاتنته ! وذلك الإخلاص وهذا التفانى يتضاعفان إذ حلا نفساً كنفس الأشيب أولعت طوال حياتها بتقوى الله وتورعت عما عند عباده ، ولو كان ما عند عباده هو الجمال . وطال بهما الصمت وإن نطقت منهما النظرات أعذب منطق بكل ما تهتز به أعصابهما وأرواحهما وقلوبهما ونفوسهما من عواطف ورغبات ومعان .

وبعد زمن رفرف فيه إله الحب بجناحيه المضيئين على رهبان المعبد وراهباته ، بعد زمن لم يدر هؤلاء الرهبان أطال أم قصر ، عاود الخليل رجع من واجب المضيف ، فإذا به يهيب من جديد بالسقاة وبغادة المومياء ، وإذا به ينادى العواد وأصحابه :

– هلموا يا رفاق فأوقعوا لنا دوراً . ولعل الصحب جميعاً يغتبطون أكثر الغبطة إن أنتم أنشدتم : « غننا فى الشوق أو غن بنا » .

وأصلح الموسيقيون آلاتهم ، وغنى العواد أنشودة كليوباطرة ، وعاودت الجمع يقظة للوجود بعد أن كانوا قد نسوا الوجود فى أحلام آلهة الجمال والهوى . وردد الليل الصامت على نواسمه الرقيقة وعلى أشعة عاشق السماوات أصوات الأوتار وألحان المغنى الذى استثار من طرب الحضور واستحسانهم ما زادهم عرفاناً لفضل الخليل . فلما انتهى الدور ووضع الموسيقيون آلاتهم جانباً ، قال الذى دعانا إلى الشاى :

– ألا يشهد هذا اللحن من ألحان كليوباطرة بأن ملوك مصر القديمة وآلهتها كانوا يعيشون فى حياة شعرية لا تقل عن حياة أفروديت كما وصفها لنا صاحبنا ؟

قال نجيّ أبيس :

– كلا ، لم يخلع قدماء المصريين على آلهتهم كل هذا الشعر الذى خلعه الإغريق على آلهتهم . وإذا كانت ابنة البطالسة ذات الحديث الساحر قد جعلت من حياتها قصة خيالية ، فلعلها ، من بين ربات عرش مصر وأربابه ، الوحيدة التى خرجت على حكمة الأقدمين . ولعل لها من العذر أن لم يكن دم آبائها مصرياً خالصاً ، ولم يكونوا عباداً مخلصين لآلهة الفراعنة الأقدمين . أما التاريخ فلم يحفظ لنا فى قصص إيزيس ولا هاتور ولا أية إلهة أخرى مثل ما يقص تاريخ اليونان عن آلهته وإلاهاته . ولعل ذلك يرجع إلى الفرق الكبير بين طبيعة مصر وطبيعة اليونان . فبينا ما فى هذه من جبال وأودية يجعل سماءها عرضة لتغيرات كثيرة تبعث إلى النفوس ألواناً مختلفة من الشعور والحس وتطبع التفكير نفسه بطابع التلون ، إذا بمصر ساكنة إلى حياة واحدة هى الحياة على ضفتى النيل فى نضرة الوادى الدائمة ، تنفرج عنها الصحراوات إلى آفاق الآفاق وتظلها سماء دائمة الصفو . هذا النوع من العيش أدعى إلى التفكير فى القدسيات ، وأولها الموت ثم ما بعد الموت ، من تلك الحياة الإغريقية التى يُنسى حاضرها مستقبلها ، ويجعل أهلها يكبون على المتاع بهذا الحاضر أشد إكباب . وليست قصة أفروديت وشهواتها وسحرها إلا صورة من نسيان المستقبل فى الحاضر . وليست حياة باكوس إله الخمر ولا دمتر إلهة الحصاد إلا بعض هذه الصور . فأما آلهة مصر الفرعونية ، فكانت تزين جباههم جميعاً سكينة خلد الوادى المطمئن إلى حاضره طمأنينة تبعث بخياله وبتفكيره إلى المستقبل الرهيب الذى ينتظرنا فى الأبدية . هاته السكينة ترونها على جبهة أبيس كما ترونها على جبهة أوزوريس وإيزيس وهاتور من آلهة الخير ، وترونها كذلك على جبهة إله الشر نفسه . جباههم جميعاً مطمئنة كجبـاه المصريين جميعاً ، فى حين تشتعل فى حناياهم نار المستقبل والتفكير

فيه . وهذا هو ما دعا الفراعنة الأقدمين إلى أن ينقروا فى الصخر قبورهم وأن يعدوا فيها كل معدات الحياة الأخرى ، كى يكفلوا من طمأنينتها ما كفلوا من طمأنينة الدنيا . وهذا هو ما جعل صحارى مصر مأهولة فى عصور كثيرة بمعتزلة الصحراء ممن يقضون حياتهم صوماً وصلاة لينالوا الرضا فى الحياة الآخرة . وهذا كذلك هو ما جعل مصر مهبطاً لوحى الحكمة أكثر منها مهبطاً لآلهة الشعر وشياطينه .

كان الشراب قد أخذ لب صديقنا الشاب . لكنه كان من قوة الإرادة بما يجعله يغلب فكره على نوازع غريزته كلما خشى أن يجد الناس فى هذه النوازع موضعاً لنقد . لذلك ترك المحبين يعودون إلى التناجى بالأسرار ، واندفع معقباً على قول النجى :

– لست أعتقد أن الفراعنة من أجدادنا قد قصروا أنفسهم على الحكمة وحدها ، وبخاصة على هذه الحكمة العبوس التى لا تعنى إلا بالموت وبما بعد الموت . فلقد كان لديهم إلى جانب آلهة الخير ، آلهة الزينة كهاتور ، وآلهة الشر وما يزين الشر للناس من ألوان الحياة . ثم إن فى القليل من القصص الذى قرأنا عنهم شيئاً كثيراً عن هذه الدنيا ونعمتها والمتاع بها . ولعلهم كانوا ككل العالم الوثنى فى حرصه على المتاع بالحاضر وفى تعلقه به تعلقاً اجتمع له من الحكمة حظ كبير . فنحن إذ نذكر المتاع على أنه أس من أسس الحياة ترانا ننتقل به إلى النظام الفكرى الذى ألفناه والذى نتوهم أن فى العالم حقيقة واحدة يجب التوفر عليها . فإذا كان المتاع هو هذه الحقيقة وجب التوفر على الحاضر إلى حد الإفراط فيه بما يخرجه عن معنى الخير الصحيح الذى له ، إلى النقيض منه ويجعله شراً بحتاً . أما هؤلاء الأقدمون الذين كانوا يحرصون على المتاع بالحاضر فكان لهم من سبل القصد فى المتاع ما تمليه غريزة الاحتفاظ بالمتاع نفسه . هذه الغريزة التى تدلك فى غير منطق ولا تفكير على أن دوام

المتاع لا يكون بالتوفر عليه توفر إمعان وإدمان ، بل بالنهل منه الفينة بعد الفينة لتدوم غبطتك به ، كما أنك إنما تدوم غبطتك باليقظة إذا قطعتها كل يوم بالنوم إلى الحد الذى يريح النوم جسمك فيه إلى يقظة جديدة . وكما أن اليقظة حقيقة والنوم حقيقة ، على أنهما ضدان متناقضان ، فالمتاع حقيقة والامتناع حقيقة ، وهما ضدان . وأنت فى حاجة إلى الامتناع وإلى المتاع حاجتك إلى النوم وإلى اليقظة . وهذا شأن كل حقيقة إنسانية يجب أن تجتمع من الضدين اللذين يكونان الحياة ، أى إنها يجب أن تكون الحياة فى كمالها . فأما هذه الأمور التى نسميها حقائق لأنها ترضى منطق العقل وحده فحظها من الحق ضئيل ، أو قل إنها ليست من الحق فى شىء .

ومضت بعد حديث الشاب برهة صمت أعقبتها ضحكة حلوة جاءت من إحدى نواحى المعبد لعلها كانت سخرية الحياة من العقل وتفكيره . ثم عاد التهامس إلى مثل ما كان تكلؤه أفروديت برعايتها ، وكان الليل تولى مدبرة أعجازه . وكلما ولى بعضه ولى معه بعض الحاضرين ينحدرون إلى حيث يخلعون لباس الرهبان ثم يستقلون السيارات إلى حيث ينتظرون مطلع ضياء الفجر . ولم يكن أحد يدرى فى أى سيارة جاء ، وإنما كان يعود إلى حيث يريد فى السيارة التى يدعى إلى العودة فيها .

واعتذرت فاتنة سميراميس لأصحابها عن العودة معهم بأن صاحبها مضطجع فى الذهبية ، ولابد لها من انتظاره . لكنها لم تكد ترى المكان خالياً إلا من الخليل والراعية ، وترى رجال الخليل ينزلون ستور المعبد الفرعونى لتعود الذهبية كما كانت ، حتى أشارت إلى الأشيب قائلة فى ابتسام :

– هل لك فى أن ترى مطلع الشمس على وجه أبى الهول عند سفح الأهرام ؟

ولما أجابها فى طرب واغتباط إلى ما أرادت ، استأذنا الخليل والراعية

وخلعا لباس العبادة ، ثم استقلا سيارة صاح الأشيب بسائقها :

– هيا بنا إلى الأهرام .

وصاحت الفاتنة :

– هيا بنا ، إلى بيت مِنا .

حُكم الهَوى

كان لنا فى قرية . . . من قرى مديرية الغربية صديق ذو كرم وشهامة تكتظ داره دائماً بمشايخ الفلاحين ومن سواهم من أصحابه وغير أصحابه ومن العظماء وذوى الحاجات . وكنت وجماعة من أصحابى نمضى عنده كل عام أسابيع نطمئن فيها إلى نفوسنا وننسى فيها متاعب الحياة . فإذا ذهبنا إليه استقبلنا بالبشر والترحاب ، ونزلنا منه فى رحب وسعة ، وقضينا وقتاً بين التنزه فى رياض حدائقه ومشاهدة ملاعب الخيل التى تقام لمسرتنا ، وبين المزارع الواسعة نقطع شاسع مسافاتها سعياً على الأقدام أو ممتطين متون الجياد . ولقد غرس صاحبنا فى مزارعه كثيراً من الشجر أعان خصب الأرض على نموها وكثرتها ، فكانت للسائرين تحتها ظلا ظليلاً يبعث إلى النفس أنساً ومسرة ويقيها حر الشمس أيام القيظ .

وكان لصديقنا ثلاثة أبناء لا يزالون ، على تقدم سنّ أبيهم ، يتمتعون بلذائذ الطفولة ويرتعون فى نعمة حريتها . وكان أبوهم يحبهم حب العبادة . فإذا وقعت عينه على أحدهم رأيت نظرات ملؤها الحنان والعطف ، ورأيت على ثغره ابتسامة الغبطة والنعيم . وإذا اقترب أحدهم منه أخذه إليه فى تلطف وقبَّل جبينه النقى وحدق إليه طويلا ، ثم أجلسه على ركبته ومسح شعره ، وشمله من حنانه بما لا يبدو من أم لابنها الوحيد . وكذلك كان غلوه فى محبة أولاده موضع دهشة الكثيرين ممن يحلّون فناءه .

وقد انتقلنا يوماً ونحن عنده من غرف الضيافة إلى فناء رحب لنشهد ملعب خيل اجتمع إليه شبان البلاد المجاورة على أثر عودتهم من فرح كانوا

يتسابقون فيه . وجاء أوسط أبناء صديقنا ووقف بجوار أبيه ، فرفعه إليه وقبله وأجلسه إلى جانبه . وسرعان ما انتظمت الحلقة فدق الطبل وتقدم إلى الميدان فارس جواد أدهم محجل ضامر البطن والساق طويل شعر الذنب ضليع . وراض الفارس جواده ، حتى إذا تمكن من تتبع إيقاع الطبل رأيته كأنه الراقصة على المسرح ، يترنح ويميل ويدل ويعجب ، يرفع رأسه تارة فتمسح أصداغه « كراريت » رأس لجامه . ويتقدم إلى الأمام مسرعاً تارة أخرى فيضيف إلى نغمة المزمار نغمة صريف الأهلة الفضية التى تزين واسع صدره ، ثم إذا به كأنه ثمل انتشى فتثنت أسؤقه حتى كاد بطنه الضامر يمسح الأرض . وما هى إلا لحظة حتى تراه انتفض على سوقه فنظر يمنة ويسرة فى كبر وخيلاء . وإنا لكذلك مأخوذون برقص الجواد إذ أقبل أحد وجوه أهل البلد فوقف القوم يحيونه ، وأجلسه رب الدار إلى جانبه ، وقام الابن فوقف مع الأطفال الواقفين . وعاد الجواد يدهش الناس بتمايله وتثنيه ، وبدله وكبره ، وبلعب أبدى فيه من جمال قوامه ما تحرص كل راقصة على إبدائه حين تفتنّ فى لين الحركات ، وتثنى القد ، وحديث الجسم كله بما يستكن فيه من أنغام الجمال . فلما أتم دوره خرج يتبعه الإعجاب والعطف . ودخل الحلقة جواد أشهب ليس به شامة إلا ما سال من محاجره . وما كان أكبر الفرق بينه وبين سلفه ! احتاج فارسه إلى أن يعمل فيه السوط والركاب لينال منه بعض حركات تعجبه . وساد وسط الجمع هرج بدل صمتهم الأول . وليت هذا الأشهب ما خرج . فإنه لمَّا أمضه السوط ومزق جنبيه الركاب أجفل فتدافع الناس من حوله وتفرقوا ، ونال ابن صديقنا المحبوب من الذعر ما وقع معه مغشياً عليه ؛ فقام أبوه كالمجنون يجرى إليه ليرى ما حل به ، وجعل يحدق إليه ، فإذا عيون مغمضة وخدود مصفرة ولون ذاهب ، فصاح : « يا بنى ! » صيحة سمعها الناس وما زالوا يتدافعون مولين لا يفكر أحد منهم فى كلمة عزاء لهذا

الأب الذاهل يشاركه بها فى ألمه بعد إذ دعا هو الناس ليشاركوه فى غبطته ومسرته . وأحطنا نحن بصديقنا ، ومن بيننا طبيب أراد أن يستخلص الطفل من يد أبيه ، فإذا الأب ممسك بابنه حريص عليه تختلج قلبه الزفرات وتجول فى عينه العبرات ، حتى كأنما بدا له اليأس منه ، فهو يريد أن يعانقه عناقاً أخيراً طويلا . ثم ذهبنا إلى دار الضيافة واقتدناه معنا إليها . فلما احتوتنا الدار أمسك الطبيب يد الطفل ونظر إلى وجهه ، وأخرج من جيبه زجاجة صغيرة أدناها من أنفه ، فإذا الطفل يفتح عينيه ويجيلهما فى الغرفة وما يزال به أثر الذهول . فلما رآه أبوه رجع إلى الحياة أخذ يده وقبلها وجعل يلاطفه ويداعبه حتى زايل الولد ذهوله وعاد إلى الحياة وعاوده تورده الجميل .

بعد أيام وقد انصرف أصدقائى لبعض رياضتهم ولزمت البيت لبعض شأنى ، وبقى صديقنا معى يحادثنى ، أقبل علينا هذا الابن وجلس معنا . فقلت لأبيه فى ابتسامة :

— لقد أحدث عندك حادث ذلك اليوم من الشجن ما كدت تذهل معه. ولا أنكر عليك أن أباً يحب أبناءه حبك لأبنائك جدير أن يصيبه من الهم مثل ما أصابك .

فتنهد طويلا وقال :

— أى هم وأى شجن رأيت ! لقد قضيت طوال السنين وحياتى فى شجن وهم حتى ابيض شعرى وشاب مفرقى . ثم انقضى الهم والشجن بعد أن بلغت ما أردت . وكانت ثمرة ذلك هؤلاء الأبناء الذين ترى . أفترانى بعد ذلك مغالياً إذا بلغ حبى لهم حد الجنون ؟ !

لم أفهم كل ما أراد أن يقول . لكننى أدركت أن له فى الحب حديثاً طويلا ، وأنه قاسى فى سبيله أكثر ما يقاسى الرجل ، ثم حصل على من أحب وبنى بها ، فأنجبت له هؤلاء الأبناء ، فشاقنى أن أقف على همه الأول وشجنه

الماضى ، فقلت : أى هم تريد ؟ لعل لك حديثاً لا تضن علىَّ بذكره ! قال :

– إنه يا صاح حديث حياتى . وما ذكرته مرة وذكرت كيف توج القدر جهادى بالظفر إلا أحسست جمال الحياة وجمال الجهاد فيها . وإنك لصديق وفىّ لا يضن عليه بشىء ، فاستمع إلىَّ :

* * *

كان لنا جار من أعز أصدقاء أبى . وكان لهذا الجار ابنة أصغر منى بنحو ست سنوات ، جمعت الطفولة بينى وبينها برابطة المودة . فلما كساها الشباب بديع حلته أخذت قلبى محاسنها ، وفتننى جمالها ، وجعلت أختلس اللحظات لأخلو بها أحدثها متعارف القول ومألوف الحديث ، وأشعر بكل ما فى ذلك من نعمة ومتاع وحياة . ثم أحسست أن لى فى نفسها مثل مالها فى نفسى ، ففاتحتها حديث الحب ، وتعاهدنا على الوفاء .

ومضت سنون وهذا الحب ينمو فى نفسينا ، ونزداد نحن إحساساً بعظيم ما له من سلطان علينا ، حتى بلغنا من ذلك أن كنا لا نتفارق إلا على موعد للقاء ، وأن كنا نقضى ما بين اللقيين فى شوق ولهف ما أشدهما ! فلما عرف أهلنا ما بيننا كان أول ما صنع جارنا أن حجز ابنته عن الخروج من الدار . فهالنى الأمر وأزعجنى وأدخل الهم على نفسى ، وكدت أجن من فرط ما بى . ثم عولت على أن أستعيد وإياها عهدنا الجميل الطاهر . ففتقت لى الحيلة أن أستعين بعجوز تتردد على بيتنا لأستطلع رأى محبوبتى فيما اعتزمت ، وجعلت أحابى العجوز بالإحسان ، وأمنحها أشياء ضئيلة القيمة ولكنها ذات شأن فى نفوس أولئك الريفيات . فلما استوثقت منها سألتها أن تكلم صاحبتى فى أمرى لترى أهى ما تزال مقيمة على عهدى . فلما اطمأننت إلى حرصها على لقياى فكرت مع العجوز فى وسائل هذه اللقيا وطرق الخفية فيها .

ولم يكن ذلك عسيراً على امرأة قضت السنين بريد المحبين ، ومستودع سر المشوقين . وكانت لقيانا كل ليلة فى فترة ما بين المغرب والعشاء حين يكون أبوانا فى الجامع يصليان الفرضين ، ويقومان لله بواجب الحمد على عظيم نعمته . فى هاته الساعة كنا نلتقى فنجدد عهدنا ، ونتذاكر حبنا ونتمتع باللحظات التى تمر بنا ونزيد عليها المتاع بذكر الماضى . فإذا أذن المؤذن بالعشاء جاءت العجوز فنبهتنا مخافة أن يسرقنا الوقت السريع الذهاب . وما كان أمرّ ساعة الفراق على نفسينا لولا الأمل فى اللقاء !

ثم تحادثنا فى أمر الزواج كيما ينتهى ما يوجب الفراق . لكن الشعور بأن الحياة الزوجية ، وإن أسعدها الإخلاص ، تخمد سعير نار الحب الذاكية ، جعلنا لا نتعجل هذا الزواج ولا نفاتح أحداً من أهلنا فى أمره . وبقينا قانعين بتلك السويعة بين الفرضين كل يوم مستمتعين منها بكل ما تحويه من سعادة .

وانقضى الصيف وتولت أوليات الخريف ونحن نرتشف كأس النعيم . وإنا لجلوس ذات ليلة نتناجى إذ أقبلت العجوز قبل موعدها مذعورة تنادى بصوت مختنق ، مخافة أن يسمع ، منذرة بالويل والثبور ، قائلة : إن أبا محبوبتى عاد قبل عادته ، كأنما كان على علم بما بيننا . فإنه ما لبث بعد أن تخطى عتبة الدار أن سأل عن ابنته وألح فى المسألة غير مستمع لاعتذارات أمها أنها تستحم ولا منتظر مجيئها من حيث تكون .

أحسست هذه اللحظة بالقشعريرة وتولانى الجمود . أترانا سنفتضح ؟ وهل يمكن أن يطعن شرف محبوبتى بسببى ؟ لا . لا ! إنى لن أحتمل هذا . ولا بد من درء الخطر بأية وسيلة . . ولم تمر لحظة حتى ملكتنى فكرة اللحاق بأبى ومصاحبته طوعاً أو كرهاً إلى أبيها وخطبتها إليه زوجاً لى ، وملازمته حتى يذعن لما أريد . وأخبرت صاحبتى بعزمى ، وطلبت إليها أن تبقى حيث

هى حتى تجيئها العجوز بخبر دخولنا إلى أبيها فتدخل هى إلى الدار خفية حين يكون أبوها مشغولا بنا عما هو فيه من الهياج .

وهرولت مسرعاً إلى أبى وناديته وكان لا يزال فى المسجد ، فخرج إلىّ وتبعنى من غير تفكير ومن غير أن يسألنى عن سبب مناداته مكتفية عواطفه بما رآنى عليه من اضطراب لتسوقه كى يتبعنى ويقضى طلبتى وغرضى . ولم أجد كبير عناء فى إقناعه بالذهاب من فورنا إلى جارنا نخطب إليه ابنته . ودخلنا منظرة الرجل وبعثنا له بالخبر بقدوم أبى إليه . فما لبث أن جاء متكلفاً البشاشة مطرحاً ما استطاع مظهر الهياج والغضب . وطلب القهوة ورحب بأبى وإن لم تخف علىّ نظرات منه كانت تتجه أحياناً إلىّ وبها شىء من الحنق ، بل من حب الانتقام .

وحضرت القهوة فقمت من حضرتهما تأدباً ، وتلفت ساعه خروجى من المنظرة ، فرأيت العجوز تومئ إلىّ أن أطمئن . وأزالت حركة العجوز مخاوفى ، فجعلت أفكر فى أمر ما سيتم هذه الليلة وأنا مضطرب بين السرور به والوجل منه . ثم رجعت إلى المنظرة فوجدت أبى وحده ، فسألته عن جلية الأمر ، فأخبرنى أن صديقنا دهش لهذه الخطبة غير المنتظرة ، وطلب إليه أن يمهله حتى يدخل إلى أهله فيشاورهم فى الأمر لعل لهم فيه رأياً . وقد علمت من بعد أنه أول ما دخل سأل زوجه :

– هل جاءت البنت ؟

– نعم إنها فرغت من استحمامها وخرجت . أفأنادى بها إليك ؟

– إن جارنا يخطبها لابنه . فما رأيك ؟ وهل لك علم برأيها فى ذلك ؟

– ومن لى بأن أعلم وما سمعت الخبر إلا منك هذه اللحظة ، ودعنى أسألها .

فصاح الرجل بغتة :

– يافاجرة ! من لك بأن تعلمى ! أو ما عرفت ما بينهما وكيف يلتقيان ؟

– كيف يلتقيان ! هدئ من روعك يا صاح ! إن ابنتك من يوم احتجبت لا تعرف ما وراء بابنا ، فأنى لك بتصيد أخبار كالتى ترميها بها ؟ !

– كفى كذباً يا خبيثة وأدخلى البنت علىَّ لتوها وإلا فإنى قاتلها . لن أرضى الخنا تحت سقف يظله الشرف ! أين هى ؟ .

فظهرت على الأُم سيماء الجد وقالت بلهجة الحازم القدير :

إن لم تهدئ من حدتك فلن تراها ، اقتلنى إن شئت لكنى لن أدعها تدخل على أب طائش الحلم يرمى فتاة طاهرة بأقبح سبة من غير سبب . فأما إن راجعك صوابك وأعطيت على نفسك موثقاً أن تقابلها ببشر الأب الرزين ، فستراها بين يديك قبل أن يرتد إليك طرفك .

فأطرق الرجل ثم خرجت الأم ، ولم تك إلا برهة حتى عادت تصحبها البنت وشعرها مبلل مرسل على أكتافها وعيناها براقتان وخدها محمر . فلما رآها أبوها كذلك وجم هنيهة احتقن أثناءها الدم فى رأسه ثم سألها :

– إن جارنا يخطبك لابنه فماذا تقولين ؟

خفضت الفتاة طرفها حياء وتولت الأم الجواب :

الأمر لك وما كان لبنت أن تراجع أباها أو ترد عليه قولاً . . .

ثم أشارت لابنتها أن تخرج . فلما قاربت الباب ناداها أبوها مغضباً :

– لعلك مرتاحة لهذا الخبر ! ألا فاعلمى أن الطلاق يلزمنى ثلاثاً إن أتممت هذا الزواج ! وأنت أيتها الفاجرة ! قومى من وجهى . اخرجا ، اخرجا . واعلما أنى رقيب عتيد .

ورجع الرجل من حرمه إلينا وهو فى هياجه ، ولبث زمناً سكت عنه الغضب فيه ثم قال لأبى :

– اسمع يا أخي . ما كنت لأعز عليك شيئاً وإن جل ، ولا كنت لأمنع عنك ما طلبت . لكنك تعلم أنى حجزت ابنتى بسبب ابنك الذى لا أسميه كى لا أغضبك . ولقد حلفت اليوم بالطلاق ثلاثاً ألا أزوجها منه ، ولن أحنث فى يمينى . ومالك عندى من الحب والاحترام لن يؤثر فيهما أمر تافه كهذا . لكن بحق هذا الحب الذى بيننا إلا عقلت ابنك عما قد يمس بيتى وما يقيم بيننا ثأراً لا تمحوه يد الزمان . وفتيات بلدنا كثيرات ، وبينهن من يفضلن ابنتى . فما عليك إلا تزويجه من إحداهن . وفى ذلك . . . .

لم أعرف ما قاله بعد ذلك فقد أصابتنى حمى صحت معها :

– ألا لعننى الله إن لم أتزوجها ! وتعساً لك أيها الشيخ وللزمان !

وخرجت هائماً على وجهى وقد تولانى اليأس فأضل صوابى وضيق العيش أمامى ، وجعلنى أرى كل ما فى الحياة عدواً لى ، وخيل إلىَّ لحظتئذ أن لا بد لى من التغلب على كل قوة والذهاب إلى محبوبتى وانتزاعها من بين أهلها والفرار بها لنقيم معاً دائماً وإلى الأبد .

وكانت ليلة قرة ، لكن السماء كانت صفواً ، وكان البدر المتألق يبعث فى لجة الليل خيوطاً من فضة تنير دجاه بضياء رقيق مطمئن . لذلك خشيت ، بعد ما سكن هواء تلك الساعة روعى إن أنا هممت بتنفيذ عزمى أول الليل ، أن يحس الناس بى ، وأن يكون الإخفاق نصيبى . فعرجت إلى المسجد ومكثت فيه ردحاً من الزمن أفكر. فيما أنا فيه شارع . وإنى لكذلك إذ مر بخاطرى أن مباغتة الفتاة على غرة ومن دون علمها بالذى أنوى ، ربما أدخل الجزع إلى نفسها وجعلها تعترض ما أريد . لذلك رأيت أن ألجأ إلى العجوز المدبرة أستعين بها وأتدبر الأمر معها . وألفيتها عند مجاز الدار مكتئبة بائسة . فسألتها عما أصابها وفاتحتها فيما اعتزمته ومنيتها إكبار الأمانى . فما زادت جواباً على ذلك كله أن قالت :

– قضى الأمر يا مولاى ؛ فقد أقفل بابهم فى وجهى ، فلا أستطيع أن أدخله بعد اليوم .

قلت : واليوم ، الآن ، هل فى طاقتك الوصول إليها ولو عن طريق الشياطين ؟

فأطرقت طويلاً ثم رفعت رأسها وقالت : لا سبيل ! فلعنتها وخرجت قاصداً بيت محبوبتى لأتم فعلتى ولو كلفنى ذلك ما كلفنى . فلما كنت إزاء بيتنا بصر بى أبى فنادانى إليه ، فأفقت حين سمعت صوته وتوجهت نحوه ، فجعل يطمئننى بكلمات رقاق . وصحبنى حتى أمسى الليل وغلقت دونى الأبواب ، لكن ذلك لم يزدنى إلا عزماً . فخرجت بعد هجعة الناس وتسلقت جدار جارنا ووقفت إلى جانب الغرف أتسمع فلما أيقنت أن لا حسيس دلفت إلى غرفة نومها ونوم أمها وطرقت الباب ، فانتبهت الأم وفتحت . وإذ تبينت وجهى فى ضوء القمر رجعت فزعة مذعورة ، ثم أقبلت إلىّ ثانية وأدخلتنى إلى الغرفة وأوصدتها ، وقالت بصوت تخنقه العبرات :

– بربك يا بنى ارحم أسرة إن أنت أتممت ما قدمت له قذفت بها إلى حضيض العار . بربك يا بنى ! بحق هاته النائمة المهدودة التى نهكها التعب . بحقى أنا وبحق الجوار لا تجن عليها ، لا تقتل أباها المسكين . ابنتى تحبك ولكن نفذ القضاء . ارجع وأنت واجد من النسيان خير تعلة ، وفى غيرها من تعدلها مرات . ارجع يا بنى .

أما أنا فلم أتحرك بل بقيت صامتاً صلداً منتظراً أن تفرغ من خرافتها كى أحتمل فريستى وأذهب بها . وفيما أنا فى انتظارها استيقظت الفتاة وحدقت إلىّ . فلما تبينتنى على ضوء المصباح الضئيل انتقلت من مرقدها وأقبلت إلىّ وتعلقت بعنقى وجعلت تبكى ، ثم قالت :

– الوداع . . .

– كلا ! اذهبي معى الآن إلى حيث أريد .

فارتجفت الفتاة ثم تمتمت :

– رحماك حبيبي بأمى وأبى ، ورحمة بى أنا أيضاً . الوداع الآن ، ولكنا سنلتقى فى المستقبل . بالله إلا ما رجعت أدراجك ، وبحق هذه الزيارة لن يكون لغيرك فى قلبى مكان ما حييت .

وأغلظت فى الأيمان وألحت وبكت ، فأخمدت عبراتها عزيمتى وقبلتها قبلة الوداع ورجعت أدراجى .

* * *

بعد هذا الحادث بأشهر زوّجها أبوها من أحد أعيان القرى المجاورة . وكانت ليلة عرسها ليلة مأتم عندى . لزمت البيت وانفردت فى غرفة من الغرف وذرفت الدمع وتولانى القنوط . وفى الصباح رأيتها خارجة من القرية فى هودج وقد أحاط بها رجالها ورجال العروس وساروا جميعاً وفى يد كل منهم نبوته ومع البعض طبنجات سمعت طلقات منها تذهب فى الهواء . فلما ابتعدوا رجعت إلى نفسى أفكر والحزن يفيض عنى . وإنى لكذلك إذ جاء أبى وصديق له . فلما رأيا ما أنا فيه من الهم أخذا يرفهان عنى ، وأكد لى أبى أنه سيزوجنى من فتاة متى عرفتها نسيت صاحبتى ونسيت ما كان بيننا من ماض طويل سعيد .

وصدق أبى وعده . فعقد لى بعد أسابيع على ابنة عمدة أكبر البلاد المحيطة بقريتنا . وأقيم لى ولها عرس نادر المثال . فلما حضرت زوجى عندى رأيت فتاة خفيفة الروح جذابة المحاسن ، فرأيت أن أنسى فيها نفسى ، وأجعل منها موضع حبى ، وأسدل على ما قبل يومها عندى حجاباً كثيفاً يحول بيننا وبين ماض كان لذيذاً وكان لى فيه سعادة وهناءة ؛ فما مضى انقضى وليس إلى إحيائه أو استعادته سبيل . وعملت لذلك بإخلاص

وجد . ووجدت من زوجى نعم المعين . وكان أكبر ما وجهت إليه عنايتى أن أخلق بيننا فى وقت قصير ماضياً طويلاً فأكثرنا من الترويض والأسفار ، ووصلنا ليلنا بنهارنا لنظفر بأكبر قسط من السعادة يجب أن نناله . وكانت الفتاة نادرة الذكاء واسعة الحيلة ؛ فسرعان ما فهمت مواضع الضعف منى ، فاستفادت من فهمها هذا ونالت بذلك كثيراً من عطفى وميلى ، وجعلتنى أعتقد أنى سأجد فيها ما ينسينى كل هم وشجن . وبقينا كذلك شهوراً اطمأنت هى فيها واطمأن كثير من أهلى إلى اندثار كل أثر لمحبوبتى الأولى من نفسى وشفاء كل جرح كلم به فراقها قلبى . والحق أنه اشتمل نفسى هدوء صادق ، وذهب ذلك اليأس القاتل الذى كان آخذاً بتلابيبى إلى ما بعد زواجى ، وسكنت كلوم طالما استثارت منى صيحات الحزن والأسى .

وإنا لكذلك ناعمين بعيشنا إذ أزمع أبى وجارنا الخروج معاً إلى الحجاز . فلما انتهينا من التجهيز وآن موعد السفر ، أقبل جمع غفير من أهل بلدنا وأهل القرى المجاورة مودعين . وكان فيمن أتى محبوبتى وزوجها . وبقى الناس فى هرج الوداع ومرجه أياماً . فلما جاءت ليلة البرزة خرج المسافران ومعهما جمع غير قليل ، فنصبوا الخيام خارج القرية وأقاموا بها ليلتهم . ألا سقياً لك يا ليلة بروز أبى للحج ! لقد جررت علىَّ مصاعب ومتاعب كاد ينوء بها كاهلى ، لكنك توجتها جميعاً بالفوز وختمتها بالسعادة .

كان فيمن خرج إلى خيمة النساء محبوبتى . وفيما أنا أطوف والناس فى زحمة العشاء لمحتها خارج الخيمة ، فوقفت مبهوتاً أحدق إليها . ورأتنى هى أيضاً فبهتت . ثم إذا قوة قاهرة دفعت كل واحد منا نحو صاحبه ، فتقاربنا حتى وضعت يدها فى يدى من غير أن ينبس أحد منا ببنت شفة . فى تلك اللحظة الرهيبة الرغيبة ، لحظة اللقيا بعد طول الفراق ، فى تلك

اللحظة الجميلة المهوبة خيم علينا الصمت وتولانا الذهول . . . وبعد زمن خيل إلىَّ فيه أن وجودى تلاشى فلم يبق لى من الحياة إلا هذه اليد الممسكة بيدى ، سمعت ملكى تتمتم وكأنما خنقتها العبرة :

– هكذا تنسانا ! .

لو أن الأرض انشقت ، والسماء هدت ، والجبال دكت ، لكان ذلك أهون وقعاً علىَّ من هذه الكلمة . نعم نسيتها أنا الشقى . فيم عساى أكفر عن ذنبى ؟ وأى جواب أردُّ به عليها ؟ وبعد لأى قلت :

– غفرانك صاحبتى ! لقد أحييت من نفسى لوعة لا بد لى بعدها من الظفر بك أو الموت فى سبيلك . وموعدنا غداً بعد عودتى من السفر حيث كنا نلتقى فى رعاية العجوز .

وتتاركنا . . .

تتاركنا وقد نفر من كلومى ما كان قد سكن ، وجشأت نفسى وجاشت ، وثار وجودى كله ، وصرت لا أعى شيئاً مما يدور حولى ولا أبصر إلا موعد الغد . وقضيت ليلة نابغية ملؤها الهم ، وقابلت زوجى لبعض شأنى ، فما وقع نظرى عليها حتى رأيت الثعبان الذى نفث سمه فى حياتى ودفعنى إلى ارتكاب جريمتى .

ولم يتسع الوقت لأصب عليها جام غضبى ، فاختطفت من يدها ما قدمت وأسرعت إلى الباب ، فتبعتنى تريد أن تعرف ما بى ، فزجرتها بكلمة شديدة قابلتها بصبر وردت عليها بكلمة رقيقة كان جوابها منى :

– ارجعى يا لعينة أو أنت طالق ! .

رجعت هى ، وسافرت أنا إلى السويس ، وأنزلت أبى الباخرة وعدت قبل أن يفكر أحد من الذين كانوا معى فى العودة ، ومن غير أن يعلم أحد بعودتى : وقطعت الطريق بين المحطة وقريتنا واجلاً سالكاً أقرب الطرق

رغم وعورتها ويممت موعدى ، فإذا حبيبتى تنتظرنى . فلما رأتنى بادرت بالسؤال :

– كيف وجدت عودتك ؟ ولعلك كما أحب وتحب ! .

نعم يا صديقتى . ولعل مقدمى يسرك . وكيف أنت الآن ؟

كيف أنا ؟ . . أواه يا صاحبى لو تعلم ! لقد قضيت أيامى منذ تزوجت وأنا أقطع نفسى حسرات من أجلك . . . ولكن ! . . . مالك أنت وهذا ! . . . متعك الله بزوجك ومد فى أيام سعادتك . . ولله أيام تقضت فى هذا المكان حين كان البدر يغمرنا فى سابغ لجته ، وحين كان يحدونا الميل والعطف إلى أسباب الهناء والنعيم . أتذكر يا صاح تلك الأيام ؟ أتذكر عهودنا ومواثيقنا ؟ أتذكر مجيء العجوز تنبهنا إلى الوقت وقد نسينا الوقت ونسينا الوجود ، أتذكر مجيئك إلى أبى تخطبنى ؟ وهل تذكر تسوّرك دارنا وتعريضك نفسك وإياى للخطر ؟ ثم هل تذكر وعدى إياك أن لن يكون لغيرك فى قلبى مكان ما حييت ؟ أقسم بهذه اللقيا على غير انتظار ! أقسم بحب ما زاده البعد إلا استعاراً . أقسم بحياتك أنت ما حنثت فى الوعد ، ولن أستطيع أن أحنث فيه . . . لكن . . . كل شيء يا صاح مضى وانقضى . رحم الله ذلك العهد ويرحمنى أنا أيضاً . إنه غفور رحيم .

. . . وانهدت يهزها البكاء . أما أنا فقد صغرت أمام نفسى ، وتضاءل فى عينى قدرى ، ورأيتنى مجرماً بائساً شقيًّا . هذه السيدة أمامى تبلغ من علو النفس هذا المبلغ ويكون جهادى أنا أن أسدل على ما تذكره الساعة حجاباً كثيفاً ، وأنسى مواثيقى وعهدى ، وأنسى قلبى وروحى ، وأنسى كل ما فى الحياة من جميل وعظيم ، وأرضى ذلك العيش السخيف الذى ألبسونى ! كلا كلا ! لابد من استعادة هذا الماضى ولو ضحيت بالحياة فى هذا السبيل .

وصح ذلك العزم منى ، فهدأت جأش صاحبتى وقلت لها :

– ما نسياناً لعهد سلف ، ولا فتوراً فى حب يملأ وجودى ، حصل ما تقولين . لكنى خشيت أن أنغص عليك عيشاً ربما وجدت فيه الطمأنينة . والآن أفتعدينني إن أنا طلقتك من زوجك أن تكونى لى زوجاً ؟

قالت وما تزال العبرة تخنقها وعيناها مغرورقتان بالدمع :

– وهل رأيتنى يا صديقى رجوت فى الحياة غير هذا؟

وقضينا ما بقى من الليل فى حديث طويل تخللته الذكرى والعتاب والاستغفار . فلما أذن مؤذن القرية انسحبت هى إلى المخدع الذى أُعد لها ، وقمت أنا إلى المسجد فنلت فيه إغفاءة ما كان أحوجنى إليها بعد ليلتين مملوءتين بأقوى الإحساسات وأقساها ، وبعد سفر يوم طويل . فلما خلوت إلى نفسى ساعة الضحى أخذت أفكر فى الوسيلة لتنفيذ ما اعتزمت .

عملت جهدى ، وأفنيت كل وسائل السلم لإقناع زوجها بتسريحها ؛ فكنت كلما ازددت إصراراً ازداد هو ضناً بها وإمساكاً عليها . ثم أصبح الأمر بيننا عناداً ، وصار هو يرى عملى هذا جريمة أنغص بها عيشه وأفسد عليه حياته وأجنى بها على الفضيلة والمروءة ، وشاركه فى رأيه كثيرون بلغ من حنق بعضهم علىَّ أن خاطبنى مواجهة بأن ما أجترحه أكبر الكبائر .

لم يكن ذلك ليغير من رأيى ولا ليثنينى عن عزمى ، بل جاءت محبوبتى إلى بيت أهلها بإشارة منى ، وتبدلت وسائل السلم مع زوجها وسائل وعيد وتهديد . ولقد سوّلت لى يوماً نفسى أن أدس إليه من يقضى عليه ، وكنت مقدماً على هذا لولا أن وقفت هى دونه مخافة ما فيه من خطر ربما جر علينا فراق الأبد .

وإنا لفى شغل بتدبير أمرنا إذ جاءنا نبأ بغرق الباخرة التى تقل أبوينا عائدة من الحجاز ، فانقلب الفرح مأتماً ، وارتدت النساء ثياب الحداد ،

وأصابت الفاجعة موضع الألم من نفسي ونفس صاحبتي ، وصارت تجمعني وإياها مع رابطة الحب رابطة الأسى المشترك .

وانتهى المأتم ومضت شهور بعده فتر فيها وعيدى لزوج صاحبتى ، وذهبت أفكر فى وسيلة أخرى لبلوغ غرضى ، وانتهيت إلى وجوب رفع الدعوى الشرعية عليه بأنه طلقها . وكم تهللت هى حين عرضت عليها هذا الرأى من غير أن تفكر فيما تحتاج إليه مثل هذه الدعوى من المجهودات لتكون نتيجتها على ما تريد .

على أن هذه المجهودات لم تكن شيئاً أمامى . ودعى الزوج للمحكمة الشرعية كى يسمع حكمها بأنه طلق زوجته . واستمرت هذه الدعوى أكثر من سنة استنفدت منى من العناية واليقظة والجهد مالا يحيط به خيال إنسان . فلم أترك شاهد زور إلا أتيت به ، ولا كاتباً فى المحكمة إلا رشوته ، ولا قاضياً إلا وصلت إليه . ولقد كاد الملال من هذه الجهود يصل بى إلى اليأس مرات . فلكم تأجلت الدعوى لغير سبب إلا لأن الكاتب رأى أن ما وصله غير كاف فأراد المزيد ! ولكم طلب منى باسم حضرة القاضى فلم أجد حيلة إلى رد طلبه ! وكم مرة رأينا تحوير المحضر وتغيير ما ثبت على لسان بعض الشهود . . . ولولا دافع من الحب والكرامة كان يدفعنى إلى الانتصار لهان علىّ أن أترك كل شىء .

ثم صدر حكم المحكمة بالتفريق ؛ فطرت وحملت الخبر إلى صاحبتى وعانقتها عناقاً طويلاً . ولبثنا يومين ثملين بلذة النصر فى هذه المعركة الطويلة متهللين للمستقبل الذى يتم فيه زواجنا . لكن تعاقب الأيام دس إلى نفوسنا ما شغل بالنا . ذلك أن المحكمة حكمت بالتفريق من غير حق ، فهل يكون زواجنا مع ذلك حلالاً عند الله ؟

هنالك ذهبت إلى زوجها وعرضت عليه جلية الأمر ، وقلت له :

– يا شيخ ! لقد أرهقناك من أمرك عسراً . لكنك رجل خير لا ترضى أن تحملنا وزراً . وأنت تعلم أنا لم يدفعنا إلى ما عملنا الوقيعة بك أو المس بشرفك ، وإنما دفعنا إليه مالا قبل لنا بدفعه . فهل لك فى مثوبة من الله فتنطق بطلاقها فتريح نفسك وتريح ضمائرنا ؟ .

فأطرق الرجل طويلاً يفكر ثم قال :

– لقد والله حملتمانى همًّا طويلاً . أما وقد رجعتما تريدان الله فليرض الله عنكما . وهى طالق . طالق . طالق . . .

فشكرت له منته ، ورجعت إلى أهلى وبلغت صاحبتى الخبر ، ثم ناديت زوجى وذكرت لها ما تعلم مما كان وما سيكون ، وقلت :

– وإنى لأخشى بعد زواجى ألا أعدل بينكما ، فإن شئت راضية سرحتك سراحاً جميلا .

وانقضت أشهر وتزوجنا . وكان يوم زواجنا حافلاً جاء فيه الذين كانوا يعيبون عملى يهنئوننى ، وأصبحت بينهم نصير الفضل والحق .

ورزقت من زوجتى أبناء ثلاثة : بنتاً وولدين . وهؤلاء الأبناء هم عندى زينة الحياة بل الحياة . هم تاج ذلك الجهاد الطويل الذى أنفقه أبوهم السعيد بهم . أفتعجب بعد ذلك مما رأيت من ذهولى حين أغمى على الغلام لما جفل الجواد ؟ !

* * *

إلى هنا انتهت قصة صاحبى . وهى قصة ألقت للهوى بزمام الحكم حتى فى دور القضاء . وقد غادرت صاحبى بعدها فغادرت رجلاً من السعداء القليلين الذين رأيت فى حياتى . غادرته وأنا أغبطه على ما متعه الله به من نعمة سابغة وهناء مقيم . . .

الشيخ حسن

انقطع الشيخ حسن عن معاشرة أهل بلده . وبعد أن كان لا يفوته أداء الفرض جماعة فى مسجد القرية الساكنة المطمئنة كان الناس لا يرونه بينهم ساعات الصلاة إلا نادراً . وارتسمت على جبينه – الذى كان نقيًّا إلا من آثار الورع والتقى – تجاعيد الهم والألم . أما نظراته التى كانت مملوءة بالإيمان وتنم عن راحة الضمير وسكينة القلب ، فقد انقلبت نظرات مضطربة تنعكس من خلالها هواجس تعاسة قلقة لا تدرى أين تستقر ، وغارت عيناه وغاض لونه وبدا عليه نحول عصبى نكّره لنفسه ولكل من عرفه . مع ذلك كانت حركاته أكثر بطئاً ، وكأنما أمسك الهم الذى أثقله بكل عصب من أعصابه ، أو كأنما شل القلق الذى تولاه سلطان إرادته حتى قعد به عن أن يريد أو أن يعمل .

طرأ هذا الانقلاب على نفس الشيخ حسن فى أوليات الشتاء ، وطرأ عليه بعد أن كان مثال التقى والحكمة ، وبعد أن كان الناس ينظرون إليه نظرهم إلى ولى من أولياء الله الصالحين . ذلك أنه قضى حياته بين أهل القرية مضرب المثل فى كمال الخلق وصدق الإيمان وسمو النّفس . وكان من أهل العلم الذين يعملون بالعلم ولا يتخذونه متجراً . فكان يعظهم بعد كل صلاة ويعلمهم ويفقههم فى دينهم . وكان سمح النفس سريعاً إلى المواساة ، يشاطر الناس سرّاءهم وضرّاءهم ، ويفيض عليهم من إيمانه بلسماً لجراحات آلامهم وأحزانهم . وكان نساء القرية يجدن فى سلطانه على أزواجهن ما يحميهن من عسف هؤلاء الأزواج وما يقف حائلاً دون

التلاعب بأيمان الطلاق ، وكان خاصة أهل القرية وعامتهم فى احترامه وتبجيله سواء . بل لقد كان كثيرون من أكابر القرى وأعيان البلاد المجاورة يرون زيارته فرضاً عليهم كلما زاروا واحداً من أعيان بلده . وكذلك كانت حياته وكان عيشه راضيين عنده مرضيين عند الله والناس .

وقد ظل متمتعاً بطمأنينة الإيمان منذ نشأته ، فلم يثقله من الهم إلا ما كان منذ سنوات ست حين ماتت زوجته تاركة وحيدتها فاطمة فى العاشرة من عمرها . فقد كان يوم ماتت هذه الشابة الجميلة المحبة المحبوبة أشد الناس فجيعة وأهولهم جزعاً ، جمدت الدموع فى عينه ، ودب المشيب إلى فوديه ، وتجاوبت فى قلبه كل أصداء الحزن والألم . ويومئذ سارع الناس من أهل بلده ومن كل البلاد المجاورة إلى تعزيته . ومن اليسير على قلب يملؤه الإيمان أن يتعزى . فهو على شدة جزعه لوقع المصاب لم يلبث أن ذكر أن لله فى كل أمر حكمة ، وأن تلا قوله تعالى : « وعسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم » . عند ذلك قشعت حرارة الإيمان سحب الهم ، وحمد الشيخ ربه إذ أسبغ عليه نعمة التقى واستبقى له فاطمة كى يسبغ على هذه الطفلة الجميلة كل ما فى نفسه من حنان وعطف وحب أبوى .

وبعد انقضاء المأتم بقيت فى الدار معه أخت له تحبه وتبجله . فلما انقضى الأسبوع الأول فاتحته فى أمر زواجه من جديد ، وكانت على ثقة من أنها لن تحتاج إلى أى مجهود لإقناعه بضرورة الإسراع إلى القيام بواجب يفرضه عليه مركزه ومقامه بين الناس ، ويدعوه إليه قلبه المشوق ولا شك إلى ابن له يخلفه ويخلده . ثم إن النساء جميعاً مؤمنات بأن ليس بين الرجال من يطيق عليهن صبراً أو يستطيع عنهن بعداً . لذلك كانت دهشة أخت الشيخ عظيمة حين بدا منه التردد والإحجام ، وكانت بعد ذلك أشد دهشة حين رأته التزم عيش العزوبة قانعاً بهذه البنت التى أبقاها الله له .

لكن حبها أخاها وتبجيلها له منعاها من الإمعان فى الإلحاح بعد أن أمرها بالكف عن الكلام فى أمر زواجه ، وجعلاها تدرك ضرورة بقائها للقيام معه بشؤون داره وتربية فتاته .

وكانت فاطمة طفلة اجتمع لها تيه الوحيدة ودل الجميلة . ومع صغر سنها حين ماتت أمها بدت عليها رقة الأنوثة ودماثتها مع شيء من الأنفة فى غير كبرياء . ولم يبعث بها أبوها إلى المدرسة ولا إلى الكتاب أن كان يعتقد أن المرأة إنما خلقت ربة للدار ، وأن حكم الدار حكماً صالحاً فى غير حاجة إلى درس شيء غير ما تتوارثه أجيال النساء خلفاً عن سلف ، كما أن القراءة والكتابة وما يتبعهما من معارف كثيراً ما تجنى على الخلق وعلى الفضيلة التى يجب أن تكون زينة المرأة وحليتها . على أن كثرة معاشرة البنت لأبيها وسماعها ما يفيض من علمه فى حديثه العادى فتقا ذكاءها لكثير مما لا يجود به الحظ على غيرها من بنات أعيان الأرياف والناس الطيبين فيها ، فكانت تعرف شيئاً عن المدن وعن المشايخ من أهل العلم الذين يقيمون بها ومن الذوات الذين يزورون هؤلاء المشايخ ويؤدون لهم فرائض الإجلال والاحترام بسبب علمهم وورعهم مما لا يفتأ الشيخ حسن يقصه عليها ليشعرها بماله ولها من سمو المكانة ورفيع القدر ، وليدخل بذلك إلى نفسها معانى الإباء والكرامة ، فتشرف أخلاقها وتعظم نفسها .

وتتابعت الأشهر والسنون ، وكل سنة تمر تزيد فاطمة جمالاً وتزيد أباها تعلقاً بها . وكانت الفتاة محبة لجمالها مشغوفة به أى شغف . لذلك جعلت من مرآة خلفتها أمها خير صديق لها . فكانت لا تمل التحديق إليها بصفحة هذا الجبين النقى المصقول ، فوق حواجب نونية واسعة ، قوست على عيون دعجاء مملوءة بريقهما الندى حياة وأحلاماً ، وبأنف دقيق يستوى والجبين حين انحداره منه ثم يرتفع قليلاً ليرتد عن وجارى

منخرين اتسعا لشميم كل ما فى الحياة مما يحملهما إليه الحسن والهوى ، وليفصل بين خدين ممتلئين فى استدارة جميلة ، تعلوهما حمرة تنطق بما فى الشباب من صحة ورغبة ، ثم تذوب فى سمرة قمحية جذابة . وكان أشد إعجاب فاطمة بهذا الفم الذى تراه فى المرآة كأنه وردة لم تبرز من كمها الأخضر إلا بمقدار ما تنبعث القبلة من بين هذه الشفاه ، فتبتسم له مسرورة به راضية عنه ، فتنم ابتسامتها عن أسنان فلج ناصعة البياض ، وعن ثغر تجرى مع سلافة ريقه كل ما توحيه سنو فاطمة من أحلام وآمال ورغبات .

على هذه الصورة كانت فاطمة ترى وجه صاحبتها المطل من خلال المرآة المحبوبة ، فتزداد به شغفاً وإعجاباً . أما قوامها فكان لدنا غضًّا كأنه قوام ناعمة نؤوم الضحى . ارتفع ثوبها فوق صدر ناهد فى غير إغراق ، وأخذ بتلابيب خصر ريان فى غير بطنة . وكانت ساقاها وقدماها كمال هذا الجمال الشاب المتطلع للحياة بنظرات الأمل الجاهل كل ما فى الحياة من غدر ومن ألم .

وكان أبوها ضنيناً بها على الحياة ورغائبها والشباب وأحلامه ، فقل أن كان يسمح لها بمغادرة الدار إلا تحت جنح الظلام وفى ستر الليل .

لكنه كان يعلم من أخلاق أخته وجدتها ما جعله يتسامح فى ذهاب فاطمة من طريق سطوح الدار إلى منزل أعمام لها وأخوال هم أكابر أهل البلد والقائمون فيها بالعمدية والمأذونية . وكان يسره أحياناً أن يعرف منها أسرار أقاربه ودخائلهم مما قد لا يتاح له الوقوف عليه وهو فى عزوبته وفى تقاه .

وكان لها مع بعض أقاربها فى البيت الكبير صداقة نشأت منذ الصغر . وخشى أبوها عواقب هذه الصداقة ، فأسر إلى أخته أن تحرم عليها ملاقاة أحد من الشبان . وكأن ما كان من فرط حذر عمة فاطمة قد نبه فيها

لأول ما كملت لها حياة المرأة معانى نسوية ما كانت لتتنبه بهذه السرعة .

وثار وجود الفتاة ثورة لم يفكر عقلها فى كبحها . إذ كانت ثورة الجمال المهان . فكانت لا تأبى تحيات أكابر أقاربها ممن سمح لها بالجلوس إليهم والتحدث معهم ، كما كانت لا تضن بابتسامة عذبة على ذوى الود منهم . وسحر بجمالها غير واحد كان يجد فيه قدس إعجاب وعبادة . وكانت ثورة الفتاة تزداد كلما ازداد أولئك المسحورون تمليقاً لها وتدليلا . ولكل ثورة نفسية لا تجد من سلطان العقل ما يكبح جماحها انفجار لا وسيلة لمقاومته إلا إذا استطعت مقاومة انفجار المرجل الثائر جوفه ببخار ما تفتأ النار تزيده ثوراناً . لذلك لم تطل مقاومتها ابن عم لأبيها ، له ما لابن عمه من مظاهر التقى ، وللناس به من الثقة أن كانوا يأمنونه على أموالهم وأعراضهم .

ومرت أسابيع بدأ فيها على صحة الفتاة من التغير ما أدخل الريبة إلى نفس الشيخ حسن ، فحاول بادئ الأمر أن يقنع نفسه بأن ما بابنته من علة لا صلة له بعفافها . لكن للنساء فى القرى ألسناً طوالا . وما هى إلا أيام حتى كان هذا الحديث موضع همس أهل القرية رجالاً ونساء . والهمس إذا عم صار حسيساً ، وصار له صوت وكيان . وأحس الأب البائس هذا الصوت ، بل رآه رأى العين فى نظرات كانت توجه له وفى بعضها من الإشفاق عليه وعلى ورعه وتقاه ما هو أشد قسوة من نظرات الحقد والكراهية . لذلك انقطع عن معاشرة الناس وعن الذهاب إلى المسجد ، وارتسمت على جبينه تجاعيد الهم والألم ، واضطربت نظراته ، وغارت عيناه وغاض لونه ، وضعفت حركته ، فكأنما شل الهم أعصابه وأخمد سلطان حركته ، حتى قعد به عن أن يريد أو أن يعمل .

وكان أول ما قام بنفس الشيخ حسن ، حين هزم اليقين منها كل

هواجس الشك فرسم أمامه صورة ابنته عارية ، وأراه رأى العين كل عرق منها وكل نسيج من أنسجة بشرتهـا القمحية المتوردة تجرى فيه لذائذ الإثم والعار ، أن يذهب إليها ويقتحم الباب عليها ويقتلها ويدفن معها عارها وإثمها . ولم يك ذلك منه عن روية أو عن تفكير . بل إن سلطان الوسط ، وفطرة الجماعة التى يعيش بينها وقد تكونت على الزمان من عقائد وعادات توارثتها أجيال بعد أجيال ، هما اللذان دفعاه إلى ما أراد القيام به . لذلك لم يكن فى حاجة إلى وقت يتدبر فيه أمره أو يقدر فيه نتائج فعلته . بل غلا الدم فى عروقه وثار ثائر نفسه وملكته فطرة القضاء على هذه الأثيمة المجرمة ، وتم ذلك كله فى أقل من لمح البصر . وهمَّ بالتنفيذ ، لكنه لم يلبث أن بلغ باب غرفته حتى أمسكت به قوة عاقت حركته ، تلك عاطفة الأبوة التى جاش بها قلبه وهزت أعماق وجوده . أتراه يقتل ابنته الوحيدة التى وقف عليها حياته ووقف على سعادتها وجوده ؟ ابنته الوحيده الباقية ذكراً لزوجته المحبوبة ولأيام سعادته وهناءته ؟ ولو قتلها أتراه يطهر من إثمها ومن عارها ؟ وهل ترى الناس ينقطعون عن أن يوجهوا إليه نظرات الإشفاق القاتل والحقد البغيض ؟

وقف عند الباب برهة زلزلت فيها عاطفة الأبوة فطرة الجماعة ، ثم عاد إلى مخدعه وارتمى إلى جانب وسادة كان يتخذها متكأ بعد عوده من الصلاة وحين تسبيحه ، وانحط مهدود القوى عاجزاً عن التفكير وعن الإرادة لا يرى شيئاً مما أمامه ، ولا يدرك الوقت ومروره ، ولا الأشباح التى تبدو من خلال نافذته . وظل فى ذهوله حتى بدأت الشمس تنحدر نحو الغروب ثم دخلت عليه أخته تسأله : ألا تذهب إلى المسجد لصلاة فرضى المغرب والعشاء ؟ وكأنما أزعجه صوتها من حلمه الأليم ، فما يدرى أيهما أشد لنفسه وخزاً : أهذا الحلم المبهم الذى نهكه والذى نسى فيه الحياة ونسى الألم ، أم هذا الصوت الذى نبهه إلى الحياة وآلامها وأعاد إلى نفسه ذكر أخته

وذكر ابنته وذكر عاره الذى لا يمحى ! .

وارتدى الشيخ جبته ولبس عباءته وعمامته ومركوبه ، وخرج قاصداً المسجد . لكنه مالبث حين اقترب منه أن شعر كأن شيئاً يصده عنه . فقد خيل إليه أنه إذا تخطى بابه فسيحدجه من فيه جميعاً بنظرات الإشفاق أو الازدراء أو الحقد ، وستبدو هذه المعانى فى حدق تلك العيون المتجهة نحوه واضحة ناطقة تخترم نياط قلبه وتنفذ إلى أعماق نفسه . فكر راجعاً كأنما يريد العود لداره . لكنه عرج بدافع من وجدانه لا شعور له به ولا حكم له عليه عند أول منعطف يسير به بين المزارع . وهل فى الدار إلا الإثم والعار ؟ وهل الدار أقل إيلاماً له من نظرات المصلين ؟ وحملته قدماه إلى شاطئ غدير قامت حوله أشجار كسا المغيب أوراقها الخضر ثوباً قاتماً لا يخلو من بهجة ، فانعطف والشاطئ حتى بلغ مصلى بعيداً عن السكة العامرة بالناس والدواب . وهنالك ألقى بنفسه فوق الحلفاء المفروشة بها أرض المصلى ، وعاد إلى مثل ما كان فيه فى الدار من ذهول .

وظل فى ذهوله ، حتى إذا اقترب موعد صلاة العشاء تنبه إلى فرض ربه وليس من كان مثله فى ملك نفسه بل هو فى ملك دينه وإيمانه . وهل أصابه إلا ما كتب الله له ! وهل كان ما حل به إلا من عند الله ، ولله الشكر والحمد على السراء والضراء ! فقام فتوضأ وصلى المغرب ثم صلى العشاء ، ثم رفع أكف الضراعة إلى الله أن يهديه سواء السبيل .

عاد الرجل إلى داره بعد ذلك يحميه ستار الظلام من أعين الناس ونظراتهم وإن لم يحمه من هجمات جيوش الهموم والآلام . وذهب إلى غرفته وحاول أن ينام . لكن الهم والنوم لا يلتقيان فى نفس قبل أن يذيبها الهم ويضنيها الألم . فبات يتقلب فى مضجعه إلى ما قبيل الفجر ، إذ أسعدته سنة ساورته أثناءها فظائع الأحلام ؛ لكنها كانت مع ذلك مسعدة

أن جددت له بعض قواه ، ومكنته من القيام بعدها مبكراً ليؤدى لله فرض الصبح ويستغفر من عظيم ذنبه .

وتعاقبت الأيام بعد ذلك والرجل يزداد كل يوم نحولاً وأعصابه تزداد ضعفاً . وقل أن كان يفكر ، بل كانت نفسه ميداناً لحرب مرعبة قائمة بين فطرة الجماعة وعاطفة الأبوة . فطرة الجماعة تناديه أن لا سبيل للخلاص من العار إلا بالخلاص من ابنته ، وعاطفة الأبوة تحول دون ارتفاعه ليطهر بالدم المراق دنس العار ورجسه .

وفى الأوقات القليلة التى كان يفكر فيها كانت عاطفة الأبوة تتغلب عنده على فطرة الجماعة ، وكانت تعاوده هزات حنان وإشفاق على نفسه ، وكان لا يرى جرماً فى التحدث إلى بارئه يسأله ماذا جنى لتحل به نقمة الله ولتفجعه فيما هو أعز من السعادة ومن الحياة ومن الشرف ؟ ! فى عرض ابنته الوحيدة التى كان يرجوها ملك طهر وعفاف ، فأبى القدر القاسي إلا أن تكون شيطان رجس وفسوق ! !

وجعل المسكين يفتش فى ماضى حياته عما اجترح من إثم ومعصية ؛ إذ من المحال أن يقضى عليه أعدل الحاكمين بغياً بتلك النكبة النكراء . ولم يزعزع من إيمانه أن كان يرى ماضيه طاهراً نقيًّا ، بل كان أكبر ظنه أن نفسه الأمارة بالسوء دفعته يوماً إلى كبيرة لم يفطن لها أن زين له الشيطان سوء عمله وجعله يراه خيراً . ولم يدر بخلده لحظة أن رحى القدر الطحون تدور فتختطف الأطفال الأبرياء من أحضان أمهاتهم وما جنوا إثماً ، وترمل نساء من أزواج كانوا ملائكة حب ورحمة ، وتيتم أبناء من آباء وأمهات كانوا مصدر بر وعطف وحنان لا يفنى . وهى فى دورتها وفى طحنها هذه الذرات الإنسانية التافهة فى حياة الوجود العظيم ليست أكثر عناية بها منها بحجر أو بنبات أو بحشرة كالنملة أو كالدودة شأناً .

وكيف يدور ذلك بخلده وهو يقيس عدالة السماء التى يؤمن بها بعدالة الأرض التى يعيش عليها ، ويتوهم أن عدالة السماء تخضع لما تخضع له عدالة الأرض من عقائد وعادات ومن أوهام وترهات ومن أباطيل وخرافات .

على أن هذه الأوقات القليلة التى كان يفكر فيها والتى كانت تُغلّب عاطفة الأبوة على فطرة الجماعة فى نفسه ، لم توجه فكره لحظة نحو ابنته وما قد يكون لها من عذر فى إتيان ما أتت . بل صارت أبوته وصار إشفاقه سبباً فى عطفه على نفسه ورثائه لحاله . فإذا تخيل فاطمة ارتسمت أمامه صورتها ساعة ثورة معانى الخصب والتخليد فى جسمها الشاب البديع . هنالك يغيض تفكيره وتتوارى عاطفته ، وتلبسه عقائد الجماعة فتملأ وجوده وتتحكم فيه وتجعل منه شخصاً مفترساً يريد أن ينقضّ على هذا الإثم الذى خرجت به ابنته على شرائع الجماعة ونظمها ، والذى يوشك أن يثمر نغلاً لا تعرف الجمعية له أباً ولا تطبق عليه قوانين الحضانة والنفقة والميراث . ثم يزيد فى حيوانيته وفى افتراسه هذه المئات بل الألوف من العيون التى امتلأ بها الفضاء حوله ، والتى تنظر إليه نظرها إلى أبى فاجرة لطمت وجه الطهر والكرامة ، وأحلت الشهوات الدنيئة منها محل العفاف والشرف .

مرت الأيام والأسابيع والشيخ يزداد نحولاً وأعصابه ضعفاً وفكره ذهولاً ، وقد جالت بنفسه مرات فكرة الانتحار فراراً من هذا العار الذى لحقه ، ولكى لا يقتل ابنته فيأثم فى حق بارئه بأن يقتل نفساً حرم الله قتلها إلا بالحق . لكن هذه الفكرة انهزمت كما انهزم غيرها من الأفكار . وكان الرجل كلما زاده الهم نحولاً صار أضعف تفكيراً وأكثر خضوعاً لفطرة الجماعة وامتثالاً لها فى خلايا ذهنه وفى شعاب قلبه وفى ثنايا نفسه ودخائل فؤاده . عند ذلك بدأت هذه الإرادة التى شلها التردد بين الفطرة والعاطفة تتحرك بدافع الانفعال وحده ، كما تتحرك إرادة السبع والنمر

وكل حيوان مفترس ، وبدأت شهوات الرجل تتنبه للطعام وللشراب تقوى فيها هذه الحيوانية التى أخضعت كل قوى الإنسان وحسه وشعوره ، وتحكمت فيه فكرة ثابتة كان يؤمن بها ويخضع لها ، تلك أن لا سبيل لمحو العار إلا بمحو مصدره . وخلقت هذه الفكرة الثابتة لنفسها منطقاً وسلحت الرجل بكل وسائل تنفيذها . فهذه البنت الفاجرة لا يمكن أن تكون ابنته وهو التقى الورع القوى الإيمان بالله البعيد عن مواتاة الرذيلة والنقص . ومن يدرى ! فلعل أمها خانته فى غفلة منه ، فكانت الأثيمة الفاجرة ثمرة الخيانة والإثم . بل لا شك عنده فى هذه الخيانة التى أورثتها الأم ابنتها ؛ فما كان الله ليقتص منها فتموت شابة فى قوتها وفى نضرتها لولا أن ارتكبت معه معصية فى حق الله . لكن البنت تنسب إليه وقد أسبغ عليها من نعمة العيش ما كفرت به حين أسلمت نفسها لهذا الإثم فكان من كفرها ما جعل الناس ينظرون إليه هذه النظرات القاتلة .

وهب البنت ابنته وأمها كانت طاهرة نقية ، فذلك مما يزيد فى جريمة فاطمة ولا يخفف منها . هى زانية فنصيبها القتل جزاء وفاقاً . وإذا كانت القوانين التى سنها الناس غير شرع الله تبيح لهم التمرغ فى حمأة الشهوات وهم من القصاص بمنجاة ، فما كان لمؤمن بالله وشريعته أن يدع الآثام التى حرّم الله أن ترتكب وهو عنها لاه ولها مطمئن . أو لم يقل الرسول عليه السلام : « من رأى منكم منكراً فليغيره بيده ، فإن لم يستطع فبلسانه ، فإن لم يستطع فبقلبه ، وهذا أضعف الإيمان » . وهذه البنت قد أصبحت منكراً يراه الشيخ تحت سقفه ويحسه فى أعماق نفسه ، فوجب أن يزيله بيده ، ويومئذ يكون قد أدى لله وللفضيلة وللأبوة حقًّا مقدساً . ويومئذ ينظر إلى هؤلاء الناس الذين يزدرونه اليوم فيرد إليهم ازدراءهم ، ثم هم يكونون بورعه وتقواه أشد إيمانا .

وشحذت فكرته الثابتة عزمه ، فلم يبق إلا أن ينفذه فيزيل هذا المنكر ، ويرضى بذلك إيمانه الثابت ، ويرضى فطرة الجماعة التى تحكمت فيه ، وسواء لديه بعد ذلك ما يكون من حكم شرائع الناس عليه . ولم يرض خياله المفترس إلا أن يذبح ابنته ذبحاً ، ويشوه وجه البغى تشويهاً ، ويقطع أوصالها إرباً إرباً ، فلا يبقى بعد ذلك عالقاً بنفسه من إثمها ولا من عارها باقية . وانتظر الشيخ ، حتى إذا كان يوم السوق ذهب بنفسه إلى أحد باعة السكاكين ، فابتاع سكيناً مرهف الحد لامع النصل متين القبضة وحمله إلى داره ، وجلس بقية يومه ينظر إليه ويصور لنفسه الدم يقطر منه ، فيبتسم لهذه الصورة وتبرق عيناه بريقاً شديداً ، ثم يعتريه شيء كأنه المس أو الذهول . فإذا عاد إلى نفسه استعاد منظر الجريمة التى قُدر عليه أن يرتكب ، كما قدر على ابنته من قبل أن تخضع لسلطان الهوى ، فاغتبط بإثمه اغتباطها يوم سقطتها بإثمها ، وشعر بلذة تملأ حواسه حتى لكأن منظر الدم ورائحته وطعمه وصوت تفجر القلب به كان يملأ عينه وأنفه وفمه وأذنه بما لا عين رأت ، ولا أذن سمعت ، ولا خطر على قلب بشر !

وأرخى الليل سدوله ، وسكن كل من فى القرية إلى أهله ، وذهبت فاطمة إلى مضجعها وبها من علة الحمل وسقم الهم لما كانت تسمع من عمتها من تقريع وتأنيب ما ذهب بحمرة خدها ، وإن لم يذهب بجمالها ، ولا بابتسامة خالدة بديعة كانت تطوق ثغرها العذب الساحر . وفيما هى تحتمى بالنوم من علتها وهمها قام أبوها من غرفته وبيده ذلك النصل المرهف وسار إلى مضجعها بخطوات ثابتة . حتى إذا كان عندها ونظر إلى وجهها شعر كأن قلبه يريد أن يضطرب بنبأة من حنان ، فرفع يداً لم تخل رغم ثبات جنانه من بعض الرعشة ، ثم أغمد النصل بكل قوته فى قلب الفتاة التى فتحت عينها تحت أثر الطعنة ، فرأت أباها تلمع عيناه بالشرر ويرتجف جسمه وتتمتم شفتاه فى

صوت خفى ولكن بحرارة وقوة : الحمد لله على قضائه !

وأرادت أن تتنصل أو تدافع عن نفسها ، لكنه وضع يده اليسرى على فمها واستل النصل من القلب فانفجر الدم حاراً قوياً كله الشباب والحياة . وأحس الرجل أن رشاشاً منه يصيب وجهه ويده فزاده إقداماً وافتراساً . وبيد ثابتة ذهبت عنها كل رعشة وزايلها كل خوف حز الرجل عنق المسكينة التى حاولت أن تتخلص بكل ما فيها من قوة اليأس . لكن أباها كان أشد منها يأساً . وبعد ما انفصل الرأس عن الجسم لذّ لهذا المخلوق المفترس أن يشوه ذلك الرأس وذلك الجسم وما يزال دمهما حارًّا تتفجر به شرايين تلك الضحية التى أرداها الجمال والهوى .

وخرج الرجل بعد جريمته مؤمناً بأنه أدى فرضاً واجباً عليه أداؤه . لذلك ظل هادئ النفس مطمئنًّا . فلما سئل أمام القضاء لم يتردد فى الاعتراف بأنه قتل . ونال من إشفاق القضاء عليه بعد الوقوف على أمره أن أعفاه وبرأه .

ولم يطل به المقام بعد ذلك فى قريته . فقد بدأ بعد أشهر من عودته تنتابه أطوار غريبة . كان ينقطع إلى خلوة فى بعض المزارع البعيدة أحياناً ، ثم يعود إلى معاشرة الناس أخرى ، فيراه الناس ذاهلا تارة ، هائماً تارة ، وقد ازداد أكثرهم إيماناً بورعه وبتقواه بعد الذى رأوه عليه من هذه الأعراض ، وآمنوا به وليًّا صالحاً . لكن مدة ولايته لم تطل بعد ما اقترن هياجه بالاعتداء على الناس . فقد نقل إلى مستشفى المجاذيب وهو لا يزال إلى اليوم فيه . وإنك لترثى لحاله حين تراه فى ساعة سكونه يذرف الدمع سخيناً على ابنته التى قتل ، وزوجته التى اتهم ، ويضرع إلى الله أن يبعث إلى قلب رجل من الحنان عليه ، والبرِّ به ، فيورده حتفه ، ويضع حداً لآلامه . . .

خاتمة فى الأدَب والحضَارة

كنت مشغوفاً بقراءة الأدب العربى القديم وما أزال . ويرجع هذا الشغف إلى أيام كنت طالباً بالقسم الثانوى وحين كنت أتلقى الحقوق بمدرسة الحقوق الخديوية . وقد طالعت يومئذ الكثير من أمهات كتب هذا الأدب ، وحفظت عن ظهر قلب ما حبب إلى نفسى مدخله . فلما كنت فى السنة الأخيرة من دراسة الحقوق بدأت متأثراً بظروف ليس ها هنا موضع ذكرها أقرأ كتباً فى الأدب الإنجليزى وفى الفلسفة الإنجليزية ، ككتاب الأبطال لكارليل ، والحرية لجون ستوارت مل ، والعدل أحد أجزاء الفلسفة الاجتماعية من كتب سبنسر . إذ ذاك انفسح أمامى من عوامل التفكير ما لم تمهد إليه مطالعاتى العربية . وسافرت من بعد ذلك إلى باريس ، وجعلت أدرس اللغة الفرنسية ، وأتصل بأدبها ، فأخذ إليه من هواى كأشد ما تأخذ حسناء إليها هوى مغرم بها . فأمعنت فى قراءة هذا الأدب ، وجعلت أحضر من دروسه مثلما كنت أحضر من دروس الحقوق التى كانت مقصدى من سفرى لنيل إجازة الدكتوراه فيها . ودفعتنى هذه المطالعات المتصلة وما فتحت عليه عيناى من جمال البيئة المحيطة بى إلى الإعجاب غاية الإعجاب بالحضارة الغربية التى تنتج مثل هذه الثمار الغذبة الشهية . ولعل أشد ما أعجبنى من هذا الأدب روح الثورة الذى يبدو فيه دائم الضرام ، وحيوية متوقدة لا تخبو نارها . وأنت تشعر بهذه الثورة الأدبية فى كل صور الأدب سواء . فالقصة والأقصوصة والرواية المسرحية وكتب الأدب والفلسفة ، تنم كلها عما تضطرم به أرواح كتابها من نشاط دائم لا يستقر ولا يهدأ . وهو

كذلك فى الكاتب الواحد ، وهو أشد من ذلك فى الجيل يعقب الجيل . فالشعر الكلاسيك لراسين غيره لكورنى ، وكلاهما من الذين بعثوا أدب اليونان .وشعر معاصرهما موليير فى مهازله ومآسيه ثورة عليهما لأنه ثورة على القديم ، بل طليعة الثورة على القديم . وأدب القرن الثامن عشر ثورة على أدب القرن السابع عشر . والقرن التاسع عشر ينسج فى أدبه كما ينسج فى علمه وفلسفته على طرائق هى الثورة على القرنين اللذين سبقاه جميعاً .
وفى كل قرن تتطاحن فى الأدب مذاهب وتقتتل آراء ، وتقوم بين الأدب والعلم ، وبين الأدب والفن ، وبين الأدب والفلسفة ، ثورات لا يهدأ أوارها . وهذا النشاط المتصل ، وهذه الثورة الدائمة الضرام ، هما خير ما يقنعك بأن الحياة فكرة قبل أن تكون عملا ، فكرة تسبق العمل وتوجهه سبيله . والحياة فى هذه الصورة هى الحضارة الحية القوية التى استلهمت الفن والعلم والأدب وألهمتها ، فكانت حضارة العلم والفن والأدب . وكان الأدب من العلم والفن هو الصدى الناطق للحالات النفسية التى يعبر عنها الفن ، وهو الفن البديع الاتساق الذى يكسو بآياته قواعد العلم روعة وجمالا .

ومن أشد ما يلفت النظر فى هذا الأدب الفرنسى وما يشترك معه فيه أدب الغرب كله ، دوام الصلة بينه وبين الدين من ناحية ، وبينه وبين العلم من ناحية أخرى . فقلَّ أن تجد كاتباً من كبار الكتاب لم يعرض فى واحد أو أكثر من كتبه لمسألة العقيدة أو للمسيحية ، سواء عرض لهذه أو تلك بما يملأ قلبه من جلال الإيمان ، أو من الثورة على العقيدة أو الدين . فالفردوس المفقود لملتن فى الأدب الإنكليزى ، والجحيم لدانت فى الأدب الإيطالى ، وكتب روسو وفولتير فى الأدب الفرنسى ، هذه وغيرها كلها آثار خالدة فى الأدب الدينى وفى الأدب المناهض للعقيدة وللدين . وهذه

الكتب كلها ، سواء منها الدينى والمناهض للدين ، تطبعها روح الثورة التى أشرنا إليها . وليس فى ذلك من عجب ؛ فقد كان البعث الأوربى فى القرن السادس عشر ثورة من طائفة من رجال الدين على رجال الكنيسة الكاثوليكية . ولوثر وكالفن وكوسوث هم أقطاب هذه الثورة . ثم كانت من بعد ذلك ثورة على هؤلاء ، ومحاولات عنيفة لتقويض عمد الكنيسة كلها . وإنما كان ذلك لأن الحضارة الغربية كانت إلى ما قبل البعث وإلى ما بعده بزمن غير قليل خاضعة أسوأ الخضوع لسلطان الكنيسة الدينى والزمنى . فلما بدأت حركة البعث بدأت متمردة من جانب رجال الدين على زملائهم ؛ لأن العقل والعلم والحكم وكل المظاهر الإنسانية كانت محصورة أو تكاد فى رجال الدين ، وكان واجباً على من سواهم أن يخضع لهم أو يطرد من الكنيسة ، ويكون جزاؤه التعذيب والنكال أشد النكال . فلما بدأت حرية الفكر تأخذ حظها من الحياة بنشر ديكارت كتابه « عن الطريقة » ، وأصبح للناس جميعاً أن يناقشوا الكنيسة ، وخطا العلم خطواته القوية ، كان النزاع على أشده ، حتى كان إنكار سلطان الكنيسة بعض ما نادت به الثورة الفرنسية ، وحتى تم الفصل بين الكنيسة والدولة فى فرنسا فى أوائل هذا القرن المتم العشرين . فلا عجب إذن أن يتأثر الأدب وهو مرآة الحضارة بهذا المنضال كله ، وأن يكون تصوير حرية الفكر على أنها خصومة الكنيسة بعض ما يعبر عن حقيقة واقعة فى هذا النضال العنيف الذى قام فى الغرب ، والذى عاد اليوم يضطرب فى مختلف الدول خيفة أن يتم الصلح بين الكنيسة والدولة .

كان هذا الخوف بعيداً عن الأذهان فى عهد الأدب الكبير الذى أشرنا فى تقديم هذا الكتاب إليه . لذلك لم يفطن كثيرون من المصريين ومن الشرقيين الذين أتموا دراساتهم فى أوربا إلى الأسباب التى أدت بالأدب

الغربى إلى أن يطبعه هذا النضال بين الكنيسة والدولة ، وبين الحضارة الدينية والحضارة المدنية ، مما أدى بأوجست كومت إلى أن يقرر قانونه عن الحالات الإنسانية الثلاث – التيولوجية (اللاهوتية) والمتافيزيقية (التجريدية) والوضعية أو الواقعية – على أنها الحالات التى يمر بها عقل الجماعات البشرية ، وكأنها لا يمكن أن تتجاور أو تتصل . وأدى عدم نجاح دين الطبيعة ودين الإنسانية وما إليهما من مثلهما ، مما وضع روسو وكومت ، ببرجسن ومدرسته إلى وضع فلسفة « البرجماتيسم » أو الإلهام . وبهذه المذاهب تأثر الأدب الغربى تأثراً له علته ؛ لأن الأدب فى اتصاله بالحياة يتصل بالحياة الروحية والعقلية كما يتصل بالطبيعة والحياة المادية . والمصريون والشرقيون الذين لم يفطنوا بما يجب من الدقة إلى هذا الاتصال التاريخى بين الدين والعلم والفلسفة والأدب فى الغرب ، والذين فتنوا بأدب الغرب ، هؤلاء وأولئك خيل إليهم أنهم قديرون على نقل صور الأدب إلى الشرق كما هى . فخيل إليهم أن فى الشرق كنيسة ككنيسة الغرب ، وأن ما انتهى إليه النضال بين الدولة والكنيسة فى الغرب يجب أن يبدءوا عنده حملتهم على هذه الكنيسة الموهومة فى الشرق . وخيل إليهم أنه يجب الفصل بين الكنيسة والدولة على نحو ما حدث فى فرنسا . وأعترف أن خواطر كهذه جالت بنفسى فى أوقات متفاوتة . لكنى إذ فكرت وفكرت ، رأيت تاريخ الحضارة فى الشرق غير تاريخها فى الغرب ، ورأيت الحضارة الإسلامية لا تعرف شيئاً اسمه الكنيسة ؛ لأن الإسلام لا يقر الاعتراف ولا يقر سلطة القساوسة ورجال الدين ، وإنما يقرر : « إن أكرمكم عند الله أتقاكم » .

ولست أدرى : أفطن الغرب إلى ما لمركزه السياسى فى الشرق من مصلحة فى قيام هذه الحركة الجديدة التى سماها بعض كبار أساتذة الجامعات الأوربية « تغريب الشرق » ؟ أم قد خيل إليه أن حياة الشرق كحياة الغرب ،

وأن رسالة الغرب التى ألقتها الحضارة على عاتقه إنما تكون بهذا « التغريب » ، للشرق حتى ينسى تاريخه وينكر ماضيه .

ولا أحسبنى أمل القارئ إذا أنا كررت فى هذه الخاتمة ما قدمت فى فصول الأدب القومى وفى أكثر فصول هذا الكتاب من أن بعث حضارة الشرق يجب أن يكون بإحيائها من سبيل بحثها على الطرائق الحديثة ، لا بالتكديس على أكفانها من صفائح الغرب المستعارة ما يزيد فى جمودها وتكلسها تكلساً يحاول أبناؤها إزالته عنها . وهذا الإحياء إنما يكون بتعاون العلم والأدب : العلم الذى ينقب ويمحص ويجلو الغامض ، والأدب الذى يلقى الضياء الشفاف على ما يكشف العلم عنه ضياء تسعده موسيقى اللفظ العذب والأسلوب الممتلئ بذاتية صاحبه وبحياته . سنكون مدينين فى هذا الإحياء لطرائق العلم الغربية الحديثة ، ويجب علينا لذلك أن نقرلهذه الطرائق بالفضل . لكننى أحسبنى لا أغلو إذ أنا ذكرت أنا إذا اقتحمنا هذه السبيل فسنجد فى علم الشرق وحضارته طرائق أخرى قد تعاون طرائق الغرب العلمية الحديثة وقد تتفق على الأقل معها . وقد اتفق لى أن كنت أطالع فى كتاب بالإنجليزية عن تاريخ الكيمياء ، فكانت دهشتى عظيمة وأنا أقرأ فى تاريخ الكيمياء عند العرب حين عثرت على نصوص عربية منقولة ترجمتها تتحدث بنفس اللغة التى يتحدث بها العلم الحديث عن طرائقه . فالملاحظة والتجربة والتبويب والمقارنة واستنباط القوانين من ذلك كله ، كان مما آمن به العرب فى علمهم إيمان الغرب به فى علمه . وأذكر أن هذه النصوص العربية ترجع إلى القرن الرابع أو الخامس الهجرى ، على حين لم تصبح موضع إيمان الغرب إلا فى القرون الأخيرة . على أنه يجب علىَّ أن أعترف بأن ما وقفت عليه من قراءاتى العربية لم يهدنى إلى هذا الفصل الدقيق بين العلم والدين على ما أراد مؤلفو الغرب من أنصار المذهب

الواقعى « البوزيتيفزم » . ومع ما يجد الإنسان فى مذاهب الفلسفة العربية من التشكك واللا أدرية والإلحاد فإنه ، فى حدود ما قرأت ، لا يجد هذا التفريق الصريح بين ما يمكن معرفته وما لا يمكن معرفته (The Knowable and the Unknowable) مما قدم به هربرت سبنسر لفلسفته التوفيقية . أفيرجع ذلك إلى ما فرق تاريخ المسيحية بين الكنيسة والعلم تفريقاً وقف العلم موقف الخصومة من الدين ، على حين لم يكن من ذلك شيء فى تاريخ الحضارة الإسلامية ؟ قد يكون هذا . فقد رأينا من خلفاء محمد عليه السلام من يجعل المناقشة فى القرآن : أمخلوق هو أم غير مخلوق ؟ موضع رعايته وعطفه . وقد رأينا المذاهب الإسلامية يقوم بعضها فى أثر بعض بأئمتها وكبار الفقهاء فيها ، ويختلف بعضها مع بعض ، بل يختلف التلاميذ مع الأئمة ، كاختلاف أبى يوسف ومحمد مع أبى حنيفة ، ومع ذلك لم يقل أحد بسلطان مطلق للخليفة فى شلح المسلمين وطردهم من الكنيسة . صحيح أن صوراً مختلفة من النضال الدينى كانت تقوم ، وعنها كانت تنشأ انقلابات سياسية جليلة الخطر ، وبسببها تطورت الحضارة الإسلامية مما كانت أول خروجها من بلاد العرب إلى ما صارت إليه بعد اتصالها بالفرس والمصريين والأندلس وغيرهم ، لكنها ونظمها وحركاتها سلكت سبيلا تختلف اختلافاً جوهريًّا عما سلكت المسيحية وكنائسها .

إذا أردنا إحياء حضارة الشرق من جديد بتعاون العلم والأدب ، فلا مفر لنا من إحياء هذه التطورات وتاريخها ، من شق الطريق فى غيابات الماضى الخفى اليوم على أكثرنا ، بل علينا جميعاً ، لنعيد بذلك بعث هذا الماضى والروح الذى كان يحركه ، فنعيد كذلك بعث روحنا نحن ، روحنا القومى فى مصر ، وروحنا المصرى فى اتصاله بفلسطين وسورية والعراق والحجاز واليمن وطرابلس وتونس وسائر البلاد التى اتصلنا بها

وخضعت وإيانا فى أية حقبة من حقب التاريخ لمصير مشترك ، لتكن الحضارة التى تقوم على أساس هذا الإحياء حضارة إسلامية كما أعتقد ، أو حضارة عربية كما يريد البعض ، أو حضارة شرقية متصلة بحضارة فارس والهند ؛ كل ذلك قليل الأثر عند من يريد إحياء هذه الحضارة العظيمة ، ولا يريد التلاعب بالألفاظ لغايات سياسية أو غير سياسية .

ولا مفر للأدب العربى من أن يسهم بنصيب عظيم فى هذا الإحياء ، ولا مفر له من أن يوجه ؛ فكثيراً ما يسبق الأدب العلم فى بعث الحضارات . وقد لا يخطئ كثيراً من يقول إن الأدب كان دائماً أسبق من العلم فى هذه السبيل . فالحضارة لم تكن يوماً ما مذهباً منطقيًّا يقيمه العقل وحده ، وإنما هىّ مجموع مطامح الحياة إلى المثل الأعلى الذى ترجو الجماعة بلوغه ، وهى إلى جانب ذلك تصور الجماعة الإنسانية لصلتها بالوجود فى مجموعه صلة تنتسب للماضى وتنفذ إلى أعماق المستقبل . والمثل الأعلى ومطامح الحياة نحوه وصلة الجماعة بالوجود ، هذه كلها تمتزج بها ولا تنفصل عن وحدتها عناصر من الإيمان والعقيدة ومن الحياة النفسية المتأثرة بوراثة الماضى وبمختلف عناصر الوجود مما يدخل بعضه فيما سماه سبنسر « مالا يمكن معرفته » ، وما يدخل بعضه الآخر فى دائرة الإلهام العريق النسب بالأدب والمحتاج إلى زمن لا يعرف أحد مداه ليكون أوثق بالعلم نسباً . وإن أنت أردت فارجع فى تحقيق ذلك إلى مختلف الحضارات التى تعرف : ارجع إلى الحضارة اليونانية ، وإلى الحضارة الإسلامية ، وإلى الحضارة الغربية الحديثة ، تجد الأدب دائماً سباقاً إلى اقتحام الميادين التى هيأت لهذه الحضارات بروزها ، وإلى شق السبل التى يسرت بلوغ الحضارات هذه الميادين . وقد ظل ذلك شأن الأدب فى صلته بتلك الحضارات أجيالاً متعاقبة حتى جاء العلم بخطاه البطيئة الأكيدة يستصفى من هذه السبل ومن

هذه الميادين خلاصة القوانين العامة التى توجه الإنسانية وتوجه الحياة . وإذا كان العلم قد نفى فى كثير من الأحايين ما أثبت الأدب ، فقد ظل ما نفى العلم من آثار الأدب متوقداً ملتهباً يصهر فى بوتقة العلم حتى أطفأ العلم شعلته . فإذا قيل بعد ذلك أن هذا الأدب قد قضى العلم عليه فهو إنما قضى عليه بعد أن أدى للعلم وللحضارة مدى أجيال متعاقبة رسالة الأدب . وهو من بعد إنما يخضع فى ذلك من قوانين الحياة لما يخضع له العلم نفسه ، فكثيراً ما أثبت العلم فى عصر من العصور قواعد وقوانين ثم جاء العلم فى عصر آخر فحطم هذه القواعد وزيف هذه القوانين .

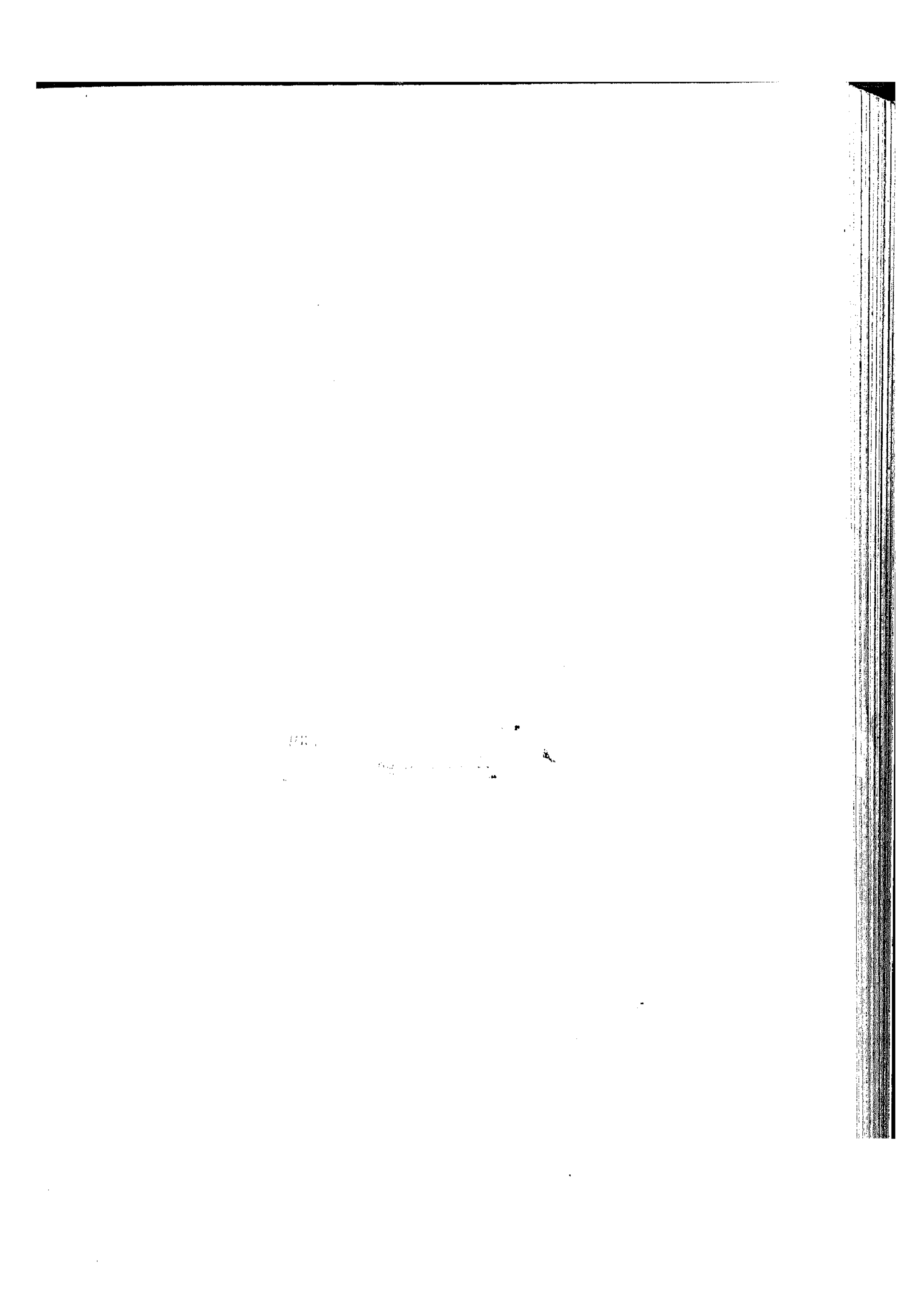
ليقتحم أدبنا إذن ماضينا . وليقتحم هذا الماضى بأدوات البحث الأدبى وبأساليب الكتابة الحاضرة . وليقتحم هذه الميادين حرًّا طليقاً غير هياب ولا متردد . وليقتحمها بروح الثورة التى اقتحم بها الأدب الغربى تراث اليونان وروما وتراث الكنيسة من بعدهما ، وبروح الثورة التى اقتحم بها الأدب العربى تراث فارس ومصر واليونان . وليقلب فى هذا الماضى ما شاء له التقليب والتنقيب بروح النقد والتمحيص والحرص على الحق لوجه الحق وحده ، الحق فى أسمى صوره التى تلتمس الإنسانية على الأجيال فتكاد تلمسه أحياناً حين يكشف عنه أنبياء الإنسانية وشعراؤها وكتابها ، ثم لا يلبث أن يفلت من يدها لأول ما تغريها المادة وتلهيها عن جادة هذا الحق الصحيح . والحق الصحيح ، الحق الذى تقوم الحضارات على أساسه والذى يدعمه الأدب على أسنة أقلام كبار الموهوبين من الكتاب ، هو الحق فى صلة الإنسان بالوجود كله : بهذه الأفلاك التى نرى ، وبهذه السماوات التى تغمرها ، وبالروح الفياض بالضياء ، والذى يحيط بذلك كله ويبعث إليه الحياة والنور ، هذا الروح الذى لا نور ولا حياة ولا وجود من دونه . وصلة الإنسان بالوجود وبهذا الروح الذى ينتظم الوجود

جميعاً ، هى الحقيقة العليا التى يجب أن تكون مطمح كل باحث وكل كاتب ، وأن تكون رسالة كل أدب يطمع فى أن تقوم على أساسه حضارة سليمة تكفل للإنسانية المجد والسعادة .

الأدب الذى يسمو بالنفس إلى هذه المعانى العليا ، والذى يرتفع بها لتتصل بالوجود كله ، يجعلها تلمس حقيقة الوجود كاملة ، حقيقة هذا الروح العظيم الذى تعنو له الحياة والذى تستمد منه كل حقيقة وجودها . هذا الأدب هو الذى يقيم الحضارات السليمة الصحيحة . وإحياء هذا الأدب يجب أن نلتمسه فى ماضينا : فى هذا الأمس العظيم الذى يفاخر به الشرق القديم تاريخ الإنسانية جميعاً ، والذى يدعونا إلى أن نقيم عليه حضارة الشرق الجديد .

أترى آن الوقت الذى يقوم فيه شبابنا بهذا العمل المجيد ؟ بذلك أناديه ، فهل بلغت النداء ؟ . . .

الفهرس



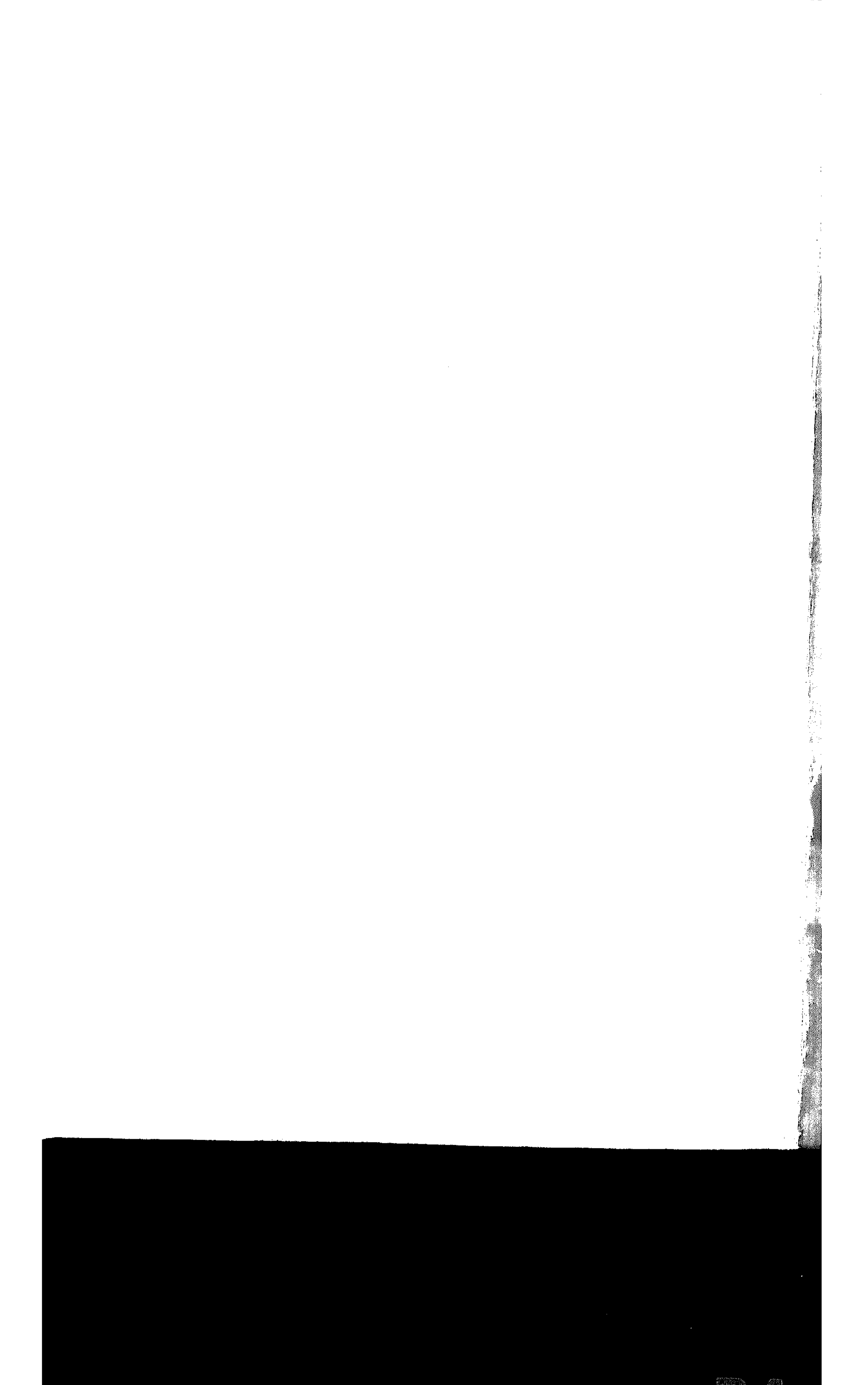
للمؤلف

مذكرات فى السياسة المصرية الجزء الثالث ... ... الطبعة الأولى ١٩٧٨
الإيمان والمعرفة والفلسفة ... ... الطبعة الأولى ١٩٦٤
عثمان بن عفان ... ... الطبعة الثالثة ١٩٧٤ الطبعة الأولى ١٩٦٤
الشرق الجديد ... ... الطبعة الثانية ١٩٧٨ الطبعة الأولى ١٩٦٣
الحكومة الإسلامية ... ... الطبعة الثالثة ١٩٧٨ » ١٩٦٠
هكذا خلقت ... ... الطبعة الرابعة ١٩٧٤ » ١٩٥٥
مذكرات فى السياسة المصرية الجزء الثانى الطبعة الثانية ١٩٧٨ » ١٩٥٣
مذكرات فى السياسة المصرية الجزء الأول الطبعة الثانية ١٩٧٨ » ١٩٥١
الفاروق عمر الجزء الثانى الطبعة الرابعة ١٩٦٤ » ١٩٤٥
الفاروق عمر ... ... الجزء الأول الطبعة الرابعة ١٩٦٣ » ١٩٤٤
الصديق أبو بكر ... ... الطبعة الخامسة ١٩٦٤ » ١٩٤٢
فى منزل الوحى ... ... الطبعة الرابعة ١٩٥٨ » ١٩٣٧
حياة محمد ... ... الطبعة التاسعة ١٩٦٥ » ١٩٣٥
ثورة الأدب ... ... الطبعة الرابعة ١٩٧٨ » ١٩٣٣
ولدى ... ... الطبعة الرابعة ١٩٧٨ » ١٩٣١
تراجم مصرية وغربية ... ... الطبعة الثالثة ١٩٥٤ » ١٩٢٩
عشرة أيام فى السودان ... ... الطبعة الثالثة ١٩٤٩ » ١٩٢٧
فى أوقات الفراغ ... ... الطبعة الثانية ١٩٦٩ » ١٩٢٥
جان جاك روسو ... ... الجزء الثانى الطبعة الثانية ١٩٦٥ » ١٩٢٣
جان جاك روسو ... ... الجزء الأول الطبعة الثانية ١٩٦٥ » ١٩٢١
زينب ... ... الطبعة الخامسة ١٩٦٣ » ١٩١٤
دين مصر العام — بالفرنسية ... ... » ١٩١٢

رقم الإيداع	١٩٧٨/٢٥٩٨
الترقيم الدولى	ISBN ٩٧٧ – ٢٤٧ – ٢٢٧ – ٩

١/٧٦/٥٢٨

طبع بمطابع دار المعارف (ج. م. ع.)



هذا الكتاب

فصول رائدة فى الأدب والنقد أحدثت ثورة عارمة فى حياة الأدب وشئون الكتابة ، وسجلت الجهود المتصلة التى قام بها أصحاب الأقلام ، ليخرجوا بالأدب من ركوده ويسلكوا به الطريق التى تؤهله ليكون مرآة صادقة لحياة الأمة وتقدمها ، لتتسع آفاقة لتناول ما استجد من فنون أدبية حديثة .

وستجد فى هذه الفصول محاولات رائدة تعد نموذجاً لينسج الأدباء على منوالها .

وشيخ الأدباء الدكتور محمد حسين هيكل فى هذه الفصول يضع الأسس الراسخة لبناء الأدب الحديث حتى يكون أدباً صادقاً قوياً يجمع بين قديم الأدب وحديثه .

ص
٩٠

